


Deutsch	3
English	16
Français	28
Italiano	40
Nederlands	53
Español	66
Português	79
Dansk	92
Norsk	104
Svenska	116
Suomi	128
Ελληνικά	140
Türkçe	153
Polski	166
Русский	179

Register and win!  
[www.kärcher.com](http://www.kärcher.com)







 Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise Nr. 5.956-250 unbedingt lesen!

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE - 1
Umweltschutz	DE - 1
Symbole in der Betriebsanleitung	DE - 2
Symbole auf dem Gerät	DE - 1
Funktion	DE - 1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE - 2
Geräteelemente	DE - 3
Vor Inbetriebnahme	DE - 5
Inbetriebnahme	DE - 6
Bedienung	DE - 6
Stilllegung	DE - 7
Transport	DE - 7
Lagerung des Gerätes	DE - 7
Pflege und Wartung	DE - 7
Hilfe bei Störungen	DE - 11
Technische Daten	DE - 12
Garantie	DE - 13
CE-Erklärung	DE - 13

## Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

### Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symbole in der Betriebsanleitung

### Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.



### Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

### Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

## Symbole auf dem Gerät

	Ganghebel-Position „schnell“ (Schnellgang)
	Ganghebel-Position „langsam“ (Berggang)

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Hinweise

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.

- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

### Fahrbetrieb

#### Gefahr

Verletzungsgefahr!

Kippgefahr bei zu großen Steigungen.

- In Fahrtrichtung nur Steigungen bis zu 18% befahren.

Kippgefahr bei schneller Kurvenfahrt.

- In Kurven langsam fahren.

Kippgefahr bei instabilem Untergrund.

- Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.

Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.

- Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 10% befahren.

### Batteriebetriebene Geräte

#### Hinweis

Nur wenn Sie die von Kärcher empfohlenen Batterien und Ladegeräte benutzen, besteht Garantieanspruch.

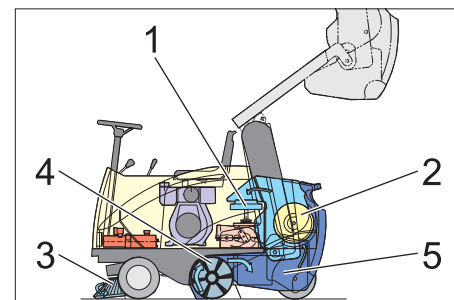
- Die Betriebsanweisungen des Batterieherstellers und des Ladegeräteherstellers sind unbedingt zu beachten. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Batterien.

- Batterien niemals in entladendem Zustand stehen lassen, sondern baldmöglichst wieder aufladen.
- Zur Vermeidung von Kriechströmen die Batterien stets sauber und trocken halten. Vor Verunreinigungen, zum Beispiel durch Metallstaub, schützen.
- Keine Werkzeuge oder ähnliches auf die Batterie legen. Kurzschluss und Explosionsgefahr.
- Keinesfalls in der Nähe einer Batterie oder in einem Batterieladerraum mit offener Flamme hantieren, Funken erzeugen oder rauchen. Explosionsgefahr.
- Heiße Teile, zum Beispiel Antriebsmotor, nicht berühren (Verbrennungsgefahr).
- Vorsicht beim Umgang mit Batteriesäure. Beachten Sie die entsprechenden Sicherheitsvorschriften!
- Verbrauchte Batterien sind, entsprechend der EG-Richtlinie 91/ 157 EWG, umweltgerecht zu entsorgen.

### Zubehör und Ersatzteile

- Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.
- Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.
- Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter [www.karcher.com](http://www.karcher.com) im Bereich Service.

## Funktion



Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Überwurfprinzip.

- Die Seitenbesen (3) reinigen Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördern den Schmutz in die Bahn der Kehrwalze.
- Die rotierende Kehrwalze (4) befördert den Schmutz direkt in den Kehrgutbehälter (5).
- Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (2) getrennt und die gefilterte Reinluft durch das Sauggebläse (1) abgesaugt.

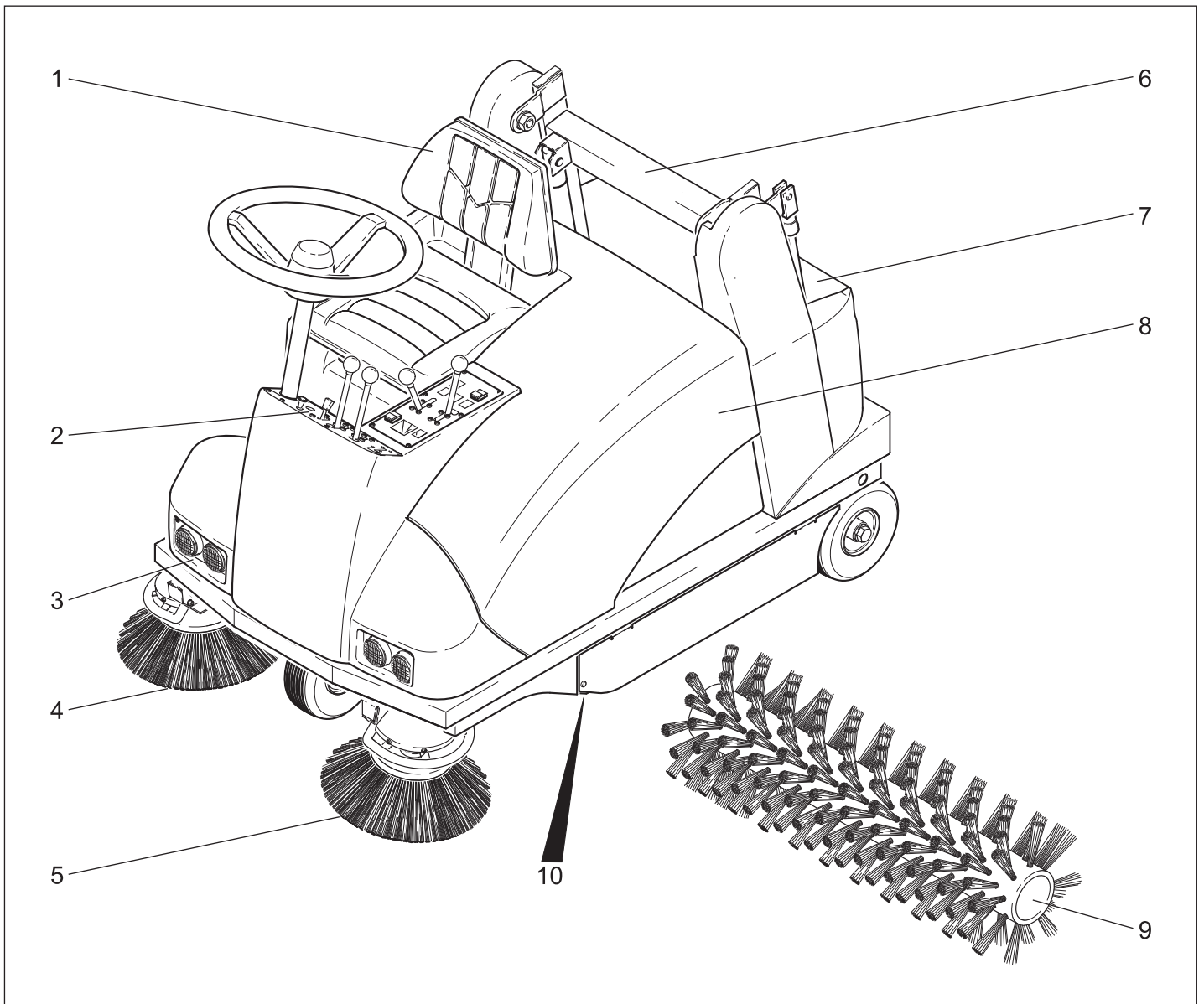
## Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

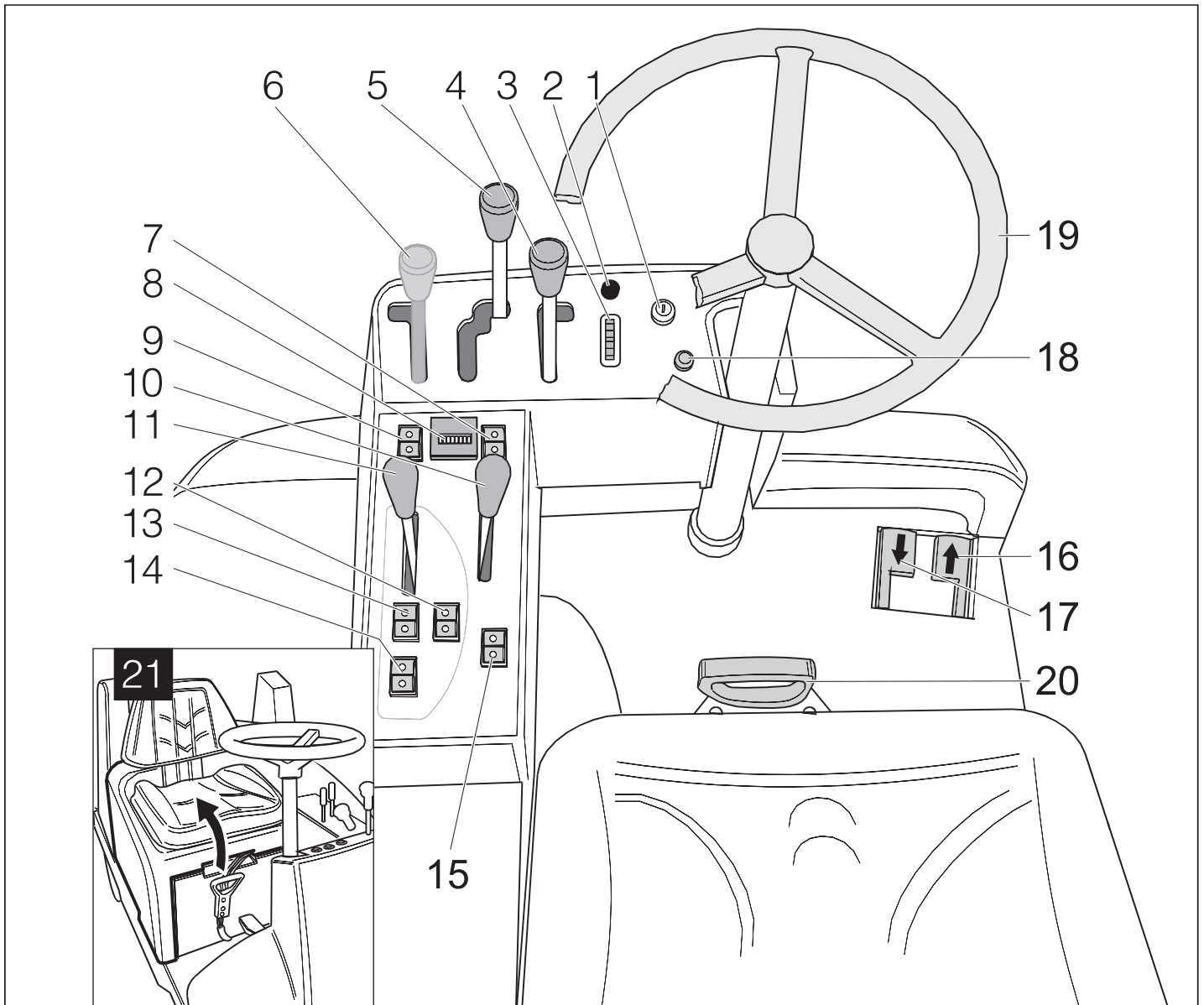
- Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
- Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Innen- und Außenbereich bestimmt.
- Das Gerät ist nur mit dem Anbausatz StVZO für den Betrieb auf öffentlichen Straßen verwendbar.
- Das Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren/aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
- Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
- Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
- Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

## Geeignete Beläge

- Asphalt
- Industrieboden
- Estrich
- Beton
- Pflastersteine



- 1 Sitz (mit Sitzkontaktschalter)
- 2 Bedienpult
- 3 Beleuchtung
- 4 Rechter Seitenbesen
- 5 Linker Seitenbesen
- 6 Hochentleerung
- 7 Kehrgutbehälter
- 8 Gerätehaube
- 9 Kehrwalze
- 10 Grobschmutzklappe



- |    |  |    |                              |
|----|--|----|------------------------------|
| 1  | Schlüsselschalter  | 15 | Gebläse                      |
| 2  | Kontrollleuchte Antriebsstörung  | 16 | Fahrpedal vorwärts           |
| 3  | Batterieladekontrolle  | 17 | Fahrpedal rückwärts          |
| 4  | Seitenbesen anheben/absenken, rechts   | 18 | Hupe                         |
| 5  | Obere Position: Kehrwalze anheben<br>Mittelposition: Kehrwalze absenken (Betriebsart „Festeinstellung“)<br>Untere Position: Kehrwalze absenken (Betriebsart „schwimmend lagern“) | 19 | Lenkrad                      |
| 6  | Seitenbesen anheben/absenken, links (Option)   | 20 | Batteriestecker              |
| 7  | Schalter Zweihandbedienung   | 21 | Gerätehaube öffnen/schließen |
| 8  | Betriebsstundenzähler  |    |                              |
| 9  | Beleuchtung  |    |                              |
| 10 | Grobschmutzklappe anheben/absenken   |    |                              |
| 11 | Feststellbremse/Betriebsbremse   |    |                              |
| 12 | Kehrgutbehälter kippen<br>(Funktion nur in Verbindung mit Schalter Zweihandbedienung)  |    |                              |
| 13 | Kehrgutbehälter anheben<br>(Funktion nur in Verbindung mit Schalter Zweihandbedienung)   |    |                              |
| 14 | Kehrgutbehälter absenken<br>(Funktion nur in Verbindung mit Schalter Zweihandbedienung)  |    |                              |

#### Gerätehaube öffnen/schließen

- ➔ Sitz nach vorne klappen.
- ➔ Gerätehaube an der dafür vorgesehenen Griffmulde öffnen (nach oben ziehen).

#### Hinweis

Die Gerätehaube wird von der Gasdruckfeder oben gehalten.

#### Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

# Vor Inbetriebnahme

## Batterie

### Hinweis

Die Kehrmaschine ist für 24 V Gleichstrom gebaut. Eingesetzt wird eine 24 V Trogbatterie.

### Sicherheitshinweise Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

	Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten!
	Augenschutz tragen!
	Kinder von Säure und Batterien fern halten!
	Explosionsgefahr!
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Verätzungsgefahr!
	Erste Hilfe!
	Warnvermerk!
	Entsorgung!
	Batterie nicht in Mülltonne werfen!

### ⚠ Gefahr

Explosionsgefahr! Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

### ⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

### ⚠ Gefahr

Brand- und Explosionsgefahr!

- Rauchen und offenes Feuer ist verboten.
- Räume in denen Batterien geladen werden, müssen gut durchlüftet sein, da beim Laden hochexplosives Gas entsteht.

### ⚠ Gefahr

Verätzungsgefahr!

- Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- beziehungsweise abspülen.
- Danach unverzüglich Arzt aufsuchen.
- Verunreinigte Kleidung mit Wasser auswaschen.

### Batterie einbauen und anschließen

#### Hinweis

Beim KMR 1250 BAT Pack sind die Batterie und das Ladegerät bereits eingebaut.

- Gerätehaube öffnen.
- Batterie in die Batteriehalterung stellen.
- Batterie befestigen.
- Polklemme (rotes Kabel) am Pluspol (+) anschließen.
- Polklemme am Minuspol (-) anschließen.

#### Hinweis

Beim Ausbau der Batterie ist darauf zu achten, dass zuerst die Minuspol-Leitung abgeklemmt wird. Die Batteriepole und Polklemmen auf ausreichenden Schutz durch Polschutzfett kontrollieren.

### Batterie laden

#### ⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien beachten. Gebrauchsanweisung des Ladegerätherstellers beachten.

#### ⚠ Gefahr

Batterie nur mit geeignetem Ladegerät laden.

- Batteriestecker abziehen.
- Gerätehaube öffnen.
- Batteriekabel mit dem Ladegerät verbinden.
- Netzstecker einstecken und Ladegerät einschalten.
- Batterie mit kleinstmöglichem Ladestrom laden.

#### Hinweis

Wenn Batterie aufgeladen ist, Ladegerät zuerst vom Netz und dann von der Batterie trennen.

### Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen und korrigieren

#### ⚠ Warnung

Bei säuregefüllten Batterien regelmäßig den Flüssigkeitsstand überprüfen.

- Die Säure einer voll geladenen Batterie hat bei 20 °C das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l.
- Die Säure einer teilentladenen Batterie hat das spezifische Gewicht zwischen 1,00 und 1,28 kg/l.
- In allen Zellen muss das spezifische Gewicht der Säure gleich sein.
- Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
- Aus jeder Zelle mit dem Säureprüfer eine Probe ziehen.
- Die Säureprobe wieder in dieselbe Zelle zurückgeben.
- Bei zu geringem Flüssigkeitspegel Zellen mit destilliertem Wasser bis zur Markierung auffüllen.
- Batterie laden.
- Zellverschlüsse einschrauben.

### Batterie ausbauen

- Batterie abklemmen.
- Batterie aus der Batteriehalterung nehmen.
- Verbrauchte Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

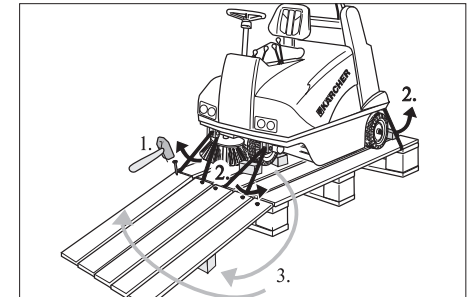
## Abladen

### ⚠ Warnung

Keinen Gabelstapler zum Abladen verwenden, das Gerät kann dabei beschädigt werden.

Gehen Sie beim Abladen folgendermaßen vor:

- Holzdielen von der Palette lösen und an den Anschlägen der Palette annageln (Vorderseite des Gerätes).
- Spannbandbefestigung an den Anschlagpunkten entfernen.



- Klötze zur Arretierung der Räder wegschlagen und zur Abstützung der Holzdielen links und rechts verwenden.
- Schnur des zum Transport am Rahmen befestigten Seitenbesens lösen.

#### (1) Gerät ohne eingebaute Batterie

- Gerät über die geschaffene Rampe von der Palette schieben.

#### (2) Gerät mit eingebauter Batterie

- Gerätehaube öffnen.
- Ganghebel auf Position „langsam“ stellen.
- Gerätehaube schließen.
- Batteriestecker einstecken.
- Schlüsselschalter auf "1" stellen.
- Gerät über die geschaffene Rampe von der Palette herunterfahren.
- Schlüsselschalter wieder auf "0" stellen.

Das Gerät kann auf 2 Arten bewegt werden:

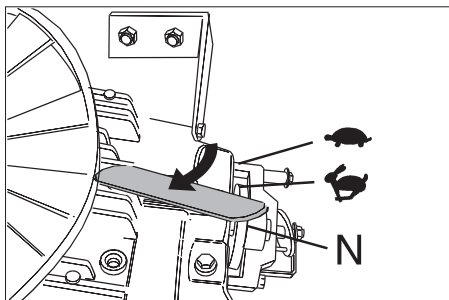
- (1) Gerät schieben (siehe Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen).
- (2) Gerät fahren (siehe Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen).

## Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen

### ⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Vor dem Einlegen des Freilaufs ist das Gerät gegen Wegrollen zu sichern.

- Feststellbremse arretieren.
- Gerätehaube öffnen.



- Ganghebel auf Position N stellen. Fahrtrieb ist somit außer Funktion.
  - Gerätehaube schließen.
  - Feststellbremse lösen.
- Das Gerät kann geschoben werden.

### Hinweis

Bewegen Sie die Kehrmaschine ohne Eigenantrieb nicht über längere Strecken und nicht schneller als 10 km/h.

## Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen

- Feststellbremse arretieren.
- Gerätehaube öffnen.
- Ganghebel auf Position „schnell“ oder „langsam“ stellen.

Fahrtrieb ist betriebsbereit.

- Gerätehaube schließen.
- Feststellbremse lösen.

Das Gerät ist fahrbereit.

## Inbetriebnahme

### Allgemeine Hinweise

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

### Prüf- und Wartungsarbeiten

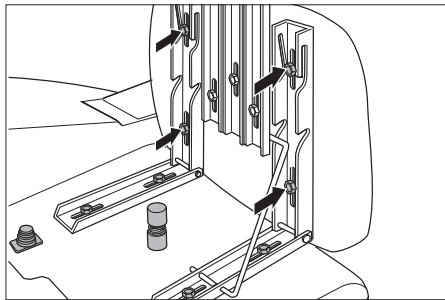
- Ladezustand der Batterie prüfen.
- Hydraulikanlage prüfen.
- Kehrgutbehälter entleeren.
- Seitenbesen prüfen.
- Kehrwalze prüfen.
- Reifenluftdruck prüfen.
- Staubfilter abreinigen.

### Hinweis

Beschreibung siehe Kapitel Pflege und Wartung.

## Bedienung

### Fahrersitz einstellen



- Gestänge für die Neigevorrichtung aushängen.
- 4 Befestigungsschrauben lösen.
- Sitz in die gewünschte Position bringen.
- Befestigungsschrauben anziehen und Gestänge wieder einhängen.

### Gerät einschalten

#### Hinweis

- Das Gerät ist mit einem Sitzkontaktschalter ausgestattet. Beim Verlassen des Fahrersitzes wird das Gerät ausgeschaltet.
  - Der Fahrtrieb ist mit einer elektronischen Überlastsicherung ausgerüstet. Die Überlast wird durch die Kontrollleuchte Antriebsstörung angezeigt. In diesem Fall Feststellbremse arretieren und Fahrpedale entlasten (ca. 10 Minuten) bis die Antriebskomponenten abgekühlt sind.
  - Der Fahrtrieb bleibt aus Sicherheitsgründen inaktiv, wenn ein Fahrpedal vor dem Einschalten des Schlüsselschalters gedrückt wird.
- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
  - Fahrpedale auf Nullstellung.
  - Feststellbremse arretieren.
  - Schlüsselschalter auf "1" stellen.

### Gerät fahren

- Kehrwalze anheben.
- Seitenbesen anheben.
- Feststellbremse lösen.

#### Vorwärts fahren

- Rechtes Fahrpedal langsam drücken.

#### Rückwärts fahren

##### ⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Beim Rückwärtsfahren darf keine Gefahr für Dritte bestehen, gegebenenfalls einweisen lassen.

- Linkes Fahrpedal langsam drücken.

#### Hinweis

Fahrverhalten

- Mit den Fahrpedalen kann die Fahrgeschwindigkeit stufenlos geregelt werden.

#### Bremsen

- Fahrpedal loslassen, das Gerät bremsst selbsttätig und bleibt stehen.

#### Hinweis

Reicht die selbsttätige Bremswirkung bis zum Stillstand des Gerätes nicht aus, kann entweder die Feststellbremse oder das Rückwärtsfahrpedal zur Hilfe genommen werden.

## Befahren von Steigungen

Bei Steigungen bis 15%:

- Ganghebel auf Position „schnell“ stellen.

Bei Steigungen zwischen 15% und 18%:

- Ganghebel auf Position „langsam“ stellen.

## Hindernisse überfahren

Feststehende Hindernisse bis 50 mm überfahren:

- Langsam und vorsichtig vorwärts überfahren.

Feststehende Hindernisse über 50 mm überfahren:

- Hindernisse dürfen nur mit einer geeigneten Rampe überfahren werden.

## Kehrbetrieb

### ⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, dass keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

### ⚠ Warnung

Keine Packbänder, Drähte oder ähnliches einkehren, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.

### ⚠ Warnung

Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, die Kehrmaschine nicht auf der Stelle betreiben.

### Hinweis

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollte die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepasst werden.

### Hinweis

Während des Betriebes sollte der Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleert werden.

### Hinweis

Während des Betriebes sollte der Staubfilter je nach Staubanfall alle 15-30 Minuten abgereinigt werden.

### Hinweis

Bei Flächenreinigung nur Kehrwalze absenken.

### Hinweis

Bei Reinigung von Seitenrändern zusätzlich Seitenbesen absenken.

## Ebene Flächen kehren

Kehrwalze auf Betriebsart „Festeinstellung“ arretieren.

- Kehrwalze absenken, dazu Hebel in die Mittelposition stellen (geringer Kehrwalzenverschleiß).

## Unebene Flächen kehren

Kehrwalze auf Betriebsart „schwimmend lagern“ arretieren.

- Kehrwalze absenken, dazu Hebel in die untere Position stellen (höherer Kehrwalzenverschleiß).

## Einkehren größerer Gegenstände

### Hinweis

Zum Einkehren größerer Gegenstände, z.B. Getränkedosen oder größere Mengen Laub, muss die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden.

Grobschmutzklappe anheben:

- Grobschmutzklappe durch Handbetätigung öffnen.
- Große Teile bei geöffneter Grobschmutzklappe mit geringer Geschwindigkeit überfahren.

### Hinweis

Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

## Trockenen Boden kehren

- Bei Flächenreinigung Kehrwalze absenken.
- Bei Reinigung von Seitenrändern Seitenbesen absenken.

### Hinweis

Kehrwalze und Seitenbesen laufen automatisch an.

Bei staubigem Belag Staubabsaugung einschalten.

- Gebläse einschalten.

## Feuchten oder nassen Boden kehren

Staubabsaugung ausschalten, um den Staubfilter vor Feuchtigkeit zu schützen.

- Gebläse ausschalten.

## Kehrgutbehälter entleeren

### ⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Während des Entleerungsvorganges dürfen sich keine Personen und Tiere im Schwenkbereich des Kehrgutbehälters aufhalten.

### ⚠ Gefahr

Quetschgefahr! Niemals in das Gestänge der Entleerungsmechanik fassen. Nicht unter dem angehobenen Behälter aufhalten.

### ⚠ Gefahr

Kippgefahr! Gerät während des Entleerungsvorganges auf einer ebenen Fläche abstellen.

- Gerät anhalten.
- Kehrwalze anheben.

### Hinweis

Das Auskippen des Behälters kann erst nach Erreichen einer bestimmten Mindesthöhe erfolgen.

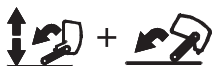
### Hinweis

Die folgenden Schritte können nur in Zweihandbedienung erfolgen.

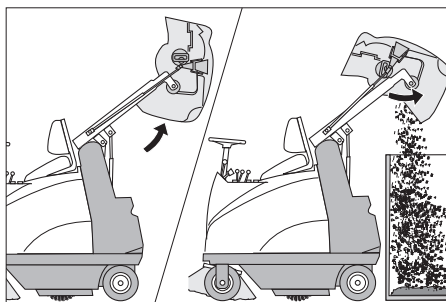


- Kehrgutbehälter anheben.

Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist:



- Kehrgutbehälter auskippen.



- Das Entleeren des Kehrgutbehälters ist in der vollständig ausgefahrenen Position am einfachsten zu bewerkstelligen.
- Wenn der Taster für den Kippmechanismus des Kehrgutbehälters losgelassen wird, fährt dieser automatisch in die Ausgangsposition zurück.



- Kehrgutbehälter bis Endstellung einkippen.

## Gerät ausschalten

- Fahrpedal loslassen, das Gerät bremsst selbstständig und bleibt stehen.
- Feststellbremse arretieren.
- Kehrwalze anheben.
- Seitenbesen anheben.
- Schüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

### Hinweis

Nach dem Abstellen des Gerätes wird der Staubfilter automatisch ca. 10 Sekunden lang abgereinigt.

## Stilllegung

Wenn die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten:

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze und Seitenbesen anheben, um die Borsten nicht zu beschädigen.
- Schüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.
- Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.
- Kehrmaschine innen und außen reinigen.
- Gerät an geschütztem und trockenem Platz abstellen.
- Batteriestecker abziehen.
- Batterie laden und im Abstand von ca. 2 Monaten nachladen.

## Transport

### Vorsicht

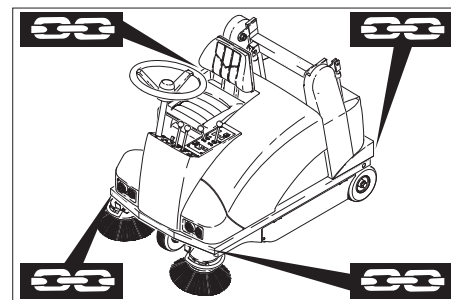
Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

### ⚠ Warnung

Das Gerät muss beim Transport gegen Verrücken gesichert sein.

- Schüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät an den Transportösen mit Spanngurten, Seilen oder Ketten sichern.
- Gerät an den Rädern mit Keilen sichern.



### Hinweis

Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten (Kettensymbole). Das Gerät darf zum Auf- oder Abladen nur auf Steigungen bis max. 18% betrieben werden.

## Lagerung des Gerätes

### Vorsicht

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten. Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

## Pflege und Wartung

### Allgemeine Hinweise

- Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
- Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.

## Reinigung

### ⚠ **Warnung**

*Beschädigungsgefahr! Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).*

### Innenreinigung des Gerätes

#### ⚠ **Gefahr**

*Verletzungsgefahr! Staubschutzmaske und Schutzbrille tragen.*

- Gerätehaube öffnen.
- Gerät mit einem Lappen reinigen.
- Gerät mit Druckluft ausblasen.
- Gerätehaube schließen.

### Außenreinigung des Gerätes

- Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

### Hinweis

*Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.*

## Wartungsintervalle

### Hinweis

*Der Betriebsstundenzähler gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.*

### Wartung durch den Kunden

Wartung täglich:

- Reifenluftdruck prüfen.
- Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen.
- Staubfilter prüfen.
- Funktion aller Bedienelemente prüfen.

Wartung wöchentlich:

- Dichtheit und Funktion aller Hydraulikbauteile prüfen.
- Bowdenzüge und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen.

Wartung nach Verschleiß:

- Dichtleisten wechseln.
- Kehrwalze wechseln.
- Seitenbesen wechseln.

### Hinweis

*Beschreibung siehe Kapitel Wartungsarbeiten.*

### Wartungsheft 5.950-535 beachten!

### Hinweis

*Alle Service- und Wartungsarbeiten bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.*

### Wartung durch den Kundendienst

Wartung nach 8 Betriebsstunden:

- Erstinspektion durchführen.
- Wartung alle 100 Betriebsstunden
- Wartung alle 200 Betriebsstunden
- Wartung alle 300 Betriebsstunden

### Hinweis

*Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst gemäß Wartungsheft durchgeführt werden.*

## Wartungsarbeiten

Vorbereitung:

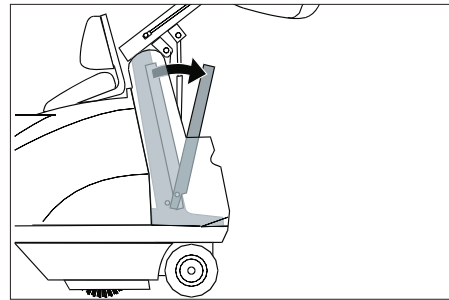
- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Feststellbremse arretieren.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Batteriestecker abziehen.

#### ⚠ **Gefahr**

*Verletzungsgefahr! Sicherungsstange bei angehobenem Kehrgutbehälter immer einsetzen.*



- Sicherungsstange für Hochentleerung einsetzen.

#### ⚠ **Gefahr**

*Verletzungsgefahr! Vor sämtlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten Gerät ausreichend abkühlen lassen.*

### Reifenluftdruck prüfen

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Luftdruckprüfgerät am Reifenventil anschließen.
- Luftdruck prüfen und bei Bedarf Druck korrigieren.
- Der Luftdruck für die Vorder- und Hinterrreifen ist auf 6 bar einzustellen.

### Staubfilter manuell abreinigen

#### Hinweis

*Während des Betriebes sollte der Staubfilter je nach Staubanfall alle 15-30 Minuten abgereinigt werden.*

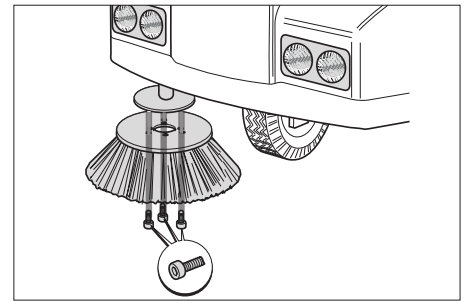
- Gerät anhalten.
- Gebläse ausschalten. Der Staubfilter wird ca. 10 Sekunden lang abgereinigt.
- Gebläse einschalten.

### Hydraulikanlage prüfen

- Sichtprüfung durchführen. Bei Ölverlust an Hydraulikeinheit, Zylinder oder Schläuchen Kärcher-Kundendienst benachrichtigen.

### Seitenbesen auswechseln

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Seitenbesen anheben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.



- Befestigungsschrauben lösen.
- Seitenbesen abnehmen.
- Neuen Seitenbesen anschrauben.

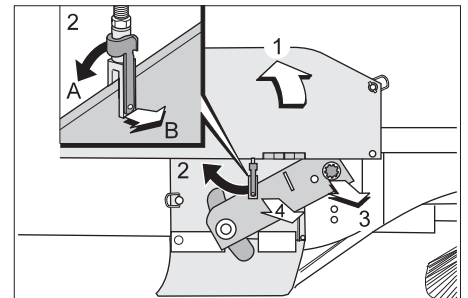
### Kehrwalze prüfen

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze anheben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Feststellbremse arretieren.
- Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.

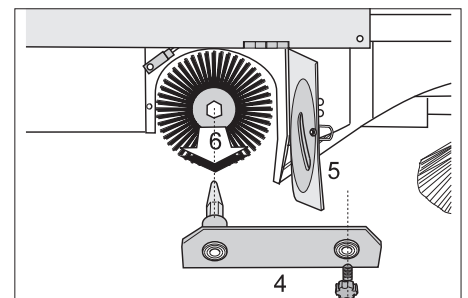
### Kehrwalze auswechseln

Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis sichtbar nachlässt.

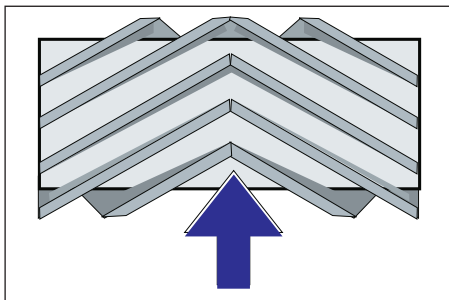
- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze absenken.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Feststellbremse arretieren.



- Rechte Seitenklappe öffnen (1).
- Sicherungsbolzen am unteren Gabelkopf lösen (2) und Schubstange nach hinten schwenken.
- Rändelschraube herausdrehen (3).



- Kehrwalzenschwinge abnehmen (4).
- Kehrwalzenklappe (Drehverschluss) aufklappen (5).
- Kehrwalze herausziehen (6).
- Einstellschraube der Kehrwalzenverstellung im Uhrzeigersinn (-) bis zum Anschlag hineindrehen.
- In umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.



Einbaulage der Kehrwalze in Fahrtrichtung

#### Hinweis

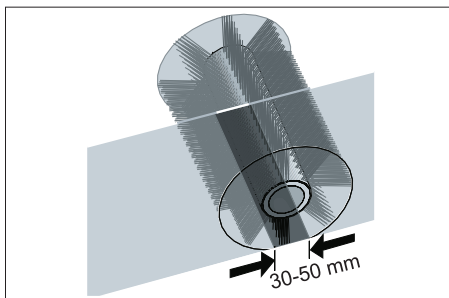
Beim Einbau der neuen Kehrwalze auf die Lage des Borstensatzes achten.

#### Hinweis

Nach dem Einbau der neuen Kehrwalze muss der Kehrspiegel neu eingestellt werden.

#### Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen und einstellen

- Reifenluftdruck prüfen.
- Gebläse ausschalten.
- Kehrwalze anheben.
- Seitenbesen anheben.
- Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
- Kehrwalze absenken (mittlere Hebelstellung) und kurze Zeit drehen lassen.
- Kehrwalze anheben.
- Grobschmutzklappe öffnen.
- Gerät rückwärts wegfahren.
- Kehrspiegel prüfen.



Die Form des Kehrspiegels bildet ein gleichmäßiges Rechteck, das zwischen 30-50 mm breit ist.

#### Hinweis

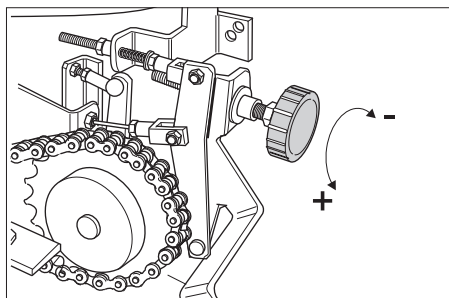
Der Kehrspiegel darf nicht trapezförmig sein. In diesem Fall Kundendienst benachrichtigen.

Kehrspiegel einstellen:

#### Hinweis

Nur für Betriebsart „Festeinstellung“.

- Gerätehaube öffnen.



Kehrspiegel vergrößern:

- Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn (+) drehen.

Kehrspiegel verkleinern:

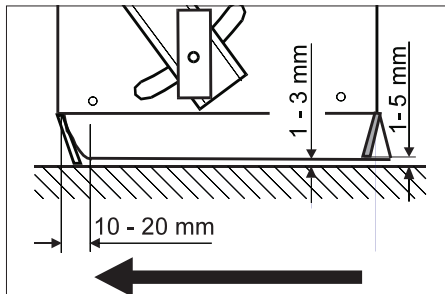
- Einstellschraube im Uhrzeigersinn (-) drehen.

#### Dichtleisten einstellen und auswechseln

##### Hinweis

Beschädigte oder abgenutzte Dichtleisten umgehend austauschen.

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Kehrwalze anheben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Feststellbremse arretieren.



##### ■ Vordere Dichtleiste

- Befestigungen der Dichtleiste abschrauben.
- Dichtleiste entfernen.
- Neue Dichtleiste anschrauben.

##### Hinweis

Die vordere Dichtleiste ist nicht einstellbar.

##### ■ Hintere Dichtleiste

- Befestigungen der Dichtleiste abschrauben.
- Dichtleiste entfernen.
- Neue Dichtleiste einsetzen.
- Dichtleiste ausrichten.
- Bodenabstand der Dichtleiste auf 1-5 mm einstellen.
- Neue Dichtleiste anschrauben.

##### ■ Seitliche Dichtleisten

- Befestigungen der Dichtleisten abschrauben.
- Dichtleisten entfernen.
- Neue Dichtleisten einsetzen.
- Dichtleisten ausrichten.
- Bodenabstand der Dichtleisten auf 1-3 mm einstellen.
- Neue Dichtleisten anschrauben.

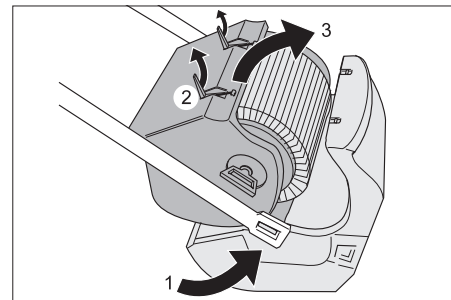
#### Staubfilter auswechseln

##### ⚠ Gefahr

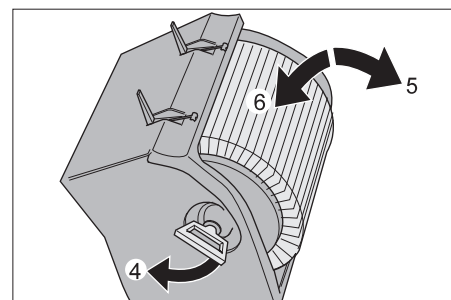
Vor Beginn des Staubfilterwechsels Kehrgutbehälter entleeren. Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen. Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

##### Hinweis

Eine deutliche Staubablagerung am Luftaustritt des Gebläses ist ein Zeichen von nicht korrekt eingesetztem oder defektem Staubfilter.



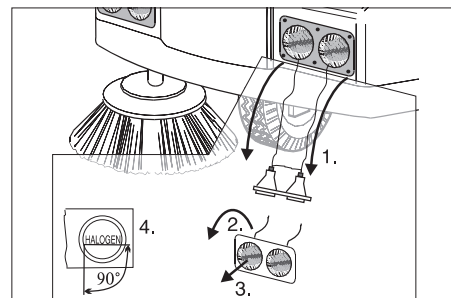
- Kehrgutbehälter bis zur Hälfte anheben (1).
- Verschlüsse öffnen (2).
- Filterkasten nach vorne schwenken und abnehmen (3).



- Handgriff aufklappen (4), herausziehen und um 90° verdrehen (verriegeln).
- Filterpatrone herausnehmen (5).
- Neue Filterpatrone einsetzen, Bolzen müssen in Bohrungen eintauchen (6).
- Handgriff in die Ausgangslage zurückstellen und verriegeln. Auf korrekten Sitz des Filters achten.
- Filterkasten einsetzen und verschließen.

#### Glühlampe auswechseln

- Gerät anhalten.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

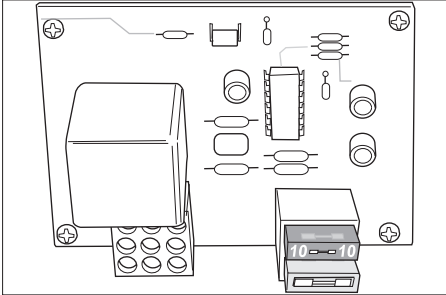


- Befestigungen der Blende lösen.
- Blende herausnehmen (1).
- Schraube zwischen den Streben der Lampenfassung des defekten Scheinwerfers herausdrehen.
- Streuscheibe des defekten Scheinwerfers gegen den Uhrzeigersinn ca. 1/4 Umdrehung drehen (2) und Reflektorgehäuse herausnehmen (3).
- Glühlampe herausnehmen.
- Neue Glühlampe einbauen.
- Reflektorgehäuse von unten in Blende einsetzen und im Uhrzeigersinn mit ca. 1/4 Umdrehung befestigen. Auf sicheres Einrasten achten, der Schriftzug HALOGEN auf dem Scheinwerferglas muss genau waagrecht zu lesen sein (4).
- Schraube zwischen den Streben der Lampenfassung eindrehen.
- Blende befestigen.

## Sicherungen auswechseln

### **Hinweis**

Nur Sicherungen mit gleichem Sicherungswert verwenden.



- Gerätehaube öffnen.
- Batteriestecker abziehen.
- Defekte Sicherungen erneuern.

### **Hinweis**

Mehrfacher Defekt der gleichen Sicherung deutet auf einen technischen Fehler in der Elektrik hin. Kärcher-Kundendienst benachrichtigen.

## Hilfe bei Störungen

Störung	Behebung
Gerät fährt nicht	Auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Sitzkontaktschalter wird aktiviert
	Batterie laden oder auswechseln
	Sicherung prüfen, bei Bedarf austauschen
	Sicherungsautomat prüfen und gegebenenfalls rücksetzen
	Ganghebel auf Position „schnell“ oder „langsam“ stellen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kontrollleuchte Antriebsstörung blinkt	Einschaltreihenfolge beachten
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät kehrt nicht richtig	Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf auswechseln
	Funktion der Grobschmutzklappe prüfen
	Kehrgutbehälter leeren
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Kehrspiegel nachstellen
	Antriebsriemen für Kehrwalze und Seitenbesen prüfen
	Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät staubt	Gebläse einschalten
	Antriebsriemen für Sauggebläse prüfen
	Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
Hochentleerung funktioniert nicht	Sicherung tauschen
	Schalter defekt, Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
	Hydraulikaggregat defekt, Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehrwalze oder Seitenbesen drehen sich nicht	Bänder oder Schnüre von Kehrwalze oder Seitenbesen entfernen
	Antriebsriemen für Kehrwalze und Seitenbesen prüfen
	Sicherung prüfen, bei Bedarf austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gebläse dreht sich nicht	Kehrgutbehälter vollständig absenken
	Gebläse-Endschalter prüfen
	Sicherung prüfen, bei Bedarf austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

## Technische Daten

		KMR 1250 BAT
<b>Gerätedaten</b>		
Länge x Breite x Höhe	mm	1650 x 1000 x 1270
Eigengewicht (betriebsbereit)	kg	580
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	730
Schnellgang - Fahrgeschwindigkeit (max.)	km/h	6
Berggang - Fahrgeschwindigkeit (max.)	km/h	4
Schnellgang - Steigfähigkeit (max.)	%	15
Berggang - Steigfähigkeit (max.)	%	18
Kehrwalzen-Durchmesser	mm	285
Kehrwalzen-Breite	mm	750
Seitenbesen-Durchmesser	mm	450
Flächenleistung ohne Seitenbesen	m <sup>2</sup> /h	4500
Flächenleistung mit 1 Seitenbesen	m <sup>2</sup> /h	6000
Flächenleistung mit 2 Seitenbesen	m <sup>2</sup> /h	7800
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	mm	750
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	mm	1000
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	mm	1300
Fahrtrieb	--	Mechanisches Getriebe mit Differential, auf die Hinterräder wirkend
Schutzart tropfwassergeschützt	--	IPX 3
<b>Motoren</b>		
Fahrtriebmotor, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Kehrwalzenmotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Gebbläsemotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Ölarten</b>		
Hydraulik für Hochentleerung	--	DIN HVLVP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Füllmenge Hydrauliköl	l	1,5
<b>Batterie</b>		
Spannung	V	24
Kapazität	Ah	240
Betriebsdauer nach mehrmaligem Laden	h	ca. 3
<b>Beleuchtung</b>		
Leuchtmittel	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Kehrgutbehälter</b>		
Max. Entladehöhe	mm	1430
Volumen des Kehrgutbehälters	l	80
<b>Bereifung</b>		
Durchmesser	mm	300
Größe vorne	--	4.00-4
Luftdruck vorne	bar	6
Größe hinten	--	4.00-4
Luftdruck hinten	bar	6
<b>Filter- und Saugsystem</b>		
Filterfläche Feinstaubfilter	m <sup>2</sup>	6
Verwendungskategorie Filter für nichtgesundheitsgefährdende Stäube	--	U
<b>Umgebungsbedingungen</b>		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	0 - 90
<b>Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72</b>		
Geräuschemission		
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Unsicherheit K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> + Unsicherheit K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Gerätevibrationen		
Hand-Arm Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Sitz	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Unsicherheit K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

## CE-Erklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt:** Kehrsaugmaschine Aufsitzgerät

**Typ:** 1.091-xxx

**Einschlägige EG-Richtlinien**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2004/108/EG

2000/14/EG

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren**

2000/14/EG: Anhang V


**Schalleistungspegel dB(A)**

Gemessen: 92

Garantiert: 94


Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:  
S. Reiser



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

 Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners. Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-250!

## Contents

Safety instructions	EN - 1
Environmental protection	EN - 1
Symbols in the operating instructions	EN - 2
Symbols on the machine	EN - 1
Function	EN - 1
Proper use	EN - 2
Device elements	EN - 3
Before Startup	EN - 5
Start up	EN - 6
Operation	EN - 6
Shutdown	EN - 7
Transport	EN - 7
Storing the device	EN - 7
Maintenance and care	EN - 7
Troubleshooting	EN - 10
Technical specifications	EN - 11
Warranty	EN - 12
CE Declaration	EN - 12

## Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:  
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symbols in the operating instructions

### **Danger**

Immediate danger that can cause severe injury or even death.



### **Warning**

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

### **Caution**

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

## Symbols on the machine

	Gear lever position "fast" (fast gear)
	Gear lever position "slow" (hill gear)

## Safety instructions

### General notes

Your sales outlet should be informed about any transit damage noted when unpacking the product.

- Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
- In addition to the information contained in the operating instructions, all statutory safety and accident prevention regulations must be observed.

### Drive mode

#### **Danger**

*Risk of injury!*

*Danger of tipping if gradient is too high.*

- The gradient in the direction of travel should not exceed 18%.

*Danger of tipping when driving round bends at high speed.*

- Drive slowly when cornering.

*Danger of tipping on unstable ground.*

- Only use the machine on sound surfaces.

*Danger of tipping with excessive sideways tilt.*

- The gradient perpendicular to the direction of travel should not exceed 10%.

### Battery-operated machines

#### Note

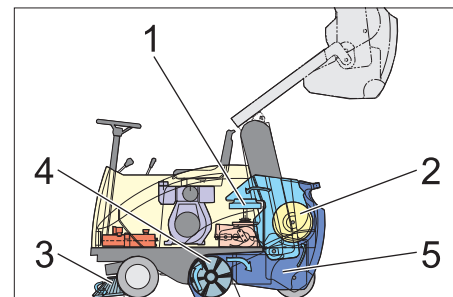
*Warranty claims will be entertained only if you use batteries and chargers recommended by Kärcher.*

- Always follow the instructions of the battery manufacturer and the charger manufacturer. Please follow the statutory requirements for handling and disposing batteries.
- Never leave the batteries in a discharged state; recharge them as soon as possible.
- Always keep the batteries clean and dry to avoid creep currents. Protect the batteries and avoid contact with impurities such as metal dust.
- Do not place tools or similar items on the battery. Risk of short-circuit and explosion.
- Do not work with open flames, generate sparks or smoke in the vicinity of a battery or a battery charging room. Danger of explosion.
- Do not touch hot parts of the machine such as the drive motor (risk of burns).
- Be careful while handling battery acid. Follow the respective safety instructions!
- Used batteries are to be disposed according to the EC guideline 91/ 157 EWG in an environment-friendly manner.

## Accessories and Spare Parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at [www.karcher.com](http://www.karcher.com).

## Function



The sweeper operates using the overthrow principle.

- The side brushes (3) clean the corners and edges of the surface, moving dirt and debris into the path of the roller brush.
- The rotating roller brush (4) moves the dirt and debris directly into the waste container (5).
- The dust raised in the container is separated by the dust filter (2) and the filtered clean air is drawn off by the suction fan (1).

## Proper use

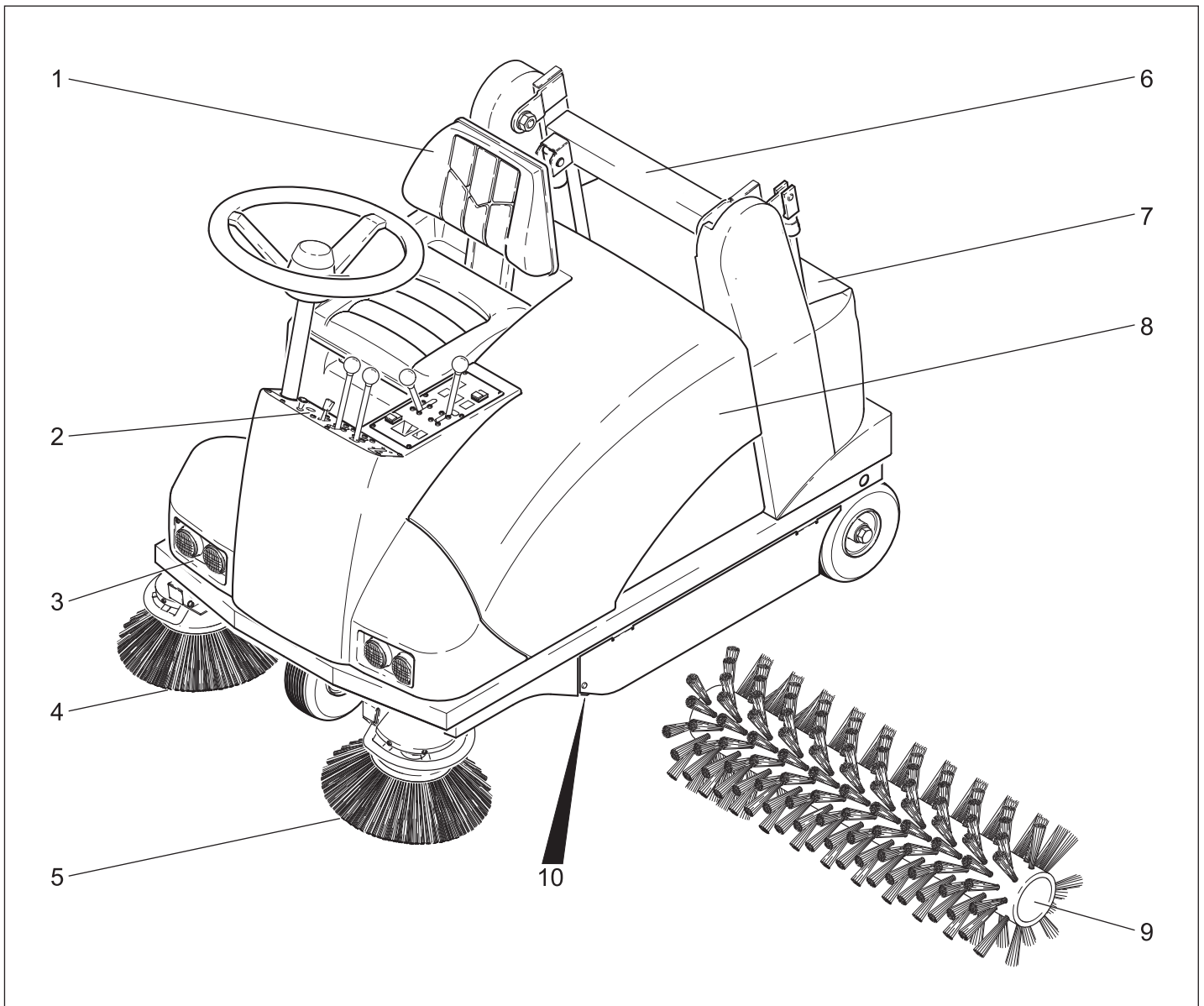
Use this appliance only as directed in these operating instructions.

- ➔ The machine with working equipment must be checked to ensure that it is in proper working order and is operating safely prior to use. Otherwise, the appliance must not be used.
- This sweeper has been designed to sweep dirt and debris from indoor as well as outdoor surfaces.
- The machine can only be used on public highways with the StVZO extension kit.
- The machine is not suitable for vacuuming dust which endangers health.
- The machine may not be modified.
- Never vacuum up explosive liquids, combustible gases or undiluted acids and solvents. This includes petrol, paint thinner or heating oil which can generate explosive fumes or mixtures upon contact with the suction air. Acetone, undiluted acids and solvents must also be avoided as they can harm the materials on the machine.
- Do not sweep/vacuum up any burning or glowing objects.
- The machine is only suitable for use on the types of surfaces specified in the operating instructions.
- The machine may only be operated on the surfaces approved by the company or its authorised representatives.
- The machine may not be used or stored in hazardous areas. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.
- The following applies in general: Keep highly-flammable substances away from the appliance (danger of explosion/fire).

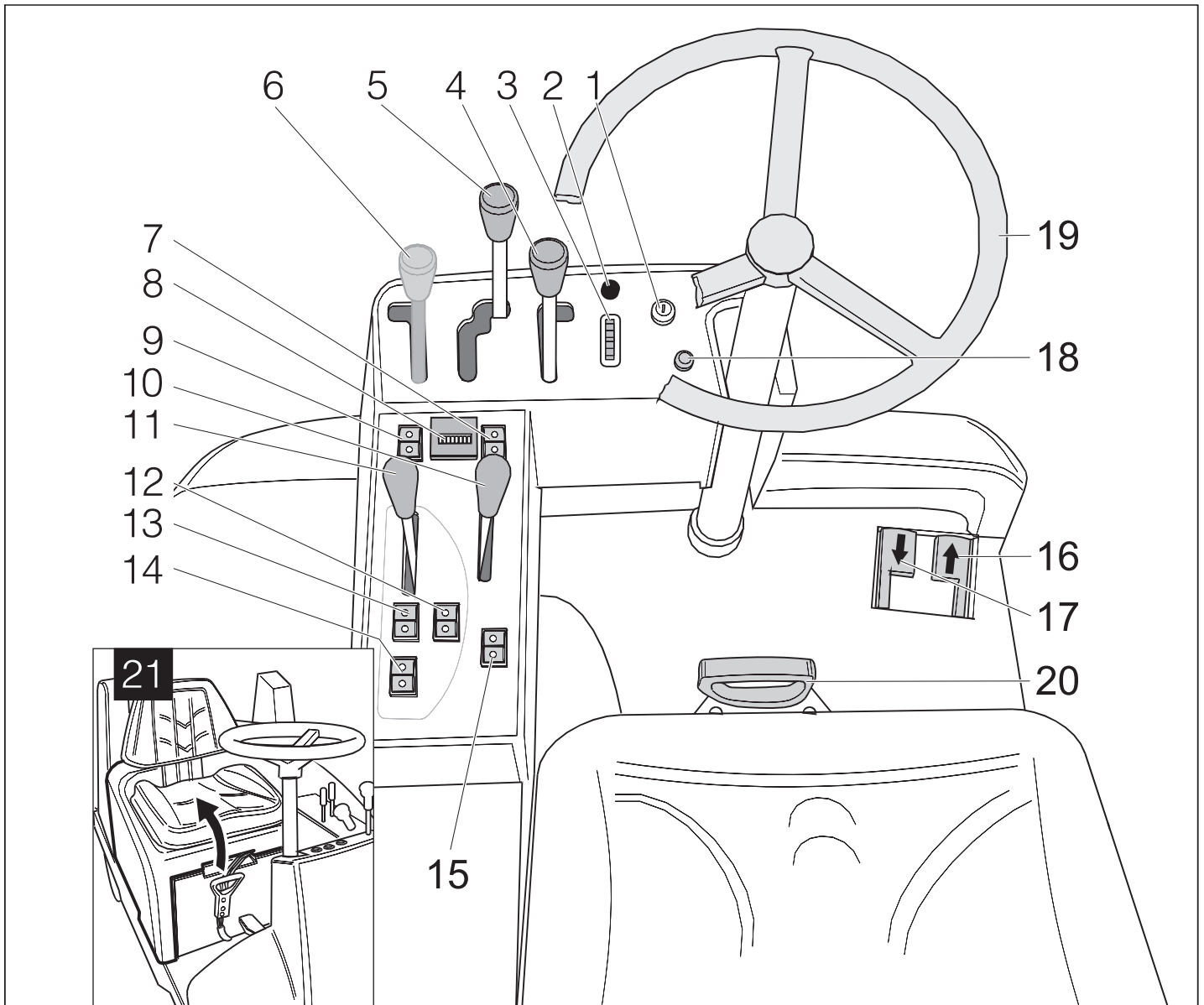
### Suitable surfaces

- Asphalt
- Industrial floor
- Screed
- Concrete
- Paving stones

## Device elements



- 1 Seat (with seat contact switch)
- 2 Operator console
- 3 Lights
- 4 Right side brush
- 5 Left side brush
- 6 Lift/tilt emptying mechanism
- 7 Waste container
- 8 Cover
- 9 Roller brush
- 10 Bulk waste flap



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 Key switch   | 16 Accelerator pedal, forwards |
| 2 Control lamp drive error   | 17 Accelerator pedal, reverse  |
| 3 Battery charger control  | 18 Horn                        |
| 4 Raise/lower side-brushes, right  | 19 Steering wheel              |
| 5 Upper position: Raise roller brush   | 20 Battery socket              |
| Central position: Lower roller brush (operating mode "Fine setting")             | 21 Open/ close device hood     |
| Lower position: Lower roller brush (operating mode "store in floating position") |                                |
| 6 Raise/lower side-brushes, left (Option)  |                                |
| 7 Switch for two-hand operations   |                                |
| 8 Operating hour counter   |                                |
| 9 Lights   |                                |
| 10 Raise/lower bulk waste flap   |                                |
| 11 Parking brake/ operating brake  |                                |
| 12 Tilt waste container  |                                |
| (Function only in connection with the two-hand operations switch)                |                                |
| 13 Raise waste container   |                                |
| (Function only in connection with the two-hand operations switch)                |                                |
| 14 Lower waste container   |                                |
| (Function only in connection with the two-hand operations switch)                |                                |
| 15 Blower  |                                |

#### Open/ close device hood

- ➔ Tilt the seat towards the front.
- ➔ Open the device hood at the handle slot (pull it upward).

#### Note

The device hood is held at the top by the gas pressure spring.

#### Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

## Before Startup











### Battery

#### Note

The sweeper has been designed to use 24 VDC. A 24 V trough battery is used.

#### Safety notes regarding the batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions!
	Wear an eye shield!
	Keep away children from acid and batteries!
	Risk of explosion!
	Fire, sparks, open light, and smoking not allowed!
	Danger of causticization!
	First aid!
	Warning note!
	Disposal!
	Do not throw the battery in the dustbin!

#### **⚠ Danger**

Risk of explosion! Do not put tools or similar on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.

#### **⚠ Danger**

Risk of injury! Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

#### **⚠ Danger**

Risk of fire and explosion!

- Smoking and naked flames are strictly prohibited.
- Rooms where batteries are charged must have good ventilation because highly explosive gas is emitted during charging.

#### **⚠ Danger**

Danger of causticization!

- Rinse thoroughly with lots of clear water if acid gets into the eye or comes in contact with the skin.
- Then consult a doctor immediately.
- Wash off the acid if it comes in contact with the clothes.

#### Installing and connecting the battery

##### Note

The KM 1250 BAT pack contains a built-in battery and charger.

- Open the device hood.
- Insert battery in battery mount.
- Fasten the battery.
- Connect pole terminal (red cable) to positive pole (+).
- Connect pole terminal to negative pole (-).

##### Note

Before removing the battery, make sure that the negative pole lead is disconnected. Check that the battery pole and pole terminals are adequately protected with pole grease.

#### Charging battery

##### **⚠ Danger**

Risk of injury! Comply with safety regulations on the handling of batteries. Observe the directions provided by the manufacturer of the charger.

##### **⚠ Danger**

Charge the battery only with an appropriate charger.

- Pull out the battery plug.
- Open the device hood.
- Connect the battery cable to the charger.
- Plug in mains connector and switch on charger.
- Charge battery using lowest possible level of charging current.

##### Note

When the battery is charged, first remove the charger from the mains and then disconnect it from the battery.

#### Check fluid level in the battery and adjust if required

##### **⚠ Warning**

Regularly check the fluid level in acid-filled batteries.

- The acid in a fully charged battery has a specific weight of 1.28 kg/l at a temperature of 20 °C.
- The acid in a partially discharged battery has a specific weight between 1.00 and 1.28 kg/l.
- The specific weight of the acid must be uniform in all cells.
- Unscrew all cell caps.
- Take a sample from each cell using the acid tester.
- Put the acid sample back into the same cell.
- Where fluid level is too low, top up cells to the mark provided with distilled water.
- Charge battery.
- Screw in cell caps.

#### Remove the battery

- Disconnect battery.
- Remove the battery from the battery holder.
- Dispose of the used batteries according to the local provisions.

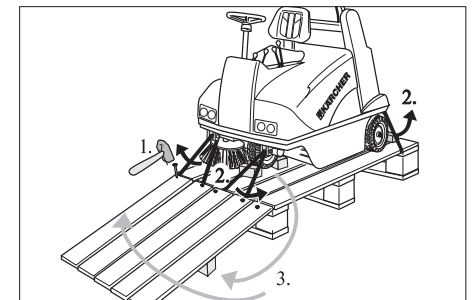
### Unloading

#### **⚠ Warning**

Do not use a forklift truck to unload the machine as this may damage it.

To unload the machine, proceed as follows:

- Loosen the wooden plank from the pallet and fit it with nails at the ends of the palette (front side of the device).
- Remove the elastic tape fasteners at the stop points.



- Knock off the locking blocks and use them to support the wooden planks on the left and right.
- Loosen the rope fastened at the side-brush frame for transportation.

#### (1) Machine without built-in battery

- Slide the machine over the prepared ramp from the pallet.

#### (2) Machine with built-in battery

- Open the device hood.
- Set the gear lever to "slow".
- Close cover.
- Insert battery plug.
- Set main switch to "1".
- Slide the machine over the prepared ramp from the pallet.
- Set main switch back to "0".

The machine can be moved in 2 ways:

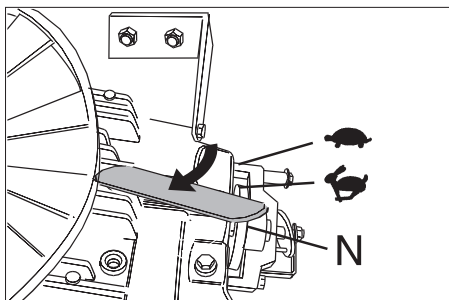
- (1) By pushing it (see Moving sweeper without engaging self-propulsion).
- (2) By driving it (see Moving sweeper by engaging self-propulsion).

### Moving sweeper without engaging self-propulsion

#### **⚠ Danger**

Risk of injury! Before engaging the free-wheel operation, the machine must be secured to prevent it rolling away.

- Lock parking brake.
- Open the device hood.



- Set the gear lever to "N".  
This blocks the travel drive function.
  - Close cover.
  - Release parking brake.
- The machine can now be pushed.

#### Note

Do not move the machine for long distances without engaging self-propulsion, a speed of 10 km/h should not be exceeded.

### Moving sweeper by engaging self-propulsion

- Lock parking brake.
  - Open the device hood.
  - Set the gear lever to "fast" or "slow".  
The travel drive is now ready for operation.
  - Close cover.
  - Release parking brake.
- The appliance can now be driven.

## Start up

### General notes

- Park the sweeper on an even surface.
- Remove the key.
- Lock parking brake.

### Inspection and maintenance work

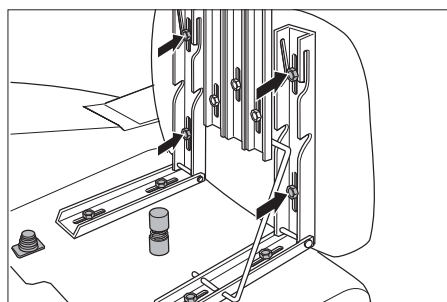
- Check charging status of battery.
- Check hydraulic unit.
- Empty waste container.
- Check side brush.
- Check roller brush.
- Check tyre pressure.
- Shake off dust filter.

#### Note

For description, see section on Care and maintenance.

## Operation

### Adjusting driver's seat



- Hang-out the rod for the leveling equipment.
- Loosen the 4 fastening screws.
- Bring the seat to the desired position.
- Tighten the fastening screws and hang in the frame again.

### Turning on the Appliance

#### Note

- The machine is equipped with a seat contact switch. If the driver's seat is vacated, the machine is switched off.
  - The drive is fitted with an electronic overload fuse. The overload is indicated by the control lamp "drive error". In this case, lock the emergency brake and disengage the drive pedals (approx. 10 minutes) until the drive components have cooled off.
  - The drive will remain inactive for safety reasons, if a drive pedal is engaged prior to switching on the key switch.
- Sit on the driver's seat.
  - Accelerator pedal in zero position.
  - Lock parking brake.
  - Set main switch to "1".

### Drive the machine

- Raise roller brush.
- The side-brushes lift up.
- Release parking brake.

#### Drive forward

- Press right accelerator pedal down slowly.

#### Reverse drive

##### ⚠ Danger

Risk of injury! While reversing, ensure that there is nobody in the way, ask them to move if somebody is around.

- Press left accelerator pedal down slowly.

#### Note

##### Driving method

- The accelerator pedal can be used to vary the driving speed infinitely.

#### Brakes

- Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.

#### Note

If the automatic braking effect is not adequate to bring the device to a standstill, then either use the parking brakes or the reverse pedal.

#### Driving on inclines

With inclines of up to 15%:

- Set the gear lever to "fast".

With inclines of 15% to 18%:

- Set the gear lever to "slow".

#### Driving over obstacles

Driving over fixed obstacles which are 50 mm high or less:

- Drive forwards slowly and carefully.

Driving over fixed obstacles which are more than 50 mm high:

- Only drive over these obstacles using a suitable ramp.

### Sweeping mode

#### ⚠ Danger

Risk of injury! If the bulk waste flap is open, stones or gravel may be flung forwards by the roller brush. Make sure that this does not endanger persons, animals or objects.

#### ⚠ Warning

Do not sweep up packing strips, wire or similar objects as this may damage the sweeping mechanism.

#### ⚠ Warning

To avoid damaging the floor, do not continue to operate the sweeping machine in the same position.

#### Note

To achieve an optimum cleaning result, the driving speed should be adjusted to take specific situations into account.

#### Note

During operation, the waste container should be emptied at regular intervals.

#### Note

During operations, the dust filter should be shaken and cleaned every 15-30 minutes depending on the amount of collected dust.

#### Note

When cleaning surfaces, only lower the roller brush.

#### Note

Also lower side brush when cleaning along edges.

#### Sweeping even surfaces

Lock the sweep roller to "Fine tuning" mode

- Lower the roller brush; for that bring the lever in central position (lower roller brush wear and tear).

#### Sweeping uneven surfaces

Lock the roller brush to "store in floating mode" mode

- Lower the roller brush; for that bring the lever in lower position (higher roller brush wear and tear).

#### Sweeping in larger objects

##### Note

To sweep in larger objects such as beverage cans or larger quantities of leaves, it is necessary to briefly raise the bulk waste flap.

Raising bulk waste flap:

- Open the bulk waste flap manually.
- Drive over large parts at low speed with opened bulk waste flap.

### Note

An optimum cleaning result can only be achieved if the bulk waste flap has been lowered completely.

### Sweeping dry floors

- Lower the roller brush while cleaning surfaces.
- Lower side brush when cleaning along edges.

### Note

Roller brush and side brush start operating automatically.

Switch on dust suction while cleaning dusty surfaces.

- Switch on the blower.

### Sweeping damp or wet floors

Switch off the dust suction to protect the dust filter against moisture.

- Switch off the blower.

### Emptying waste container

#### ⚠ Danger

Risk of injury! When emptying the waste container, care should be taken to ensure that no persons or animals are within its swivelling range.

#### ⚠ Danger

Danger of crushing. Never reach into the rod assembly for the drainage mechanism. Stay away from the area under the raised container.

#### ⚠ Danger

Danger of tipping. Place the machine on an even surface during emptying.

- Stop the machine.
- Raise roller brush.

### Note

The container can only be tilted and emptied once a set minimum level has been reached.

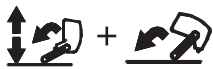
### Note

A two-handed operation is required to carry out the following steps.

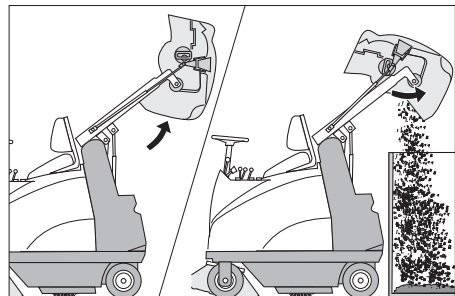


- Raise waste container.

Once the required height has been reached:



- Tip waste container out.



- The waste container can be emptied in the easiest way in the fully drawn-out position.

- If the switch for the tilting mechanism of the waste container is released, then the waste container automatically goes back to the starting position.



- Tilt the waste container up to the end-position.

### Turn off the appliance.

- Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.
- Lock parking brake.
- Raise roller brush.
- The side-brushes lift up.
- Turn main key to "0" and remove it.

### Note

Once the machine has been switched off, the dust filter is shaken automatically for approx. 10 seconds.

### Shutdown

If the sweeper is going to be out of service for a longer time period, observe the following points:

- Park the sweeper on an even surface.
- Raise the roller brush and the side-brushes to prevent the bristles from being damaged.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.
- Lock the sweeper to ensure that it does not roll off.
- Clean the inside and outside of the sweeper.
- Park the machine in a safe and dry place.
- Pull out the battery plug.
- Charge battery and recharge it approx. every 2 months.

### Transport

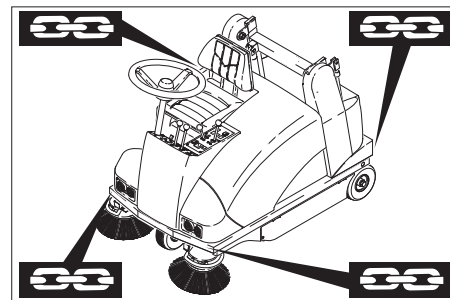
#### Caution

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it. When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

#### ⚠ Warning

The appliance must be secured against slippage during transport.

- Turn main key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.
- Secure the appliance at the transport eyelets using tension belts, ropes or chains.
- Secure the wheels of the machine with wheel chocks.



### Note

Observe markings for fixing points on base frame (chain symbols). When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients of max. 18%.

### Storing the device

#### Caution

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage. This appliance must only be stored in interior rooms.

### Maintenance and care

#### General notes

- Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.
- Mobile appliances used for commercial purposes are subject to safety inspections according to VDE 0701.

#### Cleaning

#### ⚠ Warning

Risk of damage! Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).

#### Cleaning the inside of the machine

#### ⚠ Danger

Risk of injury! Wear dust mask and protective goggles.

- Open the device hood.
- Clean machine with a cloth.
- Blow through machine with compressed air.
- Close cover.

#### External cleaning of the appliance

- Clean the machine with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.

### Note

Do not use aggressive cleaning agents.

## Maintenance intervals

### Note

The elapsed-time counter shows the timing of the maintenance intervals.

### Maintenance by the customer

Daily maintenance:

- Check tyre pressure.
- Check the sweeping roller and the side brush for wear and wrapped belts.
- Check dust filter.
- Check function of all operator control elements.

Weekly maintenance:

- Check leakage and functioning of all hydraulic components.
- Check for smooth running of the Bowden cables and the moveable parts

Maintenance following wear:

- Replace sealing strips.
- Replace roller brush.
- Replace side brush.

### Note

For description, see section on Maintenance work.

Follow the instructions in Maintenance Manual 5.950-535!

### Note

Where maintenance is carried out by the customer, all service and maintenance work must be undertaken by a qualified specialist. If required, a specialised Kärcher dealer may be contacted at any time.

### Maintenance by Customer Service

Maintenance to be carried out after 8 operating hours:

- Carry out initial inspection.

Maintenance to be carried out every 100 operating hours

Maintenance to be carried out every 200 operating hours

Maintenance to be carried out every 300 operating hours

### Note

In order to safeguard warranty claims, all service and maintenance work during the warranty period must be carried out by the authorised Kärcher Customer Service in accordance with the maintenance booklet.

## Maintenance Works

Preparation:

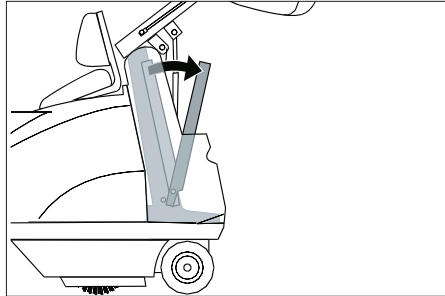
- Park the sweeper on an even surface.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Lock parking brake.

### General notes on safety

- Pull out the battery plug.

### ⚠ Danger

Risk of injury! Always apply the safety bar when the waste container is raised.



- Use the safety bar for emptying from a height.

### ⚠ Danger

Risk of injury! Allow the machine sufficient time to cool down before carrying out any maintenance and repair work.

### Check the tyre pressure

- Park the sweeper on an even surface.
- Connect air pressure testing device to tyre valve.
- Check air pressure and adjust if required.
- Set air pressure for the front and rear tyres at 6 bar.

### Manually clean the dust filter

#### Note

During operations, the dust filter should be shaken and cleaned every 15-30 minutes depending on the amount of collected dust.

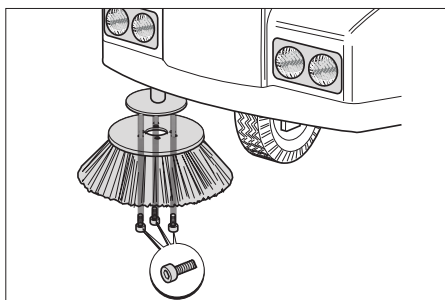
- Stop the machine.
- Switch off the blower. The dust filter will be cleaned for approx. 10 seconds.
- Switch on the blower.

### Check hydraulic unit

- Do visual inspection. Inform oil loss to hydraulic unit, cylinder or hoses to Kärcher Customer Service.

### Replacing side brush

- Park the sweeper on an even surface.
- The side-brushes lift up.
- Turn main key to "0" and remove it.



- Loosen the fastening screws.
- Remove the wiper blade.
- Fix in the new wiper blade.

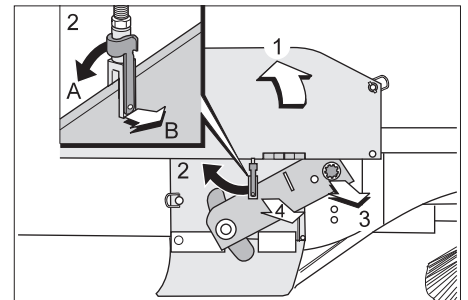
### Checking roller brush

- Park the sweeper on an even surface.
- Raise roller brush.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Lock parking brake.
- Remove belts or cords from roller brush.

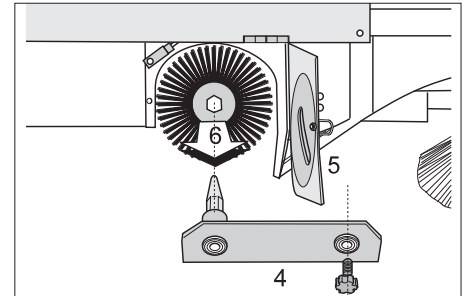
### Replacing roller brush

Replacement is due if a visible deterioration in sweeping performance caused by bristle wear is evident.

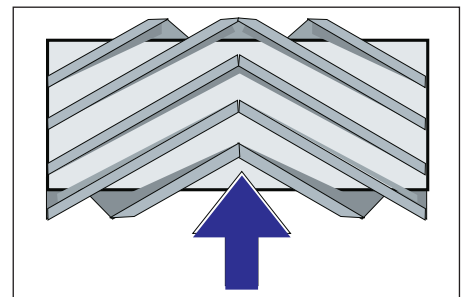
- Park the sweeper on an even surface.
- Lower roller brush.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Lock parking brake.



- Open right side-flap (1).
- Loosen the safety bolts at the lower end of the fork (2) and tilt the drawbar to the rear.
- Loosen knurled-head screw (3).



- Remove roller brush arm (4).
- Open roller brush flap (rotating lock) (5).
- Draw out the roller brush (6).
- Turn in the adjustment screw of the roller brush in clockwise direction (-) up to the stop.
- Assemble it back in the reverse sequence.



Installation position of roller brush in direction of travel

### Note

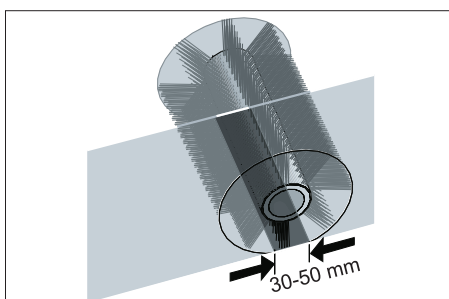
When installing the new roller brush, ensure correct positioning of the bristle assembly.

### Note

Once the new roller brush has been installed, the sweeping track must be readjusted.

### Check and adjust roller brush sweeping track

- Check tyre pressure.
- Switch off the blower.
- Raise roller brush.
- The side-brushes lift up.
- Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
- Lower roller brush (central position) and allow it to briefly rotate.
- Raise roller brush.
- Open bulk waste flap.
- Drive machine backwards.
- Check sweeping mirror.



The sweeping track should have an even rectangular shape which is between 30 and 50 mm wide.

### Note

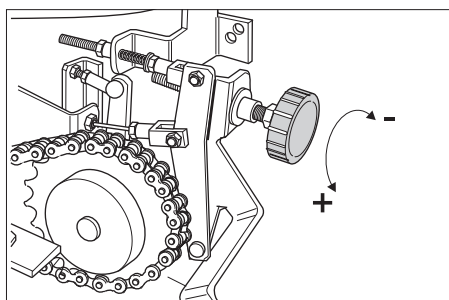
The shape of the sweeping track must not be trapezoidal. If so, consult Customer Service.

Adjust sweeping track:

### Note

Only for "Fine tuning" mode.

- Open the device hood.



Enlarging sweeping track:

- Turn the adjustment screw in an anti-clockwise direction (+).

Reducing sweeping track:

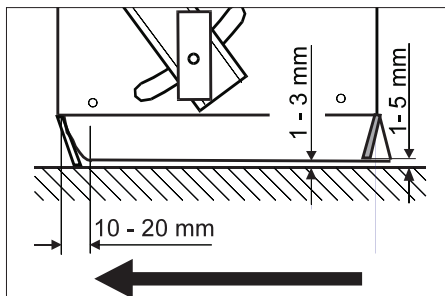
- Turn the adjustment screw in a clockwise direction (-).

### Adjusting and replacing sealing strips

#### Note

Replace damaged or worn out sealing strips immediately.

- Park the sweeper on an even surface.
- Raise roller brush.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Lock parking brake.



#### ■ Front sealing strip

- Unscrew fasteners of sealing strip.
- Remove the sealing strip.
- Screw on new sealing strip.

#### Note

The front sealing strip cannot be adjusted.

#### ■ Rear sealing strip

- Unscrew fasteners of sealing strip.
- Remove the sealing strip.
- Screw on the new sealing strip.
- Adjust sealing strip.
- Set the ground clearance of the sealing strip to 1-5 mm.
- Screw on new sealing strip.

#### ■ Side sealing strips

- Unscrew the fasteners of the sealing strips.
- Remove sealing strips.
- Insert new sealing strips.
- Adjust sealing strips.
- Set the ground clearance of the sealing strip to 1-3 mm.
- Screw on new sealing strips.

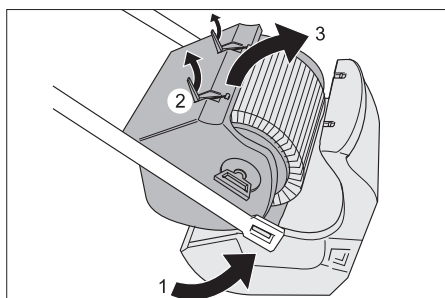
### Replacing dust filter

#### ⚠ Danger

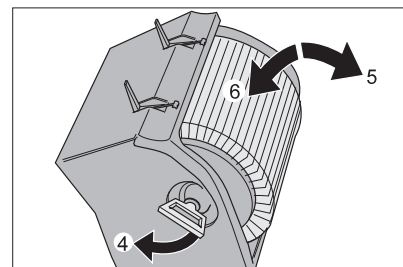
Empty waste container before replacing dust filter. Wear a dust mask when working around the dust filter. Observe safety regulations on the handling of fine particulate material.

#### Note

A clear deposit of dust at the air exit of the blower is an indicator that the dust filter has not been inserted correctly or is defective.



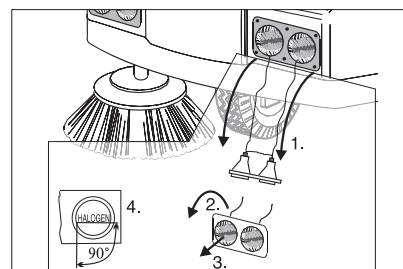
- Raise waste container up to the half (1).
- Open catches (2).
- Tilt the filter box towards the front and remove it (3).



- Fold up the handle (4), pull it out and turn it by 90° (lock).
- Remove filter cartridge (5).
- Insert new filter cartridge; bolts must have been inserted into the holes (6).
- Reset handle in the starting position and lock it. Check correct position of the filter.
- Insert filter box and lock it.

### Replacing electric bulb

- Stop the machine.
- Turn main key to "0" and remove it.

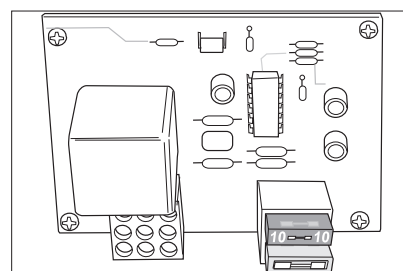


- Loosen the fasteners of the columns.
- Remove column (1).
- Loosen the screw between the struts of the lamp holder of the defective headlights.
- Turn the diffusing lens of the defective headlamp in the anti-clockwise direction by approx. 1/4 rotation (2) and take out the reflector housing (3).
- Take out the bulb.
- Insert new bulb.
- Insert the reflector housing from the bottom into the column and fasten it by turning approx. 1/4 rotation in the clockwise direction. Ensure that it has locked in properly; the letters HALOGEN must be clearly legible on the headlights glass in a horizontal manner (4).
- Turn in the screw between the struts of the lamp holder.
- Fasten the column.

### Replacing fuses

#### Note

Only use fuses with identical safety ratings.



- Open the device hood.
- Pull out the battery plug.
- Replace defective fuses.

#### Note

Multiple defect of the same fuse indicates a technical defect in the electrical system. Inform Kärcher Customer Service.

## Troubleshooting

Fault	Remedy
Machine does not move	Sit on the driver seat, the seat contact switch gets activated
	Charging or replacing battery
	Check fuse, replace if required
	Check automatic fuse and reset if required
	Set the gear lever to "fast" or "slow".
	Inform Kärcher Customer Service.
Control lamp "drive error" blinks	Observe switch-on sequence
	Inform Kärcher Customer Service.
Machine is not sweeping properly	Check roller brush and side brushes for wear, replace if necessary.
	Check function of bulk waste flap
	Empty waste container
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Adjust roller mirror
	Check drive belts of the roller brush and side-brushes
	Check dust filter, clean or replace
	Inform Kärcher Customer Service.
Dust gathers in the machine	Switch on blower
	Check suction fan drive belt
	Check dust filter, clean or replace
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
High emptying does not function	Replace fuse
	Switch is defective; inform Kärcher Customer Service
	Hydraulic unit is defective; inform Kärcher Customer Service
	Inform Kärcher Customer Service.
Roller brush or side brush does not turn.	Remove belts or cords from roller brush or side brush
	Check drive belts of the roller brush and side-brushes
	Check fuse, replace if required
	Inform Kärcher Customer Service.
Blower does not rotate	Lower waste container completely
	Check blower end switch
	Check fuse, replace if required
	Inform Kärcher Customer Service.

## Technical specifications

		KMR 1250 BAT
<b>Machine data</b>		
Length x width x height	mm	1650 x 1000 x 1270
Weight (ready for operation)	kg	580
Permissible overall weight	kg	730
Fast gear - drive speed (max.)	km/h	6
Incline gear - drive speed (max.)	km/h	4
Fast gear - climbing capacity (max.)	%	15
Incline gear - climbing capacity (max.)	%	18
Roller brush diameter	mm	285
Roller brush width	mm	750
Side brush diameter	mm	450
Surface cleaning performance without side brushes	m <sup>2</sup> /h	4500
Surface cleaning performance with 1 side brushes	m <sup>2</sup> /h	6000
Surface cleaning performance with 2 side brushes	m <sup>2</sup> /h	7800
Working width without side brushes	mm	750
Working width with 1 side brushes	mm	1000
Working width with 2 side brushes	mm	1300
Driving operations	--	Mechanical gear with differential on the rear wheels
Protection type, drip-proof	--	IPX 3
<b>Motors</b>		
Drive motor, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Roller brush motor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Blower motor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Oil grades</b>		
Hydraulics for lift/tilt emptying mechanism	--	DIN HVLVP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Fill capacity hydraulic oil	l	1,5
<b>Battery</b>		
Voltage	V	24
Capacity	Ah	240
Operating time after frequent charging	h	ca. 3
<b>Lights</b>		
Illuminant	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Waste container</b>		
Max. unloading height	mm	1430
Volume of waste container	l	80
<b>Tyres</b>		
Diameter	mm	300
Size, front	--	4.00-4
Air pressure, front	bar	6
Size, rear	--	4.00-4
Air pressure, rear	bar	6
<b>Filter and vacuum system</b>		
Filter surface area, fine dust filter	m <sup>2</sup>	6
Category of use – filter for non-hazardous dust	--	U
<b>Working conditions</b>		
Temperature	°C	-5 and +40
Air humidity, non-condensing	%	0 - 90
<b>Values determined as per EN 60335-2-72</b>		
Noise emission		
Sound pressure level L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Uncertainty K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Sound power level L <sub>WA</sub> + Uncertainty K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Machine vibrations		
Hand-arm vibration value	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Seat	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Uncertainty K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

## CE Declaration

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product:** Ride-on vacuum sweeper

**Type:** 1.091-xxx

**Relevant EU Directives**

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2004/108/EC

2000/14/EC

**Applied harmonized standards**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Applied conformity evaluation method**

2000/14/EC: Appendix V

**Sound power level dB(A)**

Measured: 92

Guaranteed: 94

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner  
CEO



S. Reiser  
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative

S. Reiser


Alfred Kärcher GmbH Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Phone: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



 Lire ces notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-250 !

## Table des matières

Consignes de sécurité	FR -	1
Protection de l'environnement	FR -	1
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	FR -	2
Symboles sur l'appareil	FR -	1
Fonction	FR -	2
Utilisation conforme	FR -	2
Éléments de l'appareil	FR -	3
Avant la mise en service	FR -	5
Mise en service	FR -	6
Utilisation	FR -	6
Remisage	FR -	7
Transport	FR -	7
Entreposage de l'appareil	FR -	7
Entretien et maintenance	FR -	7
Assistance en cas de panne	FR -	10
Caractéristiques techniques	FR -	11
Garantie	FR -	12
Déclaration CE	FR -	12

## Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

### Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous : <http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symboles utilisés dans le mode d'emploi

### **Danger**

*Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.*



### **Avertissement**

*Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.*

### **Attention**

*Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.*

## Symboles sur l'appareil

	Position du levier de vitesse "Rapide" (vitesse rapide)
	Position du levier de vitesse "Lent" (vitesse montagne)

## Consignes de sécurité

### Consignes générales

Contactez le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

- Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.
- Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

### Condition de roulage

#### **Danger**

*Risque de blessure !*

*Risque de basculement en cas de pente trop forte.*

- *Dans le sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 18%.*

*Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.*

- *Roulez lentement dans les virages.*

*Risque de basculement en cas de sol instable.*

- *N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.*

*Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.*

- *N'empruntez aucunes pentes supérieures à 10% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.*

## Appareils fonctionnant avec une batterie

### Remarque

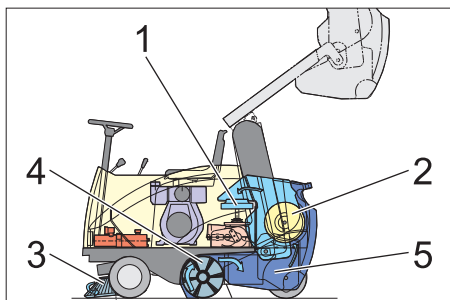
*La garantie n'est valide qu'en cas d'utilisation des batteries et chargeurs recommandés par Kärcher.*

- Il est impératif de respecter les instructions de service du fabricant de batterie et du fabricant du chargeur. Il convient également d'observer la législation en vigueur en matière d'utilisation des batteries.
- Ne jamais laisser les batteries déchargées. Les recharger le plus tôt possible.
- Pour éviter les fuites de courants, les batteries doivent toujours être propres et sèches. Protéger les batteries contre l'encrassement, par exemple contre les poussières métalliques.
- Ne pas poser d'outils ou d'objets similaires sur la batterie. Risque de court-circuit et d'explosion.
- Ne jamais approcher une flamme, émetteur d'étincelles ou fumer à proximité d'une batterie ou d'une station de charge pour batteries. Risque d'explosion.
- Ne toucher aucune pièce chaude, telle que le moteur (risque de brûlure).
- Prendre garde lors de la manipulation de l'acide de batterie. Respecter les consignes de sécurité qui s'appliquent !
- Toute batterie usée doit être éliminée conformément à la directive CE 91/ 157 CEE relative à la de protection de l'environnement.

### Accessoires et pièces de rechange

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous [www.karcher.com](http://www.karcher.com) sous le menu Service.

## Fonction



La balayeuse fonctionne selon le principe du balayage par soulèvement et projection.

- Les balais latéraux (3) nettoient les angles et les bordures de la surface à balayer et acheminent les déchets dans la zone d'action de la brosse rotative.
- La brosse rotative (4) rejette directement les déchets dans le bac à poussières (5).
- La poussière qui se soulève dans le réservoir est recueillie par le filtre à poussières (2) et l'air filtré est aspiré par l'aspirateur (1).

## Utilisation conforme

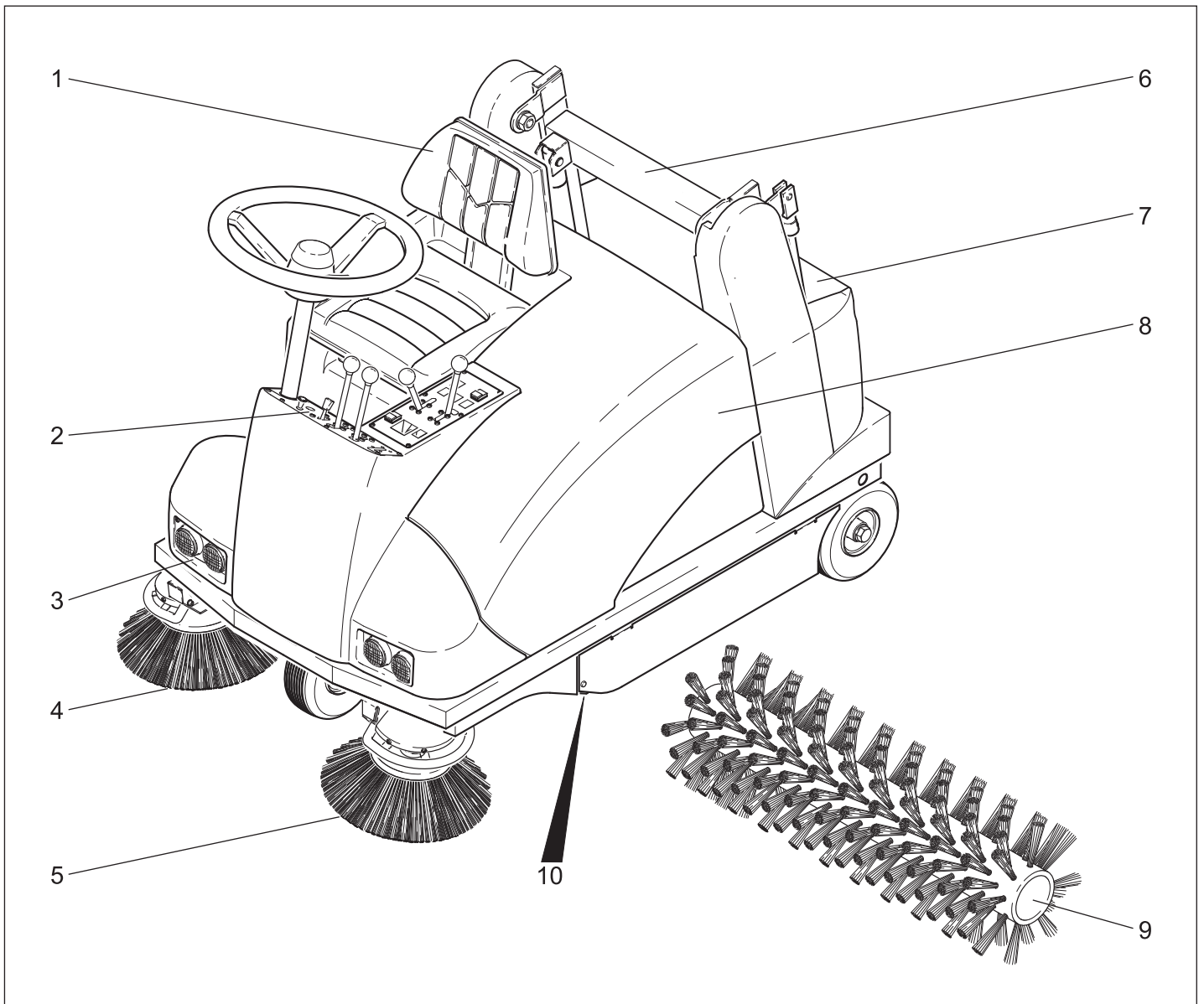
L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

- ➔ Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.
- Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces encrassées en intérieur et en extérieur.
- Pour une utilisation sur la voie publique, l'appareil doit être impérativement équipé du kit de mise en conformité avec le code de la route (StVZO).
- Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.
- Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.
- Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures, ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.
- N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
- Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
- Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
- Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.
- En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

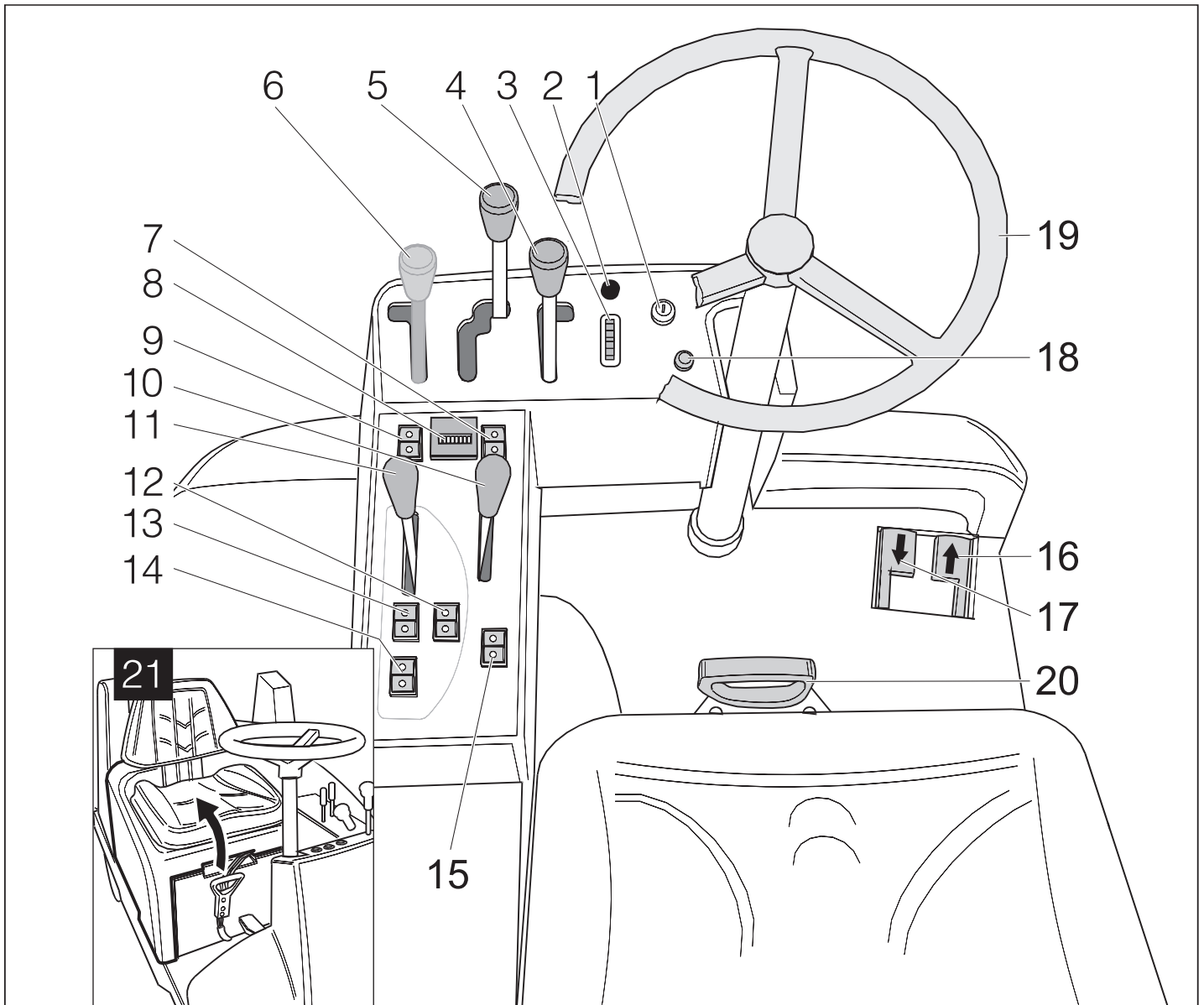
### Revêtements appropriés

- Asphalte
- Sol industriel
- Chape coulée
- Béton
- Pavé

## Éléments de l'appareil



- 1 Siège (avec contacteur de siège)
- 2 Pupitre de commande
- 3 Eclairage
- 4 Balai latéral droit
- 5 Balai latéral gauche
- 6 Vidage en hauteur
- 7 Bac à poussières
- 8 Capot
- 9 Brosse rotative
- 10 Trappe à gros déchets



- |   |   |
|---|---|
| 1 Interrupteur à clé  | 17 Pédale de marche arrière             |
| 2 Voyant de contrôle défaut d'entraînement  | 18 Avertisseur sonore                   |
| 3 Contrôle de charge de la batterie   | 19 Volant                               |
| 4 Relever/ abaisser le balai latéral, à droite  | 20 Connecteurs de la batterie           |
| 5 Position supérieure : remonter la brosse rotative<br>Position centrale : abaisser la brosse rotative (mode "Réglage fixe")<br>Position inférieure : abaisser la brosse rotative (mode "suspension flottante") | 21 Ouvrir/fermer le capot de l'appareil |
| 6 Relever/ abaisser le balai latéral, à gauche (option)   |   |
| 7 Bouton de commande à deux mains   |   |
| 8 Compteur d'heures de service  |   |
| 9 Eclairage   |   |
| 10 Relever/abaisser la trappe à gros déchets  |   |
| 11 Frein de stationnement / frein de service  |   |
| 12 Basculer le bac à poussières<br>(fonction uniquement en liaison avec le bouton de commande à deux mains)   |   |
| 13 Relever le bac à poussières<br>(fonction uniquement en liaison avec le bouton de commande à deux mains)  |   |
| 14 Abaisser le bac à poussières.<br>(fonction uniquement en liaison avec le bouton de commande à deux mains)  |   |
| 15 Ventilation  |   |
| 16 Pédale de marche avant   |   |

**Ouvrir/fermer le capot de l'appareil**

- Rabattre le siège vers l'avant.
- Ouvrir le capot de l'appareil au niveau du trou de poignée prévu à cet effet (tirer vers le haut).

**Remarque**

Le capot de l'appareil est maintenu en position haute par le vérin pneumatique.

**Repérage de couleur**

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et l'entretien sont en gris clair.

## Avant la mise en service











### Batterie

#### Remarque

La balayeuse est conçue pour du courant continu 24 V. La batterie mise en oeuvre est une batterie de trémie 24 V.

#### Consignes de sécurité

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !
	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie !
	Risque de brûlure!
	Premiers soins !
	Attention !
	Mise au rebut !
	Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures !

#### ⚠ Danger

Risque d'explosion ! Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie.

#### ⚠ Danger

Risque de blessure ! Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

#### ⚠ Danger

Risque d'incendie et d'explosion!

- Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.
- Les espaces dans lesquelles sont chargées les batteries doivent être bien aérés, puisque au chargement peut apparaître du gaz très explosif.

#### ⚠ Danger

Risque de brûlure!

- Des éclaboussures d'acide dans l'oeil ou sur la peau laver avec l'eau.
- Après voir immédiatement le médecin.
- Laver les vêtements salés avec l'eau.

#### Montage et branchement de la batterie

##### Remarque

La batterie et le chargeur sont déjà montés sur le KMR 1250 BAT Pack.

- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Placer la batterie dans son compartiment.
- Fixer la batterie.
- Monter la cosse (câble rouge) sur le pôle plus (+) de la batterie.
- Monter la cosse sur le pôle moins (-) de la batterie.

##### Remarque

Il convient de toujours débrancher le pôle moins en premier lors du démontage de la batterie. Enduire les pôles de la batterie et les cosses de graisse pour les protéger.

#### Chargement de la batterie

##### ⚠ Danger

Risque de blessure ! Respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de batteries. Lire avec attention le mode d'emploi du chargeur de batterie.

##### ⚠ Danger

Charger la batterie uniquement avec un chargeur approprié.

- Retirer le connecteur de batterie.
- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Connecter le câble de la batterie avec le chargeur.
- Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en service.
- Charger la batterie avec le courant le plus faible possible.

##### Remarque

Lorsque la batterie est chargée, débrancher en premier le chargeur du réseau et depuis séparer de la batterie.

#### Vérifier le niveau de remplissage de la batterie et faire l'appoint

##### ⚠ Avertissement

Pour les batteries contenant de l'acide, contrôler régulièrement le niveau de liquide.

- L'acide d'une batterie complètement chargée a à 20 °C le poids spécifique de 1,28 kg / l.
- L'acide d'une batterie en partie déchargée a le poids spécifique entre 1,00 et 1,28 kg/l.
- Dans toutes les cellules le poids spécifique de l'acide doit être le même.
- Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.
- Faire des prélèvements de chaque cellule avec le pèse-acide.
- Redonner le prélèvement d'acide à la même cellule.
- Si le niveau de liquide est trop bas, remplir d'eau distillée jusqu'au repère.
- Recharger la batterie.
- Fermer les orifices des compartiments.

#### Démonter la batterie

- Débrancher la batterie.
- Retirer la batterie de son support.
- Eliminer les batteries dans le respect des dispositions en vigueur.

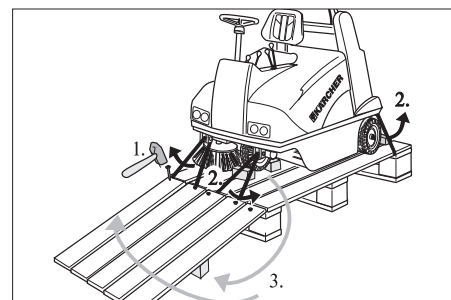
#### Déchargement de la machine

##### ⚠ Avertissement

N'utiliser en aucun cas un élévateur pour décharger cette machine sous peine de l'endommager.

Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

- Enlever les madriers de la palette et les clouer aux butées de la palette (côté avant de l'appareil).
- Retirer les sangles de fixation des points d'ancrage.



- Chasser les cales pour le blocage des roues et les utiliser à droite et à gauche pour soutenir les madriers.
- Enlever l'attache du balai latéral lié au châssis pour le transport.

#### (1) Appareil sans batterie intégrée

- Pousser l'appareil hors de la palette sur la rampe ainsi installée.

#### (2) Appareil avec batterie intégrée

- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Placer le levier des vitesses sur la position "lent".
- Fermer le capot.
- Brancher la fiche de batterie.
- Mettre l'interrupteur à clé sur "1".
- Descendre l'appareil hors de la palette par la rampe ainsi installée.
- Mettre de nouveau l'interrupteur à clé sur "0".

Vous pouvez déplacer la balayeuse de deux façons:

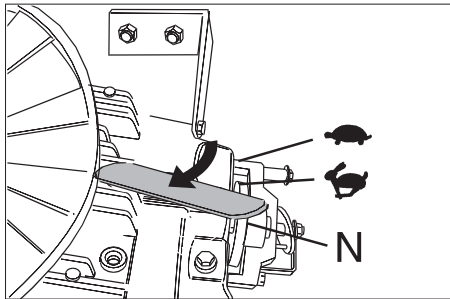
- (1) Pousser la machine (voir déplacement de la machine sans autopropulsion).
- (2) Conduire la machine (voir déplacement de la machine avec autopropulsion).

## Déplacement de la balayeuse sans autopulsion

### **⚠ Danger**

Risque de blessure ! Avant d'enclencher le mode roue-libre, il convient de sécuriser la machine afin qu'elle ne puisse rouler librement.

- Serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot de l'appareil.



- Placer le levier de vitesse sur la position N. Le mécanisme d'entraînement est ainsi hors fonction.

- Fermer le capot.
- Desserrer le frein.

La machine peut être poussée.

### **Remarque**

Ne jamais déplacer la balayeuse sans l'aide du moteur à une vitesse supérieure à 10 km/h ni sur de longues distances.

## Déplacement de la balayeuse sans autopulsion

- Serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Placer le levier de vitesse sur la position "rapide" ou "lent".

Le mécanisme d'entraînement est en service.

- Fermer le capot.
- Desserrer le frein.

L'appareil peut être conduit.

## Mise en service

### Consignes générales

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Retirer la clé.
- Serrer le frein de stationnement.

### Travaux de contrôle et de maintenance

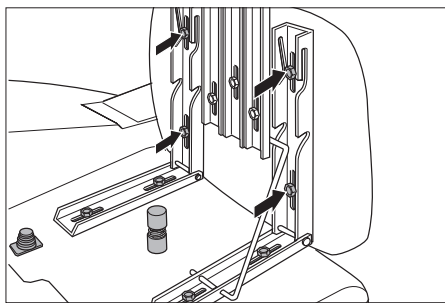
- Vérifier le niveau de charge de la batterie.
- Contrôler l'installation hydraulique.
- Vider le bac à poussières.
- Contrôler les balais latéraux.
- Vérifier la brosse rotative.
- Vérifier la pression des pneus.
- Nettoyer le filtre à poussières.

### **Remarque**

Voir description au chapitre Entretien et maintenance.

## Utilisation

### Réglage du siège du conducteur



- Décrocher les barres pour le dispositif d'inclinaison.
- Desserrer les 4 vis de fixation.
- Amener le siège dans la position désirée.
- Serrer les vis de fixation et raccrocher les barres.

### Mise sous tension de l'appareil

#### **Remarque**

- L'appareil est équipé d'un siège avec contact de sécurité. Lorsque le conducteur quitte son siège, la machine est arrêtée.
  - Le mécanisme d'entraînement est équipé d'un fusible de surcharge électronique. La surcharge est affichée par la lampe témoin défaut d'entraînement. Dans ce cas, bloquer le frein de stationnement et enlever la contrainte de la pédale d'accélérateur (en 10 minutes) jusqu'à ce que les composants de l'entraînement aient refroidi.
  - Le mécanisme d'entraînement reste inactif pour des raisons de sécurité quand une pédale d'accélérateur est enfoncée avant la mise en service du commutateur à clé.
- Prendre place sur le siège du conducteur.
  - Pédale d'accélérateur en position zéro.
  - Serrer le frein de stationnement.
  - Mettre l'interrupteur à clé sur "1".

### Déplacer la balayeuse

- Remonter la brosse.
- Lever les balais latéraux.
- Desserrer le frein.

#### **Avancer**

- Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur droite.

#### **Reculer**

### **⚠ Danger**

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guider.

- Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur gauche.

#### **Remarque**

Pour la conduite

- Les pédales d'accélérateur permettent de régler la vitesse de déplacement de façon continu.

#### **Freinage**

- La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

#### **Remarque**

Si l'action du frein automatique ne suffit pas pour atteindre l'arrêt complet de l'appareil, il est possible de recourir au frein de stationnement ou à la pédale de marche arrière.

#### **Parcours de pentes**

Pour les pentes jusqu'à 15 % :

- placer le levier de vitesse sur la position "rapide".

Pour les pentes entre 15 % et 18 % :

- Placer le levier des vitesses sur la position "lent".

#### **Franchissement des obstacles**

Franchir des obstacles fixes jusqu'à 50 mm de hauteur :

- Franchir l'obstacle avec précaution en avançant lentement.

Franchir des obstacles fixes de plus de 50 mm de hauteur :

- Le véhicule ne peut franchir ces obstacles qu'avec une rampe appropriée.

## Balayage

### **⚠ Danger**

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

### **⚠ Avertissement**

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de détériorer le mécanisme de balayage.

### **⚠ Avertissement**

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

#### **Remarque**

Adapter la vitesse du véhicule en fonction du lieu pour obtenir un résultat de balayage optimal.

#### **Remarque**

Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

#### **Remarque**

Pendant l'exploitation, le filtre à poussière doit être nettoyé toutes les 15 à 30 minutes, selon la quantité de poussières.

#### **Remarque**

Pour un nettoyage de surface, abaisser seulement la brosse rotative.

#### **Remarque**

Pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

#### **Balayer une surface plane**

Bloquer la brosse rotative en mode "Réglage fin".

- Abaisser la brosse rotative, pour cela, amener le levier en position centrale (faible usure de la brosse rotative).

## Balayer une surface inégale

Bloquer la brosse rotative en mode "Suspension flottante".

- Abaisser la brosse rotative, pour cela, amener le levier en position inférieure (usure élevée de la brosse rotative).

## Balayer des objet plus grandes

### Remarque

Pour balayer de plus grands objets, par exemple des boîtes de boisson ou de plus grandes quantités de feuillage, le clapet de gros déchets doit être levé de courte durée. Relever la trappe à gros déchets :

- Ouvrir la trappe à gros déchets à la main.
- Rouler à faible vitesse au-dessus des déchets de grande taille avec la trappe à gros déchets ouverte.

### Remarque

Pour obtenir un résultat optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

## Balayage de sols secs

- Pour un nettoyage de surface, abaisser la brosse rotative.
- Pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

### Remarque

La brosse rotative et les balais latéraux fonctionnent de manière automatique. Mettre l'aspiration en service si le revêtement est poussiéreux.

- mettre le ventilateur en service.

## Balayage de sols humides ou mouillés

Mettre l'aspiration de la poussière hors service pour protéger le filtre à poussières de l'humidité.

- Mettre le ventilateur hors service.

## Vider le bac à poussières.

### ⚠ Danger

Risque de blessure ! Veiller à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de basculement pendant le vidage du bac à poussières.

### ⚠ Danger

Risque d'écrasement ! Ne jamais approcher les mains du mécanisme de vidage. Ne jamais rester sous le bac lorsqu'il est relevé.

### ⚠ Danger

Risque de basculement ! Pour le processus de vidage du bac, veiller à garer le véhicule sur une surface plane.

- Immobiliser la machine.
- Remonter la brosse.

### Remarque

Il n'est possible de faire basculer le bac qu'à partir d'une certaine hauteur.

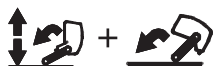
### Remarque

La procédure suivante ne peut être effectuée qu'avec la commande à deux mains.

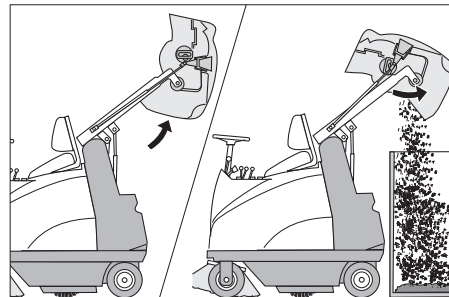


- Relever le bac à poussières.

Lorsque la hauteur désirée est atteinte :



- Basculer le bac à poussières en position de vidage.



- Le bac à poussières est vidé le plus facilement dans la position totalement sortie.
- Lorsque le bouton pour le mécanisme de basculement du bac à poussières est relâché, celui-ci revient automatiquement dans sa position de départ.



- Basculer le bac à poussières jusqu'à la position finale.

## Mise hors service de l'appareil

- La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.
- Serrer le frein de stationnement.
- Remonter la brosse.
- Lever les balais latéraux.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

### Remarque

Après l'arrêt de la machine, le filtre à poussières est automatiquement nettoyé pendant 10 secondes.

## Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Lever les balais latéraux et la brosse rotative pour ne pas endommager les crins.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Serrer le frein de stationnement.
- Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
- Garer la machine dans un endroit protégé et sec.
- Retirer le connecteur de batterie.
- Charger la batterie tous les 2 mois environ.

## Transport

### Attention

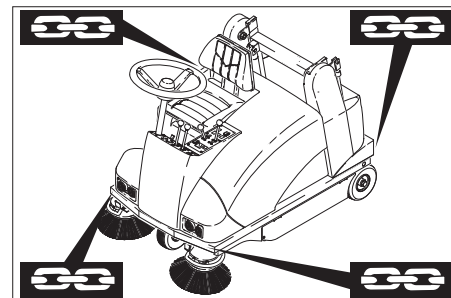
Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

### ⚠ Avertissement

Au transport, l'appareil doit être assuré contre un déplacement.

- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Serrer le frein de stationnement.
- Sécuriser l'appareil au niveau des oeillets de transport avec des sangles de serrage, des cordes ou des chaînes.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.



### Remarque

Respecter les points d'arrimage (symbolisés par des chaînes) situés sur le châssis. Ne pas charger ni décharger la machine sur des pentes supérieures à 18%.

## Entreposage de l'appareil

### Attention

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

## Entretien et maintenance

### Consignes générales

- Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assurances au client autorisés ou par des spécialistes.
- Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.

## Nettoyage

### ⚠ Avertissement

Risque d'endommagement ! L'appareil ne peut être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (Danger de court-circuits ou autres dégâts).

### Nettoyage intérieur du véhicule.

#### ⚠ Danger

Risque de blessure ! Porter un masque et des lunettes de protection.

- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Essuyer le véhicule avec un chiffon.
- Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.
- Fermer le capot.

### Nettoyage extérieur de l'appareil

- Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.

### Remarque

N'utiliser aucun détergent corrosif.

## Fréquence de maintenance

### Remarque

Le compteur d'heures de service indique la fréquence des travaux de maintenance.

### Maintenance par le client

Maintenance quotidienne :

- Vérifier la pression des pneus.
- Contrôler le degré d'usure du balai-brosse et de la balayeuse latérale et vérifier l'enroulement des bandes.
- Contrôler le filtre à poussières.
- Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.

Maintenance hebdomadaire :

- Contrôler l'étanchéité et le fonctionnement de tous les composants hydrauliques.
- Contrôler la manoeuvrabilité des câbles sous gaine et des pièces mobiles.

Maintenance en fonction de l'usure :

- Changer les baguettes d'étanchéité.
- Changer la brosse rotative.
- Changer les balais latéraux.

### Remarque

Pour la description, voir chapitre Travaux de maintenance.

### Respecter les consignes du carnet d'entretien 5.950-535 !

### Remarque

Tous les travaux d'entretien qui relèvent du client doivent être effectués par une personne qualifiée. A tout moment, celle-ci peut faire appel à un technicien Kärcher.

### Maintenance par le service après-vente

Maintenance après 8 heures de service :

- Effectuer la première inspection.

Maintenance toutes les 100 heures de service :

Maintenance toutes les 200 heures de service :

Maintenance toutes les 300 heures de service :

### Remarque

Pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.

## Travaux de maintenance

Préparation :

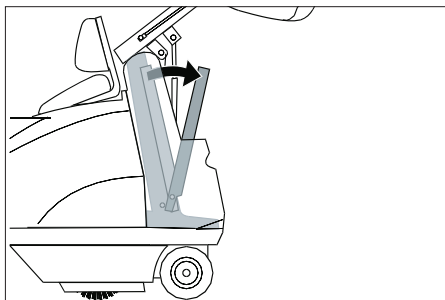
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Serrer le frein de stationnement.

### Consignes de sécurité générales

- Retirer le connecteur de batterie.

#### ⚠ Danger

Risque de blessure ! Toujours mettre la barre de sécurité en place lorsque le bac à poussières est levé.



- Mettre la barre de sécurité en place pour le vidage en hauteur.

#### ⚠ Danger

Risque de blessure ! Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.

### Contrôler la pression des pneus

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Brancher le manomètre sur la valve du pneu.
- Vérifier la pression et corriger si nécessaire.
- La pression des pneus avant et arrière doit être de 6 bar.

### Nettoyer manuellement le filtre à poussières

#### Remarque

Pendant l'exploitation, le filtre à poussière doit être nettoyé toutes les 15 à 30 minutes, selon la quantité de poussières.

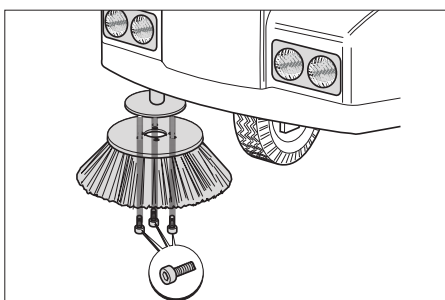
- Immobiliser la machine.
- Mettre le ventilateur hors service. Le filtre à poussières est nettoyé pendant env. 10 secondes.
- mettre le ventilateur en service.

### Contrôler l'installation hydraulique

- Procéder à un contrôle visuel. En cas de perte d'huile sur l'unité hydraulique, le cylindre ou les flexibles, informer le service après-vente Kärcher.

### Remplacer les balais latéraux

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Lever les balais latéraux.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.



- Desserrer les vis de fixation.
- Enlever le balai latéral.
- Visser le nouveau balai latéral.

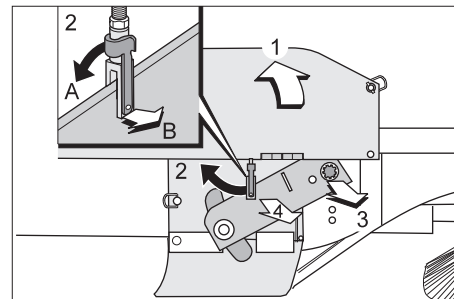
### Contrôler la brosse rotative.

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Remonter la brosse.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Serrer le frein de stationnement.
- Ôter les fils et bandes de la brosse rotative.

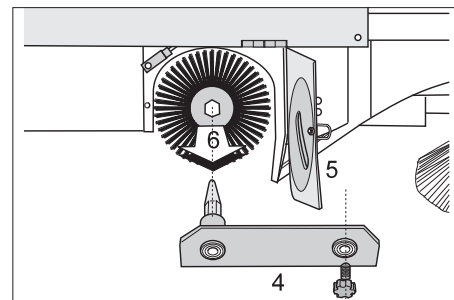
### Changer la brosse rotative

Il est nécessaire de remplacer la brosse lorsque le nettoyage devient moins efficace à cause de l'usure des crins.

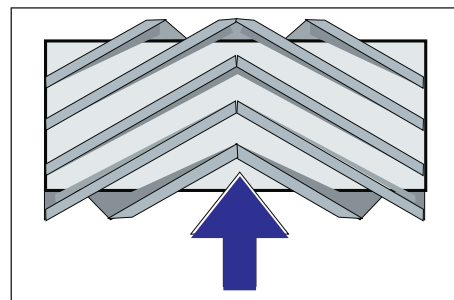
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Abaisser la brosse rotative.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Serrer le frein de stationnement.



- Ouvrir le clapet latéral droit (1).
- Desserrer le boulon de fixation de la tête de fourche inférieure (2) et basculer la bielle vers l'arrière.
- Dévisser la vis moletée (3).



- Ôter le dispositif de basculement de la brosse rotative (4).
- Ouvrir le clapet (capsule quart de tour) de la brosse rotative (5).
- Sortir la brosse rotative (6).
- Visser la vis de réglage du réglage de la brosse rotative dans le sens horaire (-) jusqu'à la butée.
- Monter de nouveau en ordre inverse.



Positionner la brosse rotative dans le sens de la marche.

### Remarque

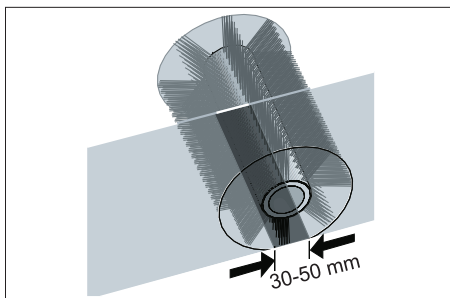
Veiller au bon positionnement de la brosse lors du montage.

### Remarque

Après le montage de la nouvelle brosse rotative, il convient de régler à nouveau la trace de balayage.

### Contrôler et régler la trace de balayage

- Vérifier la pression des pneus.
- Mettre le ventilateur hors service.
- Remonter la brosse.
- Lever les balais latéraux.
- Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
- Abaisser la brosse rotative (position centrale du levier) et laisser tourner un court laps de temps.
- Remonter la brosse.
- Ouvrir la trappe à gros déchets.
- Déplacer le véhicule en marche arrière.
- Contrôler la surface de balayage.



La trace de balayage doit former un rectangle régulier d'une largeur de 30 à 50 mm.

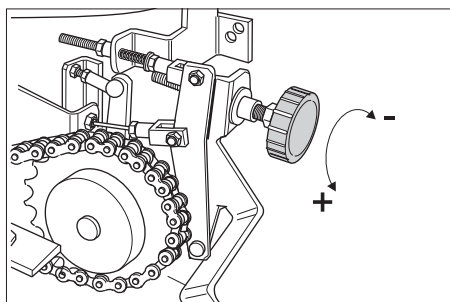
### Remarque

La trace de balayage ne doit pas avoir la forme d'un trapèze. Dans le cas contraire, prendre contact avec le service après-vente. Régler la trace de balayage :

### Remarque

Uniquement pour le mode "Réglage fin".

- Ouvrir le capot de l'appareil.



Agrandir la trace de balayage :

- Tourner la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (+).

Réduire la trace de balayage :

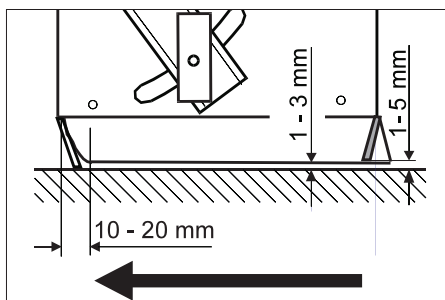
- Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (-).

### Régler et remplacer les baguettes d'étanchéité

#### Remarque

Remplacer immédiatement les baguettes d'étanchéité endommagées ou usées.

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Remonter la brosse.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Serrer le frein de stationnement.



#### ■ Baguette d'étanchéité avant

- Dévisser les fixations de baguette d'étanchéité.
- Enlever la barre d'étanchéité.
- Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

#### Remarque

La baguette d'étanchéité avant ne peut pas être réglée.

#### ■ Baguette d'étanchéité arrière

- Dévisser les fixations de baguette d'étanchéité.
- Enlever la barre d'étanchéité.
- Mettre une nouvelle baguette d'étanchéité.
- Orienter la baguette d'étanchéité.
- Régler l'écart au sol de la baguette d'étanchéité sur 1 à 5 mm.
- Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

#### ■ Baguettes d'étanchéité latérales

- Dévisser les fixations de baguettes d'étanchéité.
- Oter les baguettes d'étanchéité.
- Mettre de nouvelles baguettes d'étanchéité en place.
- Orienter les baguettes d'étanchéité.
- Régler l'écart au sol de la baguette d'étanchéité sur 1 à 3 mm.
- Visser de nouvelles baguettes d'étanchéité.

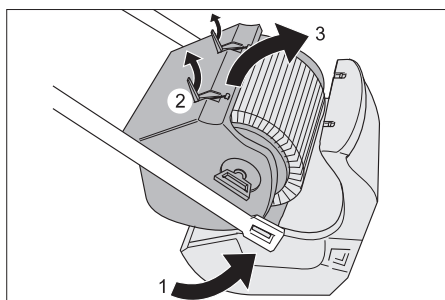
### Remplacer le filtre à poussières

#### ⚠ Danger

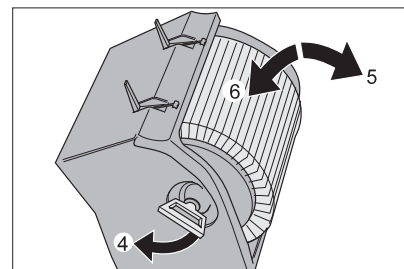
Vider le bac à poussières avant de procéder au remplacement du filtre. Porter un masque de protection pour effectuer des travaux de maintenance sur le système de filtration. Respecter les consignes de sécurité concernant la manipulation de fines poussières.

#### Remarque

Un dépôt clair de la poussière sur la sortie d'air du ventilateur est un signe de filtre à air mal mis en place ou défectueux.



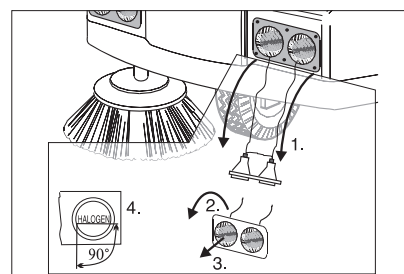
- Soulever le bac à poussière jusqu'à la moitié (1).
- Ouvrir les orifices (2).
- Faire pivoter le bloc de filtre vers l'avant et le retirer (3).



- Déplier la poignée (4), la sortir et la tourner de 90° (verrouiller).
- Sortir la cartouche du filtre (5).
- Mettre une nouvelle cartouche de filtre en place, les boulons doivent s'enfoncer dans les alésages (6).
- Ramener la poignée en position de départ et verrouiller. Veiller que le filtre soit bien en place.
- Mettre en place le bloc de filtre et fermer.

### Remplacement de l'ampoule

- Immobiliser la machine.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

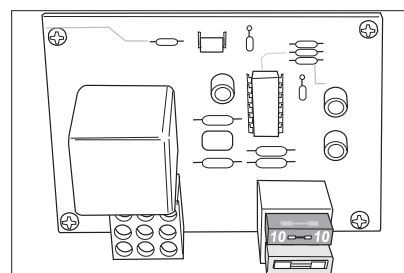


- Desserrer les fixations du cache.
- Sortir le cache (1).
- Desserrer la vis entre les entretoises de la douille de la lampe du phare défectueux.
- Tourner le diffuseur du phare défectueux dans le sens antihoraire d'env. 1/4 de tour (2) et sortir le boîtier réflecteur.
- Enlever l'ampoule.
- Monter une ampoule neuve.
- Mettre en place le boîtier réflecteur par le bas dans le cache et serrer en tournant d'1/4 de tour dans le sens horaire. Veiller au bon enclenchement, l'inscription HALOGEN sur le verre du phare doit être exactement horizontale (4).
- Serrer la vis entre les entretoises de la douille de lampe.
- Fixer le cache.

### Remplacer les fusibles

#### Remarque

N'utiliser que des fusibles du même type.



- Ouvrir le capot de l'appareil.
- Retirer le connecteur de batterie.
- Remplacer les fusibles défectueux.

#### Remarque

Un défaut multiple d'un même fusible est indicateur d'un défaut technique dans le système électrique. Prendre contact avec le service après-vente Kärcher.

## Assistance en cas de panne

Panne	Remède
L'appareil ne se bouge pas	S'asseoir sur le siège conducteur, le contact de sécurité du siège est activé
	Charger ou changer la batterie
	Contrôler le fusible, en cas de besoin le remplacer
	Contrôler le fusible à percuter et si nécessaire le réinitialiser
	Placer le levier de vitesse sur la position "rapide" ou "lent"
	Contacteur le service après-vente Kärcher
La lampe de contrôle défaut d'entraînement clignote	Respecter l'ordre de mise en service
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le balayage n'est pas effectif	Vérifier l'usure de la brosse rotative et des balais latéraux, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Vider le bac à poussières
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Régler la trace de balayage
	Contrôler la courroie d'entraînement pour la brosse rotative et le balai latéral.
	Vérifier le filtre à poussières, le nettoyer ou l'échanger
Contacteur le service après-vente Kärcher	
De la poussière s'échappe de l'appareil	Mettre le ventilateur en service
	Vérifier la courroie d'entraînement de l'aspirateur
	Vérifier le filtre à poussières, le nettoyer ou l'échanger
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
Le vidage en hauteur ne fonctionne pas.	Changer le fusible
	Commutateur défectueux, informer le service après-vente Kärcher
	Bloc hydraulique défectueux, informer le service après-vente Kärcher
	Contacteur le service après-vente Kärcher
La brosse rotative ou le balai latéral ne tournent pas	Ôter les fils et bandes de la brosse rotative ou du balai latéral
	Contrôler la courroie d'entraînement pour la brosse rotative et le balai latéral.
	Contrôler le fusible, en cas de besoin le remplacer
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le ventilateur ne tourne pas	Abaisser complètement du bac à poussières
	Contrôler la fin de course du ventilateur
	Contrôler le fusible, en cas de besoin le remplacer
	Contacteur le service après-vente Kärcher

## Caractéristiques techniques

		KMR 1250 BAT
<b>Caractéristiques de la machine</b>		
Longueur x largeur x hauteur	mm	1650 x 1000 x 1270
Poids propre (opérationnel)	kg	580
Poids total admissible	kg	730
Vitesse rapide - vitesse de déplacement (max.)	km/h	6
Vitesse montagne - vitesse de déplacement (max.)	km/h	4
Vitesse rapide - capacité de montée des pentes (max.)	%	15
Vitesse montagne - capacité de montée des pentes (max.)	%	18
Diamètre de la brosse rotative	mm	285
Largeur de la brosse rotative	mm	750
Diamètre des balais latéraux	mm	450
Capacité de balayage sans brosses latérales	m <sup>2</sup> /h	4500
Capacité de balayage avec 1 balai latéral	m <sup>2</sup> /h	6000
Capacité de balayage avec balais latéraux	m <sup>2</sup> /h	7800
Largeur de balayage sans balais latéraux	mm	750
Largeur de balayage avec 1 balais latéraux	mm	1000
Largeur de balayage avec 2 balais latéraux	mm	1300
Mécanisme d'entraînement	--	Boîte mécanique avec différentiel, agissant sur les roues arrière
Type de protection contre la pluie	--	IPX 3
<b>Moteurs</b>		
Moteur de mécanisme d'entraînement, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Moteur de brosse rotative, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Moteur du ventilateur, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Types d'huile</b>		
Hydraulique pour vidage en hauteur	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Quantité de remplissage huile hydraulique	l	1,5
<b>Batterie</b>		
Tension	V	24
Capacité	Ah	240
Autonomie après plusieurs charges	h	ca. 3
<b>Eclairage</b>		
Eclairage	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Bac à poussières</b>		
Hauteur maximale de déchargement	mm	1430
Volume du bac à poussières	l	80
<b>Pneumatiques</b>		
Diamètre	mm	300
Dimensions, avant	--	4.00-4
Pression, avant	bar	6
Dimensions, arrière	--	4.00-4
Pression, arrière	bar	6
<b>Système de filtration et d'aspiration</b>		
Surface de filtrage pour poussières fines	m <sup>2</sup>	6
Catégorie d'utilisation du filtre pour poussières non toxiques	--	U
<b>Conditions environnement</b>		
Température	°C	-5 à +40
Hygrométrie, non-condensée	%	0 - 90
<b>Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72</b>		
Émission sonore		
Niveau de pression sonore L <sub>PA</sub>	dB(A)	74
Incertitude K <sub>PA</sub>	dB(A)	2
Niveau de pression sonore L <sub>WA</sub> + incertitude K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Vibrations de l'appareil		
Valeur de vibrations bras-main	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Siège	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Incertitude K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

## Déclaration CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit:** Machine d'aspiration renversée, appareil d'accrochage

**Type:** 1.091-xxx

**Directives européennes en vigueur :**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

2000/14/CE

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Procédures d'évaluation de la conformité**

2000/14/CE: Annexe V


**Niveau de puissance acoustique dB(A)**

Mesuré: 92

Garanté: 94


Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Responsable de la documentation:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Téléphone : +49 7195 14-0  
Télécopieur : +49 7195 14-2212



 Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere tassativamente le norme di sicurezza n. 5.956-250!

## Indice

Norme di sicurezza	IT - 1
Protezione dell'ambiente	IT - 1
Simboli riportati nel manuale d'uso	IT - 2
Simboli riportati sull'apparecchio	IT - 1
Funzione	IT - 1
Uso conforme a destinazione	IT - 2
Parti dell'apparecchio	IT - 3
Prima della messa in funzione	IT - 5
Messa in funzione	IT - 6
Uso	IT - 6
Fermo dell'impianto	IT - 7
Trasporto	IT - 7
Conservazione dell'apparecchio	IT - 7
Cura e manutenzione	IT - 8
Guida alla risoluzione dei guasti	IT - 11
Dati tecnici	IT - 12
Garanzia	IT - 13
Dichiarazione CE	IT - 13

## Protezione dell'ambiente

	Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.
	Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

### Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Simboli riportati nel manuale d'uso

### Pericolo

Per un rischio imminente che determina lesioni gravi o la morte.



### Attenzione

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

### Attenzione

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare danni leggeri a persone o cose.

## Simboli riportati sull'apparecchio

	Posizione leva di marcia „veloce“ (andamento rapido)
	Posizione leva di marcia „lento“ (andamento montagna)

## Norme di sicurezza

### Avvertenze generali

Si dovessero verificare danni dovuti al trasporto al momento del disimballo, informare immediatamente il proprio rivenditore.

- Le targhette di avvertimento sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un uso sicuro.
- Oltre alle indicazioni contenute nel manuale d'uso è necessario osservare le norme di sicurezza e antinfortunistiche generali vigenti.

### Modalità di marcia

#### Pericolo

*Rischio di lesioni!*

*Rischio di ribaltamento in forte pendenza.*

- In senso di marcia non percorrere pendenze superiori al 18%.

*Rischio di ribaltamento nella guida veloce delle curve.*

- Percorrere le curve a velocità ridotta.

*Rischio di ribaltamento su terreni instabili.*

- Condurre l'apparecchio solo su pavimentazioni stabili.

*Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.*

- Percorrere diagonalmente al senso di marcia pendenze non superiori al 10%.

## Apparecchi con alimentazione a batteria

### Avvertenza

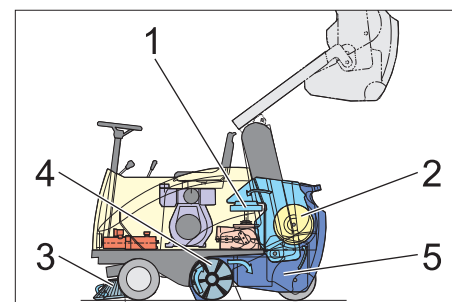
Il diritto di garanzia esiste soltanto, se si usano batterie e caricabatterie raccomandati dalla Kärcher.

- Osservare assolutamente le istruzioni d'uso del produttore della batteria e del caricabatterie. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie.
- Le batterie scariche devono essere caricate al più presto possibile.
- Per evitare correnti di dispersione, mantenere le batterie pulite e asciutte. Proteggere le batterie da impurità (p.es. polveri di metallo).
- Non depositare utensili o altri oggetti simili sulla batteria. Pericolo di corto circuito e di esplosione.
- Non lavorare assolutamente con fiamme aperte nelle vicinanze della batteria o nell'apposito locale caricabatteria. Non produrre scintille e non fumare. Rischio di esplosioni.
- Non toccare componenti molto caldi quali ad esempio il motore trazione (Pericolo di ustione).
- Prudenza con l'acido batteria! Osservare le relative norme di sicurezza!
- Le batterie dismesse devono essere smaltite conformemente alle norme ambientali (direttiva UE 91/157 CEE).

### Accessori e ricambi

- Impiegare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono che l'apparecchio possa essere impiegato in modo sicuro e senza disfunzioni.
- La lista dei pezzi di ricambio più comuni è riportata alla fine del presente manuale d'uso.
- Maggiori informazioni sulle parti di ricambio sono reperibili al sito [www.karcher.com](http://www.karcher.com) alla voce "Service".

## Funzione



La spazzatrice funziona secondo il seguente principio.

- Le scope laterali (3) puliscono gli angoli ed i bordi della superficie da pulire e convogliano lo sporco nella carreggiata del rullo spazzola.
- Il rullo spazzola rotante (4) convoglia lo sporco direttamente nel vano raccolta (5).
- La polvere che si alza nel vano raccolta viene separata per mezzo del filtro polvere (2) e l'aria filtrata viene aspirata dall'aspiratore-raccogliitore (1).

## Uso conforme a destinazione

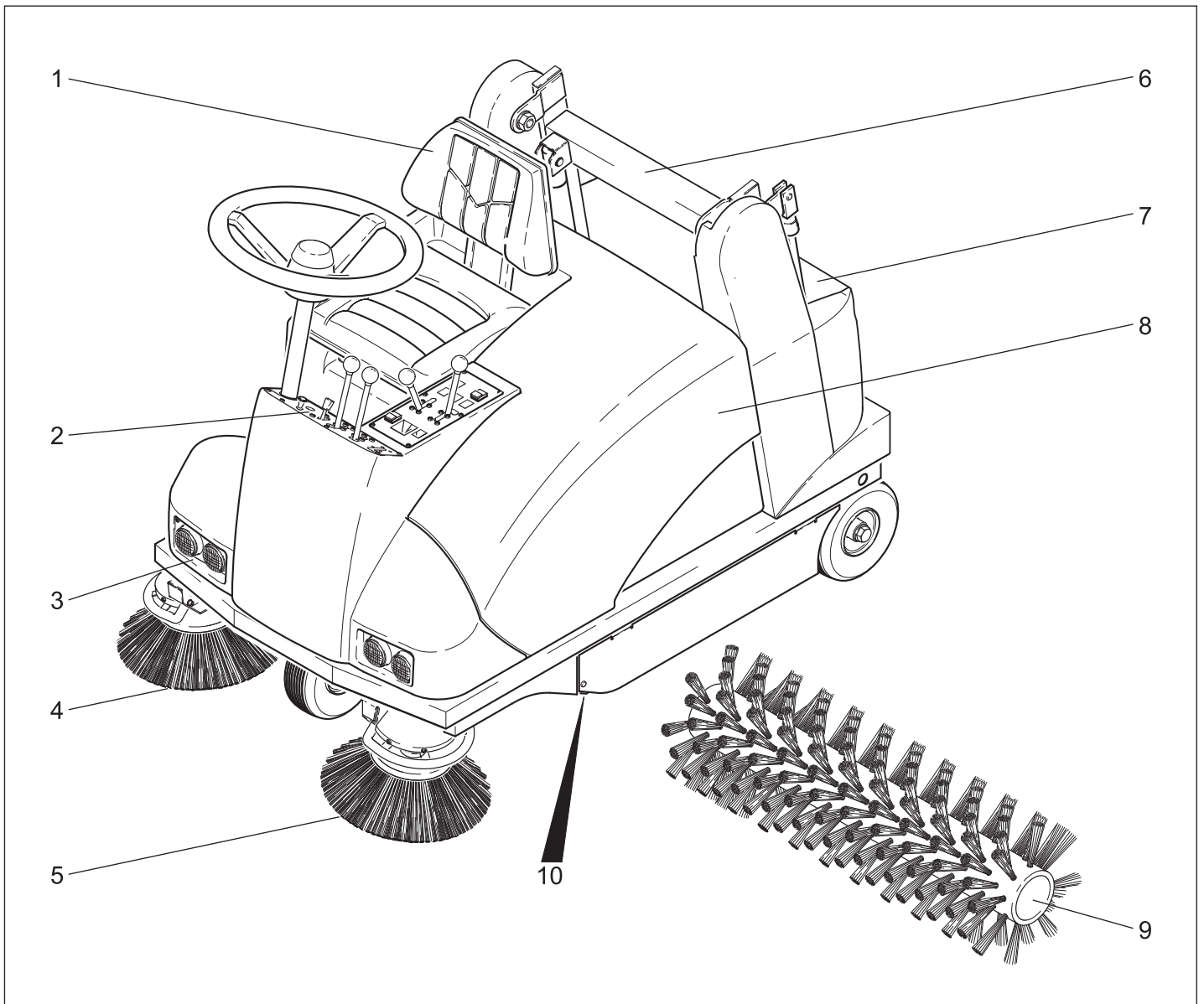
Utilizzate questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite da questo manuale d'uso.

- ➔ Prima dell'uso assicurarsi del perfetto stato e del funzionamento sicuro dell'apparecchio e delle attrezzature di lavoro. In caso contrario è vietato usarlo.
- Questa spazzatrice è destinata a spazzare superfici sporche in ambienti interni ed esterni.
- L'apparecchio può essere usato su strade pubbliche solo se munito del complemento per circolazione su strada.
- L'apparecchio non si adatta all'aspirazione di polveri dannose alla salute.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
- Non spazzare/aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili o acidi e solventi allo stato puro! Ne fanno parte benzina, diluenti per vernici o gasolio che, insieme all'aria di aspirazione, possono formare vapori o miscele esplosivi, nonché acetone, acidi e solventi allo stato puro che corrodono i materiali dell'apparecchio.
- Non spazzare/aspirare oggetti ardenti o incandescenti.
- L'apparecchio è idoneo soltanto all'uso su pavimentazioni indicate nel presente manuale.
- È consentito percorrere sole quelle superfici adibite all'uso della macchina da parte dell'imprenditore o dei suoi incaricati.
- È vietato sostare in aree di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
- Regola generale da rispettare: tenere lontana dall'apparecchio qualsiasi sostanza facilmente infiammabile (pericolo d'esplosione/d'incendio).

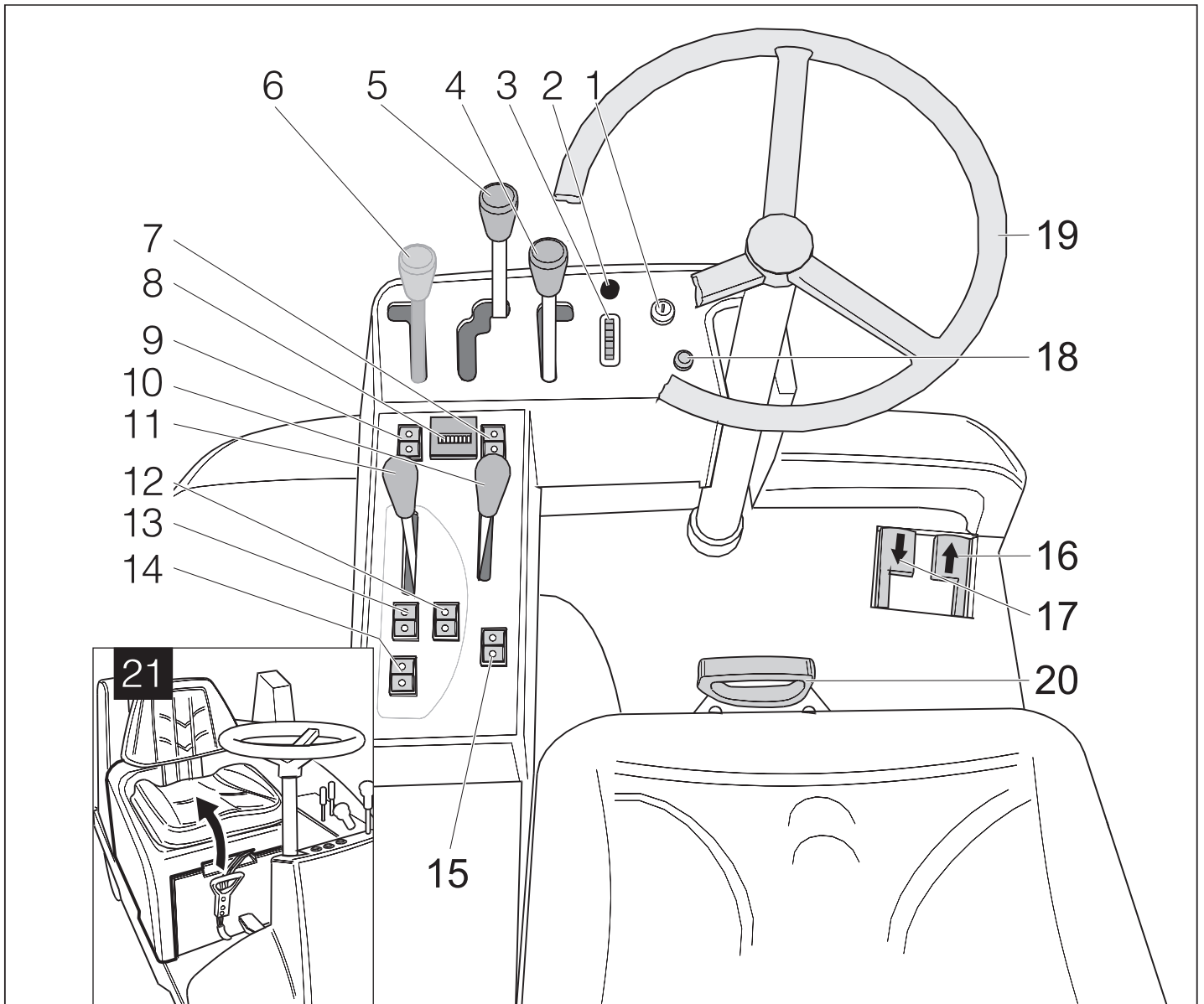
## Pavimentazioni adatte

- Asfalto
- Pavimenti industriali
- Massetto
- Cemento
- Pietre da pavimentazioni

## Parti dell'apparecchio



- 1 Sedile (con interruttore contatto sedile)
- 2 Quadro di comando
- 3 Luci
- 4 Scopa laterale destra
- 5 Scopa laterale sinistra
- 6 Scarico in altezza
- 7 Vano raccolta
- 8 Cofano
- 9 Rullospazzola
- 10 Serranda per lo sporco grossolano



- 1 Interruttore a chiave
- 2 Spia luminosa guasto azionamento
- 3 Controllo ricarica batteria
- 4 Sollevamento/abbassamento spazzole laterali, destra
- 5 Posizione superiore: Sollevare il rullospazzola  
Posizione centrale: Abbassamento del rullospazzola (modalità di funzionamento „Regolazione fissa“)  
Posizione inferiore: Abbassamento del rullospazzola (modalità di funzionamento „posizionamento galleggiante“)
- 6 Sollevamento/abbassamento spazzole laterali, sinistra (opzione)
- 7 Interruttore comando a due mani
- 8 Contatore ore di funzionamento
- 9 Luci
- 10 Sollevamento/abbassamento serranda
- 11 Freno di stazionamento/Freno di servizio
- 12 Ribaltare il vano raccolta  
(funzione possibile solo con l'interruttore comando a due mani)
- 13 Sollevare il vano raccolta  
(funzione possibile solo con l'interruttore comando a due mani)
- 14 Abbassare il vano raccolta
- 15 Ventola
- 16 Pedale di avanzamento
- 17 Pedale di retromarcia
- 18 Clacson
- 19 Volante
- 20 Spina della batteria
- 21 Apertura/Chiusura cofano dell'apparecchio  
(funzione possibile solo con l'interruttore comando a due mani)

**Apertura/Chiusura cofano dell'apparecchio**

- ➔ Ribaltare il sedile in avanti.
- ➔ Aprire il cofano dell'apparecchio con l'apposita cassetta prensile (tirare verso l'alto).

**Avvertenza**

*Il cofano dell'apparecchio viene retto dalla molla a gas superiore.*

**Contrassegno colore**

- Gli elementi di comando per il processo di pulizia sono gialli.
- Gli elementi di comando per la manutenzione ed il service sono grigio chiaro.

## Prima della messa in funzione

### Batteria

#### Avvertenza

La spazzolatrice è costruita per essere alimentata a corrente continua da 24 V. Viene impiegata una batteria con vano da 24 V.

#### Norme di sicurezza per l'uso di batterie

Durante l'utilizzo di batterie osservare assolutamente le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale d'uso del veicolo.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Tenere l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
	Rischio di esplosione!
	Vietato accendere fuochi, produrre scintille, usare luci libere e fumare.
	Pericolo di ustioni chimiche!
	Pronto soccorso.
	Avviso di pericolo.
	Smaltimento.
	Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

#### ⚠ Pericolo

Rischio di esplosione! Non appoggiare utensili o simili sulla batteria, sui poli terminali e sui collegamenti delle celle della batteria.

#### ⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Non portare mai eventuali ferite a contatto con il piombo. Lavare sempre le mani dopo aver effettuato interventi sulla batteria.

#### ⚠ Pericolo

Pericolo di incendio e di esplosione.

- È vietato fumare e usare fiamme libere.
- Areare bene i locali in cui vengono caricate le batterie in quanto sussiste il pericolo di formazione di gas altamente esplosivi.

#### ⚠ Pericolo

Pericolo di ustioni chimiche!

- Sciacquare con abbondante acqua pulita eventuali schizzi di acido negli occhi o sulla cute.
- Quindi, contattare immediatamente un medico.
- Lavare i vestiti sporchi con acqua.

#### Montaggio e collegamento della batteria

##### Avvertenza

Il modello KMR 1250 BAT Pack è fornito con batteria ed caricabatteria installati.

- ➔ Aprire il cofano.
- ➔ Appoggiare la batteria nell'apposito supporto.
- ➔ Fissare la batteria.
- ➔ Collegare il morsetto (cavo rosso) al polo positivo (+).
- ➔ Collegare il morsetto al polo negativo (-).

##### Nota

Prima di smontare la batteria staccare il cavo del polo negativo. Verificare che i poli della batteria e i morsetti siano sufficientemente protetti con apposito grasso per poli batteria.

#### Carica della batteria

##### ⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Osservare le norme di sicurezza per l'uso di batterie. Osservare le istruzioni del produttore del caricabatterie.

##### ⚠ Pericolo

Caricare la batteria solo con apposito caricabatterie.

- ➔ Staccare la spina della batteria.
- ➔ Aprire il cofano.
- ➔ Collegare il cavo della batteria al caricabatteria.
- ➔ Inserire la spina e accendere il caricabatterie.
- ➔ Caricare la batteria con la corrente di carica minima possibile.

##### Nota

Quando la batteria è carica, scollegare il caricabatterie dalla rete e poi dalla batteria.

#### Controllare ed eventualmente correggere il livello del liquido della batteria

##### ⚠ Attenzione

In caso di batterie ad acido controllare regolarmente il livello del liquido.

- L'acido di una batteria completamente carica ha a 20 °C un peso specifico di 1,28 kg/l.
- L'acido di una batteria parzialmente carica ha un peso specifico compreso tra 1,00 e 1,28 kg/l.
- Il peso specifico dell'acido deve essere uguale in tutte le celle.
- ➔ Svitare tutti i tappi degli elementi della batteria.
- ➔ Estrarre da ogni cella un campione con il tester per acidi.
- ➔ Reintrodurre il campione di acido nella stessa cella.
- ➔ Se il livello negli elementi è troppo basso, aggiungere dell'acqua distillata fino alla tacca.
- ➔ Caricare la batteria.
- ➔ Avvitare i tappi degli elementi.

#### Smontare la batteria

- ➔ Staccare la batteria.
- ➔ Estrarre la batteria dal suo alloggiamento.
- ➔ Smaltire le batterie scariche in conformità alle disposizioni in vigore.

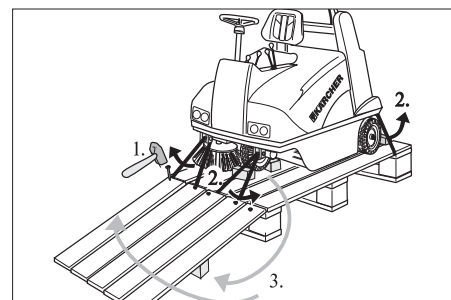
### Operazione di scarico

#### ⚠ Attenzione

Non usare un carrello elevatore per scaricare l'apparecchio in quanto potrebbe venir danneggiato.

Procedere come segue:

- ➔ Allentare le aste di legno dal pallet ed inchiodarle agli arresti del pallet (lato anteriore dell'apparecchio).
- ➔ Togliere le fasce di chiusura sui punti di appoggio.



- ➔ Rimuovere i cunei dal blocco delle ruote ed utilizzarli per sostenere le aste di legno a sinistra ed a destra.

- ➔ Allentare la fune della spazzola laterale fissata al telaio per il trasporto.

#### (1) Apparecchio senza batteria installata

- ➔ Togliere l'apparecchio dal bancale spingendolo dalla rampa così costruita.

#### (2) Apparecchio con batteria installata

- ➔ Aprire il cofano.
- ➔ Regolare la leva di marcia su "lento".
- ➔ Chiudere il cofano.
- ➔ Inserire la spina della batteria.
- ➔ Posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".
- ➔ Spostare l'apparecchio dal bancale spingendolo dalla rampa così costruita.
- ➔ Riposizionare l'interruttore a chiave in posizione "0".

L'apparecchio può essere spostato in due diversi modi:

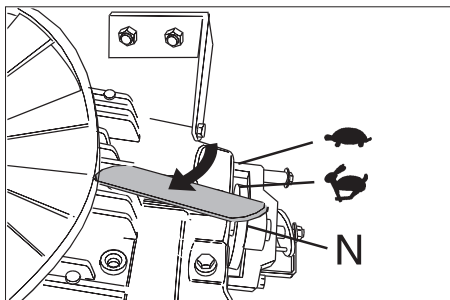
- (1) Spingendo l'apparecchio (vedi Movimento della spazzatrice senza trazione propria).
- (2) Guidando l'apparecchio (vedi Movimento della spazzatrice con trazione propria).

## Movimentazione della spazzatrice senza trazione propria

### ⚠ Pericolo

*Rischio di lesioni! Prima di inserire la marcia libera, bloccare l'apparecchio in modo che non possa spostarsi accidentalmente.*

- Bloccare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano.



- Regolare la leva di marcia su N. In questo modo la trazione è fuori servizio.
- Chiudere il cofano.
- Sbloccare il freno di stazionamento. L'apparecchio può essere spinto.

### Avvertenza

*Non movimentare la spazzatrice senza trazione propria su lunghi tragitti e a velocità superiori a 10 km/h.*

## Movimentazione della spazzatrice con trazione propria

- Bloccare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano.
- Regolare la leva di marcia su "veloce" o "lento".

La trazione è pronta per l'impiego.

- Chiudere il cofano.
- Sbloccare il freno di stazionamento. L'apparecchio è pronto per l'uso.

## Messa in funzione

### Avvertenze generali

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Togliere la chiave.
- Bloccare il freno di stazionamento.

### Interventi di controllo e di manutenzione

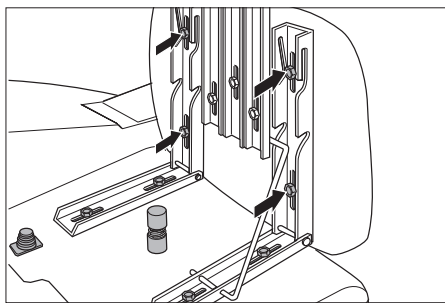
- Controllare lo stato di carica della batteria.
- Controllare l'impianto idraulico.
- Svuotare il vano raccolta.
- Controllare le scope laterali.
- Controllare il rullospazzola.
- Controllare la pressione delle ruote.
- Pulire il filtro della polvere.

### Avvertenza

*Descrizione al capitolo Cura e manutenzione.*

## Uso

### Regolazione del sedile di guida



- Sganciare la tiranteria per il dispositivo di inclinazione.
- Allentare 4 viti di fissaggio.
- Portare il sedile nella posizione desiderata.
- Stringere le viti di fissaggio ed agganciare nuovamente la tiranteria.

### Accendere l'apparecchio

#### Avvertenza

- L'apparecchio è dotato di un interruttore di contatto del sedile. Quando il conducente si alza dal sedile, l'apparecchio viene disinserito automaticamente.
  - La trazione è dotata di un dispositivo di protezione da sovraccarico elettrico. Il sovraccarico viene visualizzato dalla spia luminosa guasto azionamento. In questo caso è necessario bloccare il freno di stazionamento e rilasciare i pedali di guida (ca. 10 minuti) fino al raffreddamento dei componenti della trazione.
  - La trazione resta inattiva per motivi di sicurezza quando si preme il pedale di guida prima dell'attivazione dell'interruttore a chiave.
- Sedersi sul sedile di guida.
  - Acceleratore in posizione zero.
  - Bloccare il freno di stazionamento.
  - Posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".

### Guida

- Sollevare il rullospazzola.
- Sollevare le spazzole laterali.
- Sbloccare il freno di stazionamento.

### Avanzare

- Premere lentamente il pedale destro.

### Fare retromarcia

#### ⚠ Pericolo

*Rischio di lesioni! Durante la retromarcia non deve sussistere alcun pericolo per terzi. In caso contrario, farsi guidare da un'altra persona.*

- Premere lentamente il pedale sinistro.

### Nota

*Comportamento di guida*

- Attraverso i pedali è possibile impostare la velocità di marcia a regolazione continua.

### Frenatura

- Rilasciare il pedale. L'apparecchio frena automaticamente e si ferma.

### Avvertenza

*Nel caso in cui l'effetto frenante non sia sufficiente fino all'arresto dell'apparecchio è possibile utilizzare come supporto il freno di stazionamento o il pedale per la retromarcia.*

### Guidare in salita

Per salite fino a 15%:

- Regolare la leva di marcia su "veloce".

Per salite tra 15% e 18%:

- Regolare la leva di marcia su "lento".

### Superare ostacoli

Per superare ostacoli fissi fino a 50 mm:

- avanzare lentamente e superare l'ostacolo con cautela.

Per superare ostacoli fissi superiori a 50 mm:

- ostacoli simili vanno superati esclusivamente con una rampa idonea.

### Operazioni di spazzamento

#### ⚠ Pericolo

*Rischio di lesioni! Quando la serranda per lo sporco grossolano è aperta, il rullospazzola può far schizzare sassi e pietrisco in avanti. Fare attenzione a non mettere in pericolo persone, animali o oggetti.*

#### ⚠ Attenzione

*Non spazzare nastri da imballo, fili di ferro o simili in quanto possono causare il danneggiamento del sistema spazzante.*

#### ⚠ Attenzione

*Per evitare danni al pavimento, non utilizzare la spazzatrice a lungo sullo stesso punto.*

#### Nota

*Al fine di ottenere un risultato ottimale, si consiglia di adeguare la velocità di marcia alle condizioni presenti in loco.*

#### Nota

*Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di svuotare il vano raccolta ad intervalli regolari.*

#### Avvertenza

*Durante il funzionamento è necessario che il filtro della polvere venga pulito ogni 15-30 minuti in base al livello di impurità.*

#### Nota

*Per la pulizia di superfici piane, abbassare solamente il rullospazzola.*

#### Nota

*Per la pulizia di bordi e finiture, abbassare anche le scope laterali.*

### Pulire una superficie piana

Bloccare il rullospazzola in modalità „Regolazione fissa“.

- Abbassare il rullospazzola posizionando la leva nella posizione centrale (usura ridotta del rullospazzola).

### Pulire una superficie irregolare

Bloccare il rullospazzola in modalità „posizione galleggiante“.

- Abbassare il rullospazzola posizionando la leva nella posizione inferiore (usura maggiore del rullospazzola).

### Raccogliere oggetti di grandi dimensioni

#### Nota

Per raccogliere oggetti di grandi dimensioni, ad es. lattine o grandi quantità di foglie secche, è necessario sollevare temporaneamente la serranda per lo sporco grossolano. Sollevamento della serranda:

- Aprire manualmente il portello dello sporco grossolano.
- Passare sopra le parti grandi a velocità ridotta con il portello dello sporco grossolano aperto.

#### Nota

Un risultato di pulizia ottimale viene conseguito solamente con la serranda abbassata.

### Spazzare pavimenti asciutti

- Per la pulizia di superfici piane, abbassare il rullospazzola.
- Per la pulizia di bordi e finiture, abbassare le scope laterali.

#### Nota

Il rullospazzola e le scope laterali si avviano automaticamente.

In caso di pavimentazioni polverose attivare il dispositivo di aspirazione della polvere. → Accendere la ventola.

### Spazzare pavimenti umidi o bagnati

Disattivare l'aspirazione della polvere per proteggere il filtro della polvere dall'umidità. → Disattivare la ventola.

### Svuotamento del vano raccolta

#### ⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante l'operazione di scarico non vi devono essere persone o animali nell'area di movimentazione del vano raccolta.

#### ⚠ Pericolo

Pericolo di schiacciamento! Non inserire mai le mani nella tiranteria del sistema di svuotamento. Non sostare sotto al vano raccolta sollevato.

#### ⚠ Pericolo

Pericolo di ribaltamento! Durante l'operazione di scarico l'apparecchio deve appoggiarsi su una superficie piana.

- Fermare l'apparecchio.
- Sollevare il rullospazzola.

#### Nota

Il vano raccolta può essere ribaltato per svuotarlo solo dopo aver raggiunto una determinata altezza minima.

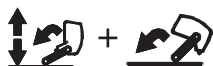
#### Nota

Le seguenti operazioni possono essere eseguite solo con comando a due mani.

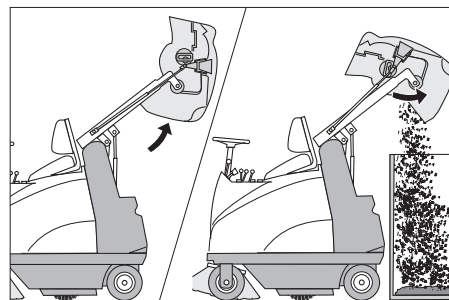


- Sollevare il vano raccolta.

Una volta raggiunta l'altezza desiderata:



- Ribaltare il vano raccolta.



- Lo svuotamento del vano raccolta può essere eseguito al meglio con la posizione completamente estratta.
- Quando si rilascia il tasto per il meccanismo di ribaltamento del vano raccolta, questo ritorna automaticamente nella posizione di partenza.



- Ritirare fino alla posizione finale il vano raccolta.

### Spegner l'apparecchio

- Rilasciare il pedale. L'apparecchio frena automaticamente e si ferma.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Sollevare il rullospazzola.
- Sollevare le spazzole laterali.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.

#### Avvertenza

Dopo aver spento l'apparecchio, il filtro polvere viene pulito automaticamente per circa 10 secondi.

### Fermo dell'impianto

Se la spazzatrice non viene utilizzata per un lungo periodo, si prega di osservare quanto segue:

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Sollevare il rullospazzola e le spazzole laterali per non danneggiare le setole.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Bloccare la spazzatrice in modo tale che non possa spostarsi accidentalmente.
- Pulire la spazzatrice all'interno e all'esterno.
- Depositare l'apparecchio in un luogo riparato ed asciutto.
- Staccare la spina della batteria.
- Caricare la batteria e ricaricarla ogni 2 mesi circa.

## Trasporto

#### Attenzione

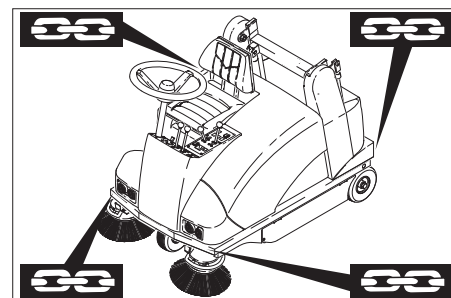
Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante il trasporto.

Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

#### ⚠ Attenzione

Durante il trasporto, fissare l'apparecchio contro un eventuale spostamento.

- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Assicurare l'apparecchio agli occhielli per il trasporto con le cinghie di serraggio, le funi o le catene.
- Bloccare l'apparecchio con dei cunei ai bordi.



#### Nota

Osservare i contrassegni per le aree di fissaggio sul telaio di base (simboli di catene). Per le operazioni di carico e scarico, l'apparecchio può essere usato in pendenze non superiori al 18%.

## Conservazione dell'apparecchio

#### Attenzione

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante la conservazione.

Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.

## Cura e manutenzione

### Avvertenze generali

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.
- Gli apparecchi ad uso mobile impiegati nel settore industriale sono soggetti al controllo di sicurezza secondo la norma VDE 0701.

### Pulizia

#### ⚠ **Attenzione**

Rischio di danneggiamento. Non pulire l'apparecchio con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di cortocircuito o di altri guasti di tipo elettrico).

#### **Pulizia interna dell'apparecchio**

##### ⚠ **Pericolo**

Rischio di lesioni! Indossare una maschera antipolvere e occhiali protettivi.

- Aprire il cofano.
- Pulire l'apparecchio con un panno.
- Pulire l'apparecchio con aria compressa.
- Chiudere il cofano.

#### **Pulizia esterna dell'apparecchio**

- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.

#### **Nota**

Non utilizzare detergenti aggressivi.

### Intervalli di manutenzione

#### **Nota**

Il contatore ore di funzionamento indica quali sono gli intervalli di manutenzione.

#### **Interventi di manutenzione da effettuare da parte del cliente**

Manutenzione giornaliera:

- Controllare la pressione delle ruote.
- Verificare l'usura e l'eventuale presenza di nastri impigliati nel rullospazzola e nelle scope laterali.
- Controllare il filtro della polvere.
- Verificare il funzionamento di tutti gli elementi di comando.

Manutenzione settimanale:

- Controllare la tenuta ed il funzionamento di tutti i componenti idraulici.
  - Verificare la scorrevolezza dei tiranti Bowden e delle componenti mobili.
- Interventi di manutenzione in caso di usura:
- Sostituire i listelli di tenuta.
  - Sostituire il rullospazzola.
  - Sostituire le scope laterali.

#### **Avvertenza**

Descrizione al capitolo Interventi di manutenzione.

**Osservare il libretto di manutenzione 5.950-5351!**

#### **Nota**

Tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione da effettuare da parte del cliente devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Se necessario, ci si può rivolgere in qualsiasi momento al rivenditore specializzato Kärcher.

#### **Interventi di manutenzione da effettuare dal servizio assistenza clienti**

Manutenzione dopo 8 ore di funzionamento:

- Eseguire la prima ispezione.

Manutenzione ogni 100 ore di funzionamento

Manutenzione ogni 200 ore di funzionamento

Manutenzione ogni 300 ore di funzionamento

#### **Nota**

Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione dal servizio assistenza clienti autorizzato Kärcher come indicato nel libretto di manutenzione.

### Interventi di manutenzione

Preparazione:

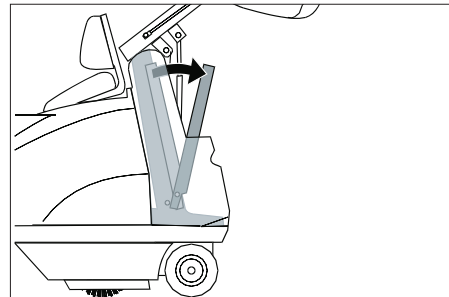
- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare il freno di stazionamento.

#### **Norme di sicurezza generali**

- Staccare la spina della batteria.

##### ⚠ **Pericolo**

Rischio di lesioni! Introdurre la barra di sicurezza sempre con il vano raccolta sollevato.



- Impiegare la barra di sicurezza per lo scarico in altezza.

##### ⚠ **Pericolo**

Rischio di lesioni! Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e di riparazione lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.

#### **Controllo della pressione delle ruote**

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Collegare il manometro alla valvola del pneumatico.
- Misurare la pressione e correggerla se necessario.
- La pressione delle ruote anteriori e di quelle posteriori deve essere di 6 bar.

#### **Pulire manualmente il filtro della polvere**

##### **Avvertenza**

Durante il funzionamento è necessario che il filtro della polvere venga pulito ogni 15-30 minuti in base al livello di impurità.

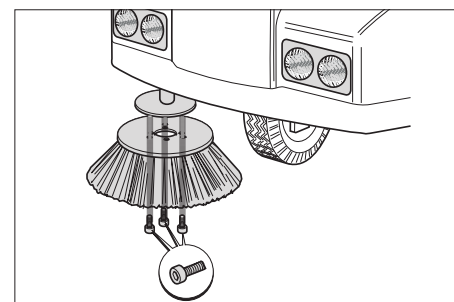
- Fermare l'apparecchio.
- Disattivare la ventola. Il filtro della polvere viene pulito per ca. 10 secondi.
- Accendere la ventola.

#### **Controllare l'impianto idraulico**

- Effettuare un controllo visivo. In caso di perdita d'olio sull'unità idraulica, i cilindri o i tubi flessibili, contattare il servizio clienti Kärcher.

#### **Sostituzione della scopa laterale**

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Sollevare le spazzole laterali.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.



- Allentare le viti di fissaggio.
- Rimuovere le spazzole laterali.
- Avvitare le nuove spazzole laterali.

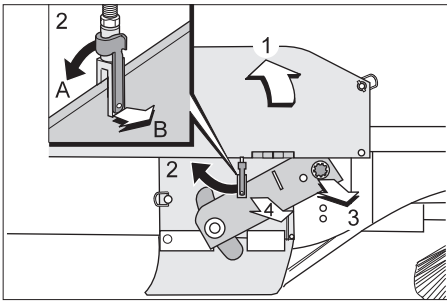
#### **Controllo del rullospazzola**

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Sollevare il rullospazzola.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Togliere eventuali nastri o spaghi dal rullospazzola.

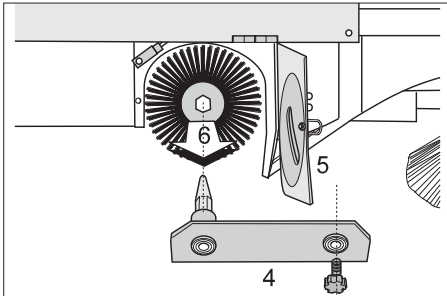
#### **Sostituzione del rullospazzola**

Una sostituzione del rullospazzola si rende necessaria quando l'effetto pulente diminuisce visibilmente a causa delle setole consumate.

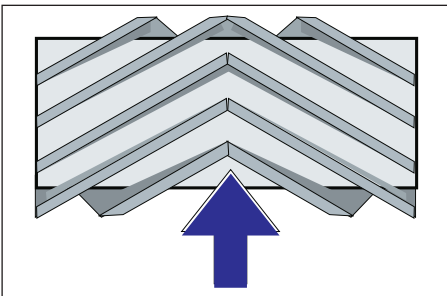
- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Abbassare il rullospazzola.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
- Bloccare il freno di stazionamento.



- ➔ Aprire il portello laterale destro (1).
- ➔ Allentare i perni di sicurezza sulla corona inferiore (2) e spostare l'asta di comando all'indietro.
- ➔ Svitare la vite a testa zigrinata (3).



- ➔ Smontare il braccio oscillante del rullospazzola (4).
- ➔ Aprire il portello del rullospazzola (tappo girevole) (5).
- ➔ Estrarre il rullospazzola (6).
- ➔ Avvitare la vite di regolazione del dispositivo di regolazione del rullospazzola in senso orario (-) fino alla battuta di arresto.
- ➔ Rimontare in ordine inverso.



Posizione di montaggio del rullospazzola in senso di marcia

#### Nota

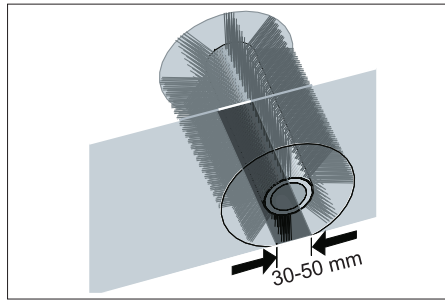
Al montaggio del nuovo rullospazzola, fare attenzione alla posizione delle setole.

#### Nota

Dopo il montaggio del nuovo rullospazzola occorre regolare la simmetria delle spazzole.

#### Controllo e regolazione della simmetria del rullospazzola

- ➔ Controllare la pressione delle ruote.
- ➔ Disattivare la ventola.
- ➔ Sollevare il rullospazzola.
- ➔ Sollevare le spazzole laterali.
- ➔ Portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.
- ➔ Abbassare il rullospazzola (posizione centrale della leva) e farlo girare per breve tempo.
- ➔ Sollevare il rullospazzola.
- ➔ Aprire il portello dello sporco grossolano.
- ➔ Spostare il veicolo in retromarcia.
- ➔ Controllarne la simmetria.



La simmetria delle spazzole deve formare un rettangolo uniforme largo 30-50 mm.

#### Nota

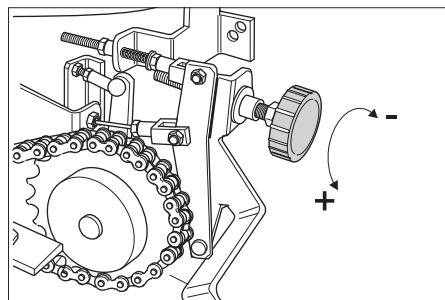
La simmetria delle spazzole non deve essere trapezoidale. In tal caso si prega di informare il servizio assistenza clienti.

Regolare la simmetria delle spazzole:

#### Avvertenza

Solo per la modalità „Regolazione fissa“.

- ➔ Aprire il cofano.



Aumento della simmetria:

- ➔ girare la vite di regolazione in senso antiorario (+).

Riduzione della simmetria:

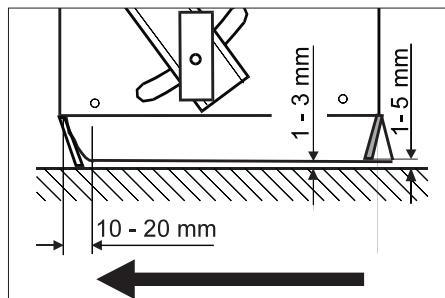
- ➔ girare la vite di regolazione in senso orario (-).

#### Regolazione e sostituzione dei listelli di tenuta

##### Avvertenza

Sostituire immediatamente i listelli di tenuta danneggiati o usurati.

- ➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- ➔ Sollevare il rullospazzola.
- ➔ Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- ➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
- ➔ Bloccare il freno di stazionamento.



##### ■ Listello di tenuta anteriore

- ➔ Svitare i fissaggi del listello di tenuta.
- ➔ Rimuovere il listello di tenuta.
- ➔ Avvitare un nuovo listello di tenuta.

#### Avvertenza

Il listello di tenuta anteriore non può essere regolato.

##### ■ Listello di tenuta posteriore

- ➔ Svitare i fissaggi del listello di tenuta.
  - ➔ Rimuovere il listello di tenuta.
  - ➔ Inserire un nuovo listello di tenuta.
  - ➔ Posizionare esattamente il listello di tenuta.
  - ➔ Regolare la distanza dal pavimento del listello di tenuta a 1-5 mm.
  - ➔ Avvitare un nuovo listello di tenuta.
- ##### ■ Listelli di tenuta laterali
- ➔ Svitare i fissaggi dei listelli di tenuta.
  - ➔ Rimuovere i listelli di tenuta.
  - ➔ Introdurre nuovi listelli di tenuta.
  - ➔ Posizionare esattamente i listelli di tenuta.
  - ➔ Regolare la distanza dal pavimento dei listelli di tenuta a 1-3 mm.
  - ➔ Avvitare i nuovi listelli di tenuta.

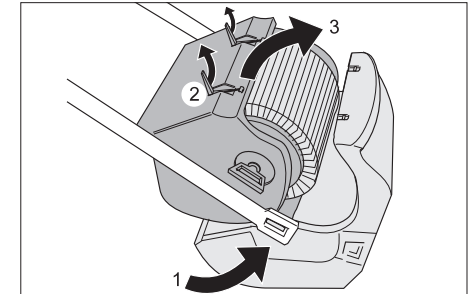
#### Sostituzione del filtro della polvere

##### ⚠ Pericolo

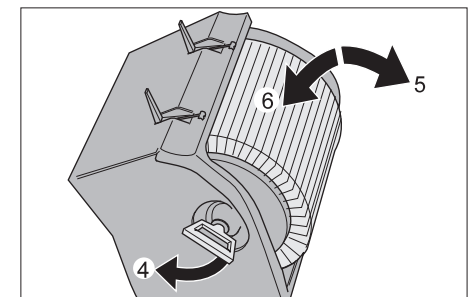
Prima di iniziare a sostituire il filtro della polvere, svuotare il vano raccolta. Durante gli interventi sull'impianto filtrante indossare una mascherina antipolvere. Osservare le norme di sicurezza vigenti specifiche per polveri fini.

##### Avvertenza

Un evidente deposito di polvere all'uscita della ventola è segno di un filtro della polvere introdotto male o difettoso.



- ➔ Sollevare il vano raccolta fino a metà (1).
- ➔ Aprire le chiusure (2).
- ➔ Spostare in avanti il cassetto del filtro e rimuoverlo (3).

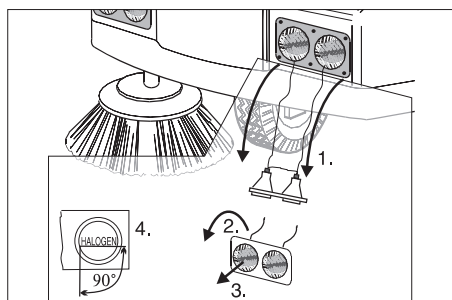


- ➔ Sollevare la maniglia (4), estrarla e ruotarla di 90° (bloccare).
- ➔ Estrarre la cartuccia del filtro (5).
- ➔ Introdurre una nuova cartuccia, i perni devono essere avvitati fino in fondo nei fori (6).

- Riportare e bloccare la maniglia in posizione di partenza. Accertarsi che il filtro sia posizionato correttamente.
- Introdurre e chiudere il cassetto del filtro.

### Sostituzione della lampadina

- Fermare l'apparecchio.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.

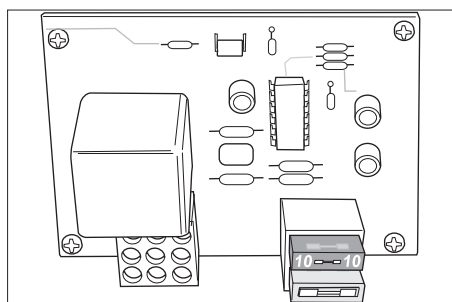


- Allentare i fissaggi della montatura.
- Estrarre la montatura (1).
- Svitare la vite tra i puntelli della montatura della lampada del faro difettoso.
- Ruotare il diffusore del faro difettoso in senso antiorario per ca. 1/4 di giro (2) e rimuovere l'alloggiamento del riflettore (3).
- Estrarre la lampadina.
- Montare una nuova lampadina.
- Introdurre l'alloggiamento del riflettore dal basso nella montatura e fissare con ca. 1/4 di giro in senso orario. Accertarsi che l'aggancio avvenga correttamente, la scritta HALOGEN sul vetro del faro deve essere letto perfettamente in orizzontale (4).
- Avvitare la vite tra i puntelli della montatura della lampada.
- Fissare la montatura.

### Sostituzione dei fusibili

#### Nota

Utilizzare esclusivamente fusibili aventi lo stesso valore.



- Aprire il cofano.
- Staccare la spina della batteria.
- Sostituire i fusibili difettosi.

#### Avvertenza

Un difetto multiplo dello stesso fusibile che è presente un errore tecnico nell'impianto elettrico. Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.

## Guida alla risoluzione dei guasti

Guasto	Rimedio
L'apparecchio non parte	Sedersi sul sedile di guida. L'interruttore di contatto sedile si attiva.
	Caricare o sostituire la batteria
	Controllare il fusibile, eventualmente sostituirlo.
	Controllare l'automatismo di sicurezza ed all'occorrenza ripristinarlo.
	Regolare la leva di marcia su "veloce" o "lento"
Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.	
Spia luminosa Guasto azionamento lampeggia	Rispettare la sequenza di attivazione
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio non spazza bene	Controllare lo stato di usura del rullospazzola e delle scope laterali. Sostituirle se necessario.
	Verificare il funzionamento della serranda per lo sporco grossolano.
	Svuotare il vano raccolta
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Regolare la simmetria delle spazzole
	Controllare la cinghia di trasmissione per il rullospazzola e le spazzole laterali
	Controllare il filtro della polvere, pulirlo o sostituirlo
Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.	
L'apparecchio produce polvere	Accendere la ventola
	Controllare la cinghia di trasmissione dell'aspiratore-raccoglitore
	Controllare il filtro della polvere, pulirlo o sostituirlo
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
Lo scarico in altezza non funziona	Sostituire il fusibile
	Interruttore difettoso, contattare il servizio clienti Kärcher
	Gruppo idraulico difettoso, contattare il servizio clienti Kärcher
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il rullospazzola o le spazzole laterali non girano	Rimuovere eventuali nastri o spaghi dal rullospazzola o dalle spazzole laterali
	Controllare la cinghia di trasmissione per il rullospazzola e le spazzole laterali
	Controllare il fusibile, eventualmente sostituirlo.
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
La ventola non gira	Abbassare completamente il vano raccolta
	Controllare l'interruttore di finecorsa della ventola
	Controllare il fusibile, eventualmente sostituirlo.
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.

## Dati tecnici

		KMR 1250 BAT
<b>Dati dell'apparecchio</b>		
Lunghezza x larghezza x Altezza	mm	1650 x 1000 x 1270
Peso proprio (pronto all'uso)	kg	580
Peso totale consentito	kg	730
Andamento rapido - Velocità di avanzamento (max.)	km/h	6
Andamento montagna - Velocità di avanzamento (max.)	km/h	4
Andamento rapido - Pendenza superabile (max.)	%	15
Andamento montagna - Pendenza superabile (max.)	%	18
Diametro rullospazzola	mm	285
Larghezza rullospazzola	mm	750
Diametro scope laterali	mm	450
Resa oraria senza scope laterali	m <sup>2</sup> /h	4500
Resa oraria con 1 scope laterali	m <sup>2</sup> /h	6000
Resa oraria con 2 scope laterali	m <sup>2</sup> /h	7800
Larghezza di lavoro senza scope laterali	mm	750
Larghezza di lavoro con 1 scope laterali	mm	1000
Larghezza di lavoro con 2 scope laterali	mm	1300
Trasmissione	--	Trasmissione meccanica con differenziale, con azione sulle ruote posteriori
Grado di protezione, protezione contro la gocciolatura d'acqua	--	IPX 3
<b>Motori</b>		
Motore di trazione, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Motore rullospazzola, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Motore ventola, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Tipi di olio</b>		
Unità idraulica per scarico in altezza	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Quantità di riempimento olio idraulico	l	1,5
<b>Batteria</b>		
Tensione	V	24
Capacità	Ah	240
Ore di funzionamento in seguito a vari procedimenti di carica	h	ca. 3
<b>Luci</b>		
Dispositivi luminosi	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Vano raccolta</b>		
Altezza max. di scarico	mm	1430
Capacità del vano raccolta	l	80
<b>Pneumatici</b>		
Diametro	mm	300
Dimensioni anteriori	--	4.00-4
Pressione ruote anteriori	bar	6
Dimensioni posteriori	--	4.00-4
Pressione ruote posteriori	bar	6
<b>Sistema di filtraggio e di aspirazione</b>		
Superficie filtrante del filtro per polveri fini	m <sup>2</sup>	6
Categoria d'impiego di filtri per polveri non nocive	--	U
<b>Condizioni ambientali</b>		
temperatura	°C	da -5 a +40
Umidità, non condensante	%	0 - 90
<b>Valori rilevati secondo EN 60335-2-72</b>		
Emissione sonora		
Pressione acustica L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Dubbio K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Pressione acustica L <sub>WA</sub> + Dubbio K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Vibrazioni meccaniche		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Sedile	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Dubbio K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

## Dichiarazione CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

**Prodotto:** Spazzatrice aspirante uomo a bordo

**Modelo:** 1.091-xxx

**Direttive CE pertinenti**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

2000/14/CE

**Norme armonizzate applicate**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Procedura di valutazione della conformità applicata**


2000/14/CE: Allegato V


**Livello di potenza sonora dB(A)**

Misurato: 92

Garantito: 94


I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approval

Responsabile della documentazione:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

 Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Voor de eerste inbedrijfstelling de veiligheidsaanwijzingen nr. 5.956-250 beslist doorlezen!

## Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	NL -	1
Zorg voor het milieu	NL -	1
Symbolen in de gebruiksaanwijzing	NL -	2
Symbolen op het toestel	NL -	1
Functie	NL -	1
Reglementair gebruik	NL -	2
Apparaat-elementen	NL -	3
Voor de inbedrijfstelling	NL -	5
Inbedrijfstelling	NL -	6
Bediening	NL -	6
Stillegging	NL -	7
Vervoer	NL -	7
Opslag van het apparaat	NL -	8
Onderhoud	NL -	8
Hulp bij storingen	NL -	11
Technische gegevens	NL -	12
Garantie	NL -	13
CE-verklaring	NL -	13

## Zorg voor het milieu

	Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.
	Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.

### Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symbolen in de gebruiksaanwijzing

### Gevaar

Voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat leidt tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.



### Waarschuwing

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

### Voorzichtig

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die kan leiden tot lichte lichamelijke letsels of materiële schade.

## Symbolen op het toestel

	Positie hendel snelheid "snel" (snelgang)
	Positie hendel snelheid „langzaam“ (bergsnelheid)

## Veiligheidsinstructies

### Algemene aanwijzingen

Als u bij het uitpakken transportschade constateert, neem dan contact op met uw distributeur.

- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven aanwijzingen voor gebruik zonder gevaar.
- Naast de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen moeten de algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter vermindering van ongevallen van de wetgever in acht genomen worden.

### Rijfunctie

#### Gevaar

Verwondingsgevaar!

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

- In rijrichting alleen hellingen tot maximaal 18 % berijden.

Kantelgevaar bij snel door de bochten rijden.

- In bochten langzaam rijden.

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

- Het apparaat uitsluitend op bevestigde ondergrond bewegen.

Kantelgevaar bij de zijwaartse hellingen.

- Dwars op de rijrichting alleen hellingen tot maximaal 10 % berijden.

### Batterijgedreven apparaten

#### Instructie

Alleen als u de door Kärcher aanbevolen batterijen en oplaadapparaten gebruikt, kunt u garantie inroepen.

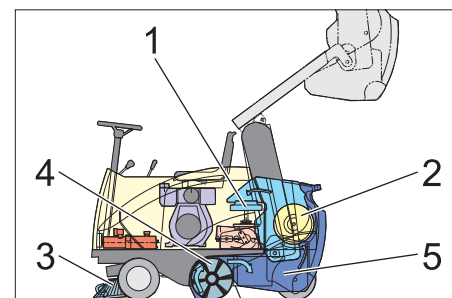
- De gebruiksinstructies van de fabrikant van de batterij en van het oplaadapparaat moeten in elk geval nageleefd worden. Neem de aanbevelingen van de wetgever betreffende de omgang met batterijen in acht.

- Batterijen nooit in ontladen toestand laten staan, maar zo snel mogelijk opnieuw opladen.
- Ter voorkoming van lekstroom de batterijen steeds proper en droog houden. Beschermen tegen verontreiniging bijvoorbeeld door metaalstof.
- Geen werktuig e.d. op de batterij leggen. Gevaar van kortsluiting en explosie.
- In geen geval in de omgeving van een batterij of in een batterijaadruimte werken met open vlammen, vonken vormen of roken. Explosiegevaar.
- Hete onderdelen, zoals de aandrijfmotor, niet aanraken (gevaar voor brandwonden).
- Wees voorzichtig bij het hanteren van batterijzuur. Volg de betreffende veiligheidsvoorschriften op!
- Verbruikte batterijen moeten volgens de Europese richtlijn 91/ 157 EWG op milieuvriendelijke wijze verwijderd worden.

### Accessoires en reserveonderdelen

- Er mogen uitsluitend toebehoren en reserveonderdelen gebruikt worden die door de fabrikant zijn vrijgegeven. Originele toebehoren en reserveonderdelen bieden de garantie van een veilig en storingsvrije werking van het apparaat.
- Een selectie van de meest frequent benodigde reserveonderdelen vindt u achteraan in de gebruiksaanwijzing.
- Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op [www.karcher.com](http://www.karcher.com) bij Service.

## Functie



De veegmachine werkt volgens het overslagprincipe.

- De zijbezems (3) reinigen hoeken en kanten van het veegoppervlak en transporteren het vuil in de baan van de veegrol.
- De roterende veegrol (4) transporteert het vuil direct in de veeggoedcontainer (5).
- Het in de container opgejaagde stof wordt via de stoffilter (2) gescheiden en de gefilterde schone lucht wordt door het zuigventiel (1) weggezogen.

## Reglementair gebruik

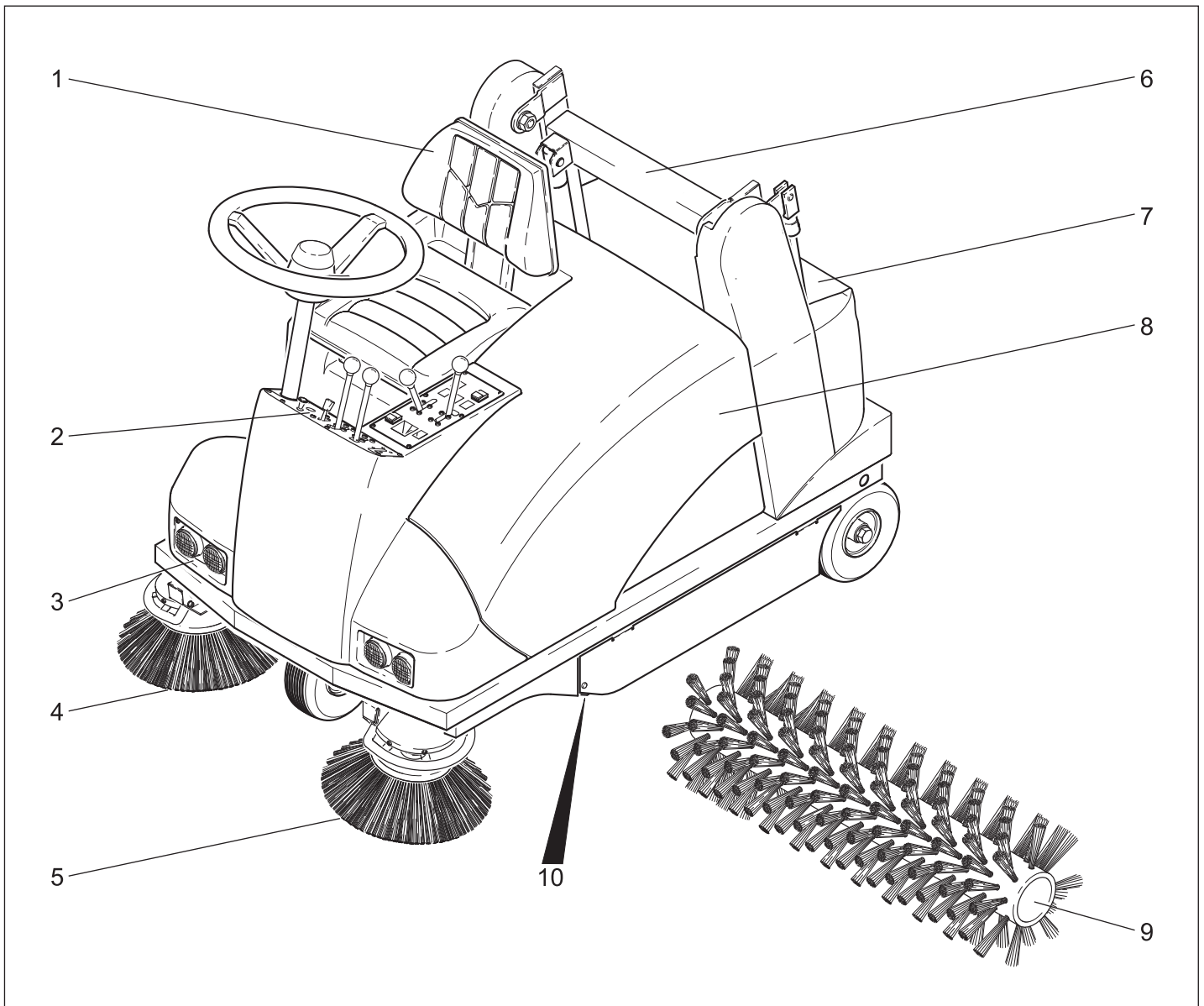
Gebruik dit apparaat uitsluitend volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- ➔ Het apparaat met de werkinstallaties moet voor gebruik gecontroleerd worden op deugdelijkheid en bedrijfsveiligheid. Indien zij niet in goede staat verkeren, mag u de apparatuur niet gebruiken.
- Deze veegmachine is bestemd voor het vegen van vervuilde oppervlakken binnen en buiten.
- Het apparaat kan alleen met de opbouwset StVZO voor het gebruik op openbare weg gebruikt worden.
- Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van gezondheidsschadelijke stoffen.
- Er mogen aan het apparaat geen wijzigingen worden aangebracht.
- Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen of onverdunde zuren en oplosmiddelen opvegen/opzuigen! Daartoe behoren benzine, verfverduuner of stookolie die door verwerveling met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, verder aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen omdat zij op het apparaat gebruikte materialen aantasten.
- Geen brandbare of glimmende voorwerpen opvegen/opzuigen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor het/de in de gebruiksaanwijzing genoemde wegdek/ondergrond.
- Er mag alleen gereden worden op de door de ondernemer of diens gemachtigde voor het machinegebruik vrijgegeven oppervlakken.
- Het verblijf in de gevarezone is verboden. Niet gebruiken in ruimtes met ontploffingsgevaar.
- Over het algemeen geldt: Licht ontvlambare stoffen uit de buurt van het apparaat houden (explosie-/brandgevaar).

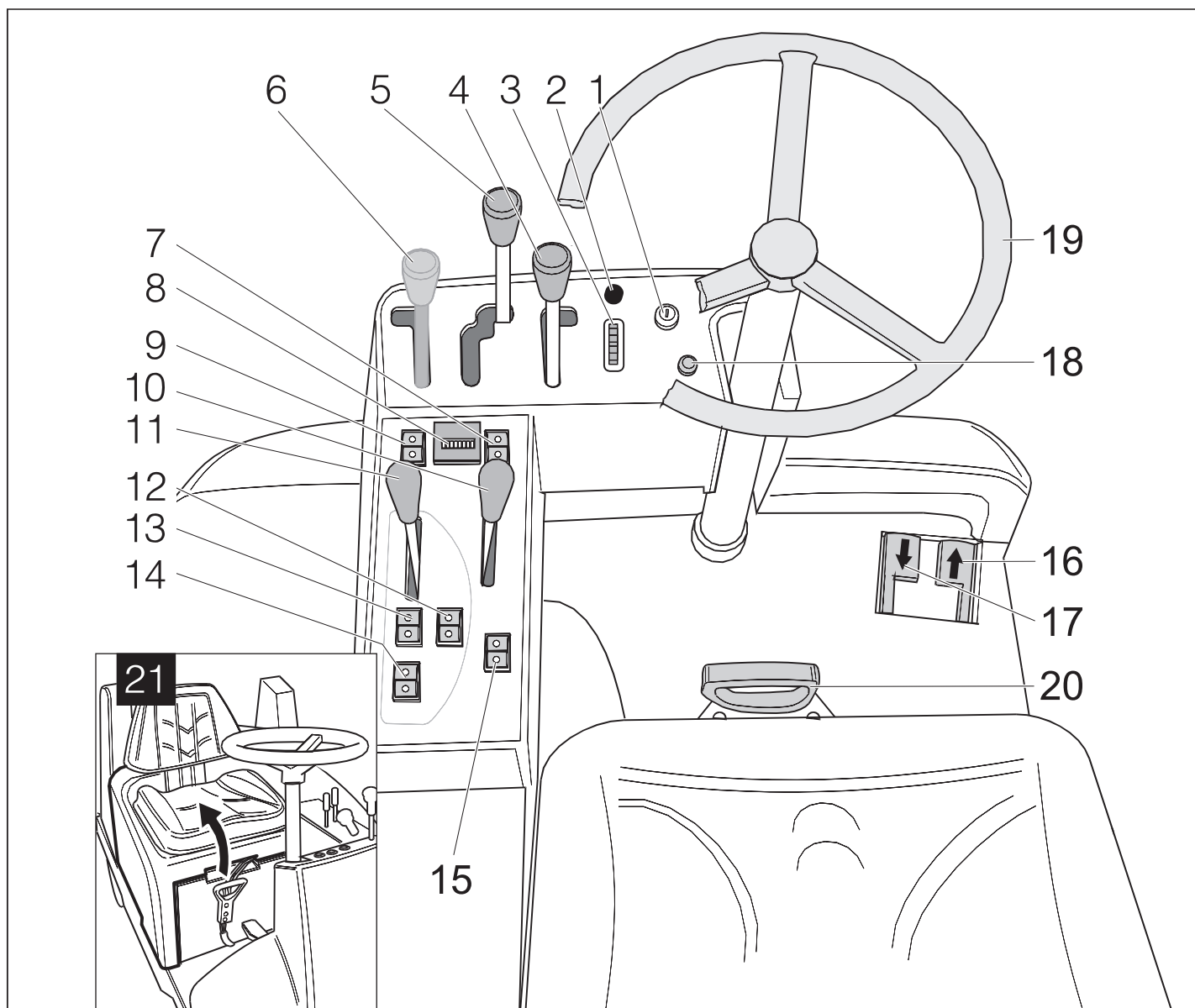
## Geschikte ondergronden

- Asfalt
- Industriefloer
- Estrik
- Beton
- Klinkers

## Apparaat-elementen



- 1 Stoel (met zitcontactschakelaar)
- 2 Bedieningspaneel
- 3 Verlichting
- 4 Rechter zijbezem
- 5 Linker zijbezem
- 6 Hoogleging
- 7 Veeggoedcontainer
- 8 Apparaatkap
- 9 Veegrol
- 10 Grofvuilklep



- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sleutelschakelaar</li> <li>2 Controlelampje storing aandrijving</li> <li>3 Batterijladingcontrole</li> <li>4 Zijbezems opheffen/laten zakken, rechts</li> <li>5 Bovenste positie: Keerrol omhoog brengen<br/>Middelste positie: Keerrol laten zakken (bedrijfsmodus „Vaste instelling“)<br/>Onderste positie: Keerrol laten zakken (bedrijfsmodus „Vlottend lageren“)</li> <li>6 Zijbezems opheffen/laten zakken, links (optie)</li> <li>7 Schakelaar Tweehandsbediening</li> <li>8 Bedrijfsurenteller</li> <li>9 Verlichting</li> <li>10 Grof vuilklep opheffen/laten zakken</li> <li>11 Parkeerrem / bedrijfsrem</li> <li>12 Veeggoedreservoir kantelen (functie alleen in combinatie met schakelaar Tweehandsbediening)</li> <li>13 Veeggoedreservoir omhoog brengen (functie alleen in combinatie met schakelaar Tweehandsbediening)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>14 Veeggoedreservoir laten zakken (functie alleen in combinatie met schakelaar Tweehandsbediening)</li> <li>15 Blazer</li> <li>16 Rijpedaal vooruit</li> <li>17 Rijpedaal achteruit</li> <li>18 Claxon</li> <li>19 Stuurwiel</li> <li>20 Accustekker</li> <li>21 Apparaatkap openen / sluiten</li> </ol> |
|--|---|

### Apparaatkap openen / sluiten

- ➔ Stoel naar voren klappen.
- ➔ Apparaatkap openen aan de daartoe voorziene verzonken handgreep (naar boven trekken).

### Waarschuwing

*De apparaatkap wordt omhoog gehouden door de gasdrukveer.*

### Kleurmarkering

- Bedieningselementen voor het reinigingsproces zijn geel.
- Bedieningselementen voor het onderhoud en de service zijn lichtgrijs.

## Voor de inbedrijfstelling

### Accu

#### Waarschuwing

De veegmachine is gebouwd voor 24 V gelijkstroom. Er wordt een trogbatterij van 24 V gebruikt.

#### Veiligheidsvoorschriften accu's

Let bij de omgang met accu's absoluut op de volgende waarschuwingstip:

	Aanwijzingen voor de accu, in de gebruiksaanwijzing en in de voertuighandleiding opvolgen!
	Veiligheidsbril dragen!
	Kinderen uit de buurt houden van zuren en accu's!
	Explosiegevaar!
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden!
	Gevaar van brandwonden!
	Eerste hulp!
	Waarschuwingstekst!
	Verwijdering!
	Accu niet in vuilnisbak gooien!

#### ⚠ Gevaar

Explosiegevaar! Geen materiaal of iets dergelijks op de accu, d.w.z. op de polen en verbindingsstrips van accucellen leggen.

#### ⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Wonden nooit in contact met lood laten komen. Na het werken aan accu's altijd de handen reinigen.

#### ⚠ Gevaar

Brand- en explosiegevaar!

- Roken en open vuur is verboden.
- Ruimtes waarin accu's opgeladen worden, dienen goed geventileerd te zijn, omdat bij het opladen zeer explosief gas ontstaat.

#### ⚠ Gevaar

Gevaar voor invreten!

- Zuurspetters in het oog of op de huid met veel schoon water uit- resp. afspoelen.
- Daarna direct een dokter raadplegen.
- Verontreinigde kleding met water uitwassen.

#### Accu in apparaat plaatsen en aansluiten

##### Waarschuwing

- Bij de KMR 1250 BAT Pack zijn de batterij en het oplaadapparaat reeds ingebouwd.
- Apparaatkap openen.
  - Accu in de accuklemmen plaatsen.
  - Batterij bevestigen.
  - Poolklem (rode kabel) op de pluspool (+) aansluiten.
  - Poolklem op minpool (-) aansluiten.

##### Tip

Bij het uitbouwen van de accu moet men erop letten, dat eerst de minpoolleiding losgemaakt wordt. Controleren, of de accupolen en poolklemmen voldoende door poolbeschermingsvet beschermd worden.

#### Accu laden

##### ⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Houd u aan de veiligheidsvoorschriften bij het omgaan met accu's. De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het laadapparaat opvolgen.

##### ⚠ Gevaar

Accu alleen met het geschikte laadapparaat opladen.

- Batterijstekker uittrekken.
- Apparaatkap openen.
- Batterijkabel met het oplaadapparaat verbinden.
- Stekker in het stopcontact steken en laadtoestel inschakelen.
- Accu met de kleinst mogelijke laadstroom laden.

##### Tip

Wanneer de accu opgeladen is, het laadapparaat eerst van het stroomnet en dan van de accu halen.

#### Vloeistofpeil van de accu controleren en bijstellen

##### ⚠ Waarschuwing

Bij met zuur gevulde accu's regelmatig de vloeistofstand controleren.

- Het zuur van een volledig opgeladen accu heeft bij 20 °C een soortelijk gewicht van 1,28 kg/l.
- Het zuur van een gedeeltelijk ontladen accu heeft een soortelijk gewicht tussen 1,00 en 1,28 kg/l.
- In alle cellen moet het soortelijk gewicht van het zuur gelijk zijn.
- Alle celsluitingen uitdraaien.
- Uit iedere cel met de zuurtester een monster nemen.
- Het zuurmonster weer terugdoen in dezelfde cel.
- Bij te lage vloeistofstand cellen met gedestilleerd water tot aan de markering bijvullen.
- Accu laden.
- Celsluitingen inschroeven.

#### Batterij demonteren

- Accu afklemmen.
- Batterij uit de batterijhouder nemen.
- Verbruikte batterijen conform de geldende bepalingen verwijderen.

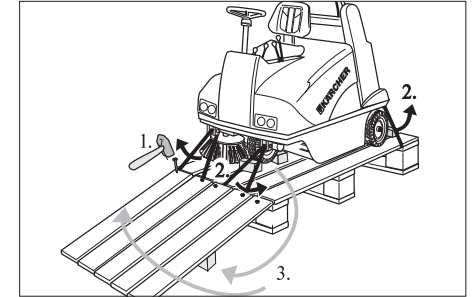
### Afladen

#### ⚠ Waarschuwing

Geen heftruck gebruik voor het afladen, het apparaat kan daarbij beschadigd raken.

Ga bij het afladen als volgt te werk:

- Houten planken van de pallet losmaken en aan de aanslagen van de pallet nagaan (voorkant van het apparaat).
- Spanbandbevestiging bij de aanslagpunten verwijderen.



- Blokken voor het vastzetten van de wielen wegslaan en gebruiken om de houten planken links en rechts te ondersteunen.
- Snoer van de zijbezem die voor het transport aan het frame werd bevestigd, losmaken.

#### (1) Apparaat zonder ingebouwde accu

- Apparaat over de zo verkregen helling van de pallet duwen.

#### (2) Apparaat met ingebouwde accu

- Apparaatkap openen.
- Hendel snelheid op „langzaam“ stellen.
- Apparaatkap sluiten.
- Accustekker insteken.
- Sleutelschakelaar op „1“ stellen.
- Apparaat over de zo verkregen helling van de pallet duwen.
- Sleutelschakelaar weer op „0“ zetten.

Het apparaat kan op 2 manieren bewogen worden:

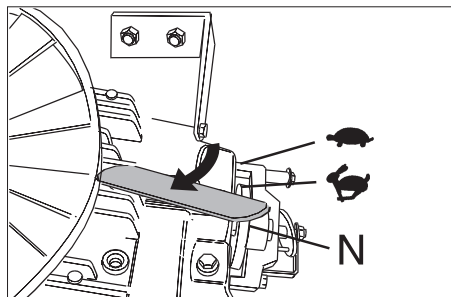
- (1) Apparaat schuiven (zie veegmachine zonder zelfaandrijving bewegen).
- (2) Apparaat verrijden (zie veegmachine met zelfaandrijving bewegen).

## Veegmachine zonder zelfaandrijving bewegen

### ⚠ Gevaar

*Verwondingsgevaar! Voor het inleggen van de vrijloop moet het apparaat beveiligd worden tegen weggrollen.*

- Parkeerrem vastzetten.
- Apparaatkap openen.



- Hendel snelheid N stellen.

Rijaandrijving is zo buiten werking.

- Apparaatkap sluiten.

- Parkeerrem losmaken.

Het apparaat kan verschoven worden.

### Waarschuwing

*Beweeg de veegmachine zonder zelfaandrijving niet over lange afstanden en niet sneller dan 10 km/h.*

## Veegmachine met zelfaandrijving bewegen

- Parkeerrem vastzetten.
- Apparaatkap openen.
- Hendel snelheid op „snel“ of „langzaam“ stellen.

Rijaandrijving is gebruiksklaar.

- Apparaatkap sluiten.
- Parkeerrem losmaken.

Het apparaat is rijklaar.

## Inbedrijfstelling

### Algemene aanwijzingen

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Sleutel verwijderen.
- Parkeerrem vastzetten.

### Controle- en onderhoudswerkzaamheden

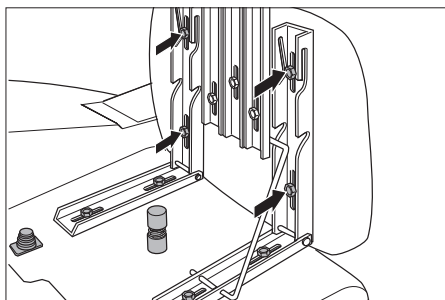
- Ladingstoestand van de accu controleren.
- Hydraulisch systeem controleren.
- Veeggoedcontainer legen.
- Zijbezems controleren.
- Keerrol controleren.
- Luchtdruk banden controleren.
- Stoffilter reinigen.

### Waarschuwing

*Beschrijving zie hoofdstuk Reparaties en onderhoud.*

## Bediening

### Chaufeursstoel instellen



- Stangen voor de kantelinrichting eruit halen.
- 4 bevestigingsschroeven losmaken.
- Zit in de gewenste positie brengen.
- Bevestigingsschroeven aanspannen en stangen opnieuw aanbrengen.

### Apparaat inschakelen

#### Waarschuwing

- *Het apparaat is uitgerust met van een zitcontactschakelaar. Bij het verlaten van de chauffeursstoel wordt het apparaat uitgeschakeld.*
- *De rijaandrijving is uitgerust met een elektronische overbelastingsbeveiliging. De overbelasting wordt weergegeven door het controlelampje Storing aandrijving. In dat geval de parkeerrem vergrendelen en het gaspedaal ontlasten (ca. 10 minuten) tot de componenten van de aandrijving afgekoeld zijn.*
- *De rijaandrijving blijft om veiligheidsredenen inactief indien een gaspedaal ingedrukt wordt voor het inschakelen van de sleutelschakelaar.*
- Op de chauffeursstoel plaatsnemen.
- Gaspedaal op neutrale stand.
- Parkeerrem vastzetten.
- Sleutelschakelaar op „1“ stellen.

## Apparaat verrijden

- Veegrol omhoog brengen.
- Zijbezems opheffen.
- Parkeerrem losmaken.

### Vooruit rijden

- Rechter rijpedaal langzaam indrukken.

### Achteruit rijden

#### ⚠ Gevaar

*Gevaar voor verwonding! Bij het achteruitrijden mogen derden niet in gevaar gebracht worden, eventueel aanwijzingen laten geven.*

- Linker rijpedaal langzaam indrukken.

#### Tip

##### Rijgedrag

- Met de rijpedalen kan de rijsnelheid traploos geregeld worden.

### Remmen

- Rijpedaal loslaten, het apparaat remt zelf en blijft staan.

### Waarschuwing

*Indien de zelfstandige remwerking niet volstaat om het apparaat tot stilstand te brengen, kan ofwel de parkeerrem of de achteruitpedaal gebruikt worden.*

### Berijden van stijgingen

Bij stijgingen tot 15%:

- Hendel snelheid op „snel“

Bij stijgingen tussen 15% en 18%:

- Hendel snelheid op „langzaam“ stellen.

### Over hindernissen heen rijden

Over vaststaande hindernissen tot 50 mm heen rijden:

- Langzaam en voorzichtig in voorwaartse richting overheen rijden.

Over vaststaande hindernissen boven 50 mm heen rijden:

- Er mag alleen over hindernissen heen gereden worden met een geschikte oprijdrempeel.

## Veegbedrijf

### ⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij geopende grofvuilklep kan de veegwals stenen of split naar voren wegslingeren. Erop letten, dat geen mensen, dieren of voorwerpen in gevaar gebracht worden.

### ⚠ Waarschuwing

Geen pakbanden, draden of soortgelijk materiaal opvegen; dit kan leiden tot een beschadiging van het veegmechanisme.

### ⚠ Waarschuwing

Om beschadiging van de grond te vermijden, niet de veegmachine op één plaats gebruiken.

### Tip

Om een optimaal reinigingsresultaat te krijgen, moet de rijnsnelheid aan de omstandigheden aangepast worden.

### Tip

Tijdens het gebruik moet het veeggoedreservoir op gezette tijden geleegd worden.

### Waarschuwing

Tijdens de werking moet de stoffilter in functie van het aanwezige stof alle 15-30 minuten gereinigd worden.

### Instructie

Bij oppervlaktereiniging alleen veegrol laten zakken.

### Instructie

Bij reiniging van zijranden ook de zijbezems laten zakken.

### Effen oppervlakken vegen

Keerrol vergrendelen in bedrijfsmodus „Vaste instelling“.

- Keerrol laten zakken, daartoe de hefboom in de middelste positie zetten (geringe slijtage van de keerrol).

### Oneffen oppervlakken vegen

Keerrol vergrendelen in bedrijfsmodus „vlottend lageren“.

- Keerrol laten zakken, daartoe de hefboom in de onderste positie zetten (hogere slijtage van de keerrol).

### Opvegen van grotere voorwerpen

#### Tip

Voor het opvegen van grotere voorwerpen, bijv. drankblikjes of grote hoeveelheden bladeren, dient de grofvuilklep korte tijd opgeheven te worden.

Grofvuilklep opheffen:

- Grof vuilklep handmatig openen.
- Over grote voorwerpen kan met een geopend grof vuilklep en een lage snelheid gereden worden.

#### Tip

Alleen bij volledig naar beneden gelaten grofvuilklep is een optimaal reinigingsresultaat te bereiken.

### Droge bodem vegen

- Bij oppervlaktereiniging veegrol laten zakken.
- Bij reiniging van zijranden zijbezems laten zakken.

### Instructie

Veegrol en zijbezems lopen automatisch aan.

Bij stoffige ondergronden de stofafzuiging inschakelen.

- Ventilator inschakelen.

### Vochtige of natte bodem vegen

Stofafzuiging uitschakelen om de stoffilter te beschermen tegen vochtigheid.

- Ventilator uitschakelen.

## Veeggoedcontainer legen

### ⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Tijdens het ledigen mogen zich geen personen en beesten in het zwenkbereik van het veeggoedreservoir ophouden.

### ⚠ Gevaar

Gevaar voor kneuzing! Nooit in het hefboomstelsel van het legingsmechanisme grijpen. Niet onder de opgeheven container gaan staan.

### ⚠ Gevaar

Gevaar voor kantelen! Het apparaat tijdens het ledigen op een vlak oppervlak zetten.

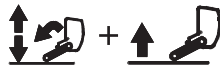
- Apparaat stopzetten.
- Veegrol omhoog brengen.

### Instructie

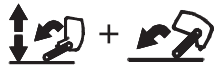
Het leegkiepen van de container kan pas naar het bereiken van een bepaalde minimumhoogte gebeuren.

### Instructie

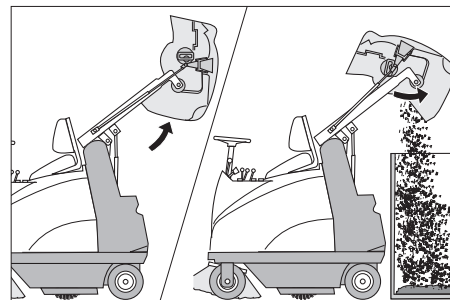
De volgende stappen kunnen alleen in tweehandsbediening gebeuren.



- Veeggoedcontainer omhoog brengen.
- Als de gewenste hoogte bereikt is:



- Veeggoedreservoir leegkiepen.



- Het veeggoedreservoir kan het makkelijkst leeggemaakt worden in de volledig uitgeschoven positie.
- Indien de knop voor het kantelmechanisme van het veeggoedreservoir losgelaten wordt, keert die automatisch naar de uitgangspositie terug.



- Veeggoedreservoir tot de eindstand naar binnen kiepen.

## Apparaat uitschakelen

- Rijpedaal loslaten, het apparaat remt zelf en blijft staan.
- Parkeerrem vastzetten.
- Veegrol omhoog brengen.
- Zijbezems opheffen.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.

### Waarschuwing

Na het uitzetten van het apparaat wordt de stoffilter automatisch ca. 10 seconden lang gereinigd.

## Stillegging

Als de veegmachine voor langere tijd niet gebruikt wordt, let dan op de volgende punten:

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Keerrol en zijbezems ophalen om de borstels niet te beschadigen.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Parkeerrem vastzetten.
- Veegmachine tegen weggrollen beveiligen.
- Veegmachine aan de binnen- en buitenkant reinigen.
- Apparaat op een beschutte en droge plaats neerzetten.
- Batterijstekker uittrekken.
- Batterij opladen en na ongeveer 2 maanden opnieuw herladen.

## Vervoer

### Voorzichtig

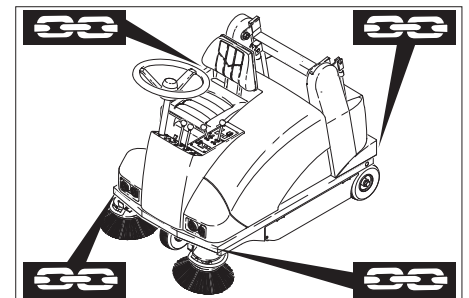
Gevaar voor letsels en beschadigingen! Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.

Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.

### ⚠ Waarschuwing

Het apparaat moet bij transport tegen verschuiven gezekerd zijn.

- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Parkeerrem vastzetten.
- Apparaat aan de transportogen beveiligen met spankabels, koorden of kettingen.
- Apparaat aan de wielen met spieën vastzetten.



### Instructie

Markeringen voor bevestigingspunten op het basisframe in de gaten houden (kettingsymbolen). Het apparaat mag voor het op- of afladen alleen op hellingen tot max. 18 % gebruikt worden.

## Opslag van het apparaat

### Voorzichtig

Gevaar voor letsel en beschadiging! Het gewicht van het apparaat bij opbergen in acht nemen.

Het apparaat mag alleen binnen worden opgeborgen.

## Onderhoud

### Algemene aanwijzingen

- Reparaties mogen uitsluitend door goedgekeurde klantenservicewerkplaatsen of door vaklui voor dit gebied worden uitgevoerd die met de betreffende veiligheidsvoorschriften vertrouwd zijn.
- Mobiel commercieel geëxploiteerde apparatuur dient volgens VDE 0701 op veiligheid te worden gecontroleerd.

### Reiniging

#### ⚠ Waarschuwing

Beschadigingsgevaar! De reiniging van het apparaat mag niet met een waterslang of hogedrukstraal gebeuren (gevaar van kortsluiting of andere schade).

#### Reiniging binnenkant apparaat

##### ⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Stofmasker en veiligheidsbril dragen.

- Apparaatkap openen.
- Apparaat met een doek reinigen.
- Apparaat met perslucht uitblazen.
- Apparaatkap sluiten.

#### Reiniging buitenkant apparaat

- Apparaat met een vochtige, in een mild zeepsopje gedrenkte doek reinigen.

### Tip

Geen agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.

### Onderhoudsintervallen

#### Instructie

De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.

#### Onderhoud door de klant

Onderhoud dagelijks:

- Luchtdruk banden controleren.
- Keerwals en zijborstel controleren op slijtage en in elkaar gewikkelde banden.
- Stofilter controleren.
- Werking van alle bedieningsonderdelen controleren.

Onderhoud wekelijks:

- Dichtheid en functionaliteit van alle hydraulische componenten controleren.
- Bowdenkabels en bewegende delen op flexibiliteit controleren

Onderhoud na slijtage:

- Afdichtlijsten vervangen.
- Veegrol vervangen.
- Zijbezems vervangen.

#### Waarschuwing

Beschrijving zie hoofdstuk 'Onderhoudswerkzaamheden'.

Onderhoudsboek 5.950-535 in acht nemen!

### Tip

Alle service- en onderhoudswerken bij onderhoud door de klant, dienen door een gekwalificeerde vakman uitgevoerd te worden. Zo nodig kan altijd een Kärcher-specialist erbij geroepen worden.

#### Onderhoud door de klantenservice

Onderhoud na 8 bedrijfsuren:

- Eerste inspectie uitvoeren.

Onderhoud alle 100 bedrijfsuren

Onderhoud alle 200 bedrijfsuren

Onderhoud alle 300 bedrijfsuren

### Tip

Om aanspraken op garantie te houden, moeten tijdens de garantietaid alle service- en onderhoudswerken door de geautoriseerde Kärcher-klantendienst overeenkomstig het onderhoudsboekje gedaan worden.

### Onderhoudswerkzaamheden

Vorbereiding:

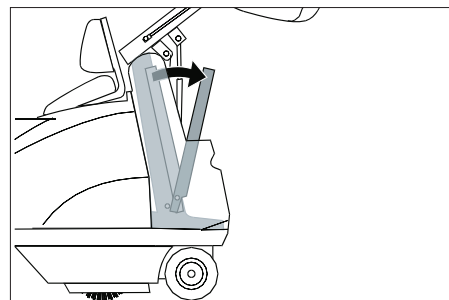
- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Parkeerrem vastzetten.

#### Algemene veiligheidsinstructies

- Batterijstekker uittrekken.

##### ⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Bij een opgetild veeggoedreservoir altijd de veiligheidsstang gebruiken.



- Veiligheidsstang gebruiken voor hoogleging.

##### ⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden apparaat voldoende laten afkoelen.

#### Bandenluchtdruk controleren

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Luchtdrukapparaat aansluiten op het bandventiel.
- Luchtdruk controleren en indien nodig druk bijstellen.
- De luchtdruk voor de voor- en achterbanden moet ingesteld worden op 6 bar.

#### Stofilter manueel reinigen

##### Waarschuwing

Tijdens de werking moet de stofilter in functie van het aanwezige stof alle 15-30 minuten gereinigd worden.

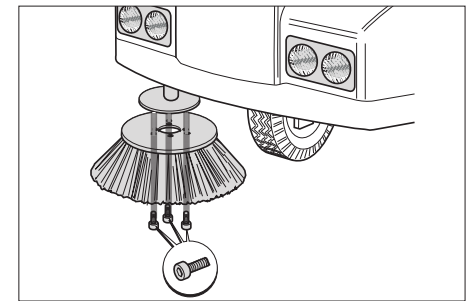
- Apparaat stopzetten.
- Ventilator uitschakelen. De stofilter wordt gedurende ongeveer 10 seconden gereinigd.
- Ventilator inschakelen.

#### Hydraulisch systeem controleren

- Visuele controle uitvoeren. Bij olieverlies aan de hydraulische eenheid, cilinders of slangen de Kärcher-klantendienst op de hoogte brengen.

#### Zijbezem verwisselen

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Zijbezems opheffen.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.



- Bevestigingsschroeven losmaken.
- zijbezem erafnemen.
- nieuwe zijbezem eropschroeven.

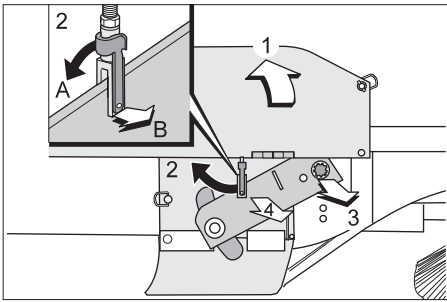
#### Veegrol controleren

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Veegrol omhoog brengen.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Apparaat met blok tegen weggrollen beveiligen.
- Parkeerrem vastzetten.
- Banden of snoeren van veegrol verwijderen.

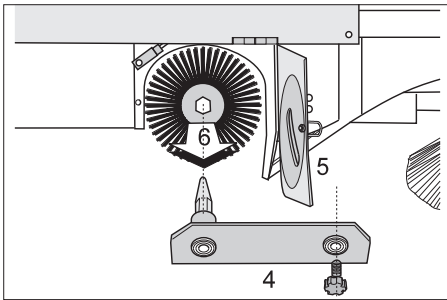
#### Veegrol verwisselen

Het verwisselen is nodig, als door het verslijten van de borstels het veegresultaat zichtbaar minder wordt.

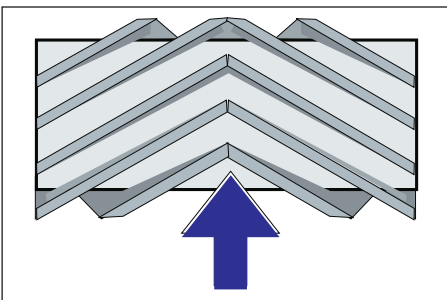
- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Keerrol laten zakken.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Apparaat met blok tegen weggrollen beveiligen.
- Parkeerrem vastzetten.



- Rechterzijklep openen (1).
- Borgbout aan de onderkroon losmaken (2) en duwstang naar achteren zwenken.
- Kartelschroef uitdraaien (3).



- Veegrolcoulisse wegnemen (4).
- Keerrolklep (draaisluiting) openklappen (5).
- Keerrol eruit trekken (6).
- Instelschroef van de keerrolregeling in de richting van wijzers van de klok (-) indraaien tot aan de aanslag.
- Plaats de onderdelen weer terug in omgekeerde volgorde.



Inbouwplaats van de veegrol in de rijrichting

#### Instructie

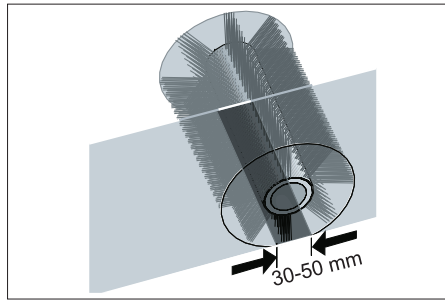
Bij de inbouw van de nieuwe veegrol op de positie van de borstelset letten.

#### Instructie

Na het inbouwen van de nieuwe veegrol moet de veegspiegel opnieuw ingesteld worden.

#### Veegspiegel van de veegrol controleren en instellen

- Luchtdruk banden controleren.
- Ventilator uitschakelen.
- Veegrol omhoog brengen.
- Zijbezems opheffen.
- Veegmachine op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.
- Keerrol laten zakken (middelste stand) en korte tijd laten draaien.
- Veegrol omhoog brengen.
- Grof vuilklep openen.
- Apparaat achterwaarts wegrijden.
- Veegspiegel controleren.



De vorm van de veegspiegel vormt een gelijkmatige rechthoek die tussen 30 -50 mm breed is.

#### Instructie

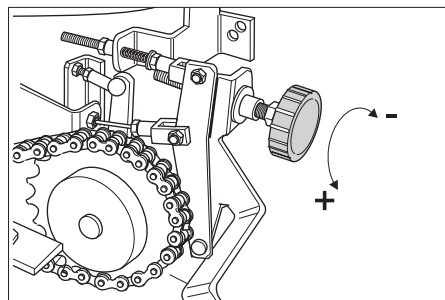
De veegspiegel mag niet trapezovormig zijn. In dit geval de klantenservice op de hoogte brengen.

Keerspiegel instellen:

#### Waarschuwing

Alleen voor bedrijfsmodus „Vaste instelling“.

- Apparaatkap openen.



Veegspiegel vergroten:

- Instelschroef tegen de wijzers van de klok (+) draaien.

Veegspiegel verkleinen:

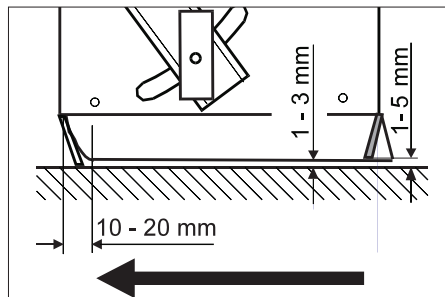
- Instelschroef met de wijzers van de klok (-) draaien.

#### Afdichtlijsten instellen en verwisselen

#### Waarschuwing

Beschadigde of versleten afdichtlijsten onmiddellijk vervangen.

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Veegrol omhoog brengen.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
- Parkeerrem vastzetten.



#### ■ Voorste afdichtlijst

- Bevestigingen van de afdichtlijst los-schroeven.
- afdichtlijst verwijderen.
- Nieuwe afdichtlijst opschroeven.

#### Waarschuwing

De voorste afdichtlijst is niet instelbaar.

#### ■ Achterste afdichtlijst

- Bevestigingen van de afdichtlijst los-schroeven.
- afdichtlijst verwijderen.
- Nieuwe afdichtlijst inzetten.
- Afdichtlijst richten.
- Bodemafstand van de afdichtlijst instel-len op 1-5 mm.
- Nieuwe afdichtlijst opschroeven.

#### ■ Zijdelingse afdichtlijsten

- Bevestigingen van de afdichtlijsten los-schroeven.
- Afdichtlijsten verwijderen.
- Nieuwe afdichtlijsten gebruiken.
- Afdichtlijsten uitrichten.
- Bodemafstand van de afdichtlijsten in-stellen op 1-3 mm.
- Nieuwe afdichtlijsten vastschroeven.

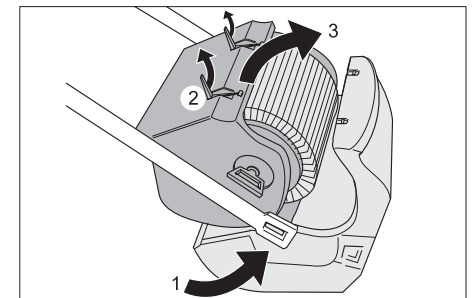
#### Stoffilter verwisselen

#### ⚠ Gevaar

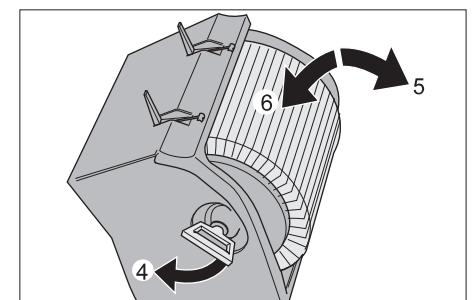
Voor aanvangen van het verwisselen van de stoffilter veeggoedcontainer legen. Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofmasker dragen. Veiligheidsvoorschriften over de omgang met fijne stoffen in acht nemen.

#### Waarschuwing

Een duidelijke stofafzetting aan de luchtuit-stroming van de blazer is een teken van verkeerd gemonteerde of defecte stoffilter.



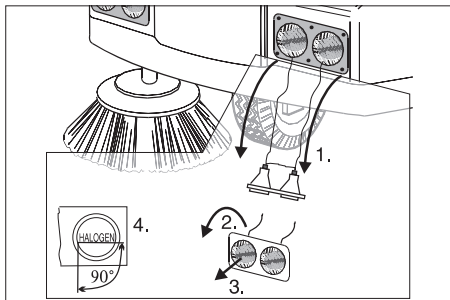
- Veeggoedreservoir tot aan de helft op-tillen (1).
- Sluitingen openen (2).
- Filterkast naar voren zwenken en weg-nemen (3).



- Handgreep openklappen (4), eruit trek-ken en 90° draaien (vergrendelen).
- Filterpatroon eruit nemen (5).
- Nieuwe filterpatroon plaatsen, bouten moeten in de boorgaten zitten (6).
- Handgreep in de uitgangspositie bren-gen en vergrendelen. Letten op een correcte positie van de filter.
- Filterkast plaatsen en afsluiten.

## Gloeilamp verwisselen

- Apparaat stopzetten.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.

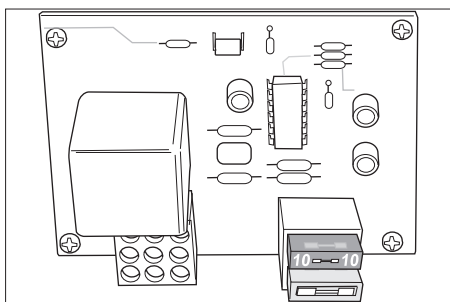


- Bevestigingen van de afscherming losmaken.
- Afscherming eruit nemen (1).
- Schroef tussen de dragers van de lampfitting losdraaien.
- Lichtverstrooiende plaat van de defecte schijnwerper tegen de richting van de wijzers van de klok ongeveer 1/4 omwenteling draaien (2) en reflectorbehuizing eruit nemen (3).
- Gloeilamp verwijderen.
- Nieuwe gloeilamp plaatsen.
- Reflectorbehuizing van onderen in de afscherming plaatsen en in de richting van de wijzers van de klok bevestigen met ongeveer 1/4 omwenteling. Erop letten dat ze vastklikt, het woord HALOGEN op het schijnwerperglas moet precies horizontaal te lezen zijn (4).
- Schroef tussen de dragers van de lampfitting indraaien.
- Afscherming bevestigen.

## Zekeringen verwisselen

### Tip

*Alleen zekeringen met dezelfde zekeringswaarde gebruiken.*



- Apparaatkap openen.
- Batterijstekker uittrekken.
- Defecte zekeringen vervangen.

### Waarschuwing

*Meervoudig defect van dezelfde zekering wijst op een technische fout in de electriciteit. Kärcher-klantendienst op de hoogte brengen.*

## Hulp bij storingen

Storing	Oplossing
Apparaat rijdt niet	Op de chauffeursstoel plaatsnemen, stoelcontactschakelaar wordt geactiveerd
	Accu opladen of vervangen
	Zekering controleren, indien nodig vervangen.
	Veiligheidsautomaat controleren en indien nodig resetten
	Hendel snelheid op „snel" of "langzaam" stellen.
Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen	
Controlelampje Storing brander knippert	Inschakelvolgorde in acht nemen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat veegt niet goed	Veegrol en zijbezems controleren op slijtage, indien nodig verwisselen
	Werking van de grofvuilklep controleren
	Veeggoedcontainer legen
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Keerspiegel bijstellen
	Aandrijfriemen voor keerrol en zijbezems controleren
	Stoffilter controleren, reinigen of verwisselen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat stoft	Ventilator inschakelen
	Aandrijfriemen voor afzuiger controleren
	Stoffilter controleren, reinigen of verwisselen
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
Hoogleging functioneert niet	Zekering vervangen
	Schakelaar defect, Kärcher-klantendienst informeren
	Hydraulisch aggregaat defect, Kärcher-klantendienst informeren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Veegrol of zijbezem draaien niet	Banden of snoeren van veegrol of zijbezem verwijderen
	Aandrijfriemen voor keerrol en zijbezems controleren
	Zekering controleren, indien nodig vervangen.
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Ventilator draait niet	Veeggoedreservoir volledig laten zakken
	Eindschakelaar ventilator controleren
	Zekering controleren, indien nodig vervangen.
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen

## Technische gegevens

		KMR 1250 BAT
<b>Apparaatgegevens</b>		
Lengte x breedte x hoogte	mm	1650 x 1000 x 1270
Eigen gewicht (bedrijfsklaar)	kg	580
Toelaatbaar totaalgewicht	kg	730
Snelgang - rijsnelheid (max.)	km/h	6
Bergsnelheid - rijsnelheid (max.)	km/h	4
Snelgang - stijgcapaciteit (max.)	%	15
Bergsnelheid - stijgcapaciteit (max.)	%	18
Veegrol-diameter	mm	285
Veegrol-breedte	mm	750
Zijbezem-diameter	mm	450
Oppervlaktecapaciteit zonder zijbezems	m <sup>2</sup> /h	4500
Oppervlaktecapaciteit met 1 zijbezems	m <sup>2</sup> /h	6000
Oppervlaktecapaciteit met 2 zijbezems	m <sup>2</sup> /h	7800
Werkbreedte zonder zijbezems	mm	750
Werkbreedte met 1 zijbezems	mm	1000
Werkbreedte met 2 zijbezems	mm	1300
Rijaandrijving	--	Mechanisch drijfwerk met differentieel, werkend op de achterwielen
Beveiligingsklasse beschermd tegen spatwater	--	IPX 3
<b>Motoren</b>		
Rijmotor, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Veegrolmotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Ventilatormotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Oliesoorten</b>		
Hydraulica voor hoogleging	--	DIN HVL P 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Vulhoeveelheid hydraulische olie	l	1,5
<b>Accu</b>		
Spanning	V	24
Capaciteit	Ah	240
Bedrijfsduur na meermaals opladen	h	ca. 3
<b>Verlichting</b>		
Lichtmiddel	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Veeggoedreservoir</b>		
Max. ontladhoogte	mm	1430
Volume van de veeggoedcontainer	l	80
<b>Bandenuitrusting</b>		
Diameter	mm	300
Grootte voor	--	4.00-4
Luchtdruk voor	bar	6
Grootte achter	--	4.00-4
Luchtdruk achter	bar	6
<b>Filter- en zuigsysteem</b>		
Filtervlak fijnstoffilter	m <sup>2</sup>	6
Gebruikscategorie filters voor stoffen die niet schadelijk zijn voor de gezondheid	--	U
<b>Omgevingsvoorwaarden</b>		
Temperatuur	°C	-5 tot +40
Luchtvochtigheid, niet bedauwend	%	0 - 90
<b>Berekende waarden volgens EN 60335-2-72</b>		
Geluidsemissie		
Geluidsdrukniveau L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Onzekerheid K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Geluidskrachtniveau L <sub>WA</sub> + onveiligheid K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Apparaatrillingen		
Hand-arm vibratiewaarde	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Zitplaats	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Onzekerheid K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

## CE-verklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product:** Veegzuigmachine opstap-machine

**Type:** 1.091-xxx

**Van toepassing zijnde EG-richtlijnen**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2004/108/EG

2000/14/EG

**Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure**

2000/14/EG: Bijlage V

**Geluidsvermogensniveau dB(A)**


Gemeten: 92

Gegarandeerd: 94

deerd:

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser


Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-250!

## Índice de contenidos

Indicaciones de seguridad	ES - 1
Protección del medio ambiente	ES - 1
Símbolos del manual de instrucciones	ES - 2
Símbolos en el aparato	ES - 1
Función	ES - 2
Uso previsto	ES - 2
Elementos del aparato	ES - 3
Antes de la puesta en marcha	ES - 5
Puesta en marcha	ES - 6
Manejo	ES - 6
Parada	ES - 7
Transporte	ES - 7
Almacenamiento del aparato	ES - 7
Cuidados y mantenimiento	ES - 7
Ayuda en caso de avería	ES - 11
Datos técnicos	ES - 12
Garantía	ES - 13
Declaración CE	ES - 13

## Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

## Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Símbolos del manual de instrucciones

### Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.



### Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

### Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

## Símbolos en el aparato

	Posición de la palanca de marcha "rápido" (marcha rápida)
	Posición de la palanca de marcha "lento" (marcha cuesta arriba)

## Indicaciones de seguridad

### Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

### Manejo

#### Peligro

*Peligro de lesiones*

*Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.*

- *En la dirección de marcha sólo se admiten pendientes de hasta 18%.*

*Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.*

- *Tome las curvas a baja velocidad.*

*Peligro de vuelco ante una base inestable.*

- *Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.*

*Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.*

- *En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.*

## Aparatos operados con batería

### Nota

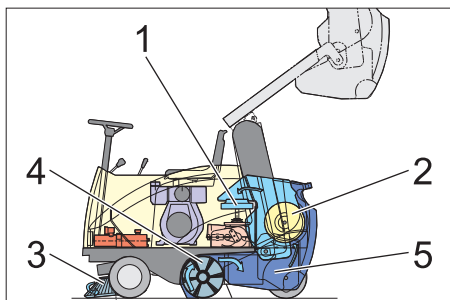
*Tendrá derecho de garantía sólo si utiliza baterías y cargadores recomendados por Kärcher.*

- Es imprescindible respetar las indicaciones de funcionamiento del fabricante de la batería y del cargador. Es imprescindible respetar las recomendaciones vigentes para la manipulación de baterías.
- No dejar las baterías descargadas, cargarlas de nuevo tan pronto como sea posible.
- Para evitar corrientes de fuga, mantener las baterías siempre limpias y secas. Proteger de suciedades, por ejemplo con polvo de metal.
- No colocar herramientas o similares sobre la batería. Riesgo de cortocircuito y explosión.
- No manipular con llama directa, ni generar chispas o fumar cerca de una batería o en el lugar donde se cargue la batería. Peligro de explosiones.
- No toque componentes calientes, como el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Tenga precaución cuando trate con ácido de baterías. ¡Es imprescindible respetar las normativas de seguridad correspondientes!
- Se deben eliminar las baterías usadas respetando el medioambiente y de acuerdo con la normativa de la UE 91/150 CEE.

### Accesorios y piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de [www.karcher.com](http://www.karcher.com) encontrará más información sobre piezas de repuesto.

## Función



La escoba mecánica funciona según el principio de rosca.

- Las escobas laterales (3) limpian rincones y bordes de la superficie de barrido y transportan la suciedad hacia la banda del cepillo rotativo.
- El cepillo rotativo (4) transporta la suciedad directamente hacia el depósito de basura (5).
- El polvo arremolinado en el depósito se separa a través del filtro (2), y el aire puro filtrado es succionado por el aspirador (1).

## Uso previsto

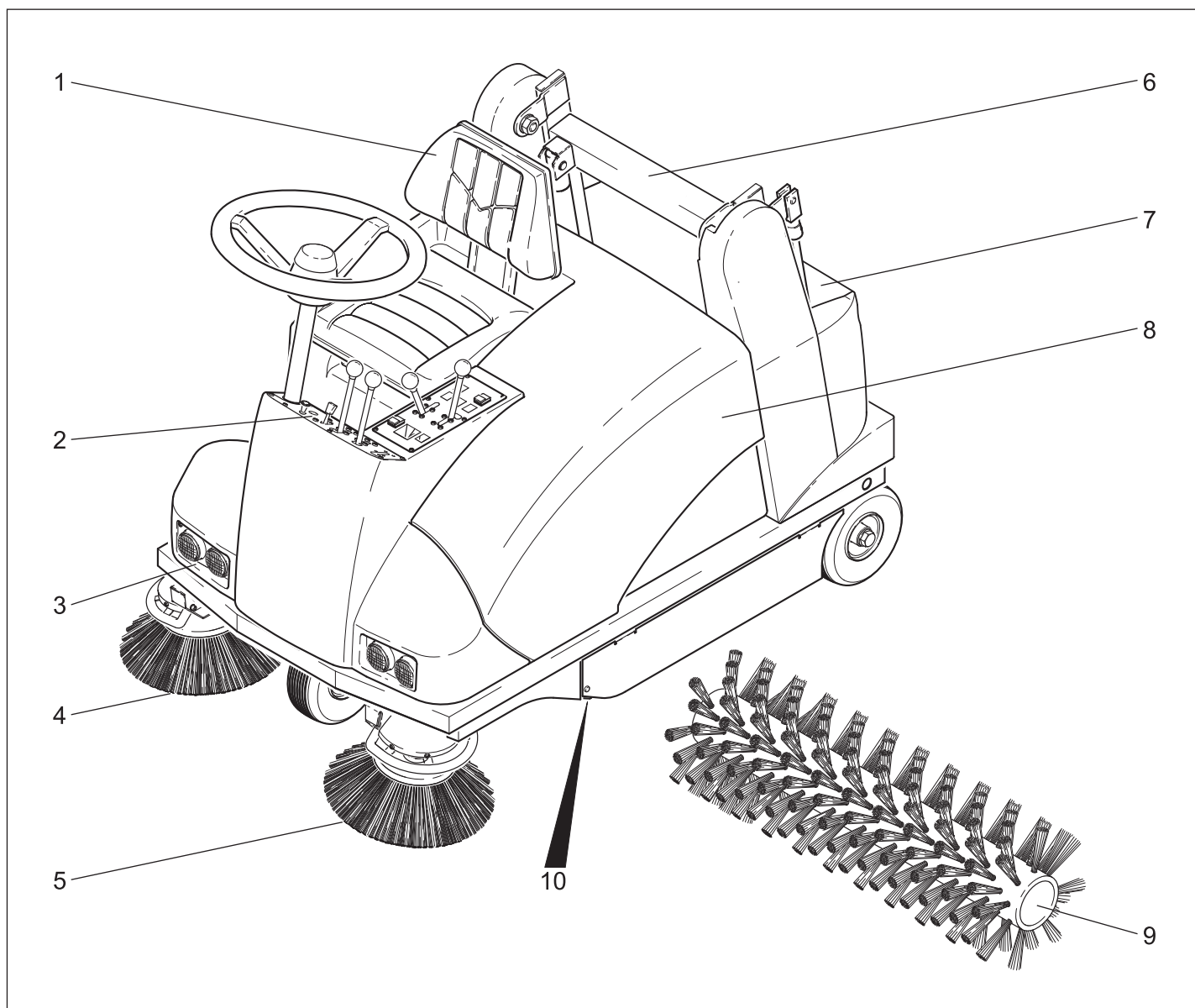
Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- ➔ Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- Esta escoba mecánica está diseñada para barrer superficies sucias en la zona interior y exterior.
- Sólo se permite el uso del aparato en la vía pública cuando se realiza conforme a la legislación alemana correspondiente (StVZO).
- El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
- ¡No aspire/barra nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.
- No aspire/barra objetos incandescentes, con o sin llama.
- El aparato es apto únicamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
- La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
- Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

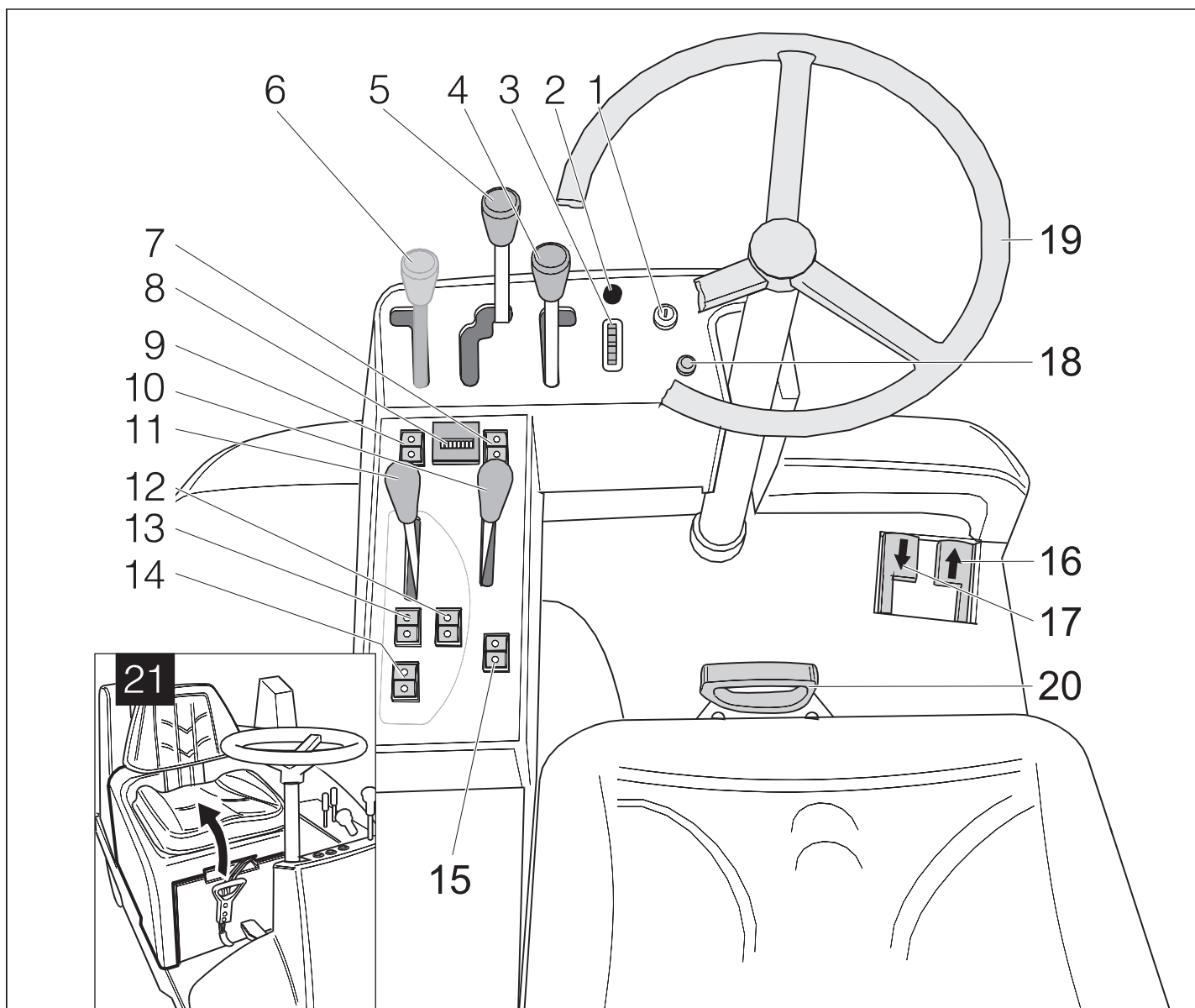
### Revestimientos adecuados

- Asfalto
- Piso industrial
- Pavimento
- Hormigón
- Adoquín

## Elementos del aparato



- 1 Asiento (con interruptor de contacto del asiento)
- 2 Pupitre de mando
- 3 Iluminación
- 4 Escoba lateral derecha
- 5 Escoba lateral izquierda
- 6 Vaciado en alto
- 7 Depósito de basura
- 8 Capó del aparato
- 9 Cepillo rotativo
- 10 Tapa de suciedad basta



- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Interruptor de llave</p> <p>2 Piloto de control avería en el accionamiento</p> <p>3 Control de carga de batería</p> <p>4 Elevar/bajar escobas laterales, derecha</p> <p>5 Posición superior: Levante el cepillo rotativo</p> <p>Posición central: Bajar el cepillo rotativo (modo de servicio "Ajuste exacto")</p> <p>Posición inferior: Bajar el cepillo rotativo (modo de servicio "almacenar flotante")</p> <p>6 Elevar/bajar escobas laterales, izquierda (opcional)</p> <p>7 Interruptor manejo bimanual</p> <p>8 contador de horas de servicio</p> <p>9 Iluminación</p> <p>10 Tapa contra suciedad elevar/bajar escobas laterales</p> <p>11 Freno de estacionamiento/freno de servicio</p> <p>12 Bascular depósito de basura (Funcionamiento sólo en conexión con el interruptor manejo bimanual)</p> <p>13 Levante el depósito de basura (Funcionamiento sólo en conexión con el interruptor manejo bimanual)</p> | <p>14 Baje el depósito de basura (Funcionamiento sólo en conexión con el interruptor manejo bimanual)</p> <p>15 Ventilador</p> <p>16 Pedal acelerador (avance)</p> <p>17 Pedal acelerador (retroceso)</p> <p>18 claxon</p> <p>19 Volante</p> <p>20 enchufe de batería</p> <p>21 Abrir/cerrar capó del aparato</p> |
|---|---|

#### Abrir/cerrar capó del aparato

- ➔ Abatir el asiento hacia delante.
- ➔ Abrir el capó del aparato por la empuñadura empotrada prevista para ello (tirar hacia arriba).

#### Nota

*El capó del aparato se sujeta por arriba por el resorte neumático.*

#### Identificación por colores

- Los elementos de control para el proceso de limpieza son amarillos.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio son de color gris claro.

## Antes de la puesta en marcha

### Batería

#### Nota

La escoba mecánica está construida para corriente continua de 24 V. Se utiliza una batería de recipiente de 24 V.

#### Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	¡Peligro de causticación!
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

#### ⚠ Peligro

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

#### ⚠ Peligro

Peligro de lesiones No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

#### ⚠ Peligro

¡Peligro de incendios y explosiones!

- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.
- Los lugares en los que se cargue baterías tienen que estar bien ventilador ya que se genera un gas muy explosivo a la hora de cargar.

#### ⚠ Peligro

¡Peligro de causticación!

- Enjuagar con agua las salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel.
- A continuación llamar inmediatamente al médico.
- Lavar la ropa sucia con agua.

#### Montaje y conexión de la batería

##### Nota

En el caso del KMR 1250 BAT Pack, la batería y el cargador ya vienen integrados.

- Abrir el capó del aparato.
- Coloque la batería en el respectivo soporte.
- Fijar la batería.
- Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).
- Conecte el borne de polo al polo negativo (-).

##### Nota

Al desmontar la batería, verifique que primero se desmonte el cable del polo negativo. Controle que los polos y los respectivos bornes tengan suficiente protección mediante grasa.

#### Carga de batería

##### ⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

##### ⚠ Peligro

Cargar la batería exclusivamente con un cargador apto.

- Desconecte la clavija de la batería.
- Abrir el capó del aparato.
- Conectar el cable de la batería con el cargador.
- Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.
- Aplique en la batería la menor corriente de carga posible.

##### Nota

Cuando la batería esté cargada, desconectar primero el cargador de la red y después de la batería.

#### Verificación y corrección del nivel de líquido de la batería

##### ⚠ Advertencia

En el caso de las baterías llenas de ácido, verifique con regularidad el nivel de líquido.

- El ácido de una batería cargada totalmente tiene un peso específico de 1,28 kg/l a 20 °C.
- El ácido de una batería descargada totalmente tiene un peso específico entre 1,00 y 1,28 kg/l.
- En todas las células el peso específico tiene que ser el mismo que el ácido.
- Desenrosque las tapas de todos los elementos.
- Sacar una prueba de cada célula con el comprobador de ácido.
- Devolver la prueba de ácido a la misma célula.
- Si el nivel de líquido es demasiado bajo, llene hasta la marca con agua destilada.
- Cargue la batería.
- Enrosque las tapas de los elementos.

#### Desmontar la batería

- Desemborne la batería.
- Sacar la batería de su soporte.
- Eliminar las baterías usadas de acuerdo con las normativas vigentes.

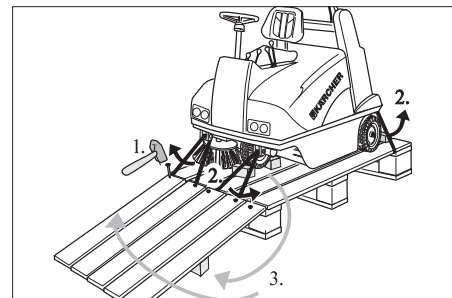
### Descarga

#### ⚠ Advertencia

No utilice carretillas elevadoras para la descarga, ya que el aparato podría dañarse.

Durante la descarga, proceda como se indica a continuación:

- Soltar las tablas de madera del palet y clavar en los topes del palet (parte delantera del aparato).
- Quite la cinta de sujeción ubicada en los puntos de enganche.



- Quitar las cuñas para bloquear las ruedas y utilizar como apoyo las tablas de madera a la izquierda y a la derecha.
- Soltar la cuerda de la escobilla lateral fijada en el bastidor para el transporte.

#### (1) Aparato sin batería integrada

- Empujar el aparato por la rampa creada del palet.

#### (2) Aparato con batería integrada

- Abrir el capó del aparato.
- Poner la palanca de marcha en posición "lento".
- Cierre el capó del aparato.
- Conectar el enchufe de la batería.
- Coloque el interruptor de llave en la posición "1".
- Deslizar el aparato por la rampa creada del palet.
- Coloque el interruptor de llave de nuevo en la posición "0".

El aparato puede moverse de dos formas:

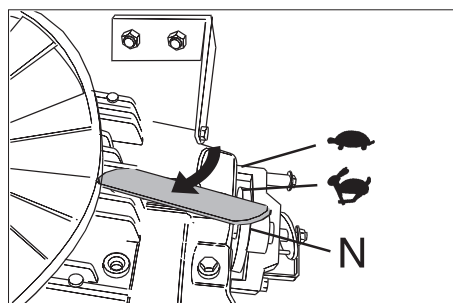
- 1) Empuje (véase "Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión").
- 2) Conducción (véase "Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión").

## Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión

### ⚠ Peligro

*Peligro de lesiones Antes de colocar la marcha libre, asegure el equipo contra movimientos accidentales.*

- Active el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó del aparato.



- Poner la palanca de marcha en posición N. De este modo, el accionamiento de traslación queda fuera de funcionamiento.

- Cierre el capó del aparato.

- Suelte el freno de estacionamiento.

El aparato puede desplazarse.

### Nota

*En la modalidad sin autopropulsión, no mueva la escoba mecánica por trayectos largos ni a más de 10 km/h.*

## Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión

- Active el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó del aparato.
- Poner la palanca de marcha en posición "rápido" o "lento".

El accionamiento de traslación está listo para el servicio.

- Cierre el capó del aparato.

- Suelte el freno de estacionamiento.

El aparato está listo para arrancar.

## Puesta en marcha

### Indicaciones generales

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Retire la llave.
- Active el freno de estacionamiento.

### Trabajos de inspección y mantenimiento

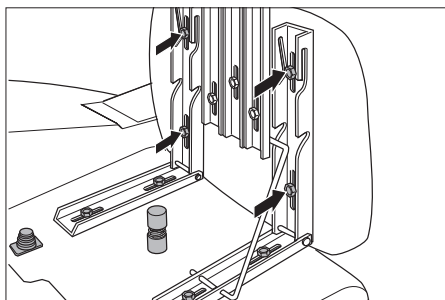
- Comprobar el estado de carga de la batería.
- Comprobar la instalación hidráulica.
- Vacíe el depósito de basura.
- Controle las escobas laterales.
- Controle el cepillo rotativo.
- Controle la presión de los neumáticos.
- Limpiar el filtro de polvo.

### Nota

*Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"*

## Manejo

### Ajuste del asiento del conductor



- Colgar las barras para el dispositivo de inclinación.

- 4 Suelte los tornillos de fijación.

- Colocar el asiento en la posición deseada.

- Apretar los tornillos de fijación y colgar de nuevo las barras.

### Conexión del aparato

#### Nota

– *El aparato está dotado de un interruptor de contacto del asiento. Cuando el conductor se levanta del asiento, el dispositivo desconecta el equipo.*

– *El motor propulsor está equipado con un seguro de sobrecarga electrónico. La sobrecarga se indica mediante el piloto de control avería en el accionamiento. En este caso, bloquear el freno de estacionamiento y soltar el pedal acelerador (aprox. 10 minutos) hasta que los componentes del accionamiento se hayan enfriado.*

– *El motor propulsor se mantiene inactivo por motivos de seguridad cuando se pisa un pedal acelerador antes de conectar el interruptor de llave.*

- Tome asiento en la plaza del conductor.
- Pedales de avance a cero.
- Active el freno de estacionamiento.
- Coloque el interruptor de llave en la posición "1".

### Conducción del aparato

- Levante el cepillo rotativo.
- Elevar la escoba lateral.
- Suelte el freno de estacionamiento.

#### Avance

- Presione lentamente el pedal acelerador derecho.

#### Retroceso

### ⚠ Peligro

*Peligro de lesiones Al dar marcha atrás no puede correr nadie peligro, si es necesario pedir que alguien de indicaciones.*

- Presione lentamente el pedal acelerador izquierdo.

### Nota

*Comportamiento en marcha*

- Los pedales aceleradores permiten regular la velocidad sin escalonamiento.

### Freno

- Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

### Nota

*Si el efecto de freno automático no es suficiente para que pare el aparato, se puede ayudar con el freno de estacionamiento o el pedal de la marcha atrás.*

### Desplazamiento por terreno inclinado

En inclinaciones hasta 15%:

- Poner la palanca de marcha en posición "rápido".

En inclinaciones entre 15% y 18%:

- Poner la palanca de marcha en posición "lento".

### Pasaje por encima de obstáculos

Pasaje por encima de obstáculos fijos de hasta 50 mm:

- Pase hacia delante lenta y cuidadosamente.

Pasaje por encima de obstáculos fijos de más de 50 mm:

- Los obstáculos deben superarse sólo con una rampa adecuada.

### Servicio de barrido

### ⚠ Peligro

*Peligro de lesiones Cuando la tapa de suciedad está abierta, el cepillo rotativo puede arrojar piedras o gravilla hacia delante. Cerciórese de que no exista riesgo para personas, animales u objetos.*

### ⚠ Advertencia

*No barra cintas de embalaje, alambres o similares, ya que ello puede provocar daños en el sistema mecánico.*

### ⚠ Advertencia

*Para no dañar el piso, evite accionar la escoba mecánica en el lugar.*

### Nota

*Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad a las particularidades.*

### Nota

*Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.*

### Nota

*Durante el funcionamiento se debe limpiar el filtro de polvo cada 15-30 minutos según el polvo que tenga.*

### Nota

*Al limpiar superficies, baje sólo el cepillo rotativo.*

### Nota

*Al limpiar bordes, baje también las escobas laterales.*

### Barrer superficies llanas

Bloquear el cepillo rotativo en el modo de funcionamiento "Ajuste fino".

- Bajar los rodillos rotativos, para ello colocar la palanca en la posición central (menor desgaste del rodillo rotativo).

### Barrer superficies irregulares

Bloquear el cepillo rotativo en el modo de funcionamiento "almacenamiento flotante".

- ➔ Bajar los rodillos rotativos, para ello colocar la palanca en la posición inferior (mayor desgaste del rodillo rotativo).

### Barrer objetos grandes

#### Nota

Para barrer objetos grandes, como latas de bebida o grandes cantidades de hojas, se debe elevar brevemente la tapa de suciedad grande.

Levante la tapa de suciedad basta:

- ➔ Abrir con la mano la tapa de suciedad gruesa.
- ➔ Pasar por encima de piezas grandes con la tapa de suciedad grande abierta y a baja velocidad.

#### Nota

Sólo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la tapa de suciedad basta esté completamente abajo.

### Barrido de pisos secos

- ➔ Al limpiar superficies, baje el cepillo rotativo.
- ➔ Al limpiar bordes, baje las escobas laterales.

#### Nota

El cepillo rotativo y las escobas laterales se ponen en marcha automáticamente.

Si el pavimento tiene polvo, conectar la aspiración de polvo.

- ➔ Conectar el ventilador.

### Barrido en pisos húmedos o mojados

Desconectar la aspiración de polvo para proteger el filtro de polvo de la humedad.

- ➔ Desconectar el ventilador.

### Vaciado del depósito de basura

#### ⚠ Peligro

Peligro de lesiones Durante el proceso de descarga no debe haber personas ni animales en el radio de giro del depósito.

#### ⚠ Peligro

Peligro de aplastamiento No agarre nunca el varillaje del sistema mecánico de vaciado. Evite permanecer debajo del depósito levantado.

#### ⚠ Peligro

Peligro de vuelco Durante el proceso de descarga, coloque el aparato en una superficie plana.

- ➔ Detenga el aparato.
- ➔ Levante el cepillo rotativo.

#### Nota

La descarga del depósito sólo puede realizarse cuando se ha alcanzado una determinada altura mínima.

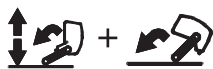
#### Nota

Los siguientes pasos sólo pueden realizarse con un accionamiento a dos manos.

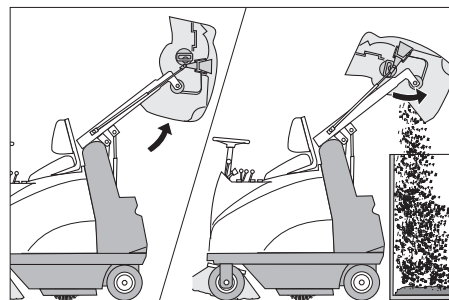


- ➔ Levante el depósito de basura.

Una vez alcanzada la altura deseada:



- ➔ Descargue el depósito de basura.



- Es más sencillo vaciar el depósito de suciedad en la posición de extensión total.
- Si se suelta el botón para el mecanismo basculante del depósito de suciedad, este pasa automáticamente a la posición de salida.



- ➔ Bascular el depósito de suciedad hasta la posición final.

### Desconexión del aparato

- ➔ Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.
- ➔ Active el freno de estacionamiento.
- ➔ Levante el cepillo rotativo.
- ➔ Elevar la escoba lateral.
- ➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

#### Nota

Tras la detención del aparato, el filtro de polvo recibe una limpieza automática durante aprox. 10 segundos.

### Parada

Cuando la escoba mecánica no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- ➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- ➔ Levantar el cepillo rotativo y la escoba lateral para no dañar las cerdas.
- ➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- ➔ Active el freno de estacionamiento.
- ➔ Asegurar la escoba mecánica contra movimientos accidentales.
- ➔ Limpie el aparato por dentro y por fuera.
- ➔ Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.
- ➔ Desconecte la clavija de la batería.
- ➔ Cargar la batería y volver a cargar cada aprox. 2 meses.

## Transporte

### Precaución

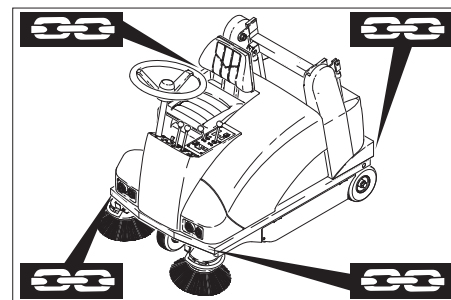
¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

#### ⚠ Advertencia

El aparato se debe asegurar para que no se deslice durante el transporte.

- ➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- ➔ Active el freno de estacionamiento.
- ➔ Asegurar el aparato a los ojalos de transporte con cinturones de sujeción, cuerdas o cadenas.
- ➔ Fije el aparato con calzos en las ruedas.



#### Nota

Tenga en cuenta las marcas de sujeción en el bastidor base (símbolos de cadenas).

Para las funciones de carga o descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 18%.

## Almacenamiento del aparato

### Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

## Cuidados y mantenimiento

### Indicaciones generales

- El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
- Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.

## Limpeza

### ⚠ Advertencia

¡Peligro de daños en la instalación! La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).

### Limpeza interna del equipo

#### ⚠ Peligro

Peligro de lesiones Utilice máscara antipolvo y gafas protectoras.

- Abrir el capó del aparato.
- Limpie el aparato con un trapo.
- Aplique aire comprimido.
- Cierre el capó del aparato.

### Limpeza externa del equipo

- Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.

### Nota

No utilice detergentes agresivos.

## Intervalos de mantenimiento

### Nota

El contador de horas de servicio indica los intervalos de mantenimiento.

### Mantenimiento a cargo del cliente

Mantenimiento diario:

- Controle la presión de los neumáticos.
- Comprobar el desgaste de los cepillos rotativos y la escoba lateral y si hay cintas enrolladas.
- Comprobar el filtro de polvo.
- Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.

Mantenimiento semanal:

- Comprobar la estanqueidad y funcionamiento de todas las piezas del sistema hidráulico.
- Compruebe la facilidad de movimiento de las piezas móviles y los cablen Bowden.

Mantenimiento tras el desgaste:

- Reemplace los cubrejuntas.
- Reemplace el cepillo rotativo.
- Reemplace las escobas laterales.

### Nota

Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

### Respetar el cuaderno de mantenimiento 5.950-535

### Nota

Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida cualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.

### Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Mantenimiento tras 8 horas de servicio:

- Realización de la primera inspección

Mantenimiento cada 100 horas de servicio

Mantenimiento cada 200 horas de servicio

Mantenimiento cada 300 horas de servicio

### Nota

Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuaderno de mantenimiento.

## Trabajos de mantenimiento

Preparativos:

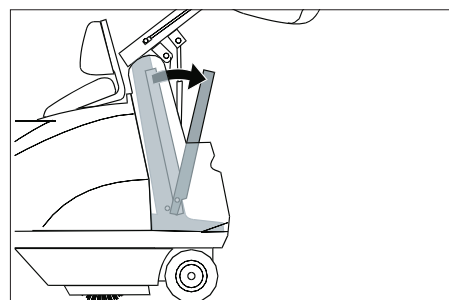
- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Active el freno de estacionamiento.

### Indicaciones generales de seguridad

- Desconecte la clavija de la batería.

#### ⚠ Peligro

Peligro de lesiones Colocar siempre la barra de seguridad con el depósito de basura elevado.



- Colocar la barra de seguridad para el proceso de vaciado en alto.

#### ⚠ Peligro

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.

### Control de la presión de los neumáticos

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Conecte el manómetro a la válvula del neumático.
- Controle la presión de aire y, en caso de necesidad, ajústela.
- La presión de los neumáticos delanteros y traseros debe ser de 6 bar.

### Limpiar manualmente el filtro de polvo

#### Nota

Durante el funcionamiento se debe limpiar el filtro de polvo cada 15-30 minutos según el polvo que tenga.

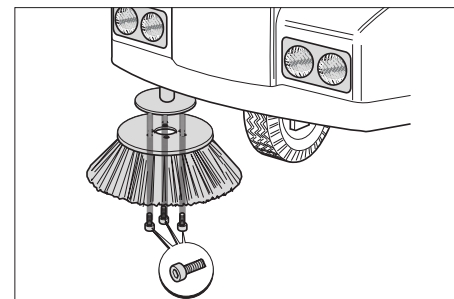
- Detenga el aparato.
- Desconectar el ventilador. El filtro de polvo se limpia aprox. durante 10 segundos.
- Conectar el ventilador.

### Comprobar la instalación hidráulica

- Ejecutar el examen visual. En caso de pérdida de aceite en la unidad hidráulica, cilindros o tubos, informar al servicio de atención al cliente de Kärcher.

### Reemplazo de la escoba lateral

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Elevar la escoba lateral.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.



- Suelte los tornillos de fijación.
- Extraer la escoba lateral.
- Enroscar una nueva escoba lateral.

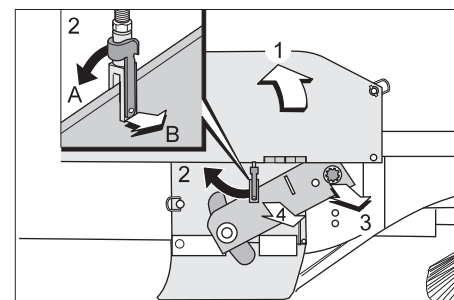
### Control del cepillo rotativo

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Levante el cepillo rotativo.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
- Active el freno de estacionamiento.
- Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo.

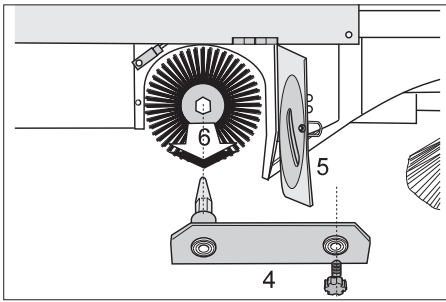
### Reemplazo del cepillo rotativo

Es necesario realizar el cambio cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.

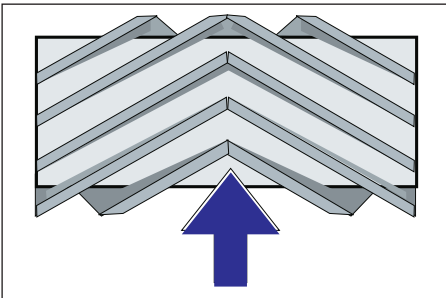
- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Bajar el cepillo rotativo.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
- Active el freno de estacionamiento.



- Abrir la tapa lateral derecha (1).
- Aflojar el perno de seguridad de la cabeza de la horquilla inferior (2) e inclinar hacia atrás la biela de empuje.
- Desatornillar el tornillo de cabeza moleteada (3).



- Retire la biela del cepillo rotativo (4).
- Abatir la tapa del cepillo rotativo (cierres de rosca (5)).
- Extraiga el cepillo rotativo (6).
- Enroscar hasta el tope el tornillo de ajuste de la regulación del rodillo rotativo en el sentido de las agujas del reloj (-).
- Montar de nuevo en orden inverso.



Montaje del cepillo rotativo en la dirección de marcha

**Nota**

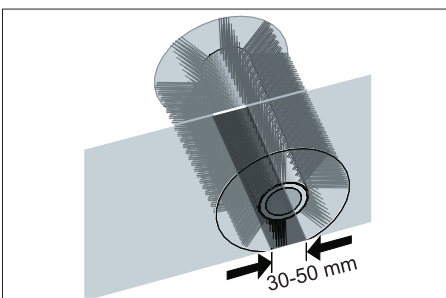
Al montar el nuevo cepillo, tenga en cuenta la posición de las cerdas.

**Nota**

Tras el montaje del nuevo cepillo rotativo, la superficie de barrido debe reajustarse.

**Control y ajuste de la superficie de barrido del cepillo rotativo**

- Controle la presión de los neumáticos.
- Desconectar el ventilador.
- Levante el cepillo rotativo.
- Elevar la escoba lateral.
- Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
- Baje el cepillo rotativo (posición intermedia) y deje girar durante un breve lapso.
- Levante el cepillo rotativo.
- Abrir la tapa de suciedad gruesa.
- Salga con el equipo marcha atrás.
- Comprobar el nivel de barrido.



La superficie de barrido forma un rectángulo regular, que tiene entre 30 y 50 mm de ancho.

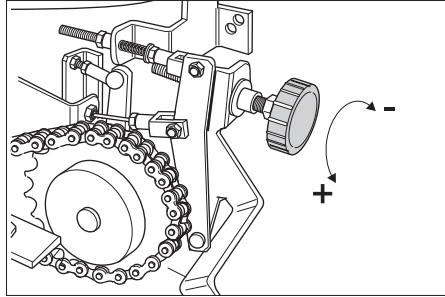
**Nota**

La superficie de barrido no debe ser trapezoidal. Si ello ocurre, póngase en contacto con el servicio técnico.

Ajuste la superficie de barrido:

**Nota**

Sólo para el modo de servicio "Ajuste fino".  
 → Abrir el capó del aparato.



Aumento de la superficie de barrido:

- Gire el tornillo de regulación en el sentido opuesto a las agujas del reloj (+).

Disminución de la superficie de barrido:

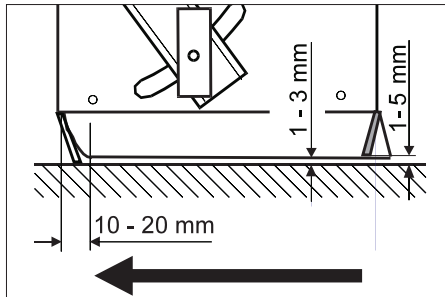
- Gire el tornillo de regulación en el sentido de las agujas del reloj (-).

**Ajuste y cambio de los cubrejuntas**

**Nota**

Cambiar inmediatamente las cubrejuntas dañadas o desgastadas.

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Levante el cepillo rotativo.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
- Active el freno de estacionamiento.



■ **Cubrejuntas delantero**

- Quite las fijaciones del cubrejuntas.
- Retirar la lámina de estanqueidad.
- Fije el nuevo cubrejuntas.

**Nota**

El cubrejuntas delantero no se puede ajustar.

■ **Cubrejuntas trasero**

- Quite las fijaciones del cubrejuntas.
- Retirar la lámina de estanqueidad.
- Coloque la nueva lámina de estanqueidad.
- Alinee el cubrejuntas.
- Ajustar la distancia al suelo del cubrejuntas a 1-5 mm.
- Fije el nuevo cubrejuntas.

■ **Cubrejuntas laterales**

- Desatornillar las sujeciones de los cubrejuntas.
- Retirar los cubrejuntas.
- Colocar cubrejuntas nuevos.
- Alinee los cubrejuntas.
- Ajustar la distancia al suelo del cubrejuntas a 1-3 mm.
- Fije el nuevo cubrejuntas.

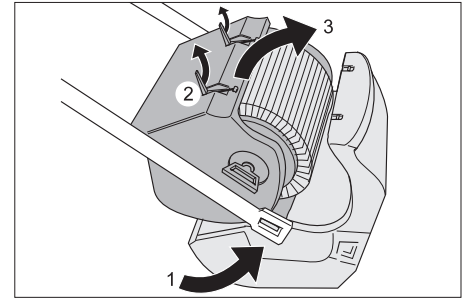
**Cambio del filtro de polvo**

⚠ **Peligro**

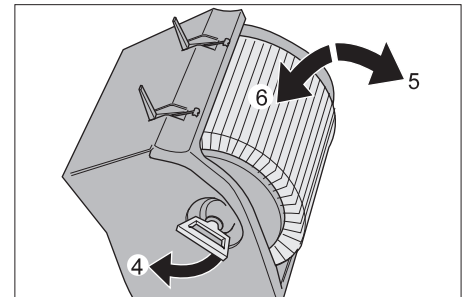
Antes de cambiar el filtro de polvo, vacíe el depósito de basura. Para efectuar trabajos en el sistema de filtro, utilice una máscara antipolvo. Observe las normas de seguridad referidas al tratamiento de polvos finos.

**Nota**

Un depósito significativo de polvo en la salida de aire del ventilador significa que el filtro de polvo no se colocó correctamente o está defectuoso.



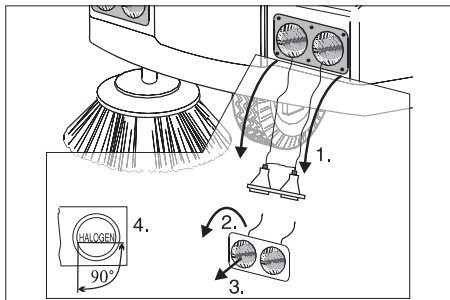
- Levantar el depósito de suciedad hasta la mita (1).
- Abra las tapas (2).
- Girar hacia delante y retirar la caja del filtro (3).



- Abatir el mango (4), extraer y girar 90° (bloquear).
- Retire el cartucho de filtro (5).
- Colocar un nuevo cartucho de filtro, los pernos tienen que introducirse en los orificios (6).
- Colocar el asa en la posición de salida y bloquear. Respetar la posición correcta del filtro.
- Colocar y cerrar la caja del filtro.

## Reemplazo de la lámpara incandescente

- Detenga el aparato.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

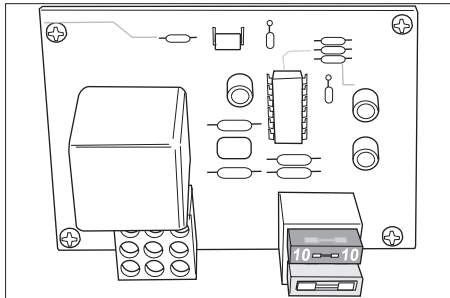


- Soltar las fijaciones del diafragma.
- Retire el diafragma (1).
- Desenroscar el tornillo entre el travesaño del portalámparas del foco defectuoso.
- Girar el cristal dispersor del foco defectuoso en el sentido contrario a las agujas del reloj aprox. 1/4 de vuelta (2) y extraer la carcasa del reflector (3).
- Extraer la bombilla.
- Instale la lámpara nueva.
- Colocar la carcasa del reflector desde abajo en el diafragma y fijar con aprox. 1/4 de vuelta en el sentido del reloj. Procurar encajar bien, el rótulo HALÓGENO del foco se tiene que poder leer en horizontal (4).
- Enroscar el tornillo entre el travesaño del portalámparas.
- Fijar el diafragma.

## Cambiar el fusibles

### Nota

Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.



- Abrir el capó del aparato.
- Desconecte la clavija de la batería.
- Sustituya los fusibles defectuosos.

### Nota

Varios defectos del mismo fusible indica un error técnico del sistema eléctrico. Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher.

## Ayuda en caso de avería

Avería	Modo de subsanarla
El aparato no funciona.	Tome asiento en la plaza del conductor, el interruptor de contacto del asiento se activa
	Cargar o cambiar la batería
	Compruebe el fusible, cámbielo si es necesario
	Comprobar el fusible automático y restablecerlo si procede.
	Poner la palanca de marcha en posición "rápido" o "lento".
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El piloto de control de avería en el accionamiento parpadea	Respetar el orden de conexión
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato no barre bien	Compruebe el grado de desgaste en el cepillo rotativo y las escobas laterales; en caso necesario, realice el cambio
	Compruebe el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Vacíe el depósito de basura
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Reajuste la superficie de barrido
	Comprobar las correas de accionamiento para el rodillo rotativo y la escoba lateral
	Revise el filtro de polvo; límpielo o cámbielo
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato levanta polvo	Conectar el ventilador
	Controle las correas de accionamiento del aspirador
	Revise el filtro de polvo; límpielo o cámbielo
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
El vaciado en alto no funciona	Cambiar fusible
	Interruptor defectuoso, informar al servicio de atención al cliente de Kärcher
	Grupo hidráulico defectuoso, informar al servicio de atención al cliente de Kärcher
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Los cepillos rotativos o las escobas laterales no giran	Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo o escoba lateral
	Comprobar las correas de accionamiento para el rodillo rotativo y la escoba lateral
	Compruebe el fusible, cámbielo si es necesario
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El ventilador no gira	Bajar totalmente el depósito de basura
	Comprobar el interruptor de fin de carrera del ventilador
	Compruebe el fusible, cámbielo si es necesario
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher

## Datos técnicos

		KMR 1250 BAT
<b>Datos del equipo</b>		
Longitud x anchura x altura	mm	1650 x 1000 x 1270
Peso propio (listo para el servicio)	kg	580
Peso total admisible	kg	730
Marcha rápida - velocidad (máx.)	km/h	6
Marcha para terrenos inclinados - velocidad (máx.)	km/h	4
Marcha rápida - capacidad de inclinación (máx.)	%	15
Marcha para terrenos inclinados - capacidad de inclinación (máx.)	%	18
Diámetro del cepillo rotativo	mm	285
Ancho del cepillo rotativo	mm	750
Diámetro de las escobas laterales	mm	450
Potencia sin escobas laterales	m <sup>2</sup> /h	4500
Potencia con 1 escobas laterales	m <sup>2</sup> /h	6000
Potencia con 2 escobas laterales	m <sup>2</sup> /h	7800
Anchura de trabajo sin escobas laterales	mm	750
Anchura de trabajo con 1 escobas laterales	mm	1000
Anchura de trabajo con 2 escobas laterales	mm	1300
accionamiento de tracción	--	Engranaje mecánico con diferencial, tiene efecto sobre las ruedas traseras
Clase de protección contra caída de gotas de agua	--	IPX 3
<b>Motores</b>		
Motor propulsor, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Motor de los cepillos rotativos, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Motor del ventilador, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Tipos de aceite</b>		
Sistema hidráulico para vaciado desde arriba	--	DIN HVL P 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Nivel de aceite del sistema hidráulico	l	1,5
<b>Batería</b>		
Tensión	V	24
Capacidad	Ah	240
Tiempo de funcionamiento tras varias recargas	h	ca. 3
<b>Iluminación</b>		
Bombilla	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Depósito de basura</b>		
Altura de descarga máx.	mm	1430
Capacidad del depósito de basura	l	80
<b>Equipo de neumáticos</b>		
Diámetro	mm	300
Tamaño, del.	--	4.00-4
Presión de aire, del.	bar	6
Tamaño, tras.	--	4.00-4
Presión de aire, tras.	bar	6
<b>Sistema de filtrado y aspiración</b>		
Superficie activa del filtro para polvo fino	m <sup>2</sup>	6
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud	--	U
<b>Condiciones ambientales</b>		
Temperatura	°C	Desde -5 hasta +40
Humedad del aire, sin condensación	%	0 - 90
<b>Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72</b>		
Emisión sonora		
Nivel de presión acústica L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Inseguridad K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Nivel de potencia acústica L <sub>WA</sub> + inseguridad K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Vibraciones del aparato		
Valor de vibración mano-brazo	m/s <sup>2</sup>	<2,5
asiento	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Inseguridad K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

## Declaración CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

**Producto:** Máquina barredora-aspiradora aparato con asiento

**Modelo:** 1.091-xxx

**Directivas comunitarias aplicables**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

2000/14/CE

**Normas armonizadas aplicadas**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado**

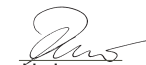
2000/14/CE: Anexo V


**Nivel de potencia acústica dB(A)**

Medido: 92

Garantizado: 94

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:

S. Reiser



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tfno.: +49 7195 14-0



Fax: +49 7195 14-2212

  Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho. Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.956-250!

## Índice

Avisos de segurança	PT - 1
Protecção do meio-ambiente	PT - 1
Símbolos no Manual de Instruções	PT - 2
Símbolos no aparelho	PT - 1
Funcionamento	PT - 2
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT - 2
Elementos do aparelho	PT - 3
Antes de colocar em funcionamento	PT - 5
Colocação em funcionamento	PT - 6
Manuseamento	PT - 6
Desactivação da máquina	PT - 7
Transporte	PT - 7
Armazenamento do aparelho	PT - 7
Conservação e manutenção	PT - 7
Ajuda em caso de avarias	PT - 11
Dados técnicos	PT - 12
Garantia	PT - 13
Declaração CE	PT - 13

## Protecção do meio-ambiente

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

**Avisos sobre os ingredientes (REACH)**  
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:  
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Símbolos no Manual de Instruções

### Perigo

Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.



### Advertência

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

### Atenção

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

## Símbolos no aparelho

	Posição da alavanca de velocidades "rápido" (marcha rápida)
	Posição da alavanca de velocidades "lento" (marcha lenta)

## Avisos de segurança

### Instruções gerais

Se, ao desembalar a máquina, constatar a existência de danos de transporte, comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

- As placas de advertência e alerta montadas no aparelho, fornecem avisos importantes para o funcionamento seguro.
- Além das instruções do presente manual de instruções deverão ser respeitadas as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

### Operação de marcha

#### Perigo

*Perigo de lesões!*

*Perigo de capotamento em subidas fortes.*

- *No sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 18%.*

*Perigo de capotamento devido a velocidade demasiado rápida nas curvas.*

- *Conduzir devagar nas curvas.*

*Perigo de capotamento em caso de piso instável.*

- *Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.*

*Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.*

- *Em posição perpendicular em relação ao sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 10%.*

## Aparelhos que funcionam a bateria

### Aviso

A garantia só será válida, se utilizar as baterias e os carregadores recomendados pela Kärcher.

- É absolutamente imprescindível respeitar as instruções do fabricante da bateria e do carregador. Ao lidar com baterias, siga as recomendações do legislador.

- Nunca deixe as baterias por muito tempo descarregadas, recarregue-as o mais rapidamente possível.

- Mantenha as baterias sempre limpas e secas para evitar correntes de fuga. Proteger contra impurezas, tais como pó de metal.

- Não colocar ferramentas ou similares sobre a bateria. Curto-circuito e perigo de explosão.

- Nunca trabalhe com chamas abertas ou faíscas e nunca fume na proximidade das baterias ou da sala onde serão carregadas. Perigo de explosão

- Não tocar em peças quentes, por exemplo, no motor de accionamento (perigo de queimadura)

- Tenha o máximo cuidado ao manusear ácido da bateria. Respeite as respectivas indicações de segurança!

- As baterias gastas devem ser eliminadas sem prejudicar o ambiente e de acordo com a directiva CE 91 / 157 CEE

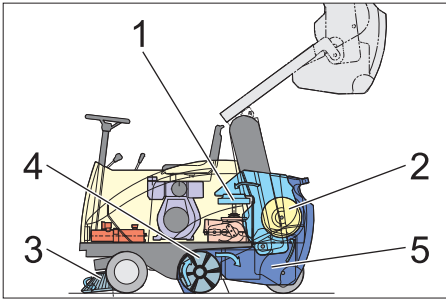
### Acessórios e peças sobressalentes

- Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizados pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposição Originais - fornecem a garantia para que o aparelho possa ser operado em segurança e isento de falhas.

- No final das Instruções de Serviço encontra uma lista das peças de substituição mais necessárias.

- Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página [www.karcher.com](http://www.karcher.com) o ponto dos serviços.

## Funcionamento



A vassoura mecânica lança a sujidade para cima no recipiente.

- As escovas laterais (3) limpam as esquinas e os cantos da área a ser varrida e transportam a sujidade para a faixa do rolo-escova.
- O rolo-escova em rotação (4) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (5).
- O pó dispersado no colector é separado através do filtro de pó (2) e o ar limpo filtrado é aspirado pelo aspirador-coletor (1).

## Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

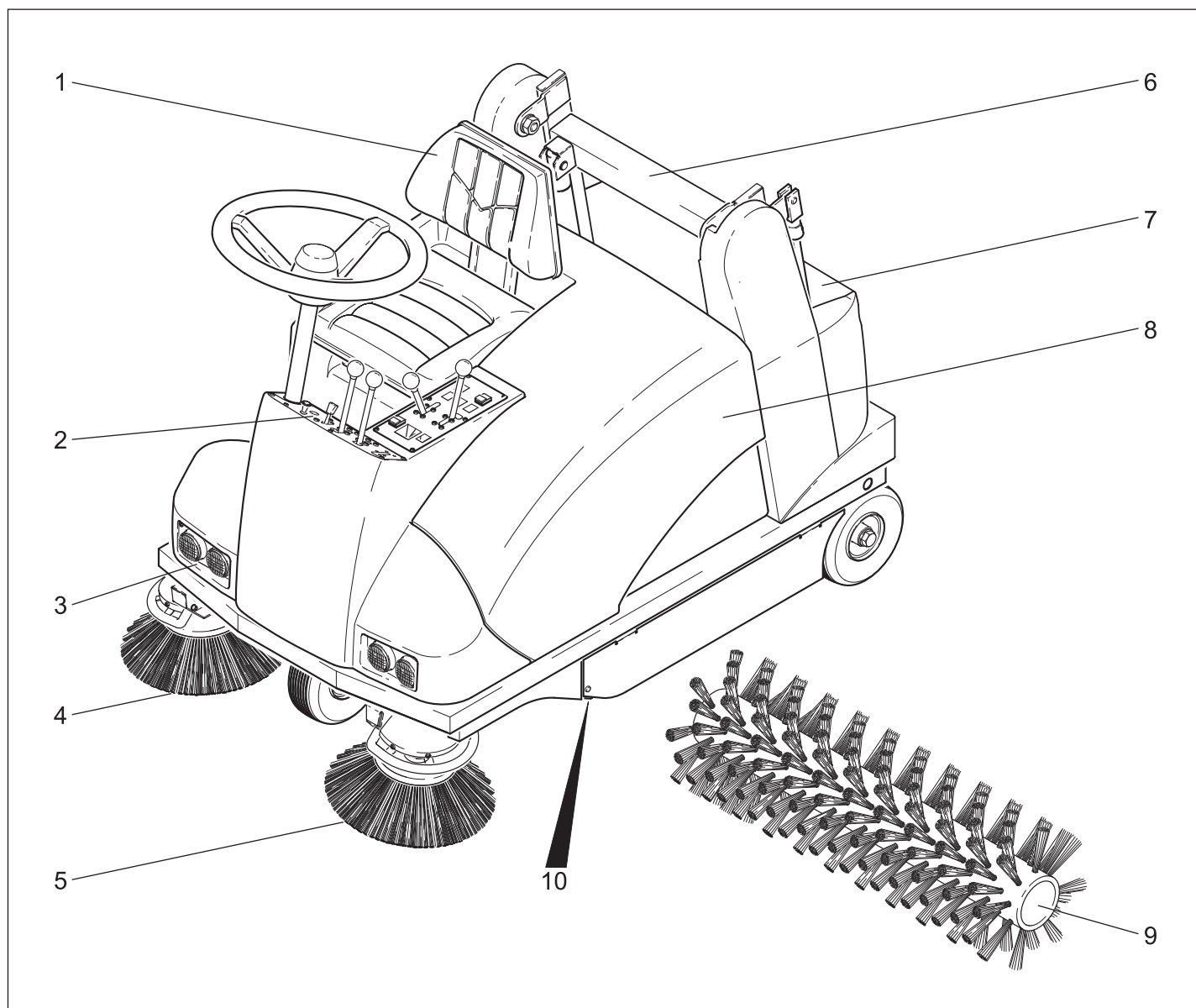
Utilize este aparelho exclusivamente em conformidade com as indicações destas Instruções de Serviço.

- ➔ Antes de utilizar o aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho, verifique se estão em bom estado e seguros no funcionamento. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize.
- Esta vassoura mecânica foi concebida para varrer superfícies em zonas internas e externas.
- Para ser utilizado em vias públicas, o aparelho deverá ser equipado conforme as normas nacionais do Código de estrada .
- O aparelho não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas à saúde.
- No aparelho não podem ser executadas alterações.
- Nunca varrer/aspirar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos. Tais como gasolina, diluentes de tinta ou óleo combustível que podem formar gases ou misturas explosivas quando misturados com o ar aspirado, assim como acetona, ácidos e solventes não diluídos, dado que estas substâncias prejudicam os materiais utilizados no aparelho.
- Não varrer/aspirar objectos que estão a queimar ou em brasa.
- Este aparelho só é apropriado para os pavimentos enunciados no presente Manual de Instruções.
- O aparelho só pode passar por superfícies que o proprietário ou responsável pela utilização do aparelho aprovou para este fim.
- É proibida a permanência nas zonas de perigo. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.
- De um modo geral vale o seguinte: Manter afastados do aparelho quaisquer materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

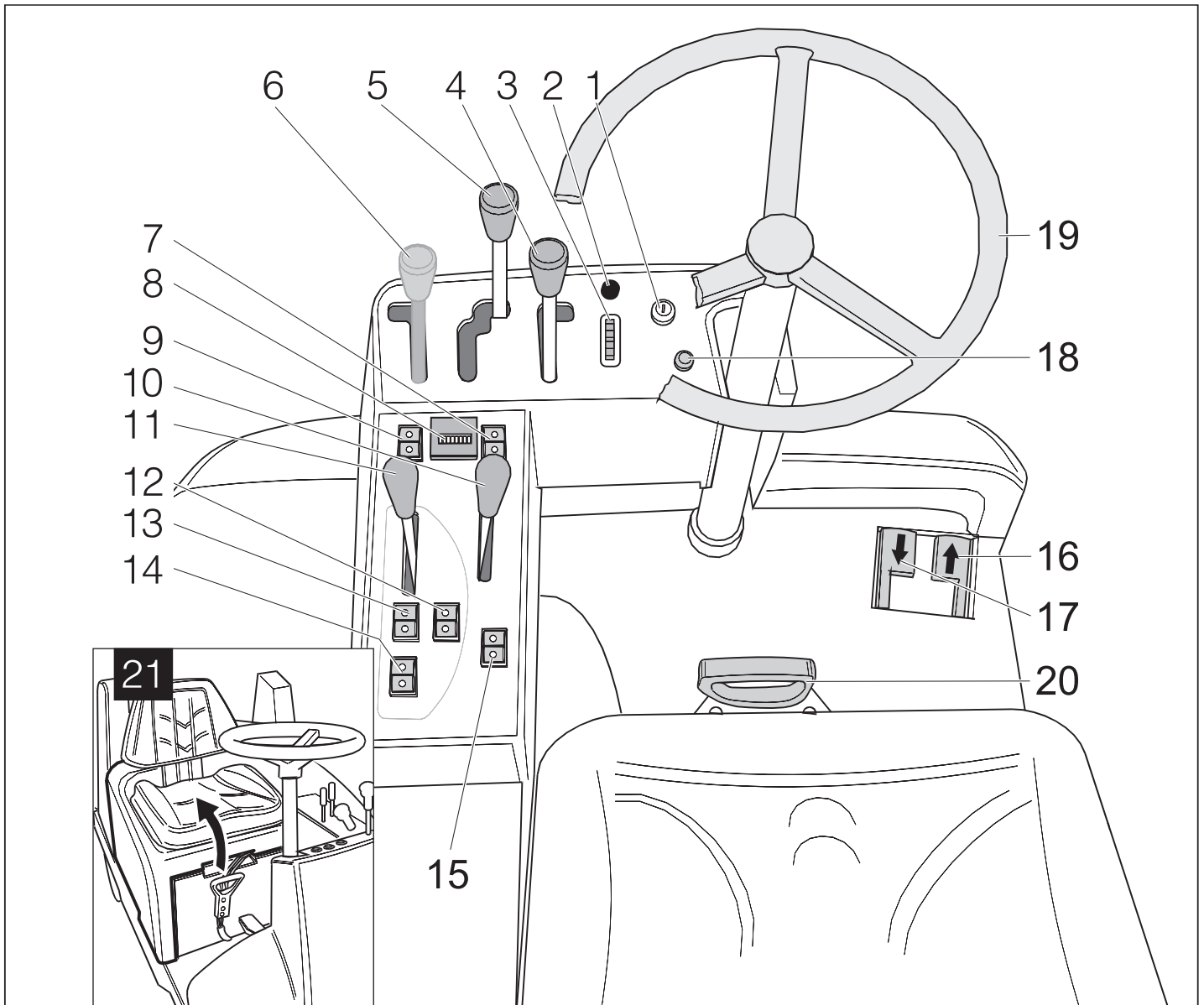
## Pavimentos adequados

- Asfalto
- Piso industrial
- Laje
- Betão
- Paralelepípedos

## Elementos do aparelho



- 1 Banco (com interruptor de contacto no assento)
- 2 Painel de comando
- 3 Iluminação
- 4 Escova lateral direita
- 5 Vassoura lateral esquerda
- 6 Esvaziamento em alto
- 7 Recipiente de material varrido
- 8 Tampa da máquina
- 9 Rolo-escova
- 10 Flap de sujidade grossa



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 Interruptor de chave  | 17 Pedal de marcha para trás        |
| 2 Luz de controlo de avaria de transmissão  | 18 Buzina                           |
| 3 Controlo de carregamento da bateria   | 19 Volante                          |
| 4 Levantar / descer vassoura lateral, direita   | 20 Ficha da bateria                 |
| 5 Posição superior: Levantar o rolo varredor<br>Posição central: Descer rolo varredor (modo operativo "Regulação fixa")<br>Posição inferior: Descer rolo varredor (modo operativo "Acompanhamento do piso") | 21 Abrir/fechar a tampa do aparelho |
| 6 Levantar / descer vassoura lateral, esquerda (opção)  |                                     |
| 7 Botão para comando de duas mãos   |                                     |
| 8 Contador das horas de serviço   |                                     |
| 9 Iluminação  |                                     |
| 10 Levantar/baixar a aba da sujidade grosseira  |                                     |
| 11 Travão de imobilização/travão de serviço   |                                     |
| 12 Virar o colector de lixo varrido<br>(Função apenas em combinação com botão de comando de duas mãos)  |                                     |
| 13 Levantar o colector de lixo<br>(Função apenas em combinação com botão de comando de duas mãos)   |                                     |
| 14 Baixar o colector de lixo varrido<br>(Função apenas em combinação com botão de comando de duas mãos)   |                                     |
| 15 Ventoinha  |                                     |
| 16 Pedal de marcha para a frente  |                                     |

#### **Abrir/fechar a tampa do aparelho**

- ➔ Bascular assento para a frente.
- ➔ Abrir a tampa do aparelho na concha de manuseio prevista (puxar para cima).

#### **Aviso**

*A tampa do aparelho é mantida em cima pela mola de pressão.*

#### **Identificação da cor**

- Os elementos de comando para o processo de limpeza são amarelos.
- Os elementos de comando para a manutenção e o serviço são cinza claros.

## Antes de colocar em funcionamento

### Bateria

#### Aviso

A vassoura mecânica foi montada para corrente contínua de 24 V. É utilizada uma bateria de gelada de 24 V.

#### Avisos de segurança relativos a baterias

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

	Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo!
	Usar óculos de protecção!
	Manter o ácido e as baterias fora do alcance das crianças
	Perigo de explosão!
	É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar!
	Perigo de queimaduras!
	Primeiro socorro!
	Sinal de aviso!
	Eliminação!
	Não eliminar a bateria no lixo doméstico!

#### ⚠ Perigo

Perigo de explosão! Não colocar ferramentas ou objectos semelhantes sobre a bateria, ou seja, sobre os pólos finais e os conectores de células.

#### ⚠ Perigo

Perigo de lesões! Em caso de ferimentos, evitar o contacto com chumbo. Depois de executar trabalhos na bateria, lavar sempre as mãos.

#### ⚠ Perigo

Perigo de incêndio e explosão!

- Proibido fumar e fogo aberto.
- Os espaços onde as baterias são carregadas devem estar bem arejados, já que o processo de carga cria um gás altamente explosivo.

#### ⚠ Perigo

Perigo de queimaduras!

- Lavar ou enxugar respingos de ácido nos olhos ou na pele com muita água limpa.
- De seguida, consultar imediatamente um médico.
- As roupas sujas com ácido devem ser lavadas com água.

#### Montar e conectar a bateria

##### Aviso

No KMR 1250 BAT Pack a bateria e o carregador já estão integrados.

- Abrir a tampa do aparelho.
- Colocar a bateria no porta-bateria.
- Fixar a bateria
- Conectar o borne de pólo (cabo vermelho) ao pólo positivo (+).
- Conectar o borne de pólo ao pólo negativo (-).

##### Aviso

Ao desmontar a bateria, desconectar primeiro o cabo do pólo negativo. Verificar se os pólos da bateria e os bornes de pólo têm bastante massa de protecção.

#### Carregar a bateria

##### ⚠ Perigo

Perigo de lesões! Observar as prescrições de segurança para o manuseamento de baterias. Observar as instruções de uso do fabricante do carregador.

##### ⚠ Perigo

Carregar a bateria apenas com o carregador próprio para o efeito.

- Retirar a ficha da bateria.
- Abrir a tampa do aparelho.
- Ligar o cabo da bateria ao carregador.
- Inserir a ficha de rede e ligar o carregador.
- Carregar a bateria com a menor corrente de carga possível.

##### Aviso

Quando a bateria estiver carregada, separar primeiro o carregador da rede eléctrica e só depois a bateria.

#### Verificar e corrigir o nível de líquido da bateria

##### ⚠ Advertência

Verificar, em intervalos regulares, o nível de líquido das baterias com enchimento de ácido.

- O ácido de uma bateria totalmente carregada com 20 °C tem o peso específico de 1,28 kg/l.
- O ácido de uma bateria parcialmente carregada tem um peso específico entre 1,00 e 1,28 kg/l.
- Em todas as células o peso específico do ácido deve ser igual.
- Abrir todas as tampas dos elementos.
- Retirar uma amostra de cada célula com o aparelho de verificação do ácido.
- Voltar a por a amostra do ácido na mesma célula.
- Se o nível do líquido for demasiado baixo, encher água destilada nos elementos até a marcação.
- Carregar a bateria.
- Fechar as tampas dos elementos.

#### Desmontar a bateria

- Desligar os bornes da bateria.
- Retirar a bateria do suporte da bateria.
- Eliminar as baterias gastas de acordo com a legislação em vigor.

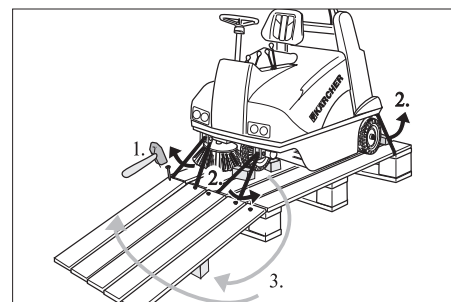
### Descarregar

#### ⚠ Advertência

Não utilizar um empilhador de forquilha para o descarregamento, dado que poderia danificar o aparelho.

Proceder da seguinte maneira para descarregar o aparelho:

- Soltar tábuas de madeira da palete e pregar aos batentes da palete (lado frontal do aparelho).
- Remover a cinta de fixação dos pontos de fixação.



- Retirar as cunhas de retenção das rodas e utilizar as tábuas esquerda e direita para apoiar.
- Soltar a corda com a qual a vassoura lateral é fixada no quadro para o transporte.

#### (1) Aparelho sem bateria integrada

- Empurrar o aparelho, passando por esta rampa.

#### (2) Aparelho com bateria integrada

- Abrir a tampa do aparelho.
- Ajustar a alavanca de velocidades na posição "lento".
- Fechar a tampa do aparelho.
- Encaixar a ficha da bateria.
- Colocar o interruptor de chave em "1".
- Descer o aparelho, pela rampa criada.
- Colocar o interruptor de chave novamente em posição "0".

O aparelho pode ser movimentado de duas maneiras:

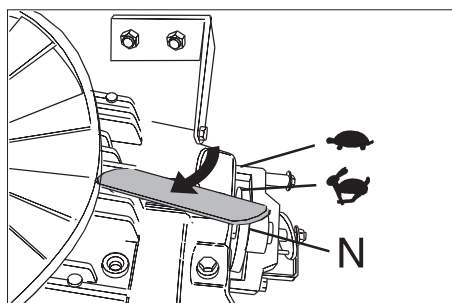
- (1) Empurrar o aparelho (veja "Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio").
- (2) Conduzir o aparelho (veja "Deslocar a vassoura mecânica com accionamento próprio").

## Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio

### ⚠ Perigo

Perigo de lesões! Antes de engatar a marcha livre, proteger o aparelho contra um deslocamento involuntário.

- Activar o travão de imobilização.
- Abrir a tampa do aparelho.



- Ajustar a alavanca de velocidades na posição N.

O mecanismo de movimentação está fora de função.

- Fechar a tampa do aparelho.
- Soltar o travão de imobilização.

O aparelho pode ser empurrado.

### Aviso

Não desloque a vassoura mecânica sem accionamento próprio em percursos muito longos, nem a uma velocidade superior a 10 km/h.

## Tubo de extensão

- Activar o travão de imobilização.
- Abrir a tampa do aparelho.
- Ajustar a alavanca de velocidades na posição "rápido" ou "lento".

O mecanismo de movimentação está operacional.

- Fechar a tampa do aparelho.
- Soltar o travão de imobilização.

O aparelho está pronto para andamento.

## Colocação em funcionamento

### Instruções gerais

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Retire a chave.
- Activar o travão de imobilização.

### Trabalhos de verificação e de manutenção

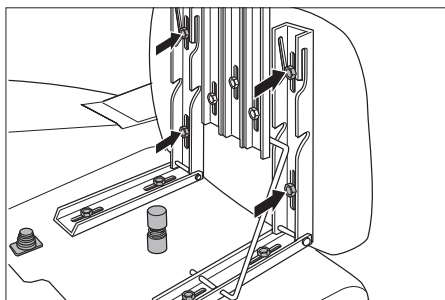
- Verificar o estado de carregamento da bateria.
- Verificar o sistema do óleo hidráulico.
- Esvaziar o recipiente de material varrido.
- Verificar as escovas laterais.
- Verificar o rolo varredor.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Limpar o filtro de pó.

### Aviso

Descrição, veja capítulo Conservação e manutenção.

## Manuseamento

### Ajustar o assento do condutor



- Desengatar a armação do dispositivo de inclinação.
- Afrouxar os 4 parafusos de fixação.
- Ajustar o assento na posição desejada.
- Apertar os parafusos de fixação e voltar a engatar a armação.

### Ligar a máquina

#### Aviso

- O aparelho está equipado com um interruptor de contacto no assento. O aparelho é desligado quando se abandona o assento do condutor.
  - O mecanismo de movimentação está equipado com um sistema electrónico de protecção contra sobrecarga. A sobrecarga é indicada pela luz de controlo de avaria de transmissão. Neste caso, puxar a ferramenta de imobilização e não carregar nos pedais de marcha (aprox. 10 minutos) até os componentes de transmissão arrefecerem.
  - O mecanismo de movimentação permanece inactivo, por razões de segurança, se for premido um pedal antes da activação do interruptor de chave.
- Sentar-se no assento do condutor.
  - Pedais de marcha na posição neutra.
  - Activar o travão de imobilização.
  - Colocar o interruptor de chave em "1".

### Conduzir o aparelho

- Elevar o rolo varredor.
- Levantar as vassouras laterais.
- Soltar o travão de imobilização.

#### Marcha para a frente

- Pisar lentamente o pedal de marcha direito.

#### Marcha atrás

##### ⚠ Perigo

Perigo de lesões! Durante a marcha-atrás não pode existir qualquer perigo para terceiros, caso contrário deve requerer o apoio de uma pessoa para o apoiar nas manobras.

- Pisar lentamente o pedal de marcha esquerdo.

#### Aviso

##### Dirigibilidade

- A velocidade pode ser regulada sem escala com os pedais de marcha.

#### Travar

- Soltar o pedal de marcha, o aparelho trava automaticamente e pára.

#### Aviso

Se o efeito de travagem autónomo não for suficiente para a imobilização do aparelho, pode ser utilizado auxiliarmente o travão de imobilização ou o pedal de marcha-atrás.

#### Subir aclices

Em aclices até 15%:

- Ajustar a alavanca de velocidades na posição "rápido".

Em aclices entre 15% e 18%:

- Ajustar a alavanca de velocidades na posição "lento".

#### Passar por cima de obstáculos

Passar por cima de obstáculos fixos de até 50 mm de altura:

- Passar, em marcha para a frente, de vagar e com cuidado por cima de obstáculos.

Passar por cima de obstáculos fixos com altura superior a 50 mm:

- Para passar por cima de obstáculos maiores é requerida uma rampa apropriada.

## Operação de varrer

### ⚠ Perigo

Perigo de lesões! Enquanto a flap de sujidade grossa estiver aberta, existe o risco do rolo-escova lançar pedras ou cascalho para a frente. Tenha cuidado que nenhuma pessoa, animal ou objectos sejam expostos a perigos.

### ⚠ Advertência

Não varrer fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes, para evitar danos no sistema mecânico da máquina.

### ⚠ Advertência

Para evitar uma danificação do solo, a vassoura mecânica não deve ser operada durante um período prolongado no mesmo lugar.

#### Aviso

Para conseguir óptimos resultados de limpeza, deve andar-se a uma velocidade adequada às condições da superfície a ser limpada.

#### Aviso

Esvaziar em intervalos regulares o colector de lixo durante o período de operação.

#### Aviso

Durante o funcionamento, o filtro do pó deve ser limpo, consoante a intensidade do pó, em intervalos regulares de 15-30 minutos.

#### Aviso

Baixar unicamente o rolo-escova para a limpeza de superfícies.

#### Aviso

Para limpar bordos laterais, descer adicionalmente as escovas laterais.

### Varrer superfícies planas

Bloquear rolo varredor no modo de funcionamento "Regulação fixa".

- Descer o rolo varredor, ajustando a alavanca na posição central (menor desgaste do rolo varredor).

### Varrer superfícies irregulares

Bloquear rolo varredor no modo de funcionamento "acompanhamento do piso".

- Descer o rolo varredor, ajustando a alavanca na posição inferior (maior desgaste do rolo varredor).

### Varrer objectos maiores

#### Aviso

Para varrer objectos de maiores dimensões (p. ex. latas ou grandes quantidades de folhas) a aba da sujidade grossa deve ser levantada ligeiramente.

Levantar a flap de sujidade grossa:

- Abrir manualmente a portinhola para lixo de maiores dimensões.
- Passar por cima de peças grandes, com a portinhola para lixo de maiores dimensões aberta, a baixa velocidade.

#### Aviso

Um resultado otimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grossa completamente baixada.

### Varrer chão seco

- Baixar o rolo da vassora sempre que efectuar a limpeza de superfícies.
- Baixar a vassora lateral sempre que efectuar uma limpeza de bordos.

#### Aviso

O rolo varredor e as escovas laterais iniciam automaticamente a operação.

Se o pavimento estiver muito poeirento, ligue o aspirador do pó.

- Ligar a ventoinha.

### Varrer chão húmido ou molhado

Desligar a aspiração do pó para proteger o filtro do pó da humidade.

- Desligar ventilador.

### Esvaziar o recipiente de material varrido

#### ⚠ Perigo

Perigo de lesões! Durante o processo de esvaziamento, não podem encontrar-se nem pessoas, nem animais na zona de alcance do recipiente de material varrido.

#### ⚠ Perigo

Perigo de esmagamento! Nunca introduzir as mãos na articulação do mecanismo de esvaziamento. Não posicionar-se por baixo do recipiente elevado.

#### ⚠ Perigo

Perigo de instabilidade! Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana durante o esvaziamento.

- Parar o aparelho.
- Elevar o rolo varredor.

#### Aviso

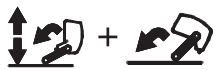
Só é possível despejar o conteúdo do recipiente após ter atingido uma determinada altura mínima.

#### Aviso

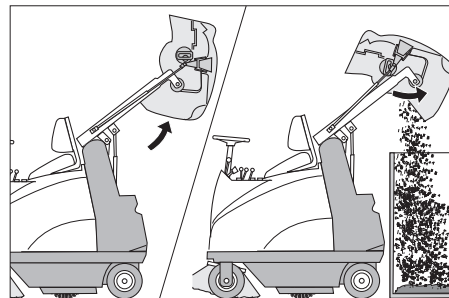
Os seguintes passos só podem ser efectuados no modo bimanual.



- Elevar o recipiente de material varrido. Após atingir a altura desejada:



- Despejar o conteúdo do colector de lixo.



- O esvaziamento do colector de lixo é muito mais fácil quando este estiver na posição totalmente aberta.
- Assim que soltar o botão para o mecanismo basculante do colector de lixo, este retrocede automaticamente para a posição de partida.



- Virar o colector de lixo para trás até à posição final.

### Desligar o aparelho

- Soltar o pedal de marcha, o aparelho trava automaticamente e pára.
- Activar o travão de imobilização.
- Elevar o rolo varredor.
- Levantar as vassouras laterais.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

#### Aviso

Depois de desligar o aparelho, o filtro de pó é limpo automaticamente durante aprox. 10 segundos.

### Desactivação da máquina

Se a vassoura mecânica não for utilizada por muito tempo, observar os seguintes itens:

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Levantar o rolo varredor e a vassoura lateral, para não danificar as cerdas.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Activar o travão de imobilização.
- Travar a vassoura mecânica de forma que não se possa deslocar.
- Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.
- Estacionar o aparelho num lugar protegido e seco.
- Retirar a ficha da bateria.
- Carregar bateria e, em intervalo de aprox. 2 meses, recarregá-la.

## Transporte

### Atenção

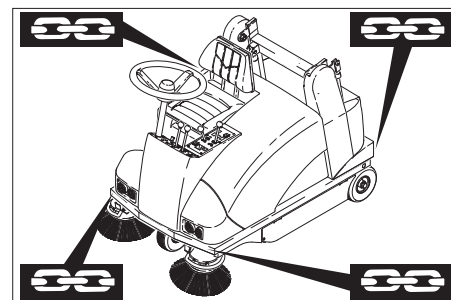
Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizos e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.

#### ⚠ Advertência

O aparelho deve ser protegido contra deslocamentos e deslizos durante o transporte.

- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Activar o travão de imobilização.
- Travar o aparelho nos olhais de transporte com cintas tensoras, cordas ou correntes.
- Travar as rodas do aparelho com calços.



#### Aviso

Observar as marcações para as zonas de fixação no chassis (símbolos de corrente).

O aparelho só pode ser operado para o carregamento ou descarregamento em subidas até máx. 18%.

## Armazenamento do aparelho

### Atenção

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

## Conservação e manutenção

### Instruções gerais

- As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
- Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.

## Limpeza

### ⚠ Advertência

*Perigo de danos! A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curto-circuitos ou de outros danos).*

### Limpeza interior do aparelho

#### ⚠ Perigo

*Perigo de lesões! Utilizar máscara de protecção contra poeiras e óculos de protecção.*

- Abrir a tampa do aparelho.
- Limpar o aparelho com um pano.
- Soprar o aparelho com ar comprimido.
- Fechar a tampa do aparelho.

### Limpeza exterior do aparelho

- Limpar o aparelho com um pano molhado de água com detergente suave.

### Aviso

*Não utilizar detergentes agressivos.*

## Intervalos de manutenção

### Aviso

*O contador das horas de serviço indica o momento para a efectuar a manutenção.*

### Manutenção efectuada pelo cliente

Manutenção diária:

- Verificar a pressão dos pneus.
- Verifique se o rolo-escova e a escova lateral apresentam desgaste e ou se há fitas enroladas nelas.
- Verificar o filtro do pó.
- Verificar se todos os elementos de comando funcionam.

Manutenção semanal:

- Controlar a estanqueidade e o funcionamento de todos os componentes hidráulicos.
- Verifique a mobilidade dos cabos Bowden e das partes móveis.

Manutenção após desgaste:

- Substituir as réguas de vedação.
- Substituir o rolo-escova.
- Substituir as vassouras laterais.

### Aviso

*Descrição, veja capítulo "Trabalhos de Manutenção".*

**Respeitar o guia de manutenção 5.950-535!**

### Aviso

*Caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados. Se necessário, consulte, a qualquer altura, um revendedor da Kärcher.*

## Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após 8 horas de serviço:

- Realizar a primeira inspecção.

Manutenção em cada 100 horas de serviço

Manutenção em cada 200 horas de serviço

Manutenção em cada 300 horas de serviço

### Aviso

*Para preservar o direito à garantia, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção deverão ser executados, durante o prazo de garantia, pela assistência técnica autorizada da Kärcher e de acordo com o livro de manutenção.*

## Trabalhos de manutenção

Preparação:

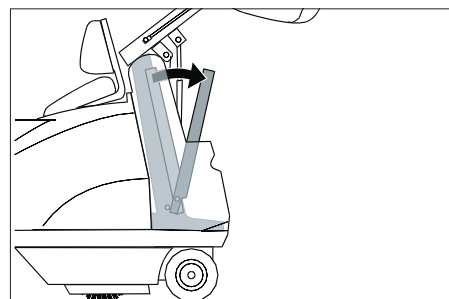
- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Activar o travão de imobilização.

### Indicações gerais de segurança

- Retirar a ficha da bateria.

#### ⚠ Perigo

*Perigo de lesões! Quando o colector de lixo estiver levantado, coloque sempre a barra de segurança.*



- Colocar barra de segurança para mecanismo de esvaziamento em alto.

#### ⚠ Perigo

*Perigo de lesões! Antes de proceder a quaisquer trabalhos de manutenção e de reparação, deixar arrefecer suficientemente o aparelho.*

### Verificar a pressão dos pneus

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Ligar o medidor de pressão à válvula do pneu.
- Verificar a pressão de ar e corrigi-la, caso necessário.
- Encher os pneus dianteiros e traseiros com uma pressão de 6 bar.

### Limpar manualmente o filtro do pó

#### Aviso

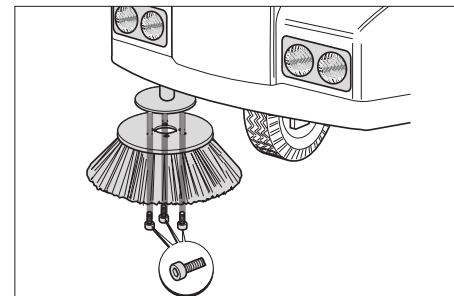
- Durante o funcionamento, o filtro do pó deve ser limpo, consoante a intensidade do pó, em intervalos regulares de 15-30 minutos.*
- Parar o aparelho.
- Desligar ventilador. O filtro do pó é limpo durante cerca de 10 segundos.
- Ligar a ventoinha.

### Verificar o sistema do óleo hidráulico

- Efectuar controlo visual. Contactar a Assistência Técnica Kärcher em caso de perda de óleo na unidade hidráulica, cilindro ou nas mangueiras.

### Substituir as escovas laterais

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Levantar as vassouras laterais.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.



- Afrouxar os parafusos de fixação.
- Retirar a vassoura lateral.
- Aparafusar a nova vassoura lateral.

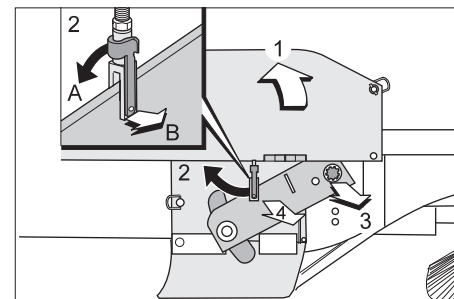
### Verificar o rolo-escova

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Elevar o rolo varredor.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
- Activar o travão de imobilização.
- Retirar fitas ou fios do rolo-escova.

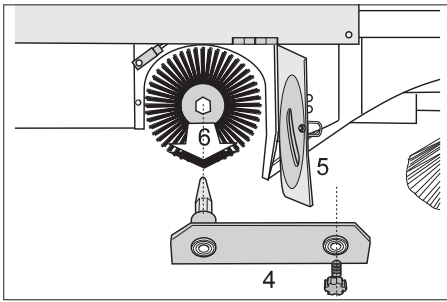
### Substituir o rolo-escova

A substituição é necessária quando devido ao desgaste das cerdas o resultado de varredura começa a piorar.

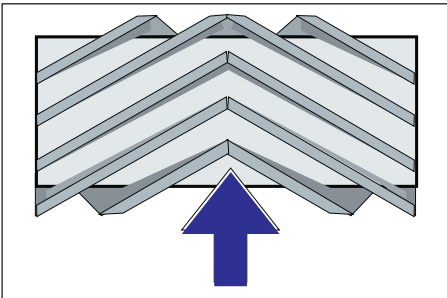
- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Baixar o rolo da vassoura.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
- Activar o travão de imobilização.



- Abrir a portinhola lateral direita (1).
- Soltar o pino de retenção na cabeça inferior da forquilha (2) e girar o tirante para trás.
- Retirar o parafuso serrilhado (3).



- Retirar o balanço do rolo-escova (4).
- Abrir a portinhola do rolo varredor (fecho rotativo) (5).
- Retirar o rolo de varrer (6).
- Enroscar o parafuso de ajuste da regulação do rolo varredor no sentido dos ponteiros do relógio (-) até ao batente.
- Voltar a montar na ordem inversa.



Posição de montagem do rolo-escova no sentido de marcha

#### Aviso

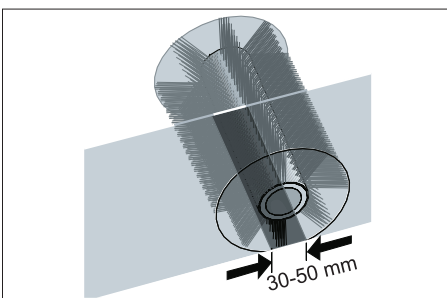
Ao montar o novo rolo-escova, observar a posição do conjunto de cerdas.

#### Aviso

Após montar do novo rolo-escova é imprescindível ajustar a simetria da vassoura.

#### Verificar e ajustar a simetria do rolo-escova.

- Verificar a pressão dos pneus.
- Desligar ventilador.
- Elevar o rolo varredor.
- Levantar as vassouras laterais.
- Conduzir a vassoura mecânica a um piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal.
- Descer o rolo varredor (posição central da alavanca) e deixar girar por curto tempo.
- Elevar o rolo varredor.
- Abrir a portinhola para lixo de maiores dimensões.
- Deslocar o aparelho na marcha atrás.
- Verificar simetria da vassoura.



A simetria da vassoura forma um rectângulo uniforme com uma largura entre 30 e 50 mm.

#### Aviso

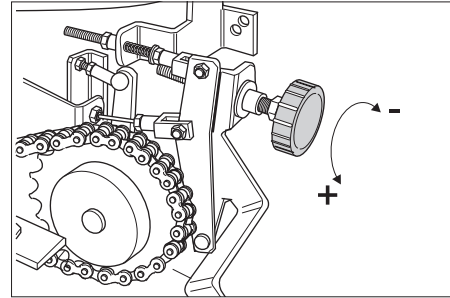
A simetria da vassoura não pode ser trapezoidal. Se for o caso, contactar a assistência técnica.

Regular a simetria da vassoura:

#### Aviso

Apenas para o modo de funcionamento "Regulação fixa".

- Abrir a tampa do aparelho.



Aumentar a simetria da vassoura:

- Rodar o parafuso de ajuste contra o sentido dos ponteiros do relógio (+).

Diminuir a simetria da vassoura:

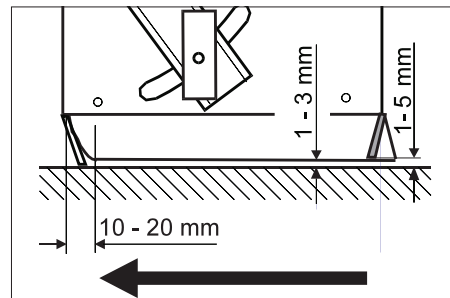
- Rodar o parafuso de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio (-).

#### Ajustar e substituir as réguas de vedação

#### Aviso

Substituir imediatamente réguas de vedação danificadas ou desgastadas.

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Elevar o rolo varredor.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
- Activar o travão de imobilização.



#### ■ Régua de vedação frontal

- Desapertar as fixações da régua de vedação.
- Remover a régua vedante.
- Aparafusar a nova régua de vedação.

#### Aviso

A régua de vedação dianteira não é regulável.

#### ■ Régua de vedação traseira

- Desapertar as fixações da régua de vedação.
- Remover a régua vedante.
- Inserir nova régua de vedação.
- Endireitar a régua de vedação.
- Ajustar a distância entre a régua de vedação e o chão em 1-5 mm.
- Aparafusar a nova régua de vedação.

#### ■ Réguas de vedação laterais

- Desapertar as fixações das réguas de vedação.
- Remover as réguas de vedação.
- Inserir novas réguas de vedação.
- Alinhar as réguas de vedação.
- Ajustar a distância entre as réguas de vedação e o chão em 1-3 mm.
- Aparafusar novas réguas de vedação.

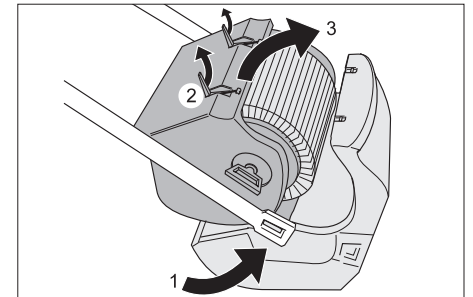
#### Trocar o filtro de pó

#### ⚠ Perigo

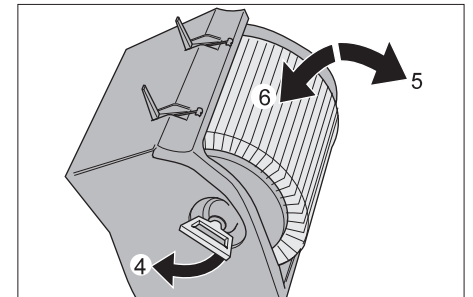
Antes de trocar o filtro de pó, esvaziar o recipiente de material varrido. Usar uma máscara de protecção contra poeiras ao trabalhar no sistema de filtros. Observar as prescrições de segurança sobre o manuseamento de poeiras finas.

#### Aviso

O depósito visível de pó na saída do ar da ventoinha é um sinal de que o filtro do pó não está colocado correctamente ou está danificado.



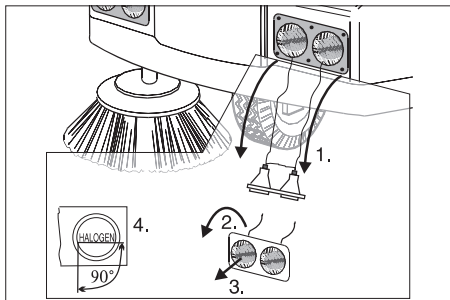
- Levantar o colector de lixo varrido até metade (1).
- Abrir os fechos (2).
- Virar a caixa do filtro um pouco para a frente e retirar (3).



- Abrir o manípulo de mão (4), puxar para fora e rodar em 90° (bloquear).
- Retirar o cartucho de filtro (5).
- Inserir novo cartucho de filtro, os pinos devem entrar nos furos (6).
- Ajustar o manípulo de mão na sua posição de partida e bloquear. Ter atenção ao posicionamento correcto do filtro.
- Inserir e fechar a caixa do filtro.

### Mudar a lâmpada de incandescência

- Parar o aparelho.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

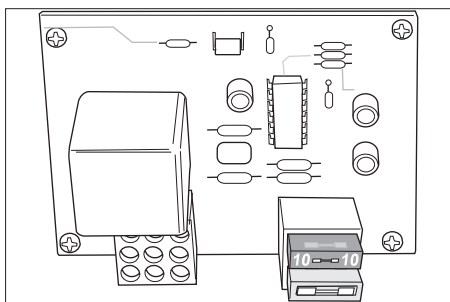


- Soltar as fixações do anteparo.
- Retirar o anteparo (1).
- Desenroscar o parafuso entre os tirantes e o casquilho da lâmpada do farol com defeito.
- Rodar o vidro difusor, do farol com defeito, no sentido anti-horário em cerca de 1/4 de revolução (2) e retirar a caixa reflectora (3).
- Retirar a lâmpada.
- Montar a nova lâmpada de incandescência.
- Inserir a caixa reflectora, por baixo, no anteparo (diafragma) e fixar com aprox. 1/4 de revolução no sentido horário. Ter atenção a um encaixe seguro, a inscrição "HALOGEN" no vidro do farol deve ser legível na horizontal (4).
- Enroscar o parafuso entre os tirantes e o casquilho da lâmpada.
- Fixar o anteparo.

### Substituir os fusíveis

#### Aviso

Usar apenas fusíveis com amperagem igual.



- Abrir a tampa do aparelho.
- Retirar a ficha da bateria.
- Substituir os fusíveis defeituosos.

#### Aviso

Uma avaria repetida do mesmo fusível aponta para uma avaria técnica no sistema eléctrico. Avisar a assistência técnica da Kärcher.

## Ajuda em caso de avarias

Avaria	Eliminação da avaria
O aparelho não funciona (marcha).	Sentar no banco do condutor, o interruptor de contacto no assento é activada
	Substituir ou carregar bateria
	Controlar o fusível e substituir se necessário
	Verificar o corta-circuito automático e eventualmente repôr
	Ajustar a alavanca de velocidades na posição "rápido" ou "lento"
Luz de controlo da avaria de transmissão pisca	Ter atenção à sequência de activação
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho não varre correctamente	Verificar o rolo-escova e as escovas laterais a respeito de desgaste; caso necessário, substituir.
	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Esvaziar o recipiente de material varrido
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Regular a simetria da vassoura
	Verificar a correia de accionamento (transmissão) do rolo varredor e das vassouras laterais
	Verificar o filtro de poeira, limpar ou substituir
Avisar a Assistência Técnica Kärcher	
O aparelho levanta pó	Ligar a ventoinha
	Verificar a correia de accionamento para o aspirador-colhedor
	Verificar o filtro de poeira, limpar ou substituir
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
Esvaziamento em altura não funciona	Substituir o fusível
	Botão com defeito, contactar a Assistência Técnica Kärcher
	Agregado hidráulico com defeito, contactar a Assistência Técnica Kärcher
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Rolo varredor ou vassoura lateral não gira	Retirar fitas ou fios do rolo varredor ou da vassoura lateral
	Verificar a correia de accionamento (transmissão) do rolo varredor e das vassouras laterais
	Controlar o fusível e substituir se necessário
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Ventilador não gira	Descer o colector de lixo varrido na totalidade
	Verificar o interruptor de fim de curso do ventilador
	Controlar o fusível e substituir se necessário
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher

## Dados técnicos

		KMR 1250 BAT
<b>Dados do aparelho</b>		
Comprimento x Largura x Altura	mm	1650 x 1000 x 1270
Peso próprio (operacional)	kg	580
Peso total admissível	kg	730
Marcha rápida - Velocidade de marcha (máx.)	km/h	6
Marcha lenta - Velocidade de marcha (máx.)	km/h	4
Marcha rápida - Capacidade de ascensão (máx.)	%	15
Marcha lenta - Capacidade de ascensão (máx.)	%	18
Diâmetro do rolo-escova	mm	285
Largura do rolo-escova	mm	750
Diâmetro das escovas laterais	mm	450
Desempenho por superfície sem escovas laterais	m <sup>2</sup> /h	4500
Desempenho por superfície com 1 escova lateral	m <sup>2</sup> /h	6000
Desempenho por superfície com duas escovas laterais	m <sup>2</sup> /h	7800
Largura de trabalho sem escovas laterais	mm	750
Largura de trabalho com 1 escovas laterais	mm	1000
Largura de trabalho com 2 escovas laterais	mm	1300
Mecanismo de movimentação	--	Engrenagem mecânica com diferencial, com actuação sobre as rodas traseiras
Tipo de protecção à prova de água de gotejamento	--	IPX 3
<b>Motores</b>		
Motor do mecanismo de movimentação, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Motor do rolo varredor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Motor do ventilador, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Tipos de óleo</b>		
Sistema hidráulico para esvaziamento em altura	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Volume de enchimento de óleo hidráulico	l	1,5
<b>Bateria</b>		
Tensão	V	24
Capacidade	Ah	240
Duração de funcionamento após carregar várias vezes	h	ca. 3
<b>Iluminação</b>		
Lâmpada	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Recipiente de material varrido</b>		
Altura máxima de descarga	mm	1430
Volume do colector de lixo	l	80
<b>pneus</b>		
Diâmetro	mm	300
Dimensão frente	--	4.00-4
Pressão do ar dianteira	bar	6
Dimensão traseiro	--	4.00-4
Pressão do ar traseira	bar	6
<b>Sistema de filtragem e de aspiração</b>		
Superfície filtrante do filtro de poeira fina	m <sup>2</sup>	6
Categoria de utilização do filtro para os pós que não nocivos à saúde	--	U
<b>Condições ambientais</b>		
temperatura	°C	-5 até +40
Humidade do ar, sem formar condensação	%	0 - 90
<b>Valores obtidos segundo EN 60335-2-72</b>		
Emissão de ruído		
Nível de pressão acústica L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Insegurança K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Nível de potência acústica L <sub>WA</sub> + Insegurança K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Vibrações da máquina		
Valor de vibração mão/braço	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Assento	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Insegurança K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização.

Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação.

Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

## Declaração CE

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

**Produto:** Aparelho de varredura e aspiração com assento

**Tipo:** 1.091-xxx

**Respectivas Directrizes da CE**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

2000/14/CE

**Normas harmonizadas aplicadas**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Processo aplicado de avaliação de conformidade**

2000/14/CE: Anexo V


**Nível de potência acústica dB(A)**

Medido: 92

Garantido: 94


Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Responsável pela documentação:  
S. Reiser



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

 Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer. Inden første ibrugtagelse skal betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-250 læses!

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	DA - 1
Miljøbeskyttelse	DA - 1
Symbole i driftsvejledningen	DA - 2
Symboler på maskinen	DA - 1
Funktion	DA - 1
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA - 2
Maskinelementer	DA - 3
Inden ibrugtagning	DA - 5
Ibrugtagning	DA - 6
Betjening	DA - 6
Afbrydning/nedlæggelse	DA - 7
Transport	DA - 7
Opbevaring af maskinen	DA - 7
Pleje og vedligeholdelse	DA - 7
Hjælp ved fejl	DA - 10
Tekniske data	DA - 11
Garanti	DA - 12
Overensstemmelseserklæring	DA - 12

## Miljøbeskyttelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

## Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symbole i driftsvejledningen

### Risiko

En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.



### Advarsel

En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.

### Forsigtig

En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

## Symboler på maskinen

	Gearstang-position "hurtig" (ilgang)
	Gearstang-position "langsomt" (bakkegang)

## Sikkerhedsanvisninger

### Generelle henvisninger

Kontakt venligst forhandleren, såfremt De under udpakningen konstaterer evt. transportkader.

- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige anvisninger for farefri drift.
- Ud over anvisningerne i denne brugsanvisning skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

### Kørselsdrift

#### Risiko

Fysisk Risiko!

Risiko for at vælte ved for store stigninger.

- Kør kun på stigninger op til 18% i kørselsretningen.

Risiko for vipning ved hurtig kørsel gennem sving.

- Kør langsomt i sving.

Risiko for at vælte ved ustabil underlag.

- Kør kun med maskinen på et fast underlag.

Risiko for at vælte ved for stor hældning til siden.

- Kør kun ad stigninger på op til 10% på tværs af kørselsretningen.

### Apparater som drives med batterier

#### OBS

Der er kun garanti hvis du bruger batterier og ladeaggregater som anbefales af Kärcher.

- Der skal tages hensyn til batteriproducentens brugervejledning og til brugervejledningen fra opladerens producent. Tag hensyn til myndighedernes anbefalinger med hensyn til håndtering med batterier.
- Batterier bør ikke forblive i afladet tilstand, men bør oplades så hurtigt som muligt.
- For at forhindre elektrolytkrypning skal batterierne altid være ren og tør. Skal beskyttes imod tilsmudsning, f.eks. igennem metalstøv.
- Værktøj eller lignende må ikke lægges på batteriet. Risiko for kortslutning og eksplosion.
- I nærheden af et batteri eller et batteriladerum må der aldrig håndteres med åben flamme, produceres gnist eller ryges. Eksplosionsfare.
- Varme dele som f.eks motoren må ikke berøres (skoldningsfare).

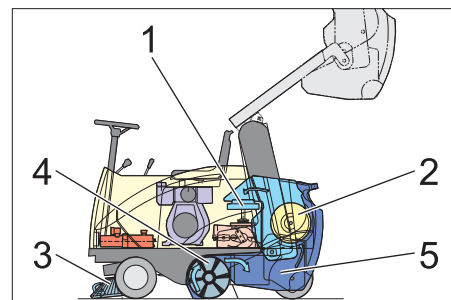
- Vær forsigtig ved håndtering med batterisyre. Hold øje med de tilsvarende sikkerhedshenvisninger!

- Brugte batterier skal bortskaffes miljørigtigt ifølge EU-direktiv 91/ 157 EØF.

### Tilbehør og reservedele

- Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og -reservedele er en garanti for, at maskinen kan fungere sikkert og uden fejl.
- Et udvalg over de reservedele som bruges meget ofte finder De i slutningen af betjeningsvejledningen
- Yderligere informationen om reservedele finder De under [www.karcher.com](http://www.karcher.com) i afsni "Service".

## Funktion



Fejemaskinen arbejder ud fra overthrow-princippet.

- Sidebørsterne (3) rengør hjørner og kanter på fejearealet og transporterer snavset ind i fejevalsens bane.
- Den roterende fejevalse (4) transporterer snavset direkte ind i smudsbeholderen (5).
- Det støv, der hvirvles op i beholderen, udskilles via et støvfilter (2) og den filtrerede rene luft suges ud gennem sugeblæseren (1).

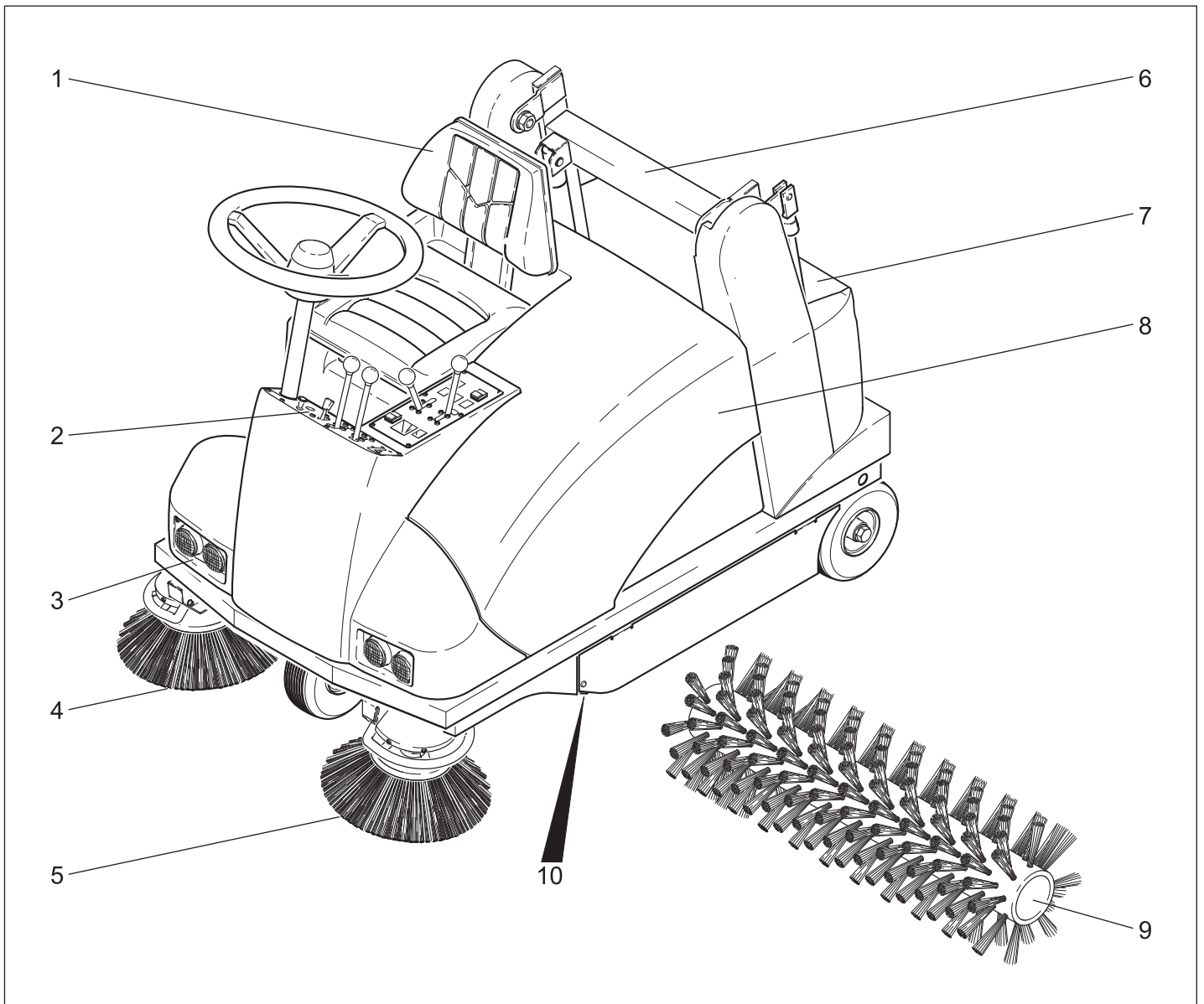
## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Brug maskinen kun i overensstemmelse med angivelserne i denne driftsvejledning.

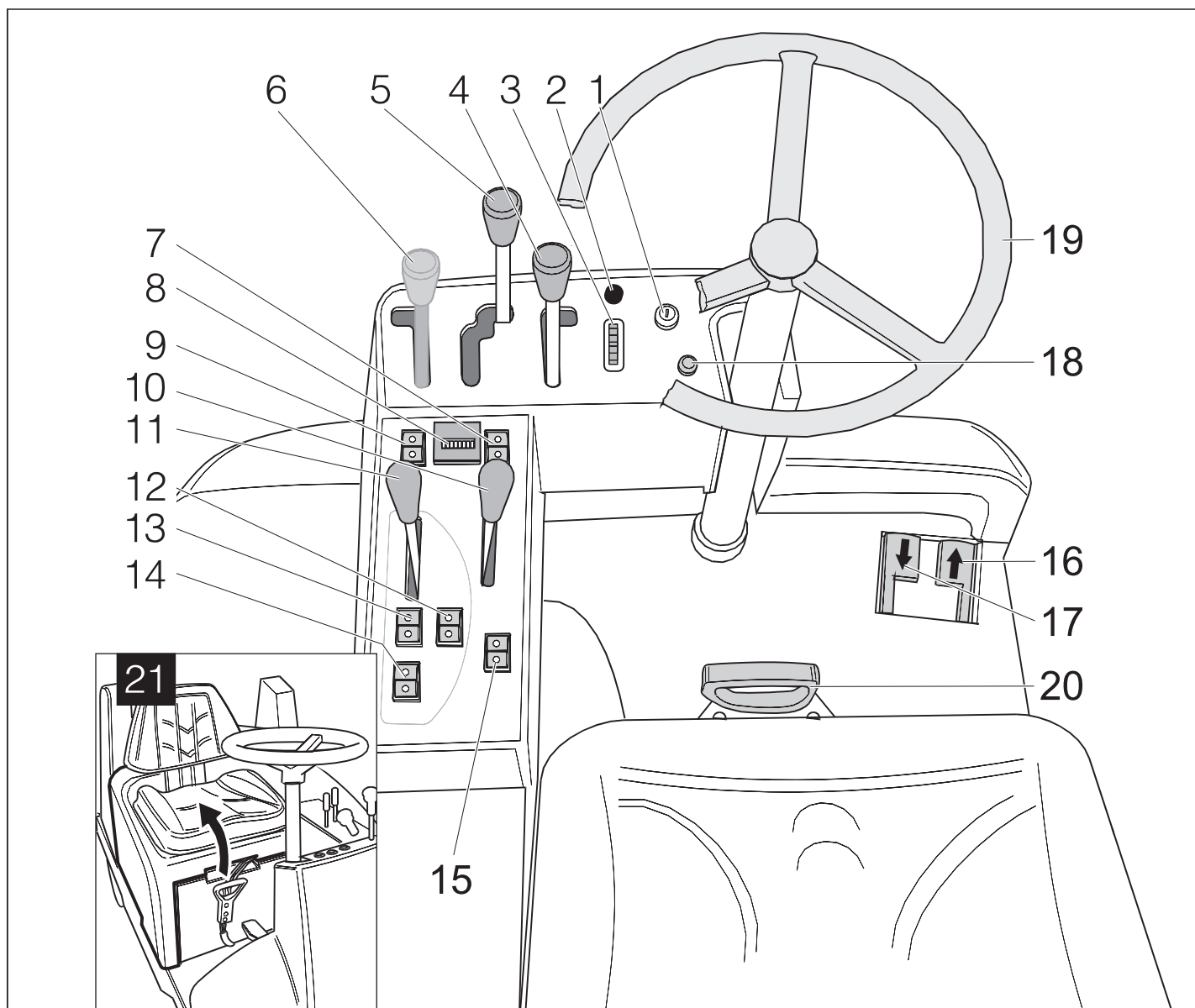
- Maskinen og dens arbejdsanordninger skal kontrolleres med henblik på fejlfri tilstand og driftssikkerhed, inden maskinen tages i brug. Hvis maskinen ikke er i en fejlfri tilstand, må den ikke benyttes.
- Denne fejmaskine er beregnet til fejning af tilsmudsede indendørs og udendørs arealer.
- Det er kun tilladt at anvende maskinen på offentlige veje, når påmonterings sættet StVZO er monteret (gælder for Tyskland).
- Maskinen er ikke egnet til opsugning af sundhedsskadeligt støv.
- Der må ikke foretages ændringer på maskinen.
- Fej/opsug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser eller ufordyndede syrer og opløsningsmidler! Dertil hører benzin, farvefortynder og fyringsolie, som ved ophvirvling med sugelufften kan danne eksplosive dampe eller blandinger. Det samme gælder for acetone, ufordyndede syrer og opløsningsmidler, som angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.
- Fej/opsug ikke brændende eller glødende genstande.
- Maskinen er kun egnet til de typer underlag, der er beskrevet i brugsanvisningen.
- Der må kun køres på de arealer, som producenten eller dennes repræsentanter har frigivet hertil.
- Det er forbudt at opholde sig i fareområdet. Det er forbudt at bruge maskinen i rum med eksplosionsrisiko.
- Generelt gælder: Maskinen må ikke komme i nærheden af letantændelige stoffer (eksplosions-, brandfare).

## Egnede underlag

- Asfalt
- Industriegulve
- Afretningslag
- Beton
- Brosten



- 1 Sæde (med sikkerhedsafbryder)
- 2 Betjeningspanel
- 3 Belysning
- 4 Højre sidebørste
- 5 Venstre sidebørste
- 6 Højtømning
- 7 Smudsbeholder
- 8 Skærm
- 9 Fejevalse
- 10 Grovsmudslåge



- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 Nøglekontakt   | 16 Kørepedal, frem         |
| 2 Kontrollampe "drivfejl"  | 17 Kørepedal, bak          |
| 3 Batteristatuskontrol   | 18 Signalhorn              |
| 4 Løft/sænk sidekost, højre  | 19 Rat                     |
| 5 Øverste position: Løft fejvealsen op<br>Midtposition: Sænk fejvealsen ned<br>(driftsform "fast indstilling")<br>Nederste position: Sænk fejvealsen ned<br>(driftsform "lejre svømmende") | 20 Batteristik             |
| 6 Løft/sænk sidekost, venstre (option)   | 21 Åbne/lukke maskinhætten |
| 7 Kontakt tohåndsbetjening   |                            |
| 8 Driftstimetæller   |                            |
| 9 Belysning  |                            |
| 10 Løft/sænk grovsmudsklappen  |                            |
| 11 Parkeringsbremse/driftsbremse   |                            |
| 12 Tippe snavsbeholderen<br>(funktion kun i forbindelse med kontakt<br>"tohåndsbetjening")   |                            |
| 13 Løft snavsbeholderen op<br>(funktion kun i forbindelse med kontakt<br>"tohåndsbetjening")   |                            |
| 14 Sænk snavsbeholderen ned<br>(funktion kun i forbindelse med kontakt<br>"tohåndsbetjening")  |                            |
| 15 Blæser  |                            |

## Åbne/lukke maskinhætten

- ➔ Drej sædet fremad.
- ➔ Åbn maskinhætten ved den påtænkte grebfordybning (træk den opad).

## OBS

Maskinhætten holdes oppe fra en gastyksfjeder.

## Farvekodning

- Betjeningslementer til rengøringsprocessen er bul.
- Betjeningslementer til vedligeholdelse og service er lysegrå.

## Inden ibrugtagning

### Batteri

#### OBS

Fejemaskinen er beregnet til 24 V jævnstrøm. Der anvendes et 24 V karbatteri.

#### Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne

Overhold altid nedenstående advarsels-henvisninger ved håndtering af batterier:

	Følg anvisningerne på batterierne, i brugsanvisningen og i køretøjets driftsvejledning!
	Brug øjenværn!
	Hold børn væk fra syre og batterier!
	Eksplosionsrisiko!
	Gnister, åben ild og rygning forbudt!
	Ætsningsfare!
	Førstehjælp!
	Advarselsnotat!
	Bortskaffelse!
	Smid ikke batterier i affaldstønden!

#### ⚠ Risiko

Eksplosionsrisiko! Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet, dvs. på endepoler og celler.

#### ⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Sår må aldrig komme i berøring med bly. Vask altid hænder efter arbejde med batterierne.

#### ⚠ Risiko

Brand- og eksplosionsfare!

- Rygning og åben ild er forbudt.
- Batterier må kun oplades i rum som er godt ventileret fordi der opstår eksplosive gas under opladningen.

#### ⚠ Risiko

Ætsningsfare!

- Syresprøjt i øjne eller på huden skal skylles med meget klar vand.
- Søg derefter omgående en læge.
- Tilsmudset tøj vaskes med vand.

## Montering og tilslutning af batteriet

### OBS

Ved KMR 1250 BAT Pack er batteriet og opladeren allerede integreret.

- Åbn apparatets hætte.
- Sæt batteriet i batteriholderen.
- Fastgør batteriet.
- Slut polklemmen (rød ledning) til pluspol (+).
- Slut polklemmen til minuspol (-).

### OBS

Ved afmontering af batteriet er det altid minuspol-ledningen, der skal afmonteres først. Kontroller, at batteripolerne og polklemmerne er tilstrækkelig beskyttet med polbeskyttelsesfedt.

### Opladning af batteriet

#### ⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Overhold sikkerhedsbestemmelserne ved omgang med batteriet. Overhold opladerproducentens brugsvejledning.

#### ⚠ Risiko

Oplad batteriet kun med en velegnet oplader.

- Træk batteristikket ud.
- Åbn apparatets hætte.
- Forbind batteristikket med opladeren.
- Sæt netstikket i og tænd for ladeaggregatet.
- Oplad batteriet med mindst mulig lade-strøm.

### OBS

Hvis batteriet er opladet, adskil opladeren først fra strømforsyningen og derefter fra batteriet.

### Kontrol og korrektion af væskestanden i batteriet

#### ⚠ Advarsel

Ved syrefyldte batterier skal væskestanden kontrolleres jævnligt.

- Syren af et fuldstændig opladet batteri har ved 20 °C en speciel vægt på 1,28 kg/l.
- Syren på et delvis opladet batteri har en speciel vægt imellem 1,00 og 1,28 kg/l.
- Syrens vægt skal være den samme i alle celler.
- Skru dækslet af alle celler.
- Træk en prøve ud af hver celle med syreafprøveren.
- Før prøven tilbage i cellen.
- Hvis væskestanden er for lav, skal cellerne fyldes op til mærket med destilleret vand.
- Oplad batteriet.
- Skru dækslerne på cellerne igen.

### Afmontere batteriet

- Afbryd batteriet.
- Fjern batteriet fra batteriholderen.
- Gamle batterier skal bortskaffes ifølge de gældende bestemmelser.

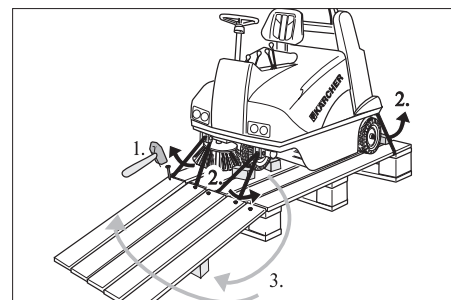
## Aflæsning

### ⚠ Advarsel

Brug ikke en truck til aflæsning, da maskinen kan blive beskadiget.

Gå frem på følgende måde ved aflæsningen:

- Løsn gulvbrættene fra pallen og søm dem fast på pallens anslag (maskinens forside).
- Spændebåndet skal fjernes fra holderne.



- Fjern klodserne til blokering af hjulene og brug dem til at støtte gulvbrættene på venstre og højre side.
- Løsn snoren fra rammen af sidekosten, som blev fastgjort til transporten.

#### (1) apparat uden integreret batteri

- Apparatet skubbes fra pallen over rampen.

#### (2) apparat med integreret batteri

- Åbn apparatets hætte.
- Stil gearstangen på "langsom".
- Luk skærmen.
- Sæt batteristikket i.
- Stil nøglekontakten på "1".
- Maskinen køres fra pallen over rampen.
- Stil nøglekontakten på "0" igen.

Maskinen kan flyttes på 2 måder:

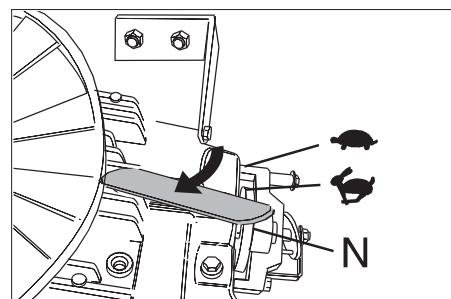
- (1) Skub maskinen (se Flytning af fejmaskinen uden brug af eget drev).
- (2) Kør maskinen (se Flytning af fejmaskinen ved hjælp af eget drev).

### Flytning af fejmaskinen uden brug af eget drev

#### ⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Inden fejmaskinen sættes i frigear, skal den først sikres mod at kunne rulle væk.

- Aktiver stopbremsen.
- Åbn apparatets hætte.



- Stil gearstangen på position "N".

Køredrevet er nu ude af funktion.

- Luk skærmen.
- Løsn stopbremsen.

Maskinen kan nu skubbes.

### OBS

Fejemaskinen må ikke flyttes uden brug af eget drev over længere strækninger og ikke hurtigere end 10 km/h.

## Flytning af fejmaskinen ved hjælp af eget drev

- Aktiver stopbremsen.
  - Åbn apparatets hætte.
  - Stil gearstangen på position "hurtig" eller "langsom".
- Køredrevet er klar til drift.
- Luk skærmen.
  - Løsn stopbremsen.
- Maskinen er nu køreklar.

## Ibrugtagning

### Generelle henvisninger

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Nøglen fjernes.
- Aktiver stopbremsen.

### Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder

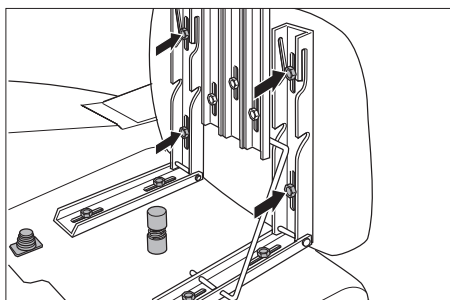
- Kontroller batteriernes ladetilstand.
- Kontroller hydraulikanlægget.
- Tøm smudsbeholderen.
- Kontroller sidebørsterne.
- Kontroller fejvealsen.
- Kontroller dæktrykket.
- Rense støvfilteret.

### OBS

Beskrivelse se kapitlet *Pleje og vedligeholdelse*.

## Betjening

### Indstilling af førersædet



- Stængerne til hældningsanordningen hænges ud.
- Løsn de 4 fastspændingsskruer.
- Sæt sædet i den ønskede position.
- Stram fastspændingsskruerne og hæng stængerne ind igen.

### Tænd for maskinen

### OBS

- Maskinen er udstyret med en sikkerhedsafbryder i sædet. Maskinen slukker, når førersædet forlades.
  - Køredrevet er udstyret med en elektronisk overbelastningssikring. Overbelastningen vises via kontrollampen "drivfejl". I dette tilfælde skal parkeringsbremsen låses og gaspedalerne skal aflastes (ca. 10 minutter) indtil drevkomponenterne er kølet ned.
  - Af sikkerhedsgrund forbliver køredrevet inaktivt, hvis en gaspedal trædes inden nøglekontakten tændes.
- Tag plads på førersædet.
  - Kørepædaler på nulstilling.
  - Aktiver stopbremsen.
  - Stil nøglekontakten på "1".

## Kørsel med maskinen

- Løft fejvealsen op.
- Løft sidekosterne.
- Løsn stopbremsen.

### Kør frem

- Træd langsomt på højre kørepædal.

### Bak

#### ⚠ Risiko

*Fysisk Risiko! Hvis du kører tilbage må der ikke opstå risiko for tredje personer, evt. bør du dirigeres ind.*

- Træd langsomt på venstre kørepædal.

### OBS

#### Køreegenskaber

- Kørselshastigheden kan reguleres trinløst med kørepædalerne.

### Bremning

- Slip kørepædalen. Maskinen bremses automatisk og bliver stående.

### OBS

*Hvis den selvvirkende bremsevirkning ikke er tilstrækkeligt indtil maskinen standser, kan man enten anvende parkeringsbremsen eller tilbagekørselsgaspedalen som hjælp.*

### Kørsel op ad bakker

Ved stigninger op til 15 %:

- Stil gearstangen på position "hurtig".

Ved stigninger imellem 15 % og 18 %:

- Stil gearstangen på "langsom".

### Kørsel over forhindringer

Kørsel over faste forhindringer op til 50 mm:

- Kør langsomt og forsigtigt fremad og over forhindringen.

Kørsel over faste forhindringer over 50 mm:

- Der må kun køres hen over sådanne forhindringer ved hjælp af en dertil egnet rampe.

## Fejefunktion

#### ⚠ Risiko

*Fysisk Risiko! Når grovsmudslågen står åben, kan fejvealsen slynge sten eller singels fremefter. Sørg for, at mennesker, dyr og genstande ikke kan komme i fare.*

#### ⚠ Advarsel

*Undgå at feje pakbånd, tråd eller lignende op, da det kan beskadige det mekaniske fejjesystem.*

#### ⚠ Advarsel

*For at undgå at beskadige underlaget, bør fejmaskinen ikke stå stille, når den er i drift.*

### OBS

*For at få et optimalt rengøringsresultat bør kørselshastigheden tilpasses forholdene.*

### OBS

*Smudsbeholderen bør tømmes jævnlige under drift.*

### OBS

*Alt efter mængden af støv, bør støvfilteret under driften renses hver 15-30 minutter.*

### OBS

*Ved rengøring af plane flader er det kun fejvealsen, der skal sænkes ned.*

### OBS

*Ved rengøring af kanter skal sidebørsterne også sænkes ned.*

### Feje jævne arealer

Lås fejvealsen på driftsmåde "fastindstilling".

- Sænk fejvealsen, hertil stilles håndtaget til midterposition (ringe fejvealseslitage).

### Feje ujævne arealer

Lås fejvealsen på driftsmåde "lejlige svømmende".

- Sænk fejvealsen, hertil stilles håndtaget til den nederste position (stærkere fejvealseslitage).

### Feje større genstande

### OBS

*For at feje større genstande, f.eks. drikkedåser eller større mængder løv, skal grovsmudslågen løftes kort.*

Løft grovsmudslågen:

- Grovsmudsklappen åbnes med håndbetjeningen.

- Kør over større dele med åbnet grovsmudsklap og med ringe hastighed.

### OBS

*Der kan kun opnås et optimalt rengøringsresultat, når grovsmudslågen er sænket helt ned.*

### Fejning af tørre underlag

- Ved rengøring af plane flader skal fejvealsen sænkes ned.

- Ved rengøring af kanter skal sidebørsterne sænkes ned.

### OBS

*Fejevalse og sidebørster starter automatisk.*

Tænd støvsugning ved støvede flader.

- Tænde blæseren.

### Fejning af fugtige eller våde underlag

Sluk sugeblæseren for at beskytte støvfilteret mod fugtighed.

- Slukke blæseren.

## Tømning af smudsbeholderen

#### ⚠ Risiko

*Fysisk Risiko! Under tømningen må der ikke opholde sig personer eller dyr i smudsbeholderens udsvingsområde.*

#### ⚠ Risiko

*Risiko for kvæstelser! Ræk aldrig ind mellem tømningmekanikkens stangsystem. Det er forbudt at opholde sig under den løftede beholder.*

#### ⚠ Risiko

*Risiko for at vælte! Stil maskinen på et plant underlag under tømningen.*

- Stands maskinen.
- Løft fejvealsen op.

### OBS

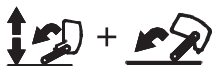
*Beholderen kan først vippe ud, når en vis min. højde er nået.*

### OBS

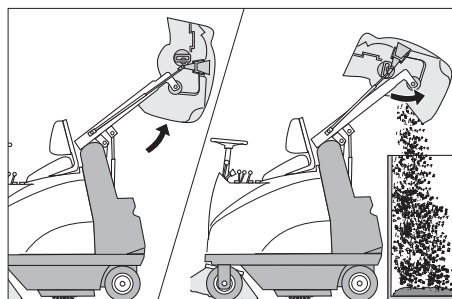
*Nedenstående arbejdsstrin kan kun udføres med tohåndsbetjening.*



- Løft smudsbeholderen op.
- Når den ønskede højde er nået:



- Vip smudsbeholderen ud.



- Det er nemmest at tømme snavsbeholderen i helt udkørt position.
- Hvis der gives slip for trykknappen til snavsbeholderens tippemekanisme, kører den automatisk tilbage til normalstilling.



- Vip snavsbeholderen ind til slutpositionen.

### Sluk for maskinen

- Slip kørepedalen. Maskinen bremses automatisk og bliver stående.
- Aktiver stopbremsen.
- Løft fejvealsen op.
- Løft sidekosterne.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

### OBS

Når der slukkes for maskinen, rengøres støvfilteret automatisk i ca. 10 sekunder.

### Afbrydning/nedlæggelse

Hvis fejmaskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal nedenstående punkter overholdes:

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Løft fejvealsen og sidekosten for at forhindre skader på børsterne.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Aktiver stopbremsen.
- Fejmaskinen sikres mod at rulle væk.
- Rengør fejmaskinen indvendigt og udvendigt.
- Stil maskinen et beskyttet og tørt sted.
- Træk batteristikket ud.
- Lad batteriet op ca. hver 2. måned.

## Transport

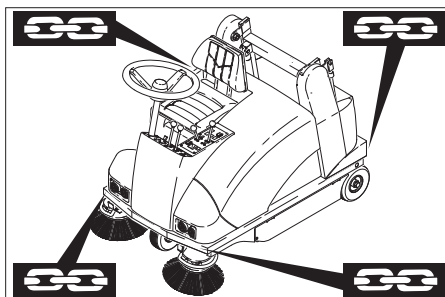
### Forsigtig

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten. Ved transport i biler skal renseren fastspændes i.h.t. gældende love.

### ⚠ Advarsel

Under transporten skal maskinen sikres imod forskydning.

- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Aktiver stopbremsen.
- Maskinen skal sikres til transportringene med spændingsseler, reb eller kæder.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler ved kanterne.



### OBS

Brug markeringerne for fastgørelsesområder på maskinrammen (kædesymboler). Maskinen må kun køres på stigninger op til 18% til på- og aflæsning.

## Opbevaring af maskinen

### Forsigtig

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring. Denne maskine må kun opbevares inden-dørs.

## Pleje og vedligeholdelse

### Generelle henvisninger

- Istandsættelser må kun gennemføres af den godkendte kundeservice eller fagkyndige personer, som er fortroligt med alle gældende sikkerhedsbestemmelser.
- Stedforandrede maskiner der bruges til erhverv skal kontrolleres med hensyn til sikkerhed ifølge VDE 0701.

## Rensning

### ⚠ Advarsel

Risiko for beskadigelse! Maskinen må ikke rengøres med en vandslange eller højtryksvandstråle (risiko for kortslutning eller andre skader).

### Indvendig rengøring af maskinen

### ⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Bær støvmaske og beskyttelsesbriller.

- Åbn apparatets hætte.
- Tør maskinen af med en klud.
- Blæs maskinen ren med trykluft.
- Luk skærmen.

### Rengøring af maskinens udvendige side.

- Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud vædet i mild vaskelud.

### OBS

Brug ingen aggressive rengøringsmidler.

### Vedligeholdelsesintervaller

### OBS

Driftstimetælleren angiver tidspunkterne for vedligeholdelsesintervallerne.

### Vedligeholdelse udført af kunden

Daglig vedligeholdelse:

- Kontroller dæktrykket.
- Kontroller fejvealsen og sidebørsten for slid og indviklede bånd.
- Kontroller støvfilteret.
- Kontroller alle betjeningselementers funktion.

Ugentlig vedligeholdelse:

- Kontroller tæthed og funktion af alle hydraulikkomponenter.

- Kontroller, om de bevægelige dele går let.

Vedligeholdelse efter slitage:

- Skift tætningslisterne ud.
- Skift fejvealsen ud.
- Skift sidebørsterne ud.

### OBS

Beskrivelse, se kapitlet Vedligeholdelsesarbejder.

**Bemærk dokumentation til vedligeholdelse 5.950-535!**

### OBS

Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, der skal udføres af kunden, skal udføres af uddannet fagpersonale. Kontakt Kärcherforhandleren, såfremt der er behov herfor.

### Vedligeholdelse udført af kundeservice

Service efter 8 driftstimer:

- Udfør første inspektion.

Service for hver 100 driftstimer

Service for hver 200 driftstimer

Service for hver 300 driftstimer

### OBS

For at opretholde muligheden for at stille krav til garantien skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden udføres af en autoriseret Kärcherkundeservice iht. serviceheftet.

## Vedligeholdelsesarbejder

Klargøring:

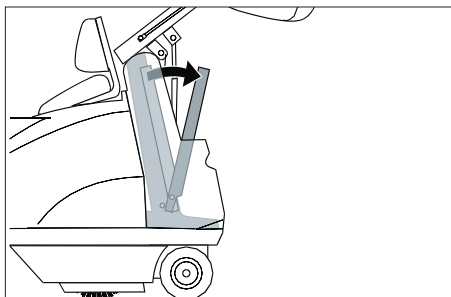
- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Aktiver stopbremsen.

### Generelle sikkerhedsanvisninger

- Træk batteristikket ud.

#### **⚠ Risiko**

*Fysisk Risiko! Ved løftet snavsbeholder skal sikringsstangen altid sættes ind.*



- Sæt sikringsstangen ind til højdtømning.

#### **⚠ Risiko**

*Fysisk Risiko! Lad maskinen køle tilstrækkelig af, inden vedligeholdelses- og reparationsarbejderne påbegyndes.*

### Kontrol af dæktrykket

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Slut en dæktryksmåler til dækventilen.
- Kontroller lufttrykket og korriger om nødvendigt.
- Lufttrykket i for- og baghjulene skal indstilles til 6 bar.

### Manuel rensning af støvfilteret

#### **OBS**

*Alt efter mængden af støv, bør støvfilteret under driften renses hver 15-30 minutter.*

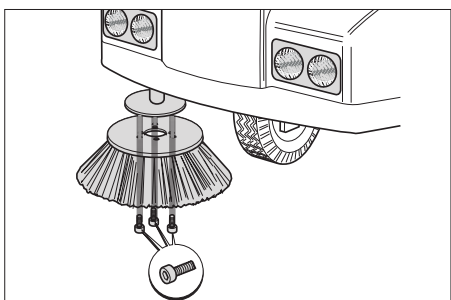
- Stands maskinen.
- Slukke blæseren. Støvfilteret renses for ca. 10 sekunder.
- Tænde blæseren.

### Kontroller hydraulikanlægget

- Gennemfør en visuel kontrol. Ved olietab på hydraulikenheden, cylinder eller slanger skal Kärcher-kundeservice kontaktes.

### Udskiftning af sidebørste

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Løft sidekosterne.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.



- Løsn fastspændingsskruerne.
- Fjern sidekosten.
- Skru ny sidekost på.

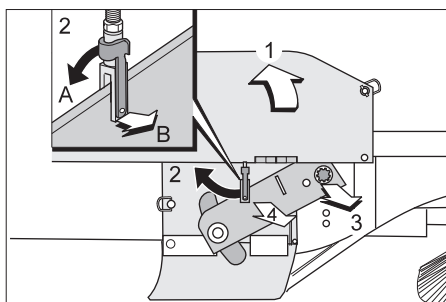
### Kontrol af fejvalsen

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Løft fejvalsen op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
- Aktiver stopbremsen.
- Fjern bånd og snore fra fejvalsen.

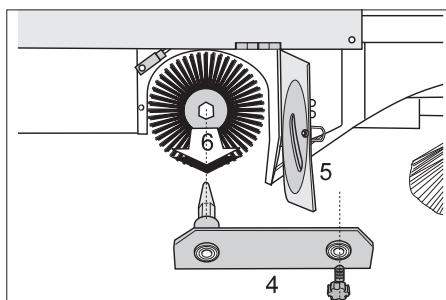
### Udskiftning af fejvalsen

Udskiftningen er nødvendig, hvis fejeresultatet på grund af slitage på børsterne bliver synligt dårligere.

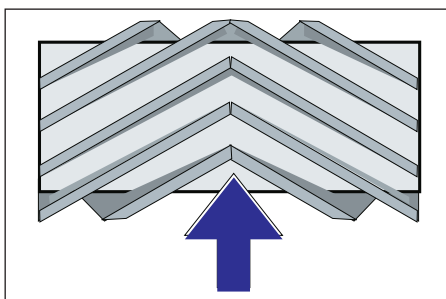
- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Sænk fejvalsen.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
- Aktiver stopbremsen.



- Åbn højre sideklap (1).
- Løsn sikringsboltens på den nederste gaffelhoved (2) og drej stødstangen tilbage.
- Skru fingerskruen ud (3).



- Tag fejvalsevingen af (4).
- Fejvalseklappen (skruelås) åbnes (5).
- Træk fejvalsen ud (6).
- Skru fejvalseomstillingens indstillingskrue med uret (-) ind til anslaget.
- Monter igen i omvendt rækkefølge.



Fejvalsens monteringsposition i kørselsretningen

#### **OBS**

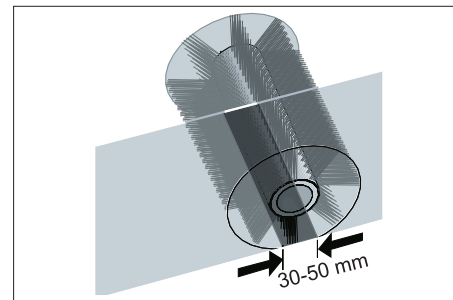
*Ved indbygningen af den nye fejvalse er det vigtigt at overholde børstesættets korrekte monteringsposition.*

#### **OBS**

*Efter indbygningen af den nye fejvalse skal fejebanen indstilles på ny.*

### Kontrol og indstilling af fejvalsens fejebane

- Kontroller dæktrykket.
- Slukke blæseren.
- Løft fejvalsen op.
- Løft sidekosterne.
- Kør fejmaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
- Sænk fejvalsen ned (midterstilling) og lad den rotere et lille øjeblik.
- Løft fejvalsen op.
- Åbn grovsmudsklappen.
- Bak maskinen væk.
- Kontroller fejgeområdet.



Fejebanens form danner en ensartet firkant, som er mellem 30-50 mm bred.

#### **OBS**

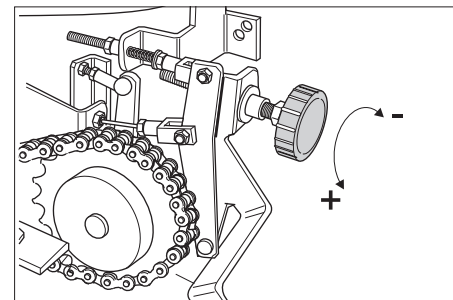
*Fejebanen må ikke være trapezformet. Kontakt kundeservice, såfremt det er tilfældet.*

Justere fejebanen:

#### **OBS**

*Kun til driftsmåde "fastindstilling".*

- Åbn apparatets hætte.



Forstørrelse af fejebanen:

- Drej stilleskruen mod uret (+).

Reduktion af fejebanen:

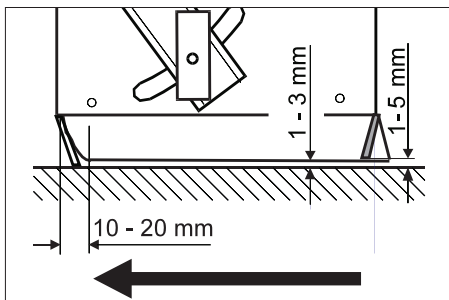
- Drej stilleskruen med uret (-).

### Indstilling og udskiftning af tætningslister

#### **OBS**

*Tætninger med skader eller slitage, skal omgående udskiftes.*

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Løft fejvalsen op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
- Aktiver stopbremsen.



#### ■ Forreste tætningsliste

- Skru tætningslisternes fastspænding af.
- Fjern tætningslisten.
- Skru en ny tætningsliste på.

#### **OBS**

Den forreste tætningsliste kan ikke justeres.

#### ■ Bageste tætningsliste

- Skru tætningslisternes fastspænding af.
- Fjern tætningslisten.
- Isæt en ny tætningsliste.
- Juster tætningslisten.
- Juster tætningslistens afstand til gulvet til 1-5 mm.

- Skru en ny tætningsliste på.

#### ■ Tætningslister i siden

- Skru tætningslisternes fastspænding af.
- Fjern tætningslisterne.
- Isæt nye tætningslister.
- Juster tætningslisten.
- Juster tætningslistens afstand til gulvet til 1-3 mm.
- Skru en ny tætningsliste på.

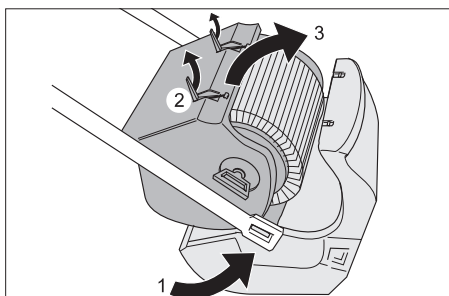
#### Udskiftning af støvfilter

##### ⚠ Risiko

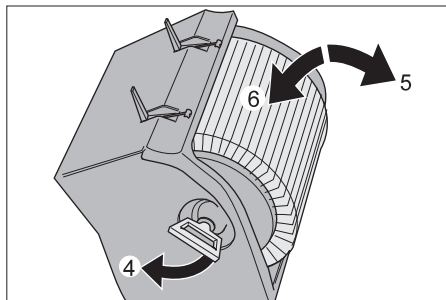
Tøm smudsbeholderen, inden støvfilteret skiftes ud. Bær støvbeskyttelsesmaske ved alle arbejder på filteranlægget. Overhold sikkerhedsbestemmelserne vedrørende håndtering af fintstøv.

#### **OBS**

En tydelig støvaflejring på blæserens luftudstrømning er et tegn på at støvfilteret ikke blev isat korrekt eller er defekt.



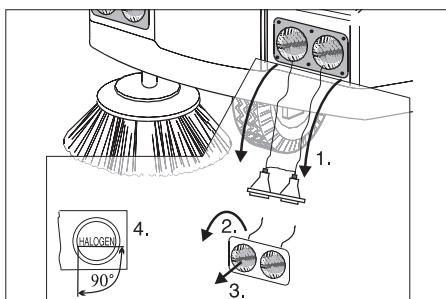
- Løft snavsbeholderen op til midten (1).
- Åbn dækslerne (2).
- Sving filterkassen fremad og fjern den (3).



- Åbn håndgrebet (4), træk den ud og drej den 90° (låse).
- Tag filterpatronen ud (5).
- Isæt en ny filterpatron, boltene skal dyppe ind i borerne (6).
- Stil håndgrebet tilbage til normalstilling og lås den. Hold øje med at filtret sidder korrekt.
- Isæt filterkassen og lås den.

#### Udskiftning af pære

- Stands maskinen.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

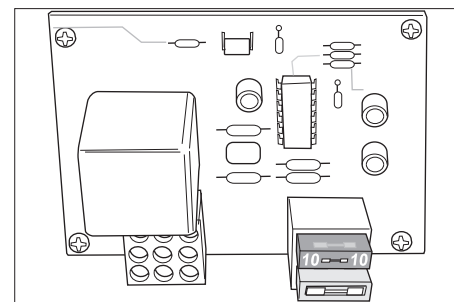


- Løsn afskærmningens fastspænding.
- Tag afskærmningen ud (1).
- Skru skruen imellem stræberne af den defekte lygtes lampefatning ud.
- Skru spredningsskiven af den defekte lygte imod uret ca. 1/4 omdrejning (2) og tag reflektorhuset ud (3).
- Tag glødelampen ud.
- Sæt en ny pære i.
- Sæt reflektorhuset nedefra ind i afskærmningen og fastgør den med en ca. 1/4 omdrejning med uret. Tag højde for at den går i hak, skiftrækket HALOGEN på lygtens glas skal nøjagtigt kunne læses vandret (4).
- Skru skruen ind imellem lampefatningens stræber.
- Fastgør afskærmningen.

#### Udskiftning af sikringer

##### **OBS**

Brug kun sikringer med samme værdi.



- Åbn apparatets hætte.
- Træk batteristicket ud.
- Udskift defekte sikringer.

##### **OBS**

En gentagende defekt på samme sikring, tyder på en teknisk fejl i det elektriske anlæg. Kontakt Kärcher-kundeservice.

## Hjælp ved fejl

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kører ikke	Sæt dig på sæden, sædeafbryderen aktiveres.
	Oplade eller udskifte batteriet
	Kontroller sikringen, udskift ved behov.
	Kontroller sikringsautomaten og sæt den evt. tilbage.
	Stil gearstangen på position "hurtig" eller "langsom"
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Kontrollampe "drivfejl" blinker	Tag hensyn til indkoblingsrækkefølgen
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen fejer ikke ordentligt	Kontroller fejevalse og sidebørster med henblik på slitage. Skift dem om nødvendigt ud.
	Kontroller grovsmudslågens funktion.
	Tøm smudsbeholderen.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Fejebanen justeres
	Kontroller drivremmen til fejevalsen og sidekosten
	Kontroller, rens eller udskift støvfilteret.
Kontakt Kärcher-kunderservice.	
Maskinen støver	Tænd blæseren
	Kontroller drivremmen for sugeblæseren.
	Kontroller, rens eller udskift støvfilteret.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
Højudtømningen fungerer ikke	Udskift sikringen
	Kontakt defekt, kontakt Kärcher-kundeservice
	Hydraulikaggregat defekt, kontakt Kärcher-kundeservice
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Fejevalsen og sidekosten roterer ikke	Fjern bånd og snore fra fejevalsen eller sidekosten
	Kontroller drivremmen til fejevalsen og sidekosten
	Kontroller sikringen, udskift ved behov.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Blæseren roterer ikke	Sænk snavsbeholderen helt ned
	Kontroller blæser-endestopafbryderen
	Kontroller sikringen, udskift ved behov.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.

## Tekniske data

		KMR 1250 BAT
<b>Maskindata</b>		
Længde x bredde x højde	mm	1650 x 1000 x 1270
Egenvægt (driftsklar)	kg	580
Tilladt totalvægt	kg	730
Kørehastighed - ilgang (max.)	km/h	6
Kørehastighed - bakkegang (max.)	km/h	4
Stigeevne - ilgang (max.)	%	15
Stigeevne - bakkegang (max.)	%	18
Fejevalsens diameter	mm	285
Fejevalsens bredde	mm	750
Sidebørstens diameter	mm	450
Fejedydelse i areal uden sidebørster	m <sup>2</sup> /h	4500
Fejedydelse i areal med 1 sidekost	m <sup>2</sup> /h	6000
Fejedydelse i areal med 2 sidebørster	m <sup>2</sup> /h	7800
Arbejdsbredde uden sidebørster	mm	750
Arbejdsbredde med 1 sidebørster	mm	1000
Arbejdsbredde med 2 sidebørster	mm	1300
Køredrev	--	Mekanisk drev med differentiale, med effekt på baghjulene
Beskyttelsesklasse, dryptæt	--	IPX 3
<b>Motorer</b>		
Køremotor, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Fejevalsemotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Blæsemotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Olietyper</b>		
Hydraulik til højdtømning	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Påfyldningsmængde hydraulikolie	l	1,5
<b>Batteri</b>		
Spænding	V	24
Kapacitet	Ah	240
Driftstid efter flere gange opladning	h	ca. 3
<b>Belysning</b>		
Lyskilde	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Smudsbeholder</b>		
Maks. aflæsningshøjde	mm	1430
Smudsbeholderens volumen	l	80
<b>Dæk</b>		
Diameter	mm	300
Størrelse foran	--	4.00-4
Lufttryk foran	bar	6
Størrelse bagved	--	4.00-4
Lufttryk bagved	bar	6
<b>Filter- og sugesystem</b>		
Filterflade finstøvfiler	m <sup>2</sup>	6
Anvendelseskategori filter for ikke sundhedsskadelig støv	--	U
<b>Omgivende betingelser</b>		
Temperatur	°C	-5 til +40
Luftfugtighed, ikke-kondenserende	%	0 - 90
<b>Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-72</b>		
Støjemission		
Lydtryksniveau L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Usikkerhed K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Lydeffektniveau L <sub>WA</sub> + usikkerhed K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Maskinvibrationer		
Hånd-arm vibrationsværdi	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Sæde	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Usikkerhed K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

## Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

**Produkt:** Fejesugningsmaskine sideapparat

**Type:** 1.091-xxx

**Gældende EF-direktiver**

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2004/108/EF

2000/14/EF

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer**

2000/14/EF: Bilag V


**Lydeffektniveau dB(A)**

Målt: 92

Garanteret: 94



Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentationsbefuldmægtiget:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tlf.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212



  Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene nr. 5.956-250 før maskinen settes i drift!

## Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	NO -	1
Miljøvern	NO -	1
Symboler i bruksanvisningen	NO -	2
Symboler på maskinen	NO -	1
Funksjon	NO -	2
Forskriftsmessig bruk	NO -	2
Maskinorganer	NO -	3
Før den tas i bruk	NO -	5
Ta i bruk	NO -	6
Betjening	NO -	6
Nedleggelse	NO -	7
Transport	NO -	7
Lagring av maskinen	NO -	7
Pleie og vedlikehold	NO -	7
Feilretting	NO -	10
Tekniske data	NO -	11
Garanti	NO -	12
CE-erklæring	NO -	12

## Miljøvern

	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.
	Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

### Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symboler i bruksanvisningen

### Fare

For en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.



### Advarsel

For en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

### Forsiktig!

For en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

## Symboler på maskinen

	Girhendel posisjon "rask" (hurtiggang)
	Girhendel posisjon "langsom" (bakkekjøring)

## Sikkerhetsanvisninger

### Generelle merknader

Ta kontakt med forhandleren hvis du konstaterer transportskader etter utpakking.

- Advarsel- og henvisningsskilt som er anbrakt på apparatet, gir viktig informasjon for sikker drift.
- I tillegg til anvisningene i bruksveiledningen må det tas hensyn til lokale, generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

### Kjøredrift

#### Fare!

Fare for skade!

Veltefare ved for sterke stigninger.

- Det må bare kjøres i stigninger på inntil 18% i kjøretretningen.

Veltefare ved hurtig kjøring i svinger.

- Kjøre langsomt i svinger.

Veltefare ved ustabil underlag.

- Maskinen må kun kjøres på faste underlag.

Veltefare ved for sterk sidehelling.

- Det må bare kjøres i stigninger på maksimalt 10% på tvers av kjøretretningen.

### Batteridrevne maskiner

#### Bemerk

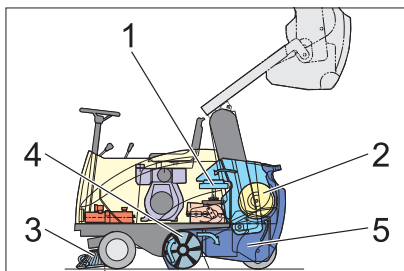
Garantien gjelder bare dersom batterier og ladere anbefalt av Kärcher blir brukt.

- Bruksanvisningene fra batteriproduzenten og ladeapparat-produzenten må følges ubetinget. Følg lovens anbefalinger ved omgang med batterier.
- Batterier må ikke bli stående utladet, men må lades opp så snart som mulig.
- For å unngå krypestrøm må batteriene alltid holdes rene og tørre. Beskytt mot forurensing, for eksempel av metallstøv.
- legg aldri verktøy eller tilsvarende på batteriene. Fare for kortslutning og eksplosjon.
- Man må ikke håndtere åpen flamme, lage gnister eller røyke i nærheten av et batteri eller i et batteriladerom. Eksplosjonsfare.
- Varme deler, for eksempel motoren, må ikke berøres (fare for forbrenning).
- Vær forsiktig ved omgang med batterisyre. Følg de gjeldende sikkerhetsforskriftene!
- Brukte batterier skal håndteres miljøvennlig i henhold til EU-retningslinje 91/157 EWG.

### Tilbehør og reservedeler

- Det er kun tillatt å anvende tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer for sikker og problemfri drift av apparatet.
- Et utvalg av de vanligste reservedelene finner du bak i denne bruksanvisningen.
- Mer informasjon om reservedeler finner du under [www.karcher.com](http://www.karcher.com) i området Service.

## Funksjon



Feiemaskinen arbeider etter overlappingsprinsippet.

- Sidekostene (3) rengjør hjørner og kanter på feieflaten og frakter smuss inn i banen til feievalsens.
- Den roterende feievalsens (4) frakter smuss direkte inn i feieavfallsbeholderen (5).
- Støvet som virvles opp i beholderen, blir skilt ut via støvfilteret (2), og sugd ut via sugeviften (1).

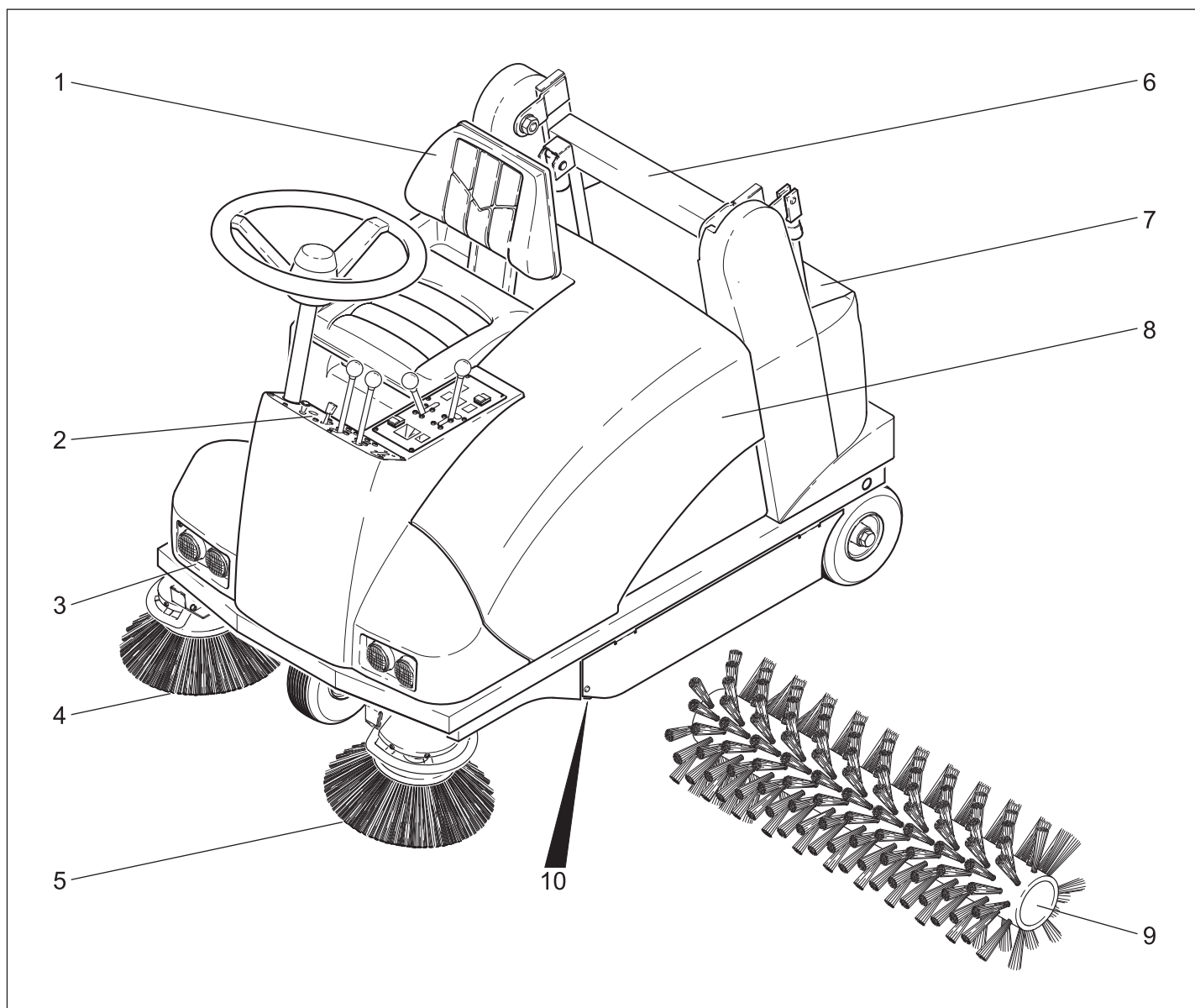
## Forskriftsmessig bruk

Bruk av denne maskinen må utelukkende være iht. det som er angitt i denne bruksanvisning.

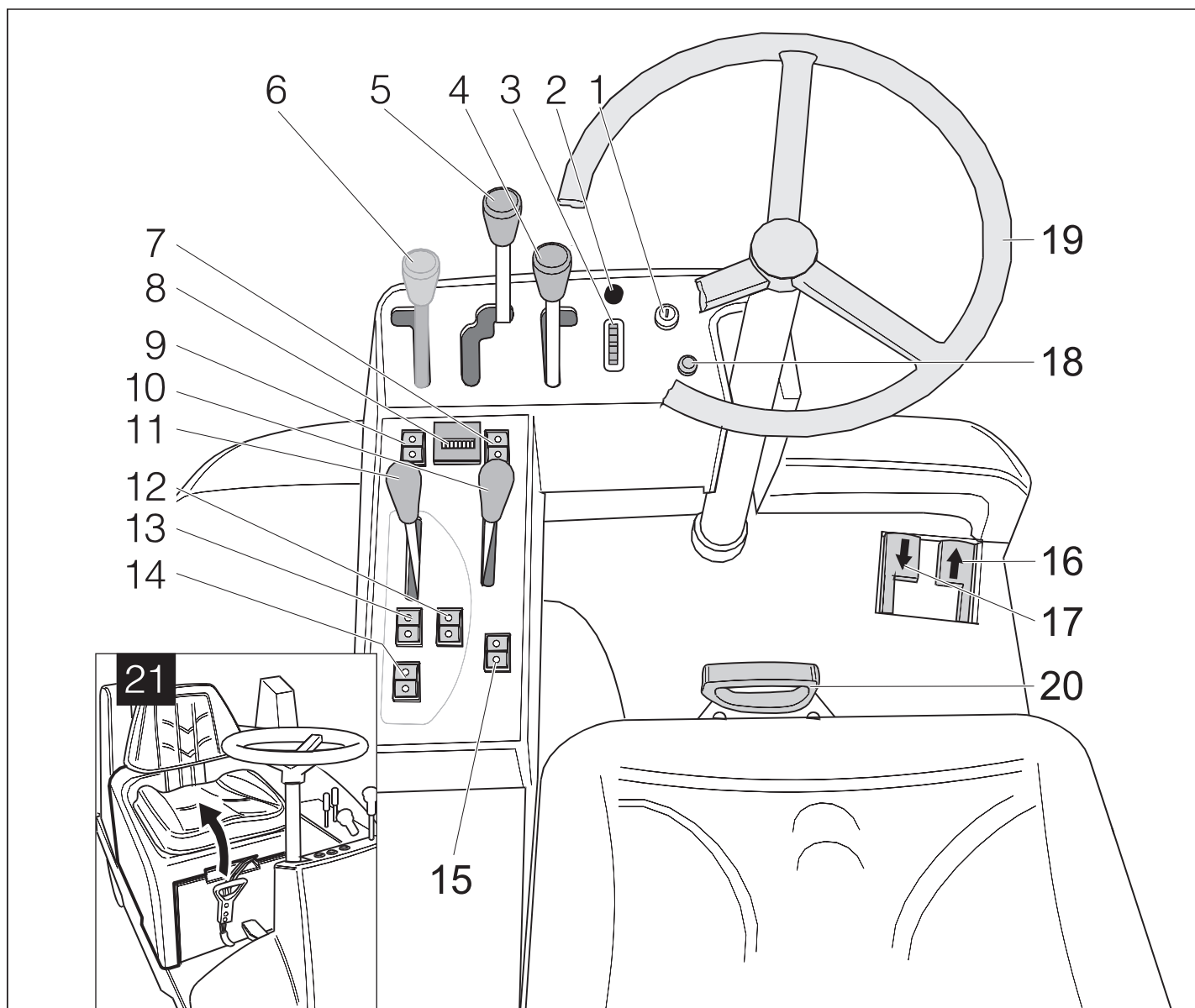
- Før bruk skal det kontrolleres at maskinen med arbeidsinnretningene er i forskriftsmessig og driftssikker tilstand. Apparat og tilbehør må ikke brukes dersom det ikke er i feilfritt stand.
- Denne feiemaskinen er beregnet for feiing av skitne flater innendørs og utendørs.
- Maskinen kan bare brukes på offentlig vei ved påmontert påbyggingssett for bruk på offentlig vei.
- Maskinen er ikke egnet til oppsuging av helsefarlig støv.
- Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen.
- Fei/sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnet syre eller løsningsmidler! Til dette hører bensin, tynner og fyringsolje, som blandet med innsugningsluft kan danne eksplosive damper og blandinger. Dette gjelder også aceton, ufortynnede syrer og løsemidler som angriper materialene som er brukt på maskinen.
- Brennende eller glødende gjenstander må ikke suges opp.
- Maskinen er kun egnet for de overflatene som er angitt i bruksanvisningen.
- Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes representant har tillatt at maskinen brukes på.
- Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
- Generelt gjelder følgende: Hold lett antenkelige stoffer på avstand fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

## Egnede overflater

- Asfalt
- Industrigulv
- Støpte gulv
- Betong
- Brostein



- 1 Sete (med kontaktmatte)
- 2 Betjeningspanel
- 3 Lys
- 4 Høyre sidekost
- 5 Venstre sidekost
- 6 Tømming før heving
- 7 Feieavfallsbeholder
- 8 Maskinhette
- 9 Feievalse
- 10 Grovsmusspjeld



- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 Nøkkelsbryter   | 17 Kjørepedal bakover |
| 2 Kontrollampe driftsfeil   | 18 Horn               |
| 3 Batterieladekontroll  | 19 Ratt               |
| 4 Heve/senke sidebørster, høyre   | 20 Batterikontakt     |
| 5 Øvre posisjon: Løft feievalsen<br>Midtre posisjon: Senke feievalse<br>(driftstype Fast innstilling")<br>Nedre posisjon: Senke feievalse<br>(driftstype "Flytende opplagring") | 21 Åpne/lukke deksel  |
| 6 Heve/senke sidebørster, venstre (ekstrauststyr)   |                       |
| 7 Bryter tohåndsbetjening   |                       |
| 8 Driftstimeteller  |                       |
| 9 Lys   |                       |
| 10 Heve/senke grovsmuss-klaff   |                       |
| 11 Parkeringsbrems/driftsbrems  |                       |
| 12 Vippe feieavfallsbeholderen<br>(Funksjon kun i forbindelse med bryter<br>for tohåndsbetjening)   |                       |
| 13 Hev feieavfallsbeholderen<br>(Funksjon kun i forbindelse med bryter<br>for tohåndsbetjening)   |                       |
| 14 Senk feieavfallsbeholderen<br>(Funksjon kun i forbindelse med bryter<br>for tohåndsbetjening)  |                       |
| 15 Vifte  |                       |
| 16 Kjørepedal forover   |                       |

## Åpne/lukke deksel

- ➔ Vipp setet forover.
- ➔ Åpne apparatdekselet ved hjelp av girpehåndtaket (terkk opp).

## Bemerk

Apparatdekselet holdes oppe av gasstrykkfjæren.

## Fargemerking

- Betjeningslementer for rengjøringsprosessen er gule.
- Betjeningslementer for vedlikehold og service er lysegråe.

## Før den tas i bruk

### Batteri

#### Bemerk

Feiemaskinen er konstruert for 24V likestrøm. Det brukes et 24 V traubatteri.

#### Sikkerhetsanvisninger for batterier

Ved omgang med batterier må det tas hensyn til:

	Følg anvisningene på batteriet, i bruksanvisningen og i maskinbruksanvisningen!
	Bruk vernebriller!
	Hold barn unna syre og batterier!
	Eksplosjonsfare!
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt!
	Fare for skade!
	Førstehjelp!
	Varselmerket!
	Avhending!
	Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet!

#### ⚠ Fare!

Eksplosjonsfare! Verktøy o.l. må ikke legges på batteriet, dvs. på poler eller cellebro.

#### ⚠ Fare!

Fare for skader! Pass på at sår aldri kommer i kontakt med bly. Vask hendene godt etter håndtering av batterier.

#### ⚠ Fare!

Brann- og eksplosjonsfare!

– Røyking og bruk av åpen ild er ikke tillatt.

– Rom der det lades batterier må være godt ventilerte, da det dannes høyeksplosive gasser ved lading.

#### ⚠ Fare!

Fare for skade!

- Syresprut i øyne eller på huden skal skylles ut/av med mye rent vann.
- Kontakt lege straks etterpå.
- Forurensede klær må vaskes med vann.

#### Innsetting og tilkobling av batterier

##### Bemerk

For KMR 1250 BAT Pack er batteri og lader allerede montert.

- Åpne dekselet på maskinen.
- Sett batteriene i batteriholderen.
- Feste batteri.
- Koble polklemmen (rød kabel) til plusspolen (+).
- Koble polklemmen til minuspolen (-).

##### Anvisning

Under demonteringen av batteriet må man påse at man først kobler fra minuspol-ledningen. Kontroller at batteripoler og polklemmer er tilstrekkelig beskyttet med polfett.

##### Lade batteriet

###### ⚠ Fare!

Fare for skader! Følg sikkerhetsanvisningene for håndtering av batterier. Følg bruksanvisningen for ladeapparatet.

###### ⚠ Fare!

Batterier skal bare lades med egnet ladeapparat.

- Ta ut batterikontakten.
- Åpne dekselet på maskinen.
- Koble batterikabel til laderen.
- Innplugging av nettstøpsel og slå på valgbytter.
- Lad batteriet med minst mulig ladestrøm.

##### Anvisning

Når batteriet er ladet opp kobles først ladeapparatet fra nettet og så batteriet fra ladeapparatet.

##### Kontroll og justering av væsknivået på batteriet

###### ⚠ Advarsel

På batterier som er fylt med syre må du regelmessig kontrollere væsknivået.

- Syren i et fullt ladet batteri har ved 20 °C spesifikk vekt på 1,28 kg/l.
- Syren i et delvis ladet batteri har spesifikk vekt mellom 1,00 og 1,28 kg/l.
- I alle cellene skal den spesifikke vekten av syren være lik.
- Skru av alle batterilokk.
- Ta ut en prøve med en syretester fra hver celle.
- Syreprøven fylles tilbake i samme celle.
- Hvis væsknivået er for lavt, må du fylle destillert vann i cellene opp til markeringen.
- Lad batteriet.
- Skru på cellelokkene.

##### Demontere batterier

- Koble fra batteriet.
- Ta batteriet ut av emballasjen.
- Brukte batterier skal avhendes i henhold til gjeldende bestemmelser.

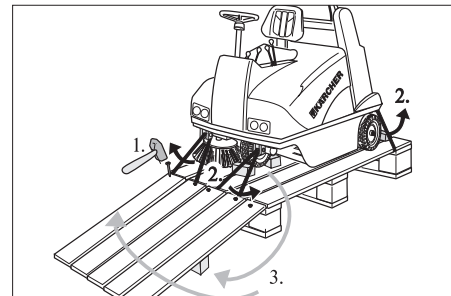
## Lossing

#### ⚠ Advarsel

Ikke bruk gaffeltruck til lossing, siden maskinen da kan skades.

Gå frem på følgende måte ved lossing:

- Løsne treplankene fra pallen og fest pallen på anslagene (forsiden av apparatet).
- Fjern spennbåndfestene fra anslag-sunktene.



- Slå løs klossene som låser hjulene og bruk treplankene til avstøtting på høyre og venstre side.
- Løsne snoren som holder sidebørstene festet til rammen under transport.

#### (1) Maskin uten innebygd batteri

- Skyv maskinen over rampen fra pallen.

#### (2) Maskin med innebygd batteri

- Åpne dekselet på maskinen.
- Sett girspak til "langsom".
- Lukk maskinheten.
- Sett i batterikontakt.
- Sett nøkkelbryteren på "1".
- Kjør maskinen over rampen fra pallen.
- Sett nøkkelbryteren på "0" igjen.

Maskinen kan beveges på to måter:

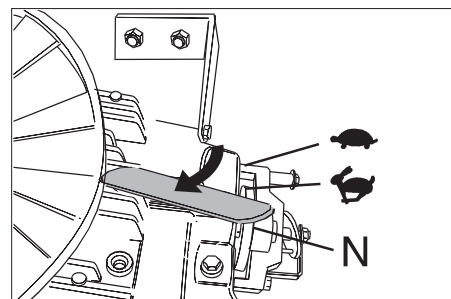
- (1) Trille maskinen (se Trille feiemaskinen for hånd).
- (2) Kjøre maskinen (se Kjøre feiemaskinen for egen drift).

### Trille feiemaskinen for hånd

#### ⚠ Fare

Fare for skader! Før innkobling av friløp må maskinen sikres mot å rulle.

- Trekk til holdebremsen.
- Åpne dekselet på maskinen.



- Sett girspak til posisjon N.

Fremdriften er dermed satt ut av funksjon.

- Lukk maskinheten.
- Løsne parkeringsbremsen.

Maskinen kan skyves.

#### Bemerk

Ikke trill feiemaskinen for hånd over lengre strekninger og ikke raskere enn 10 km/t.

## Bevege feiemaskinen for egen drift

- Trekk til holdebremsen.
  - Åpne dekelet på maskinen.
  - Sett girspak til "rask" eller "langsom".
- Fremdriften er klar.
- Lukk maskinhetten.
  - Løsne parkeringsbremsen.
- Maskinen er klar til kjøring.

## Ta i bruk

### Generelle merknader

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Trekk ut nøkkelen.
- Trekk til holdebremsen.

### Vedlikeholdsarbeider

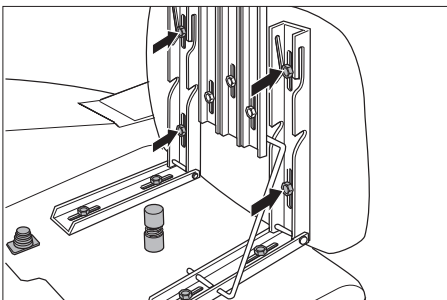
- Kontroller ladenivået på batteriene.
- Kontroller hydraulikkanlegget.
- Tøm feieavfallsbeholderen.
- Kontroller sidekostene.
- Kontroller feievalsen.
- Kontroller dekktrykket.
- Rengjøre støvfilter.

### Bemerk

Dette er beskrevet i kapittelet *Stell og vedlikehold*.

## Betjening

### Stille inn førersetet



- Ta av stengene for skråstillingsinnretning.
- Løsne de 4 feseskruene.
- Plasser setet i ønsket posisjon.
- Trekk til festeskruene og sett på stengene igjen.

### Slå apparatet på

### Bemerk

- Maskinen er utstyrt med setekontaktmatte. Maskinen slås av når man forlater førersetet.
  - Kjøredrevet er utstyrt med en elektronisk overbelastningssikring. Overbelastningen vises ved hjelp av kontrollampen *Driftsfeil*. I så fall, dra til parkeringsbremsen og slipp gasspedalen (ca. 10 minutter) til drivkomponentene er avkjølt.
  - Kjøredrevet vil av sikkerhetsgrunner være inaktiv dersom gasspedalen trykkes før tenningsnøkkelen kobles til.
- Ta plass på førersetet.
  - Kjørepedal i nullstilling.
  - Trekk til holdebremsen.
  - Sett nøkkelbryteren på "1".

## Kjøring av maskinen

- Løft feievalsen.
- Løft sidebørstene.
- Løsne parkeringsbremsen.

### Kjøre forover

- Trykk høyre kjørepedal langsomt forover.

### Kjøre bakover

#### ⚠ Fare!

*Fare for skader! Ved rygging skal det ikke være fare for tredjeperson, eventuelt må noen dirigere deg.*

- Trykk venstre kjørepedal langsomt forover.

### Anvisning

#### Kjøremåte

- Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst med kjørepedalene.

### Bremsing

- Slipp kjørepedalen, maskinen bremses automatisk og blir stående.

### Bemerk

*Dersom det ikke er nok med selvstendig bremsedevirking for å maskinen til å stå stille kan enten parkeringsbremsen eller reverspedalen brukes for å hjelpe til.*

### Kjøring i stigninger

Ved stigninger inntil 15%:

- Sett girspak til "rask".

Ved stigninger mellom 15% og 18%:

- Sett girspak til "langsom".

### Kjøre over hindre

Kjøre over faste hindringer opp til 50 mm høyde:

- Kjør langsomt og forsiktig over hinderet.

Faste hindringer over 50 mm høyde:

- Hindre må bare kjøres over med en egnet rampe.

## Feiedrift

#### ⚠ Fare!

*Fare for skader! Når grovsmusspjeldet er åpnet, kan feievalsen slynge stein eller splinter forover. Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander kan komme i fare.*

#### ⚠ Advarsel

*Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanismen.*

#### ⚠ Advarsel

*For å unngå at gulvet blir skadet, må man ikke bruke feiemaskinen uten at den er i bevegelse.*

### Anvisning

*For å oppnå optimal rengjøring, bør kjørehastigheten tilpasses de aktuelle forholdene.*

### Anvisning

*Feieavfallsbeholderen bør tømmes med jevne mellomrom under drift.*

### Bemerk

*Under driften bør støvfilteret rengjøres med 15-30 minutters mellomrom, avhengig av støvmengde.*

## Anvisning

*Ved rengjøring av flater senkes feievalsen.*

## Anvisning

*Ved rengjøring av sidekanter senkes også sidekostene.*

### Feie jevne flater

Lås feievalse i driftsmodus "Fast innstilling".

- Senk feievalsen, sett da spaken i mellomposisjon (mindre slitasje på feievalse).

### Feie ujevne flater

Lås feievalse i driftsmodus "Flytende opplagring".

- Senk feievalsen, sett da spaken i nedre posisjon (større slitasje på feievalse).

### Oppfiing av større gjenstander

#### Anvisning

*For oppfeiling av større gjenstander f.eks. drikkebokser eller større mengder løv må grovsmussklaffen løftes for en kort tid.*

Løfte grovsmusspjeldet:

- Åpne grovsmussklaffen manuelt.
- Større deler kjøres over med lav hastighet ved åpen grovsmussklaff.

### Anvisning

*Optimal rengjøring oppnår man bare dersom grovsmusspjeldet er senket helt ned.*

### Feie tørre gulv

- Ved rengjøring av flater senkes feievalsen.
- Ved rengjøring av sidekanter senkes sidekostene.

### Anvisning

*Feievalsen og sidekosten starter automatisk. Ved støvete belegg kobles støvsuging inn.*

- Slå på viften.

### Feie fuktige eller våte gulv

- Slå av støvsuging for å beskytte støvfilteret mot fuktighet.
- Slå av vifte.

## Tømme feieavfallsbeholderen

#### ⚠ Fare!

*Fare for skader! Under tømningen må det ikke oppholde seg personer og dyr i utsvingingsområdet for feieavfallsbeholderen.*

#### ⚠ Fare

*Klemfare! Hold aldri fast i stagene i tømme-mekanismen. Opphold deg ikke under den løftede beholderen.*

#### ⚠ Fare!

*Veltefare! La feiemaskinen stå på et jevnt underlag mens tømningen pågår.*

- Stans maskinen.

- Løft feievalsen.

### Anvisning

*Tipping av beholderen er først mulig når beholderen har nådd en bestemt minste-høyde.*

### Anvisning

*De følgende trinnene kan kun utføres med tohåndsbetjening.*

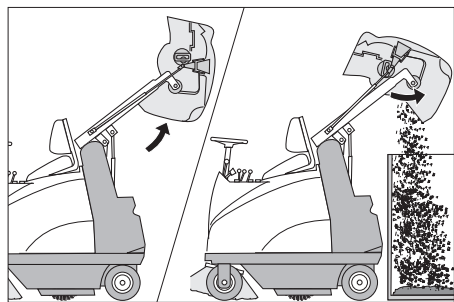


- Hev feieavfallsbeholderen.

Når ønsket høyde er nådd:



→ Tipp feieavfallsbeholderen til siden.



- Tømming av avfallsbeholderen kan enklest gjøres når den er i helt utkjørt posisjon.
- Dersom tasten for vippemekanismen på avfallsbeholderen slippes, vil den automatisk gå tilbake til utgangsposisjon.



→ Tipp feieavfallsbeholderen til ende-  
posisjon.

### Slå maskinen av

- Slipp kjørepedalen, maskinen bremses automatisk og blir stående.
- Trekk til holdebremsen.
- Løft feievalsen.
- Løft sidebørstene.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

### Bemerk

Etter at maskinen er parkert, renses støvfilteret automatisk i ca. 10 sekunder.

### Nedleggelse

Hvis feiemaskinen ikke skal brukes over lengre tid, må følgende punkter følges:

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Løft feievalse og sidebørstene for å unngå å skade børstene.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Trekk til holdebremsen.
- Sikre feiemaskinen mot rulling.
- Rengjør feiemaskinen innvendig og utvendig.
- Parker maskinen på en beskyttet og tørr plass.
- Ta ut batterikontakten.
- Batteriet lades i mellomrom på ca. to måneder.

## Transport

### Forsiktig!

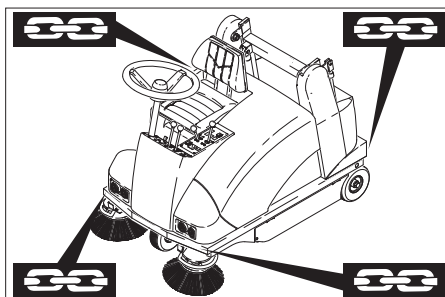
Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved transport.

Ved transport i kjøretøyer skal apparatet sikres mot å skli eller velte etter de til enhver tid gjeldende regler.

### ⚠ Advarsel

Maskinen må sikres mot forrykking under transport.

- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Trekk til holdebremsen.
- Sikre maskinen på transportøynene med stropper, tau eller kjetting.
- Sikre maskinens hjul med kileklosser.



### Anvisning

Ta hensyn til markeringene for festeområdene på grunnrammen (kjedesymbol). Maskinen må ved lasting/lossing ikke kjøres i helling som overstiger 18 %.

## Lagring av maskinen

### Forsiktig!

Fare for personskader og materielle skader!

Pass på vekten av apparatet ved lagring.

Dette apparatet skal kun lagres innendørs.

## Pleie og vedlikehold

### Generelle merknader

- Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle sikkerhetsforskriftene.
- Kommersielt brukte maskiner som brukes på ulike steder skal sikkerhetskontrolleres i samsvar med VDE 0701.

## Rengjøring

### ⚠ Advarsel

Fare for skade! Rengjøring av maskinen må ikke skje med vannslange eller høytrykksvasker (fare for kortslutning eller andre skader).

### Innvendig rengjøring

#### ⚠ Fare

Fare for skader! Benytt støvbeskyttelsesmaske og beskyttelsesbriller.

- Åpne dekselet på maskinen.
- Rengjør maskinen med en klut.
- Blås den ut med trykkluft.
- Lukk maskinhetten.

### Utvendig rengjøring av maskinen

- Rengjør maskinen med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.

### Anvisning

Det må ikke brukes aggressive rengjøringsmidler.

### Vedlikeholdsintervaller

#### Anvisning

Driftstimetelleren angir tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.

#### Vedlikehold utført av kunden

Daglig vedlikehold:

- Kontroller dekktrykket.
- Kontroller feievalse og sidekoster for slitasje og sammenviklede bånd
- Kontroller støvfilter.
- Kontroller funksjonen til alle betjenings-elementer.

Ukentlig vedlikehold:

- Kontroller alle hydraulikkkomponenter for tetthet og funksjon.
- Kontroller at Bowden-kabler og bevegelige deler løper lett.

Vedlikehold etter slitasje:

- Skift tetningslister.
- Skift feievalsen.
- Skift sidekostene.

### Bemerk

Beskrivelse av dette er å finne i kapittelet Vedlikeholdsarbeid.

Følg vedlikeholdshefte 5.950-535!

### Anvisning

Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, når kunden forestår vedlikehold, utføres av kvalifiserte fagfolk. Ved behov kan man til enhver tid ta kontakt med en Kärcher-forhandler.

### Vedlikehold utført av kunden

Vedlikehold etter 8 driftstimer:

- Utfør første inspeksjon.

Vedlikeholdsarbeider hver 100. driftstime  
Vedlikeholdsarbeider hver 200. driftstime  
Vedlikeholdsarbeider hver 300. driftstime

### Anvisning

For at garantikrav skal aksepteres, må alle service- og vedlikeholdsarbeider utføres av autorisert Kärcher-kundeservice i løpet av garantitiden.

## Vedlikeholdsarbeider

Forberedelser:

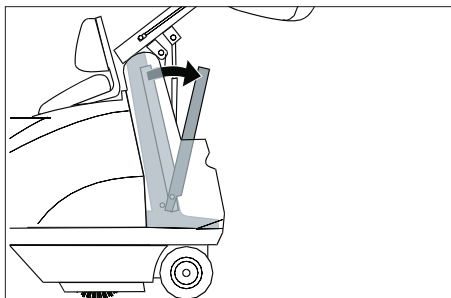
- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Trekk til holdebremesen.

### Generelle sikkerhetsanvisninger

- Ta ut batterikontakten.

#### ⚠ Fare

*Fare for skader! Sett alltid inn sikringsstang ved løftet feieavfallsbeholder.*



- Sett inn sikringsstangen for høy tømning.

#### ⚠ Fare

*Fare for skader! La maskinen kjøles tilstrekkelig ned før alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.*

### Kontrollere dekktrykk

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Koble en lufttrykkmåler til dekkventilen.
- Kontroller lufttrykket og korrigjer ved behov.
- Lufttrykket for for- og bakhjul skal stilles inn på 6 bar.

### Rengjøre støvfilter manuelt

#### Bemerk

*Under driften bør støvfilteret rengjøres med 15-30 minutters mellomrom, avhengig av støvmengde.*

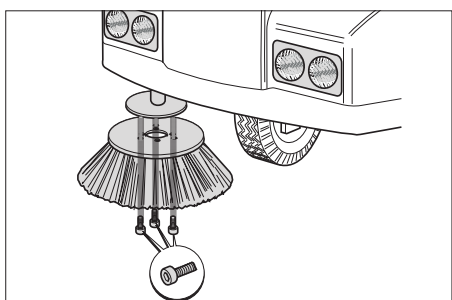
- Stans maskinen.
- Slå av vifte. Støvfilteret vil renses i ca. 10 sekunder.
- Slå på viften.

### Kontroller hydraulikkanlegget

- Gjennomføre visuell kontroll. Ved oljlekkasje på hydraulikkenheten, sylindere eller slanger, kontakt Kärcher-kundeservice.

### Utskifting av sidekost

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Løft sidebørstene.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.



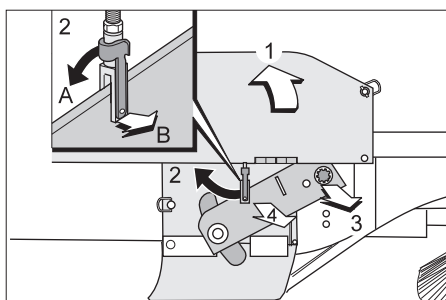
- Løsne feseskruene.
- Ta av sidebørstene.
- Skru på nye sidebørster.

### Kontrollere feievalsen

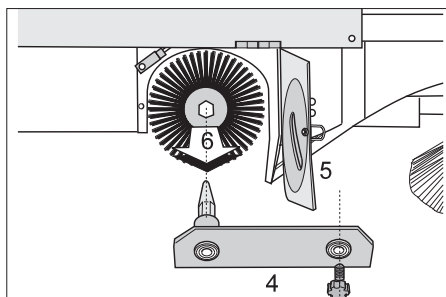
- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Løft feievalsen.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Sikre maskinen med klosser mot rulling.
- Trekk til holdebremesen.
- Fjern bånd eller tau fra feievalsen.

### Utskifting av feievalse

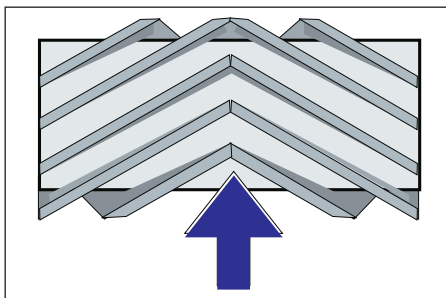
- Utskiftning er nødvendig når resultatet av feiingen tydelig avtar på grunn av slitasjen på børstene.
- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
  - Senke feievalse.
  - Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
  - Sikre maskinen med klosser mot rulling.
  - Trekk til holdebremesen.



- Åpne høyre sideklaff (1).
- Løsne sikringsbolter på nedre gaffelhode (2) og sving skyvstangen bakover.
- Skru ut fingermutter (3).



- Ta av feievalsvingarmen (4).
- Slå opp feievalseklaff (rotasjonslåse) (5).
- Trekk ut feievalsen (6).
- Skru inn innstillingsskruer for feievalsejustering med klokka (-) til anslag.
- Monteringen skjer i motsatt rekkefølge



Feievalsens monteringsposisjon i kjørerettingen

#### Anvisning

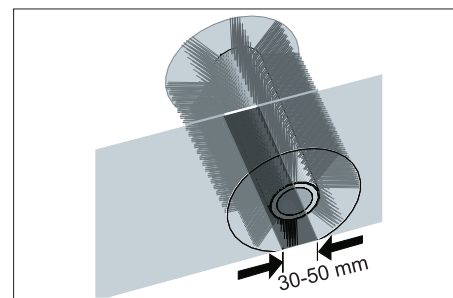
*Vær oppmerksom på børstesettets posisjon når du monterer den nye feievalsen!*

#### Anvisning

*Etter montering av ny feievalse må feiemønsteret stilles inn på nytt.*

### Kontroll og innstilling av feiemønster

- Kontroller dekktrykket.
- Slå av vifte.
- Løft feievalsen.
- Løft sidebørstene.
- Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
- Senk feievalsen (midterste stilling av spak) og la den rotere en kort stund
- Løft feievalsen.
- Åpne grovsmussklaff.
- Rygg maskinen bort.
- Kontroller feiemønster.



Feiemønsteret danner en likesidet firkant som er mellom 30 -50 mm bred.

#### Anvisning

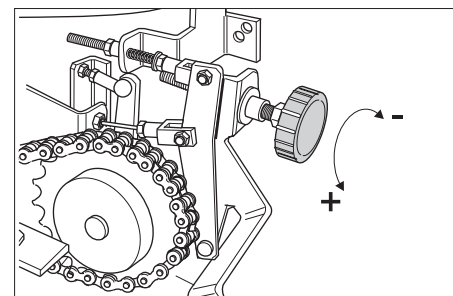
*Feiemønsteret skal ikke være trapesformet. I slike tilfeller må kundeservice kontaktes.*

Still inn feiemønster:

#### Bemerk

*Kun for driftsmodus "Fast innstilling".*

- Åpne dekselet på maskinen.



Forstørre feiemønsteret:

- Vri justeringsskruen mot urviseren (+).

Forminske feiemønsteret:

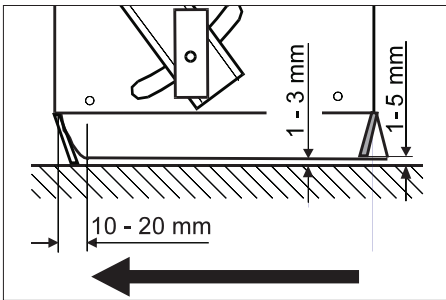
- Vri justeringsskruen med urviseren (-).

### Justering og utskifting av tetningslister

#### Bemerk

*Skadede eller slitte tetningslister skal straks skiftes.*

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Løft feievalsen.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Sikre maskinen med klosser mot rulling.
- Trekk til holdebremesen.



#### ■ Fremre tetningslist

- Skru av festene for tetningslistene.
- Ta av tetningslistene.
- Skru på ny tetningslist.

#### Bemerk

Fremre tetningslist er ikke regulerbar.

#### ■ Bakre tetningslist

- Skru av festene for tetningslistene.
- Ta av tetningslistene.
- Sett på ny tetningslist.
- Rett inn tetningslisten.
- Still inn bakkeavstand for tetningslist til 1-5 mm.
- Skru på ny tetningslist.

#### ■ Tetningslister på siden

- Skru av festene for tetningslistene.
- Ta av tetningslister.
- Sett inn ny tetningslist.
- Rett inn tetningslistene.
- Still inn bakkeavstand for tetningslist til 1-3 mm.
- Skru på nye tetningslister.

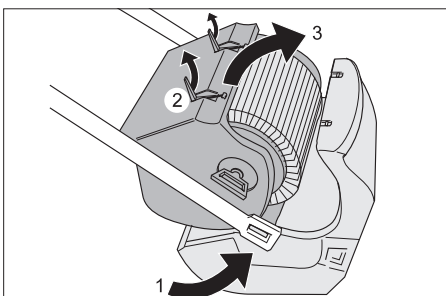
#### Skifte støvfilter

##### ⚠ Fare

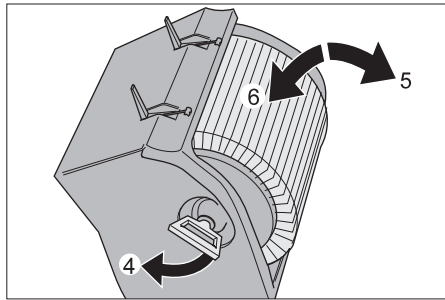
Tøm feieavfallsbeholderen før du begynner å skifte støvfilter. Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering av finstøv.

#### Bemerk

En tydelig støvavlagring ved luftutslippet på viften er et tegn på ikke korrekt innsatt eller defekt støvfilter.



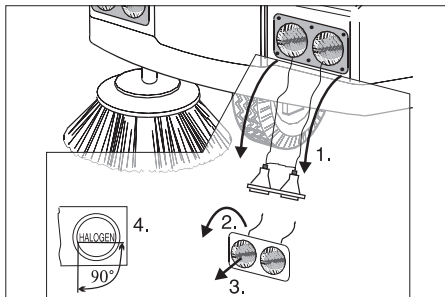
- Løft feieavfallsbeholdere til halv høyde (1).
- Åpne lokkene (2).
- Filterkase svinges forver og tas av (3).



- Slå opp håndtak (4), trekk ut og drei 90° (låse).
- Ta ut filterpatronen (5).
- Sett inn ny filterpatron, boltene skal gå inn i hullene (6).
- Still håndtaket tilbake til utgangsposisjon og lås det. Pass på at filteret sitter korrekt.
- Sett inn filterkasse og lås.

#### Bytte lyspære

- Stans maskinen.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

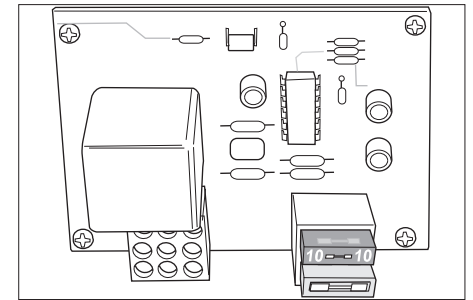


- Løsne feste på blenden.
- Ta ut blenden (1).
- Skru ut skruen mellom streberne på lampeholder på den defekte lykten.
- Skru ut dekkglasset på den defekte lykten mot klokka ca. 1/4 omdreining (2) og ta ut reflektorhuset (3).
- Ta ut lampen.
- Sett inn ny lyspære.
- Reflektorhuset settes inn nedenfra i blenden og festes ved å skru ca. 1/4 omdreining med klokka. Pass på at den går i låsm skriften HALOGEN på lyktglasset skal stå helt vannrett når den leses (4).
- Skru inn skruen mellom streberne på lampeholderen.
- Fest blende.

#### Skifte sikringer

##### Anvisning

Benytt kun sikringer med samme verdi.



- Åpne dekelet på maskinen.
- Ta ut batterikontakten.
- Skift ut defekte sikringer.

#### Bemerk

Flere feil på samme sikring tyder på en teknisk feil i det elektriske anlegget. Ta kontakt med Kärchers kundeservice.

## Feilretting

Feil	Retting
Maskinen går ikke	Ta plass på førersetet, det aktiverer setekontaktmatten
	Lade eller skifte batteri
	Kontroller og ev. skift sikringen.
	Kontroller automatsikringer og stille eventuelt tilbake.
	Sett girspak til "rask" eller "langsom"
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Kontrollampe Driftsfeil blinker	Pass på innkoblingsrekkefølge
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen feier ikke riktig	Kontroller feievalsen og sidekosten(e) for slitasje, skift dem ut ved behov
	Kontroller at grovsmusspjeldet fungerer
	Tøm feieavfallsbeholderen
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Juster feienivået
	Kontroller drivreim for feievalse og sidebørster
	Kontroller, rens eller skift ut støvfilteret
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen støver	Slå på viften
	Kontroller drivremmen for sugeviften
	Kontroller, rens eller skift ut støvfilteret
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
Høy tømning fungere ikke	Skift sikring
	Bryter defekt, kontakt Kärcher-kundeservice
	Hydraulikkaggregat defekt, kontakt Kärcher-kundeservice
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Feievalse eller sidebørster roterer ikke	Fjern bånd eller tau fra feievalsen eller sidebørster
	Kontroller drivreim for feievalse og sidebørster
	Kontroller og ev. skift sikringen.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Viften dreier seg ikke	Avfallsbeholder senkes helt
	Kontroller endebryter for viften
	Kontroller og ev. skift sikringen.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.

## Tekniske data

		KMR 1250 BAT
<b>Maskindata</b>		
Lengde x bredde x høyde	mm	1650 x 1000 x 1270
Egenvekt (driftsklar)	kg	580
Tillatt totalvekt	kg	730
Hurtiggang - kjørehastighet (maks.)	km/h	6
Bakkekjøring - kjørehastighet (maks.)	km/h	4
Hurtiggang - stigeevne (maks.)	%	15
Bakkekjøring - stigeevne (maks.)	%	18
Feievalse diameter	mm	285
Feievalse bredde	mm	750
Sidekost diameter	mm	450
Flatekapasitet uten sidekost	m <sup>2</sup> /h	4500
Flatekapasitet med 1 sidekoster	m <sup>2</sup> /h	6000
Flatekapasitet med 2 sidekoster	m <sup>2</sup> /h	7800
Arbeidsbredde uten sidekoster	mm	750
Arbeidsbredde med 1 sidekoster	mm	1000
Arbeidsbredde med 2 sidekoster	mm	1300
Kjøredrev	--	Mekanisk drev med diffrensiel, driver bak-hjulene
Beskyttelsesklasse beskyttet mot vanddrypp	--	IPX 3
<b>Motorer</b>		
Drivmotor, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Feievalsemotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Viftomotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Oljetyper</b>		
Hydraulikk for høy tømning	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Fyllingsvolum hydraulikkolje	l	1,5
<b>Batteri</b>		
Spenning	V	24
Kapasitet	Ah	240
Driftsvarighet etter flere gangers lading	h	ca. 3
<b>Lys</b>		
Lysmiddel	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Feieavfallsbeholder</b>		
Maks. avlastingshøyde	mm	1430
Volum i feieavfallsbeholder	l	80
<b>Dekk</b>		
Durchmesser	mm	300
Dimensjon foran	--	4.00-4
Lufttrykk foran	bar	6
Dimensjon bak	--	4.00-4
Lufttrykk bak	bar	6
<b>Filter- og sugesystem</b>		
Filterflate, finstøvfiler	m <sup>2</sup>	6
Brukkategori Filter for ikke-helsefarlig støv	--	U
<b>Omgivelsesbetingelser</b>		
Temperatur	°C	-5 til +40
Luffuktighet, ikke duggende	%	0 - 90
<b>Registrerte verdier etter EN 60335-2-72</b>		
<b>Støy</b>		
Støytrykksnivå L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Usikkerhet K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Støyeffektnivå L <sub>WA</sub> + usikkerhet K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
<b>Maskinvibrasjon</b>		
Hånd-arm vibrasjonsverdi	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Sete	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Usikkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

## CE-erklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EF-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

**Produkt:** Feiesugemaskin m. førerseite

**Type:** 1.091-xxx

**Relevante EU-direktiver**

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2004/108/EF

2000/14/EF

**Anvendte overensstemmende normer**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Anvendt metode for samsvarsvurdering**

2000/14/EF: Vedlegg V

**Lydeffektnivå dB(A)**

Målt: 92

Garanteret: 94

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.



H. Jenner  
CEO



S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentasjonsansvarlig:

S. Reiser



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



  Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Bruksanvisning samt säkerhetshänvisning nr. 5.956-250 måste läsas före första användningstillfället!

## Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	SV - 1
Miljöskydd	SV - 1
Symboler i bruksanvisningen	SV - 2
Symboler på aggregatet	SV - 1
Funktion	SV - 1
Ändamålsenlig användning	SV - 2
Aggregatelement	SV - 3
Före ibruktagande	SV - 5
Idrifttagning	SV - 6
Handhavande	SV - 6
Nedstängning	SV - 7
Transport	SV - 7
Lagring av maskinen	SV - 7
Skötsel och underhåll	SV - 7
Åtgärder vid störningar	SV - 10
Tekniska data	SV - 11
Garanti	SV - 12
CE-försäkran	SV - 12

## Miljöskydd

	Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.
	Kasserade apparater innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

### Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symboler i bruksanvisningen

### Fara

För en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller döden.



### Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

### Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

## Symboler på aggregatet

	Växespakläge "snabb" (snabbkörning)
	Växespakläge "långsam" (sluttning)

## Säkerhetsanvisningar

### Allmänna hänvisningar

Om du upptäcker transportskador vid upppackningen bör du ta kontakt med försäljaren.

- Varnings- och anvisningsdekalerna på maskinen ger viktig information beträffande riskfri användning.
- Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning ska allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter tas i beaktande.

### Körning

#### Fara

Risk för skada!

Risk för vältnings vid alltför starka stigningar.

- Kör endast stigningar på upp till 18% i fartriktning.

Risk för vältnings vid hög fart i kurvor.

- Kör långsamt i kurvor.

Risk för vältnings på instabila underlag.

- Använd maskinen bara på fasta underlag.

Risk för vältnings vid för stark sidvärtes lutning.

- Körning i rät vinkel mot körriktningen på stigningar får bara ske med en lutning på högst 10%.

### Batteridrivna maskiner

#### Anvisning

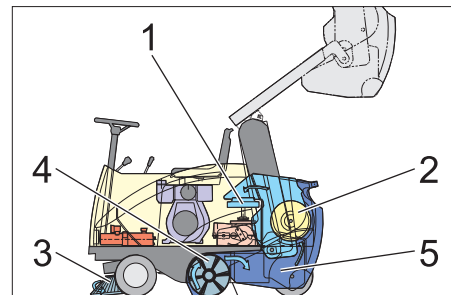
Garantianspråk finns endast om du använder batterier och uppladdningsaggregat som har rekommenderats av Kärcher.

- Driftsanvisningar från batteritillverkaren och tillverkaren av laddningsaggregatet måste följas. Beakta lagstiftares rekommendationer angående handhavande av batterier.
- Låt aldrig batterier ligga oladdade utan ladda upp dem så snart som möjligt.
- Håll alltid batterierna rena och torra för att förhindra krypström. Skydda mot föroreningar, t.ex. metalldam.
- Lägg inga verktyg eller liknande på batteriet. Risk för kortslutning och explosion.
- Öppen eld, gnistbildning eller rökning får inte under några omständigheter förekomma i närheten av ett batteri eller i ett utrymme där ett batteri laddas upp. Risk för explosion.
- Rör inte varma delar, som t.ex. drivmotor (risk för brännskador).
- Var försiktig när du hanterar batterisyra. Beakta motsvarande säkerhetsföreskrifter!
- Förbrukade batterier ska, enligt EU-direktiv 91/ 157 EWG, tas om hand miljövänligt.

## Tillbehör och utbytesdelar

- Endast av tillverkaren godkända tillbehör och reservdelar får användas. Original-tillbehör och original-reservdelar garanterar att apparaten kan användas säkert och utan störning.
- I slutet av bruksanvisningen finns ett urval av de reservdelar som oftast behövs.
- Ytterligare information om reservdelar hittas under service på [www.karcher.com](http://www.karcher.com).

## Funktion



Sopmaskinen arbetar enligt överkastprincip.

- Sidborstarna (3) rengör ytans hörn och kanter och befördrar smutsen in i borstvalsens bana.
- Den roterande borstvalsen (4) befördrar smutsen direkt till smutsbehållaren (5).
- Det uppvirvlade dammet i behållaren avskiljes i dammfiltret (2) och den filttrade renluften suges igenom sugfläkten (1).

## Ändamålsenlig användning

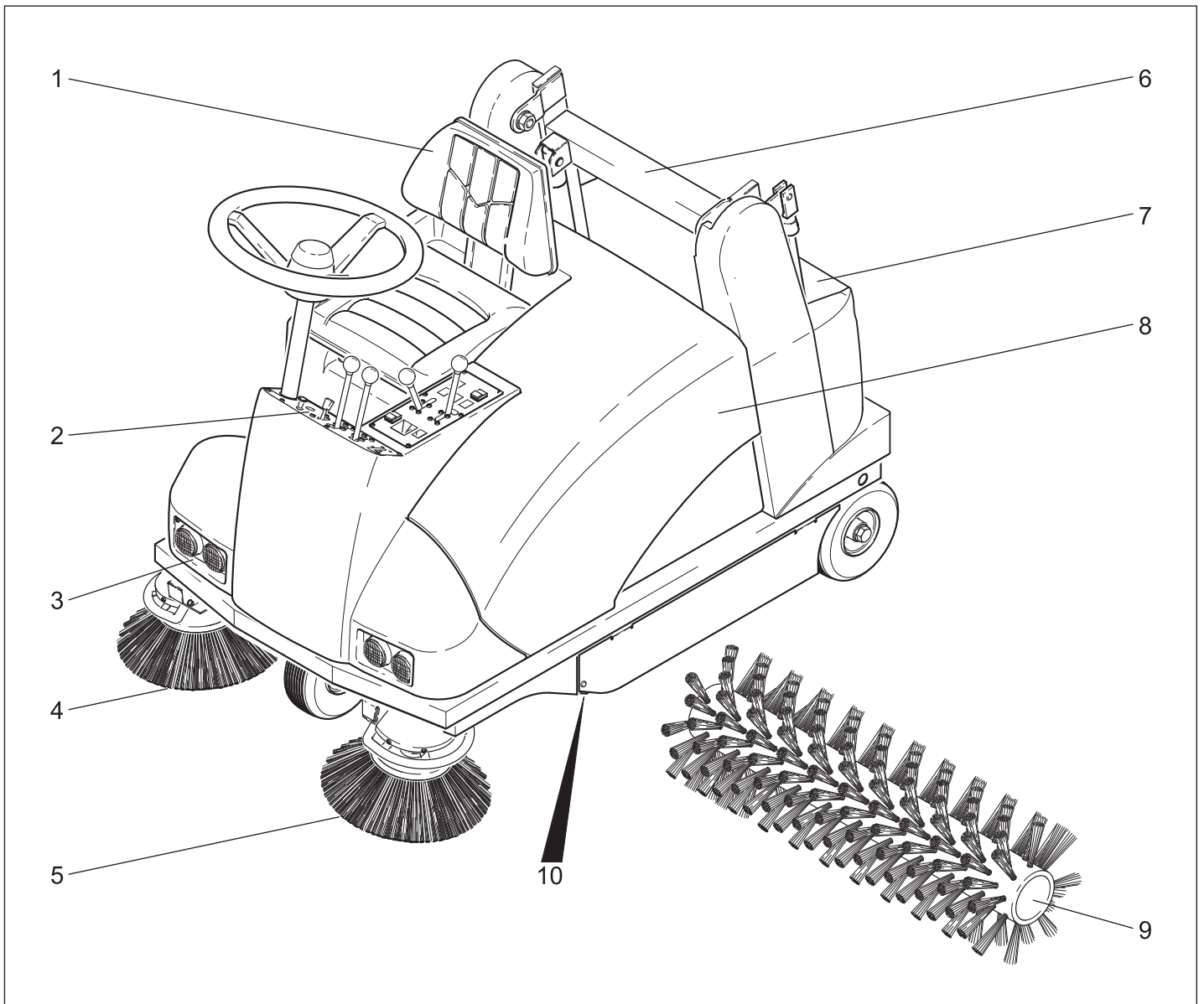
Använd maskinen enbart för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.

- ➔ Kontrollera maskinen och arbetsanordningarnas föreskriftsenliga tillstånd och driftssäkerhet före användningen. Om tillståndet inte är korrekt får den inte tas i bruk.
- Denna sopmaskin är avsedd för sopning av nedsmutsade ytor inom och utomhus.
- Maskinen får endast användas på offentliga vägar om den har tillbyggnadsatsen StVZO.
- Maskinen är inte lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm.
- Inga förändringar får göras på maskinen.
- Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser, explosivt damm samt utspädda syror och lösningsmedel! Dit räknas bensin, förtunningsmedel eller värmeledningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessutom acetone, utspädda syror och lösningsmedel eftersom de kan fräta på material på maskinen.
- Sug aldrig upp brännande eller glödande föremål.
- Maskinen får bara användas på beläggningar som beskrivs i bruksanvisningen.
- Endast ytor som godkänts av företaget eller dess representanter får rengöras med sopmaskinen.
- Det är förbjudet att uppehålla sig i riskfyllda områden. Användning av maskinen i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.
- I princip gäller: Håll lättantändliga substanser på avstånd från maskinen (explosions-/brandrisk).

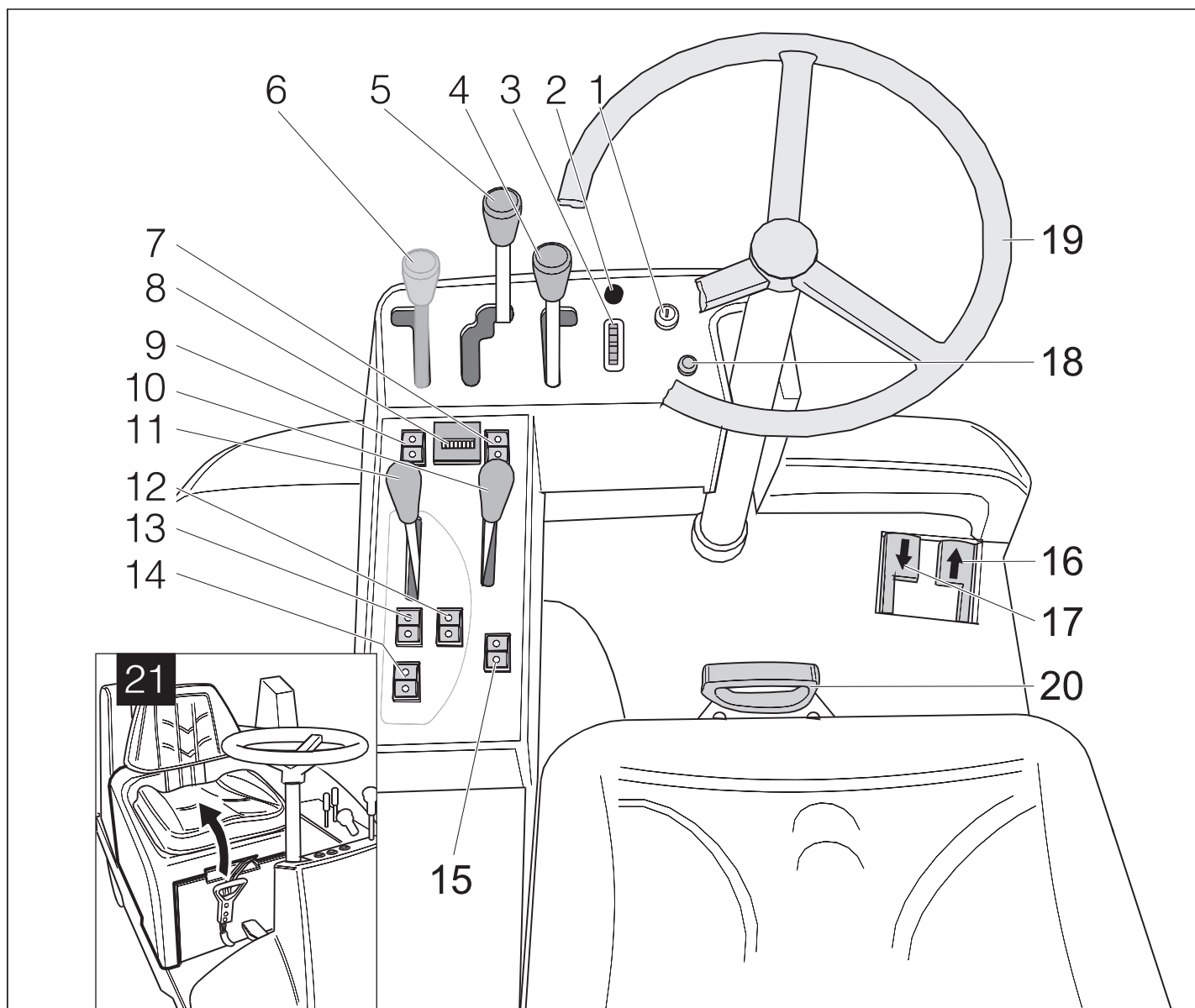
## Lämpliga underlag

- Asfalt
- Fabriksgolv
- Massagolv
- Betong
- Trottoarstenar

## Aggregatemet



- 1 Säte (med sätesensor)
- 2 Manöverpult
- 3 Belysning
- 4 Höger sidoborste
- 5 Vänster sidoborste
- 6 Tömning
- 7 Sopbehållare
- 8 Motorhuv
- 9 Sopvals
- 10 Lucka för grovsmuts



- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1 Nyckelbrytare  | 16 Körpedal framåt           |
| 2 Kontrollleuchte Antriebsstörung  | 17 Körpedal bakåt            |
| 3 Batteriladdningskontroll   | 18 Tuta                      |
| 4 Lyfta/sänka sidoborste, höger  | 19 Ratt                      |
| 5 Övre läge: Höja sopvals  | 20 Batterikontakt            |
| Mellanläge: Sänka sopvals (driftsläge "Fast inställning")                                      | 21 Öppna/stänga aggregatkåpa |
| Undre läge: Sänka sopvals (driftsläge "Hängande")  |                              |
| 6 Lyfta/sänka sidoborste, vänster (tillval)  |                              |
| 7 Brytare tvåhandsmanövrering  |                              |
| 8 Räkneverk för driftstimmar   |                              |
| 9 Belysning  |                              |
| 10 Lyfta/sänka grovsmutsslucka   |                              |
| 11 Parkeringsbroms/driftsbroms   |                              |
| 12 Tippa sopbehållare<br>(funktion endast tillsammans med brytare för tvåhandsmanövrering)     |                              |
| 13 Lyft sopbehållaren<br>(funktion endast tillsammans med brytare för tvåhandsmanövrering)     |                              |
| 14 Sänk ned sopbehållaren<br>(funktion endast tillsammans med brytare för tvåhandsmanövrering) |                              |
| 15 Fläkt   |                              |

#### Öppna/stänga aggregatkåpa

- ➔ Fälla säte framåt.
- ➔ Öppna aggregatkåpan med hjälp av greppfördjupningen (drag uppåt).

#### Observera

Aggregatkåpan hålls uppe av gastryckfjädern.

#### Färgmärkning

- Manöverelement för rengöringsprocessen är gula.
- Manöverelement för underhåll och service är ljusgrå.

## Före ibrukttagande

### Batteri

#### Observera

Sopmaskinen är byggd för 24 V likström. Ett 24 V trågbatteri sätts i.

#### Säkerhetshänvisningar batterier

Följande varningar måste beaktas vid underhåll av batterier:

	Beakta hänvisningar på batteriet, i bruksanvisningen samt i driftsanvisningen för fordonet!
	Använd ögonskydd!
	Håll barn borta från syror och batterier!
	Risk för explosion!
	Eld, gnistor, brinnande ljus och rökning förbjuden!
	Frättningsrisk!
	Första hjälpen!
	Varningshänvisning!
	Kassering!
	Kasta inte batteri i soptunna!

#### ⚠ Fara

Risk för explosion! Lagg inga verktyg eller liknande på batterier, dvs. på polerna och cellförbindning.

#### ⚠ Fara

Risk för skada! Sår får aldrig komma i kontakt med bly. Tvätta alltid händerna efter arbete med batterierna.

#### ⚠ Fara

Brand- och explosionsfara!

- Rökning och öppen eld är förbjuden.
- I lokalen där baterier laddas upp måste du sörja för god ventilation eftersom explosiva gaser bildas vid uppladdningen.

#### ⚠ Fara

Frättningsrisk!

- Syrestänk i ögon eller på huden skall sköljas av med rikligt klart vatten.
- Uppsök därefter omgående en läkare.
- Nedsmutsade kläder ska tvättas med vatten.

#### Installera och ansluta batteriet

##### Observera

Hos KMR 1250 BAT Pack är batteri och laddare inbyggda.

- Öppna aggregatkåpa.
- Placera batteriet i batterifästet.
- Sätt fast batteri.
- Anslut polklämman (röd kabel) till pluspolen (+).
- Anslut den andra polklämman till minuspolen (-).

##### Anvisning

När batteriet ska tas bort ska först minuspolledningen tas bort. Kontrollera att batteripolerna och polklämmorna har tillräckligt med skyddsfett.

##### Ladda batteriet

###### ⚠ Fara

Risk för skada! Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med batterier. Läkta anvisningarna i bruksanvisningen från tillverkaren av uppladdningsaggregatet.

###### ⚠ Fara

Ladda bara upp batterier med ett passande uppladdningsaggregat.

- Drag bort batterikontakt.
- Öppna aggregatkåpa.
- Anslut batterikabel till laddaren.
- Stick in nätkontakten och sätt på uppladdningsaggregatet.
- Ladda upp batteriet med minsta möjliga laddningsström.

##### Anvisning

När ett batteri är uppladdat, avskilj först uppladdningsaggregatet från nätförsörjningen och sedan från batteriet.

##### Kontrollera och korrigerar batteriets vätskenivå

###### ⚠ Varning

Kontrollera regelbundet vätskenivån på syrefyllda batterier.

- Syran i ett fulladdat batteri har vid 20 °C en specifik vikt på 1,28 kg/l.
- Syran i delvis laddade batterier har en specifik vikt mellan 1,00 och 1,28 kg/l.
- Syrans specifika vikt måste vara den samma i alla celler.
- Vrid ur alla cellförslutningar.
- Gör ett prov med en syreprovare i varje cell.
- Häll tillbaka syreproven i samma cell igen.
- Fyll på med destillerat vatten i cellerna med för låg vätskenivå.
- Ladda batteriet.
- Skruva i cellförslutningarna.

##### Ta ur batteri

- Ta bort anslutningarna på batteriet.
- Ta loss batteriet ur batterihållaren.
- Avfallshantera förbrukade batterier enligt gällande bestämmelser.

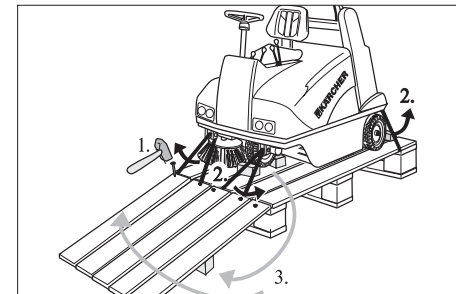
## Lasta av

#### ⚠ Varning

Använd inte en gaffeltruck för avlastningen, maskinen kan ta skada.

Lasta av på följande sätt:

- Lossa bräder på pallan och spika fast dem på pallfästena (aggregatets framsida).
- Ta bort spännbanden från anslagspunkterna.



- Knacka bort klossarna som spärrar hjulen och använd dem som stöd för bräderna på vänster och höger sida.

- Lossa det transportrep som sitter fäst i ramen och håller sidoborsten.

#### (1) Maskin utan inbyggt batteri

- Skjut ner maskinen från pallan via rampen.

#### (2) Maskin med inbyggt batteri

- Öppna aggregatkåpa.
- Ställ växelspaken på "långsam".
- Stäng maskinhuv.
- Stick in batterikontakten.
- Ställ nyckelomkopplaren till "1".
- Kör ner aggregatet från pallan, på den byggda rampen.
- Ställ nyckelomkopplaren åter till "0".

Maskinen kan förflyttas på 2 sätt:

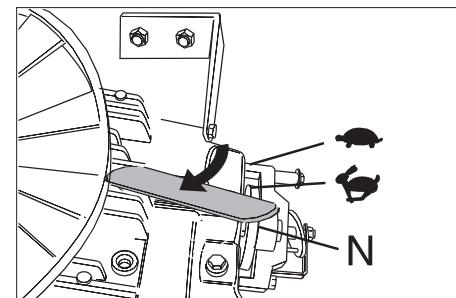
- (1) Skjut maskinen (se Förflytta sopmaskinen utan egendrift).
- (2) Kör maskinen (se Förflytta sopmaskinen med egendrift).

### Förflytta sopmaskinen utan egendrift

#### ⚠ Fara

Risk för skada! Innan frihjulet läggs i ska maskinen säkras så att den inte kan rulla iväg.

- Sätt på parkeringsbromsen.
- Öppna aggregatkåpa.



- Ställ in växelspaken på läge N.

Körning är nu inte möjlig.

- Stäng maskinhuv.
  - Lossa parkeringsbromsen.
- Maskinen kan skjutas.

## Observera

Förflytta inte sopmaskinen utan egendrift under längre sträckor och inte snabbare än 10 km/h.

### Förflytta sopmaskinen med egendrift

- Sätt på parkeringsbromsen.
- Öppna aggregatkåpa.
- Ställ in växelspaken på läge "snabb" eller "långsam".

Maskinen är driftsklar.

- Stäng maskinhuv.
- Lossa parkeringsbromsen.

Maskinen är redo att köras.

## Idrifttagning

### Allmänna hänvisningar

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Dra ur nyckeln.
- Sätt på parkeringsbromsen.

### Inspektions- och underhållsarbeten

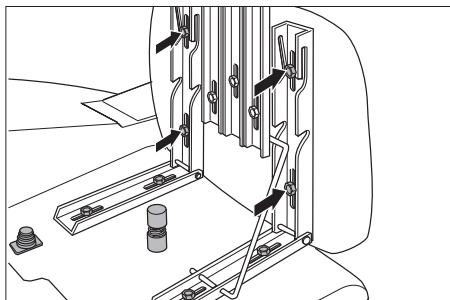
- Kontrollera batteriets laddning.
- Kontrollera hydraulikanläggningen.
- Töm sopbehållaren.
- Inspektera sidoborstarna.
- Inspektera sopvalsen.
- Kontrollera lufttrycket i däck.
- Rengör dammfilter.

## Observera

Beskrivning, se kapitel Underhåll och skötsel.

## Handhavande

### Ställ in förarsitsen



- Häng ut fästeanordning för lutningsenheten.
- Lossa fyra fästskruvar.
- Ställ sätet i önskat läge.
- Drag fast fästskruvar och häng tillbaka fästeanordning.

## Slå på apparaten.

### Observera

- Apparaten är utrustad med sätessen-sor. Om förarsitsen lämnas kopplas maskinen från.
- Körfunktionen är kopplad till en elektronisk överbelastningssäkring. Överbelastningen indikeras av kontrollampen Driftsstörning. I detta läge spärrar man parkeringsbromsen och släpper belastningen på körpedalen (ca. tio minuter) tills drivkomponenterna har kylts av.
- Körfunktionen förblir inaktiv av säkerhetsskäl, om en körpedal skulle trampas ner innan nyckelreglaget används.

- Ta plats på förarsitsen.
- Körpedaler i nollposition.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Ställ nyckelomkopplaren till "1".

### Köra maskinen

- Lyft upp sopvalsen.
- Lyft sidoborstarna.
- Lossa parkeringsbromsen.

### Köra framåt

- Tryck långsamt på gaspedalen.

### Köra baklänges

#### ⚠ Fara

Risk för skada! Vid backning får det inte finnas risk för andra personer, instruera dessa vid behov.

- Tryck långsamt på vänster gaspedal.

### Anvisning

#### Körning

- Med gaspedalerna kan hastigheten regleras steglöst.

### Bromsa

- Släpp loss gaspedalen, maskinen bromsar själv och stannar.

### Observera

Räcker inte aggregatets egna bromsverkan till för att stoppa det kan man ta till parkeringsbromsen eller backpedalen.

### Körning i stigningar

- I stigningar på upp till 15%:
  - Ställ växelspaken på läge "snabb".
- I stigningar på mellan 15% och 18%:
  - Ställ växelspaken på "långsam".

### Köra över hinder

- Köra över fasta hinder upp till 50 mm:
  - Kör långsamt och försiktigt över hindret.
- Köra över fasta hinder över 50 mm:
  - Hinder får bara köras över med en passande ramp.

## Sopning

### ⚠ Fara

Risk för skada! Med grovsmutssluckan öppen kan sopvalsen kasta ut stenar eller splitter framåt. Försäkra dig om att inga personer, djur eller föremål kan ta skada.

### ⚠ Varning

Sopa inte upp förpackningsband, kablar eller liknande, detta kan leda till skador på mekaniken.

### ⚠ Varning

Stå inte stilla med maskinen vid sopningen, detta kan skada underlaget.

### Anvisning

För att få ett optimalt rengöringsresultat ska hastigheten anpassas till omständigheterna.

### Anvisning

Töm sopbehållaren regelbundet under driften.

### Observera

Under drift bör dammfiltret rengöras var 15-30 minuter, beroende på aktuell mängd damm.

### Anvisning

Sänk bara ned sopvalsen vid ytrensning.

### Anvisning

Vid sopning av ränder ska även sidoborstarna sänkas ned.

### Sopa jämn yta

Arretera sopvalsen i läge "Fast inställning".

- Sänk sopvalsen, ställ spaken i mellanläge för detta (lågt sopvalsslitage).

### Sopa ojämn yta

Arretera sopvalsen i läge "Lagra flytande".

- Sänk sopvalsen, ställ spaken i undre läge för detta (högre sopvalsslitage).

### Sopa upp större objekt

#### Anvisning

För att sopa upp större objekt, t ex plåtburkar eller större mängder löv, måste grovsmutssluckan lyftas under en kort tid.

Lyfta grovsmutssluckan:

- Öppna grovsmutsslucka manuellt.
- Kör över stora delar med låg hastighet och grovsmutssluckan öppen.

### Anvisning

Optimalt resultat uppnås bara om grovsmutssluckan är fullständigt nedsänkt.

### Sopa på torrt underlag

- Sänk ned sopvalsen vid ytrensning.
- Sänk ned sidoborstar vid sopning av sidoränder.

### Anvisning

Sopvalsen och sidoborstar startas automatiskt.

Koppla in funktionen dammuppsugning vid dammbeläggning.

- Gebläse einschalten.

### Sopa på fuktiga eller våta underlag

Stäng av dammuppsugningen för att skydda dammfiltret mot fukt.

- Stäng av fläkten.

## Tömma sopbehållaren

### ⚠ Fara

Risk för skada! Under tömningen får inga personer eller djur uppehålla sig i sopbehållarens svängningsområde.

### ⚠ Fara

Klämningsrisk! Fatta aldrig tag i stångarna i tömningsmekaniken. Det är inte tillåtet att uppehålla sig under upplyft behållare.

### ⚠ Fara

Risk för vältnings! Ställ maskinen på ett jämnt underlag under tömningsproceduren.

- Stanna maskinen.
- Lyft upp sopvalsen.

### Anvisning

Behållaren kan inte tippas förrän en viss fyllning har skett.

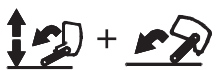
### Anvisning

Följande steg kan bara utföras med tvåhandsmanövreringen.

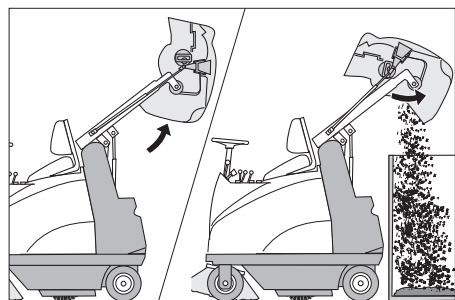


- Lyft sopbehållaren.

När önskad höjd har nåtts:



- Töm sopbehållaren.



- Sopbehållaren töms enklast när den är helt utkörd.
- När knappen till sopbehållarens tippmekanism släpps kör behållaren automatiskt tillbaka till utgångsläge.



- Vält behållaren ända till slutposition när den töms.

## Koppla från aggregatet

- Släpp loss gaspedalen, maskinen bromsar själv och stannar.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Lyft upp sopvalsen.
- Lyft sidoborstarna.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.

### Observera

Efter att maskinen kopplats från blir dammfiltret rengjort under ca 10 sekunder.

## Nedstängning

Om sopmaskinen inte används under en längre tid, beakta följande punkter:

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Hög sopvals och sidoborstar så att borstarna inte tar skada.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Säkra sopmaskinen så att den inte kan rulla iväg.
- Rengör sopmaskinen in- och utvändigt.
- Ställ maskinen på en skyddad och torr plats.
- Drag bort batterikontakt.
- Ladda upp batteriet och efterladda ungefär varannan månad.

## Transport

### Varning

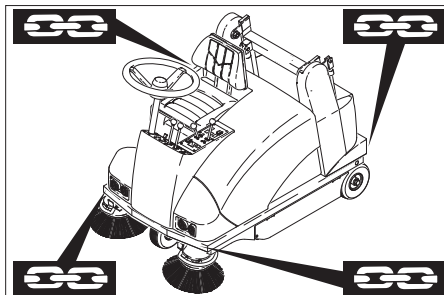
Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.

Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.

### ⚠ Varning

Aggregatet måste säkras mot förflyttning vid transport.

- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Säkra maskinen i transportöglorna med spännband, vajrar eller kedjor.
- Säkra maskinen med kilar i hjulen.



### Hänvisning

Beakta merkeringarna för befästning på grundramen (kedjesymbol). För på- eller avlastning får maskinen bara köras i lutningar på max. 18%.

## Lagring av maskinen

### Varning

Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring.

Denna maskin får endast lagras inomhus.

## Skötsel och underhåll

### Allmänna hänvisningar

- Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.
- Yrkesmässigt använda maskiner med varierande arbetsområden lyder under säkerhetskontroll enligt VDE 0701.

## Rengöring

### ⚠ Varning

Risk för skada! Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckstvätt (risk för kortslutning eller andra skador).

### Rengöra maskinen invändigt

### ⚠ Fara

Risk för skada! Använd dammskyddsmask och skyddsglasögon.

- Öppna aggregatkåpa.
- Rengör maskinen med en trasa.
- Blås genom maskinen med tryckluft.
- Stäng maskinhuv.

### Yttre rengöring av maskinen.

- Rengör maskinen med en fuktig trasa doppad i tvättlut.

### Anvisning

Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## Underhållsintervaller

### Anvisning

Räkneverket för driftstimmar anger tidpunkterna för underhållsintervallen.

### Underhåll av kunden

Dagligt underhåll:

- Kontrollera lufttrycket i däcken.
- Kontrollera sopvals och sidoborstar med avseende på nedslitning och inlindade band.
- Kontrollera dammfilter.
- Kontrollera funktionen på alla manövringsselement.

Underhåll varje vecka:

- Kontrollera täthet och funktion hos alla hydraulkomponenter.
- Kontrollera att Bowden-vajrar och rörliga delar löper lätt.

Underhåll efter slitage:

- Byt ut tätningslister.
- Byt sopvals.
- Byt sidoborstar.

### Observera

Beskrivning se kapitel Underhållsarbeten. Beakta servicehäfte 5.950-535!

### Anvisning

Samtliga service- och underhållsarbeten som genomförs av kunden måste utföras av kvalificerad fackman. Vid behov kan alltid en Kärcher-fackman anlitas.

### Underhåll av kundtjänst

Underhåll efter 8 driftstimmar:

- Genomför en första inspektion.

Underhåll efter 100 driftstimmar

Underhåll efter 200 driftstimmar

Underhåll efter 300 driftstimmar

### Anvisning

För att ha anspråk på garanti måste undergarantitiden samtliga service- och underhållsarbeten genomföras av en auktoriserad Kärcher-kundtjänst enligt underhållsboken.

## Underhållsarbeten

Förberedning:

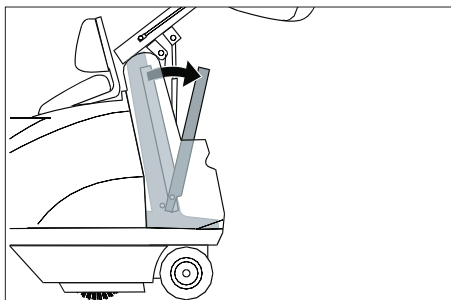
- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Sätt på parkeringsbromsen.

### Allmänna säkerhetsanvisningar

- Drag bort batterikontakt.

#### ⚠ Fara

*Risk för skada! Sätt alltid säkerhetsstav på plats när sopbehållaren är upphöjd.*



- Använd säkringsstav vid höjdtömning.

#### ⚠ Fara

*Risk för skada! Maskinen måste först svalna innan underhållsarbeten eller reparationer genomförs.*

### Kontrollera lufttrycket i däcken

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Anslut kontrollaggregatet till däckventilen.
- Kontrollera lufttrycket och korrigerar vid behov.
- Lufttrycket för fram- och bakdäcken ska ställas in till 6 bar.

### Rengör dammfilter manuellt.

#### Observera

*Under drift bör dammfiltret rengöras var 15-30 minuter, beroende på aktuell mängd damm.*

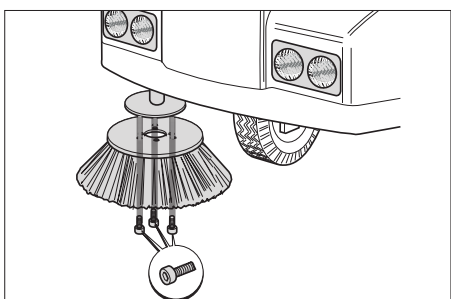
- Stanna maskinen.
- Stäng av fläkten. Dammfiltret rengörs då under ca. tio sekunder.
- Gebläse einschalten.

### Kontrollera hydrauliken

- Utför okulärbesiktning. Vid oljeförlust hos hydraulenhet, cylinder eller slangar, kontakta Kärcher-kundservice.

### Byta ut sidoborstar

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Lyft sidoborstarna.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.



- Lossa befästingsskruvarna.
- Ta av sidoborsten.
- Skruva på en ny sidoborste.

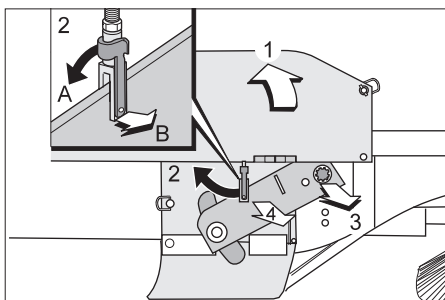
### Inspektera sopvalsen

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Lyft upp sopvalsen.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Säkra maskinen mot rullning med kilar.
- Sätt på parkeringsbromsen.
- Ta bort band eller ledningar från sopvalsen.

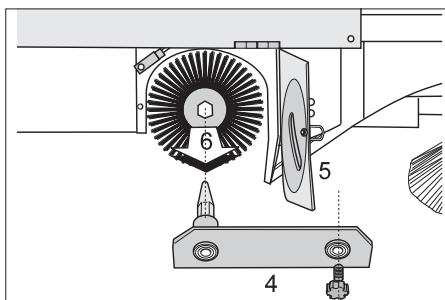
### Byta ut sopvals

Ett utbyte är nödvändigt om resultatet vid sopningen tydligt reduceras.

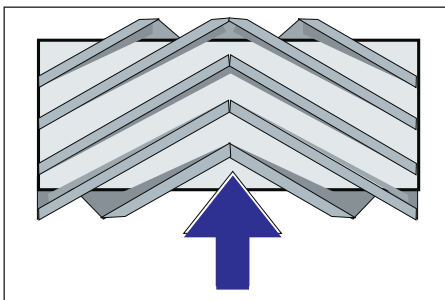
- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Sänk ned sopvals.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Säkra maskinen mot rullning med kilar.
- Sätt på parkeringsbromsen.



- Öppna höger sidolucka (1).
- Lossa säkerhetsbult på undre gaffelhuvud (2) och sväng skjutstång bakåt.
- Skruva ur den lettrade skruven (3).



- Tag av sopvalsarm (4).
- Öppna sopvalslucka (vridförslutning) (5).
- Drag ut sopvals (6).
- Skruva in justeringsskruven för sopvalsinställningen medurs (-) till anslag.
- Montera åter i omvänd ordningsföljd.



Sopvalsens installationsposition i körriktning

#### Anvisning

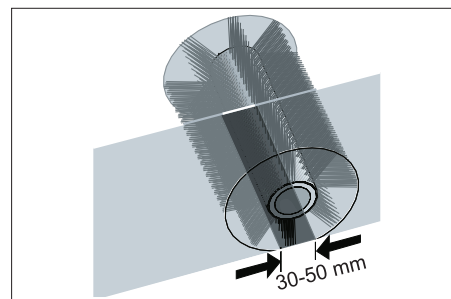
*Beakta borstsatsens position vid installation av en ny sopvals.*

#### Anvisning

*Sopspegeln måste ställas in på nytt efter installation av en ny sopvals.*

### Kontrollera och ställa in sopspeglens sopspegel

- Kontrollera lufttrycket i däcken.
- Stäng av fläkten.
- Lyft upp sopvalsen.
- Lyft sidoborstarna.
- Kör sopmaskinen på en plant och jämnt underlag som är tydligt täckt med damm eller krita.
- Sänk ned sopvalsen (spakens mellanläge) och låt den rotera under en kort tid.
- Lyft upp sopvalsen.
- Öppna grovsmutslucka.
- Kör maskinen baklänges.
- Kontrollera resultatet.



Sopspeglens form bildar en jämn kvadrat som är mellan 30 - 50 mm bred.

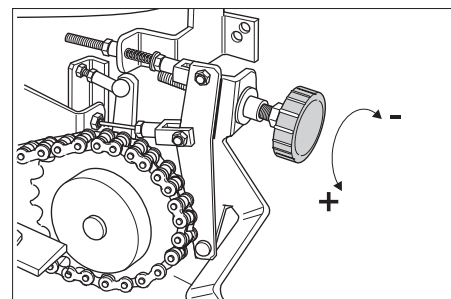
#### Anvisning

*Sopspegeln får inte vara trapetsformad. Kontakta i detta fall kundtjänst. Ställa in sopspegel:*

#### Observera

*Endast för driftsläge "Fast inställning".*

- Öppna aggregatkåpa.



Förstora sopspegeln:

- Vrid på justeringsskruven moturs (+).

Förminska sopspegeln:

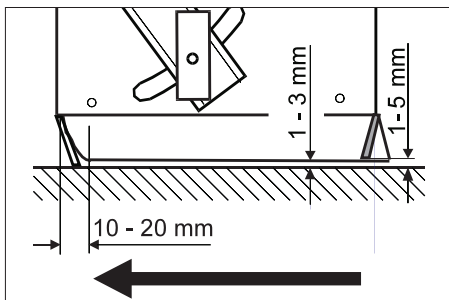
- Vrid på justeringsskruven medurs (-).

### Justera och byta ut tätninglistor

#### Observera

*Byt omgående ut skadade eller slitna tätninglistor.*

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Lyft upp sopvalsen.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Säkra maskinen mot rullning med kilar.
- Sätt på parkeringsbromsen.



#### ■ Främre tätningslist

- Skruva bort fästen för tätningslistan.
- Ta av tätningslistan.
- Skruva på en ny tätningslist.

#### Observera

Främre tätningslist kan inte ställas in.

#### ■ Bakre tätningslist

- Skruva bort fästen för tätningslistan.
- Ta av tätningslistan.
- Sätt i en ny tätningslist.
- Rikta in tätningslistan.
- Ställ in tätningslistans golvvstånd på 1-5 mm.
- Skruva på en ny tätningslist.

#### ■ Tätningslister på sidan

- Skruva bort fästen för tätningslister.
- Ta bort tätningslister.
- Sätt i nya tätningslister.
- Rikta in tätningslister.
- Ställ in tätningslisternas golvvstånd på 1-3 mm.
- Skruva fast nya tätningslister.

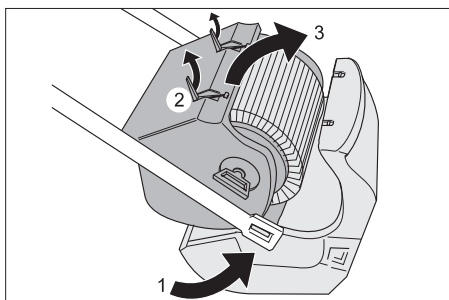
#### Byta ut dammfilter

##### ⚠ Fara

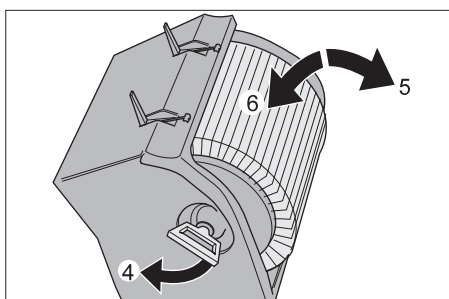
Töm sopbehållaren innan dammfiltret byts ut. Bär dammskyddsmask vid arbeten på filteranläggningen. Beakta säkerhetsföreskrifterna för arbeten med fint damm.

#### Observera

Tydlig dammavlagring på fläktens utblåsdel är ett tecken på att dammfiltret antingen inte är korrekt isatt eller att det är defekt.



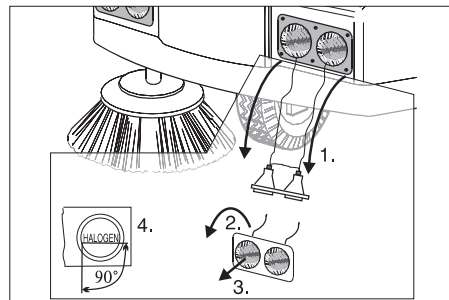
- Hög sopbehållaren till hälften (1).
- Öppna förslutningarna (2).
- Sväng filterlådan framåt och lyft av den (3).



- Vik och drag ut handtaget (4) och vrid i 90° (spärra).
- Tag ut filterinsatsen (5).
- Sätt i ny filterinsats, bultarna måste försvinna ner i öppningarna (6).
- Återställ handtaget till utgångsläge och spärra. Var noga med att filtret sitter korrekt.
- Sätt in filterlåda och stäng.

#### Byta ut glödlampa

- Stanna maskinen.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.

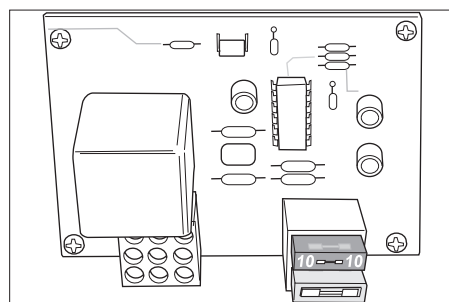


- Lossa skruvar i strålkastarramen.
- Tag ut ramen (1).
- Skruva ur skruv mellan fästen i lampfattningen på den defekta strålkastaren.
- Vrid den defekta strålkastarens diffusor motsols ca. 1/4 varv (2) och lyft ut reflektorn (3).
- Tag ur glödlampan.
- Sätt i en ny glödlampa.
- Sätt tillbaka reflektorn i ramen underifrån och fäst den genom att vrida ca. 1/4 varv medsols. Den måste haka fast ordenligt; texten HALOGEN på strålkastarglasets måste kunna läsas exakt vågrätt (4).
- Skruv mellan fästen i lampfattningen skruvas in.
- Sätt fast ramen.

#### Byta ut säkringar

##### Anvisning

Använd bara säkringar med samma säkringsvärden.



- Öppna aggregatkåpa.
- Drag bort batterikontakt.
- Byt ut defekta säkringar.

#### Observera

Återkommande defekt hos samma säkring tyder på ett el-tekniskt fel. Kontakta Kärcher kundservice.

## Åtgärder vid störningar

Störning	Åtgärd
Maskinen kan inte köras	Ta plats på förarsätet, sätessensorn aktiveras
	Ladda upp eller byta ut batteriet
	Kontrollera säkring, byt ut vid behov
	Kontrollera säkringsautomat och återställ vid behov
	Ställ in växelspak på läge "snabb" eller "långsam"
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Kontrollampa för driftsstörning blinkar	Tänk på ordningsföljden vid start
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen sopar inte riktigt	Kontrollera sopvals och sidoborstar, byt ut vid behov
	Kontrollera grovsmutsluckans funktion
	Töm sopbehållaren
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Justera sopspegeln
	Kontrollera drivrem på sopvals och sidoborstar
	Kontrollera dammfilter, rengör eller byt ut
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen dammar	Starta fläkt
	Kontrollera drivremmen för sugfläkten
	Kontrollera dammfilter, rengör eller byt ut
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
Hög tömning fungerar inte	Byt ut säkring
	Brytare defekt, kontakta Kärcher kundservice
	Hydraulaggregat defekt, kontakta Kärcher kundservice
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Sopvals eller sidoborstar går inte runt	Tag bort band eller snören från sopvals eller sidoborstar
	Kontrollera drivrem på sopvals och sidoborstar
	Kontrollera säkring, byt ut vid behov
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Fläkten roterar inte	Sänk ner smutsbehållaren helt
	Kontrollera slutbrytaren till fläkten
	Kontrollera säkring, byt ut vid behov
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst

## Tekniska data

		KMR 1250 BAT
<b>Maskindata</b>		
Längd x Bredd x Höjd	mm	1650 x 1000 x 1270
Egenvikt (driftsklar)	kg	580
Tillåten totalvikt	kg	730
Snabbkörning - körhastighet (max.)	km/h	6
Sluttning - körhastighet (max.)	km/h	4
Snabbkörning - lutningsgrad (max.)	%	15
Sluttning - lutningsgrad (max.)	%	18
Sopvalsdiameter	mm	285
Sopvalsbredd	mm	750
Sidoborste diameter	mm	450
Yteffekt utan sidoborstar	m <sup>2</sup> /h	4500
Yteffekt med 1 sidoborstar	m <sup>2</sup> /h	6000
Yteffekt med 2 sidoborstar	m <sup>2</sup> /h	7800
Arbetsbredd utan sidoborstar	mm	750
Arbetsbredd med 1 sidoborstar	mm	1000
Arbetsbredd med 2 sidoborstar	mm	1300
Drivning	--	Mekanisk transmission med differential, med verkan på bakhjulen
Skyddssätt droppvattenskyddad	--	IPX 3
<b>Motorer</b>		
Drivmotor, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Sopvalsmotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Fläktmotor, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Oljesorter</b>		
Hydraulik för höjdtömning	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Påfyllningsmängd hydraulolja	l	1,5
<b>Batteri</b>		
Spänning	V	24
Kapacitet	Ah	240
Drifttid efter flera uppladdningar	h	ca. 3
<b>Belysning</b>		
Glödlampa	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Sopbehållare</b>		
Max avlastningshöjd	mm	1430
Sopbehållarens volym	l	80
<b>Däck</b>		
Diameter	mm	300
Storlek fram	--	4.00-4
Lufttryck fram	bar	6
Storlek bak	--	4.00-4
Lufttryck bak	bar	6
<b>Filter- och sugsystem</b>		
Filteryta findammfilter	m <sup>2</sup>	6
Användningskategori filter för ej hälsovådliga damm	--	U
<b>Omgivningsförhållanden</b>		
Temperatur	°C	-5 till +40
Luffuktighet, ingen daggning	%	0 - 90
<b>Beräknade värden enligt EN 60335-2-72</b>		
Brusnivå		
Ljudtrycksnivå L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Osäkerhet K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Ljudteffektsnivå L <sub>WA</sub> + Osäkerhet K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Vibrationer i apparaten		
Hand-Arm Vibrationsvärde	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Säte	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Osäkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

## CE-försäkran

Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

**Produkt:** Sopmaskin med sittmöjlighet

**Typ:** 1.091-xxx

**Tillämpliga EU-direktiv**  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Tillämpade harmoniserade normer**

EN 60335-1  
EN 60335-2-29  
EN 60335-2-72  
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009  
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009  
EN 61000-3-3: 2008  
EN 62233: 2008

**Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering**

2000/14/EG: Bilaga V


**Ljudeffektsnivå dB(A)**

Upmätt: 92

Garanterad: 94


Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentationsbefullmäktigad:  
S. Reiser



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

 Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten. Lue turvaohjeet nro 5.956-250 ehdottomasti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!

## Sisällysluettelo

Turvaohjeet	FI -	1
Ympäristönsuojelu	FI -	1
Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit	FI -	2
Laitteessa olevat symbolit	FI -	1
Toiminta	FI -	1
Käyttötarkoitus	FI -	2
Laitteen osat	FI -	3
Ennen käyttöönottoa	FI -	5
Käyttöönotto	FI -	6
Käyttö	FI -	6
Seisonta-aika	FI -	7
Kuljetus	FI -	7
Koneen säilytys	FI -	7
Hoito ja huolto	FI -	7
Häiriöapu	FI -	10
Tekniset tiedot	FI -	11
Takuu	FI -	12
CE-todistus	FI -	12

## Ympäristönsuojelu

	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.
	Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisiin keräyspisteisiin.

**Huomautuksia materiaaleista (REACH)**  
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

### Vaara

Välittömästi uhkaava vaara, joka aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.



### Varoitus

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

### Varo

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

## Laitteessa olevat symbolit

	Vaihdevivun asento "nopea" (nopea ajo)
	Vaihdevivun asento "hidas" (ylämäkivaihde)

## Turvaohjeet

### Yleisiä ohjeita

Jos havaitset pakkauksesta purkaessasi kuljetusvaurioita, ota yhteyttä myyjäliikkeeseen.

- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja opastuskilvet antavat tärkeitä ohjeita turvallista käyttöä varten.
- Tämän käyttöohjeen ohjeiden ohella on noudatettava lainmukaisia yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

### Ajokäyttö

#### Vaara

*Loukkaantumiskaava!*

*Kaatumiskaava suurissa nousuissa.*

- Ajosuuntaan on ajettava vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 18 %.

*Kaatumiskaava nopeassa kaarreaossa.*

- Aja kaarteissa hitaasti.

*Kaatumiskaava epästabaililla alustalla.*

- Laitetta on liikutettava ainoastaan kiinteällä alustalla.

*Kaatumiskaava liian suurissa sivunousuissa.*

- Poikittain ajosuuntaan on ajettava vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 10 %.

### Akkukäyttöiset laitteet

#### Ohje

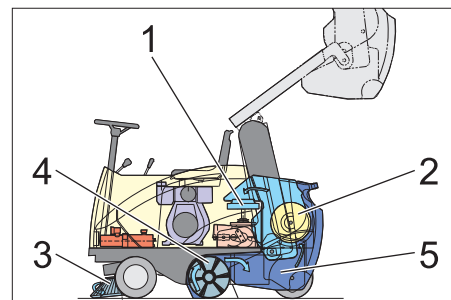
*Takuu on voimassa ainoastaan käytettäessä Kärcherin suosittelemia akkuja ja latauslaitteita.*

- Akun valmistajan käyttöohjeita on ehdottomasti noudatettava. Huomioi akkujen käsittelyssä laissa annettuja suosituksia.
- Älä koskaan jätä tyhjää akkua lataamattomaksi, vaan lataa se uudelleen mahdollisimman pian.
- Pidä akku puhtaana ja kuivana välttääksesi virtavuotoja. Suojaa akku epäpuhtauksilta, kuten esim. metallipölyltä.
- Älä aseta työkaluja tai muita vastaavia akun päälle. Oikosulku- ja räjähdysvaara.
- Älä koskaan tupakoi, käsittele avotulta tai kipinää aiheuttavia laitteita akun läheisyydessä tai tilassa, jossa lataat akkua. Räjähdysvaara.
- Älä kosketa kuumia osia, kuten esim. käyttömootoria (palovammavaara).
- Käsittele akkuhappoa varovasti. Noudata vastaavia turvaohjeita!
- Käytetyt akut on hävitettävä EU-direktiivin 91/157 ETY mukaisesti.

## Varusteet ja varaosat

- Vain sellaisten lisävarusteiden ja varaosien käyttö on sallittua, jotka valmistaja on hyväksynyt. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat takaavat, että laitetta voidaan käyttää turvallisesti ja häiriöttömästi.
- Tärkeimpien osien varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.
- Saat lisätietoja varaosista osoitteesta [www.karcher.fi](http://www.karcher.fi), osiosta Huolto.

## Toiminta



Lakaisukone toimii yliheittoperiaatteen mukaan.

- Sivuharjat (3) puhdistavat lakaisupinnan nurkat ja reunat ja siirtävät lian lakaisutelan lakaisuradalle.
- Pyörivä lakaisutela (4) siirtää lian suoraan roskasäiliöön (5).
- Astiassa pölysevä pöly erotetaan pölynsuodattimella (2) ja suodatettu puhdas ilma imetään pois imupuhaltimella (1).

## Käyttötarkoitus

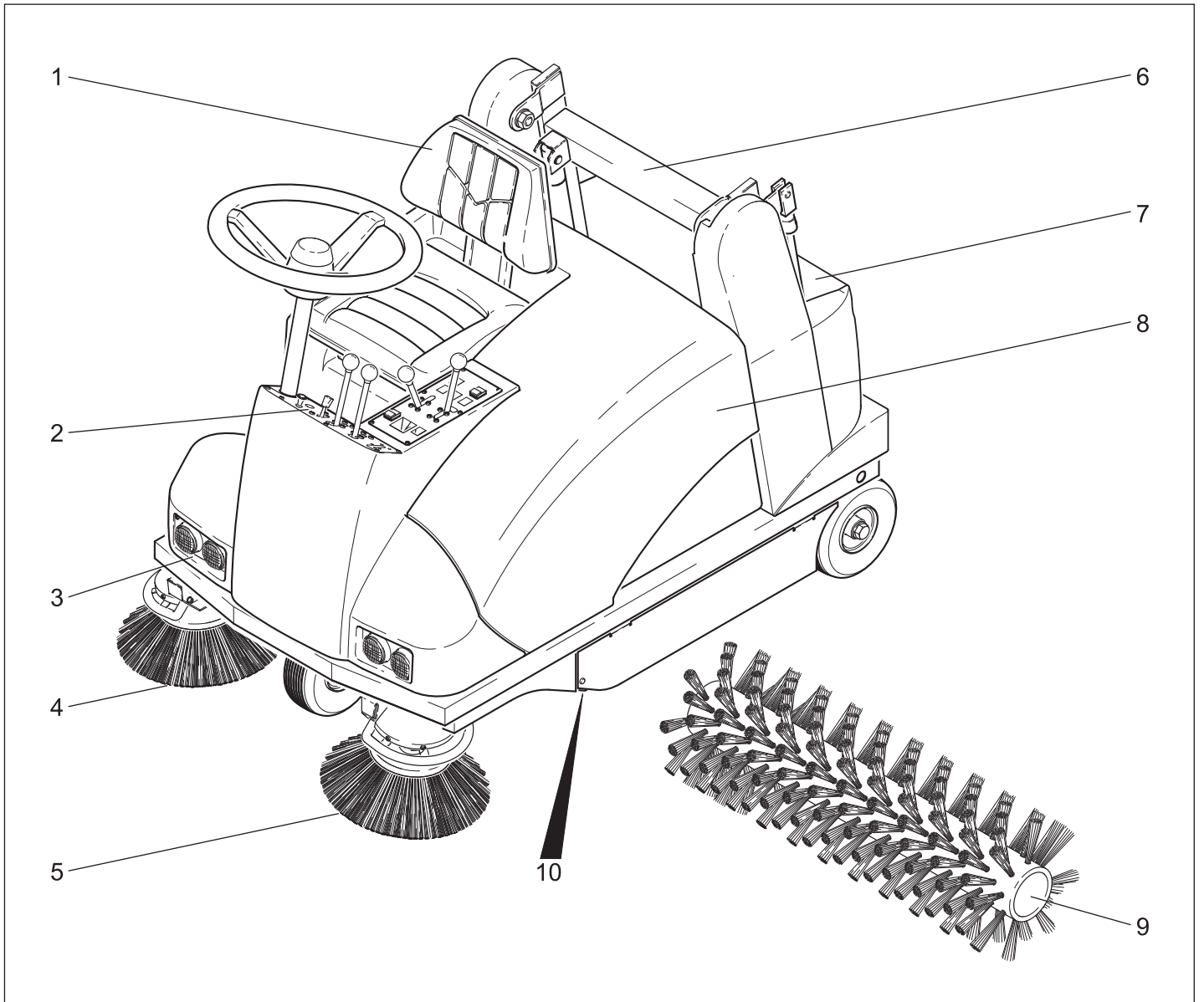
Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen tietojen mukaisesti.

- Ennen lailleen käyttöä on tarkistettava yhdessä toimintalaitteiden kanssa, että se on asianmukaisessa kunnossa ja käyttöturvallisuus on taattu. Jos kunto ei ole moitteeton, laitteen ja varusteiden käyttö ei ole sallittua.
- Tämä lakaisukone on tarkoitettu sisä- ja ulkoalueiden likaantuneiden pintojen lakaisemiseen.
- Laitetta voidaan käyttää julkisilla teillä vain liikennelain mukaisella asennusarjalla varustettuna.
- Laite ei sovellu terveydelle haitallisten pölyjen imemiseen.
- Laitetta ei saa muuttaa.
- Älä koskaan lakaise/ime räjähdysherkkiä nesteitä, palavia kaasuja sekä laimentamattomia happoja tai liuottimia! Niihin kuuluvat bensiini, väriohennusaineet, tai polttoöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia pyörrevirtauksen seurauksena imuilman kanssa, lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- Älä lakaise/ime mitään palavaa tai hehkuva.
- Laite soveltuu vain käyttöohjeessa mainittuja päällysteitä varten.
- Ajo on sallittu vain yrittäjän tai hänen valtuutettunsa koneen käyttöön vaipaaksi annetuilla pinnoilla.
- Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
- Yleensä pätee: Pidä helposti syttyvät aineet kaukana laitteesta (räjähdys-/tulipalovaara).

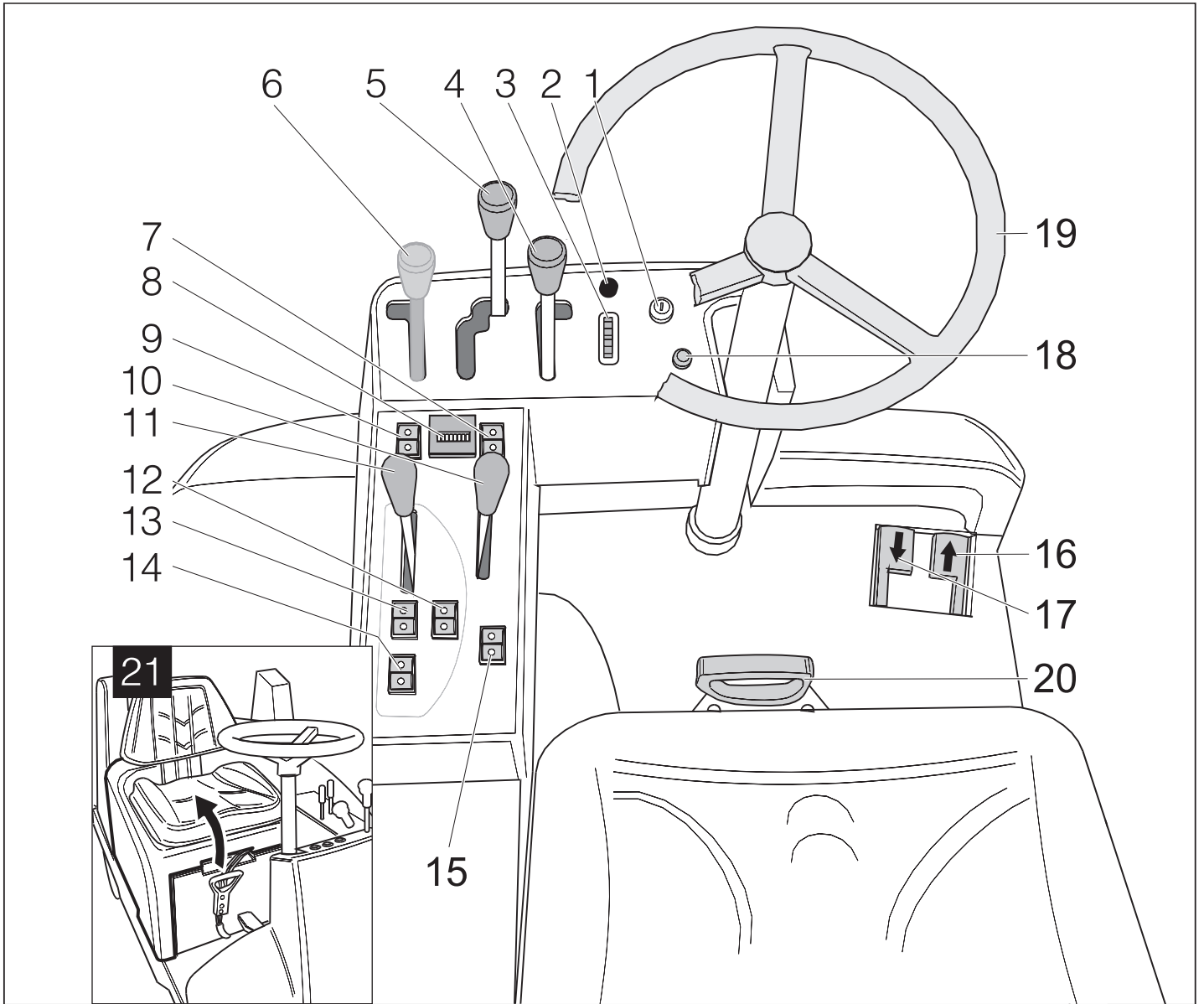
## Sopivat päällysteet

- Asfaltti
- Teollisuuslattia
- Pinnoittamaton lattia
- Betoni
- Kivilaatta

## Laitteen osat



- 1 Istuin (istuinkontaktikytkimellä)
- 2 Ohjauspulpetti
- 3 Valaistus
- 4 Oikea sivuharja
- 5 Vasen sivuharja
- 6 Tyhjennys
- 7 Roskasäiliö
- 8 Pölysuoja
- 9 Lakaisutela
- 10 Karkealikaläppä



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 Avainkytkin   | 18 Äänitorvi                        |
| 2 Merkkivalo moottorihäiriö   | 19 Ohjauspyörä                      |
| 3 Akun latausvalvonta   | 20 Akkupistoke                      |
| 4 Sivuharjan nosto/lasku, oikea puoli   | 21 Laitekannen avaaminen/sulkeminen |
| 5 Yläasento: Lakaisutelan nosto<br>Keskiasento: Lakaisutelan lasku (käyttötilassa "kiinteä korkeus")<br>Ala-asento: Lakaisutelan lasku (käyttötilassa "uiva korkeus") |                                     |
| 6 Sivuharjan nosto/lasku, vasen puoli (optio)   |                                     |
| 7 Kaksikäsi­käytön kytkin   |                                     |
| 8 Käyttötuntilaskin   |                                     |
| 9 Valaistus   |                                     |
| 10 Karkealikaläpän nosto/lasku  |                                     |
| 11 Pysäköintijarru/käyttöjarru  |                                     |
| 12 Roskasäiliön tyhjennys<br>(Toimii vain kaksikäsi­käytössä)   |                                     |
| 13 Roskasäiliön nosto<br>(Toimii vain kaksikäsi­käytössä)   |                                     |
| 14 Roskasäiliön lasku alas<br>(Toimii vain kaksikäsi­käytössä)  |                                     |
| 15 Tuuletin   |                                     |
| 16 Ajopoljin eteenpäin  |                                     |
| 17 Ajopoljin taaksepäin   |                                     |

#### Laitekannen avaaminen/sulkeminen

- ➔ Käännä istuin eteenpäin.
- ➔ Avaa laitekansi tarkoitukseen varatun kahvasyvennyksen avulla (vedä ylöspäin).

#### Ohje

*Kaasujousi pitää laitekantta ylhäällä.*

#### Väritunnukset

- Puhdistusprosessin käyttöelimet ovat keltaisia.
- Huollon ja servicen käyttöelimet ovat vaaleanharmaat.

## Ennen käyttöönottoa

### Akku

#### Ohje

Lakaisukone on tarkoitettu 24 V tasavirralla. Koneessa käytetään 24 V trukkiakkuja.

#### Akkua koskevat turvaohjeet

Huomioi akkujen käsittelyssä ehdottomasti seuraavat varoitukset:

	Huomioi ohjeet, jotka ovat akun päällä, käyttöohjeessa ja ajoneuvon käyttöohjeessa!
	Käytä silmäsuojusta!
	Pidä lapset loitolla haposta ja akuista!
	Räjähdysvaara!
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty!
	Syöpymsivaara!
	Ensiapu!
	Varoitus!
	Hävittäminen!
	Älä heitä akkua jäteastiaan!

#### ⚠ Vaara

Räjähdysvaara! Älä laita työkaluja tai vastaavia akun päälle, ts. ei napojen eikä kennoliitosten päälle.

#### ⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Elä päästä koskaan haavoja kosketukseen lyijyn kanssa. Puhdista aina kädet lopetettuasi akkuun kohdistuvat työt.

#### ⚠ Vaara

Palo- ja räjähdysvaara!

- Tupakointi ja avotulen käyttö ovat kiellettyjä.
- Tilojen, joissa akkuja ladataan, on oltava kunnolla läpituuletetut, koska akkuja ladattaessa kehittyvä räjähtäviä kaasuja.

#### ⚠ Vaara

Syöpymsivaara!

- Huuhtelee happoruiskeet silmistä tai iholta runsaalla puhtaalla vedellä.
- Mene sen jälkeen välittömästi lääkärin hoidettavaksi.
- Pese happoruiskeen saaneet vaatteet vedellä.

#### Akun asennus ja liitäntä

##### Ohje

KMR 1250 BAT Pack -mallissa akku ja latauslaite on asennettuna valmiiksi.

- Avaa laitekansi.
- Aseta akku jalustaan.
- Kiinnitä akku.
- Liitä napaliitin (punainen kaapeli) plusnapaan (+).
- Liitä napaliitin miinusnapaan (-).

##### Ohje

Irrottaessa akkua on huomioitava, että ensin irrotetaan miinusnapakaapeli. Tarkasta, että akun navat ja napaliittimet on suojattu riittävästi napasuojarasvalla.

#### Akun lataaminen

##### ⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Noudata turvallisuusmääräyksiä akkujen käsittelyssä. Noudata latauslaitteen valmistajan käyttöohjetta.

##### ⚠ Vaara

Lataa akkua vain soveltuvalla latauslaitteella.

- Vedä akkupistoke irti.
- Avaa laitekansi.
- Kytke akkupistoke latauslaitteeseen.
- Liitä virtapistoke ja kytke latauslaite päälle.
- Lataa akku pienimmällä mahdollisella latausvirralla.

##### Ohje

Kun akku on ladattu, irroita laturi ensin verkosta ja vasta sitten akusta.

#### Tarkasta ja korjaa akun nestetaso.

##### ⚠ Varoitus

Tarkasta säännöllisesti hapolla täytettyjen akkujen nestetaso.

- Täyteenladatun akun akkuhapon ominaispainon tulee 20 °C lämpötilassa olla 1,28 kg/l.
- Osittain purkautuneen akun akkuhapon ominaispaino on välillä 1,00 - 1,28 kg/l.
- Hapon ominaispainon tulee kaikissa kennoissa olla sama.
- Kierrä kaikki kennokannet ulos.
- Ota joka kennosta näyte happomittarilla.
- Happonäyte palautetaan omaan kennoonsa.
- Jos nestetaso on liian alhainen, lisää tislattua vettä merkintään asti kennoihin.
- Lataa akku.
- Kierrä kennokannet sisään.

#### Akun poistaminen

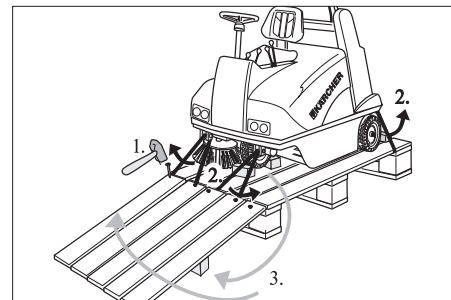
- Irrota akun liittimet.
- Nosta akku kannattimestaan.
- Hävitä käytetyt paristot voimassa olevien määräysten mukaisesti.

#### Purkaminen lavalta

##### ⚠ Varoitus

Älä käytä haarukkatrukkia lavalta purkamista varten, laite saattaa silloin vaurioitua. Menettele lavalta purkamisessa seuraavasti:

- Irrota puulankut kuormalavalta ja nau-laa ne kiinni kuormalavaan (koneen etupuolelle).
- Irrota kiinnityssiteet kiinnitysvasteista.



- Lyö pyörien lukitukseen käytetyt puukalikat irti ja käytä ne puulankkujen tukemiseen vasemmalla ja oikealla puolella.
- Irrota kuljetusta varten runkoon kiinnitetyn sivuharjan kiinnitysnaaru.

#### (1) Laite ilman sisäänrakennettua akkua

- Työnnä laite laudoista tekemäsi luiskaa pitkin lavalta pois.

#### (2) Sisäänrakennetulla akulla varustetut laitteet

- Avaa laitekansi.
- Aseta vaihdevipu asentoon "hidas".
- Sulje laitekupe.
- Liitä akkupistoke.
- Aseta avainkytkin asentoon "1".
- Aja kone lankuista tehtyä luiskaa pitkin lavalta pois.
- Aseta avainkytkin takaisin asentoon "0".

Laitetta voidaan liikuttaa kahdella tavalla:

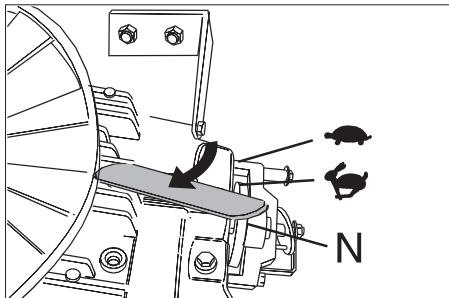
- (1) Laitteen työntäminen (katso Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttöä).
- (2) Laitteen ajaminen (katso Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käytöllä).

## Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttöä

### ⚠ Vaara

*Loukkaantumiswaara! Ennen vapaakäynnin käynnistämistä on varmistettava, että laite pysyy paikoillaan.*

- Lukitse seisontajarru.
- Avaa laitekansi.



- Aseta vaihdevipu asentoon N.
- Ajokäyttö on siten toimintakyvytön.
- Sulje laitekupe.
  - Irrota seisontajarru.

### Ohje

*Älä liikuta lakaisukonetta ilman omaa käyttöä pitempiä matkoja, äläkä nopeammin kuin 10 km/h.*

## Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käytöllä

- Lukitse seisontajarru.
- Avaa laitekansi.
- Aseta vaihdevipu asentoon "nopea" tai "hidas".

Ajokäyttö on käyttövalmis.

- Sulje laitekupe.
- Irrota seisontajarru.

Laite on ajovalmis.

## Käyttöönotto

### Yleisiä ohjeita

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Poista virta-avain.
- Lukitse seisontajarru.

### Tarkastus- ja huoltotyöt

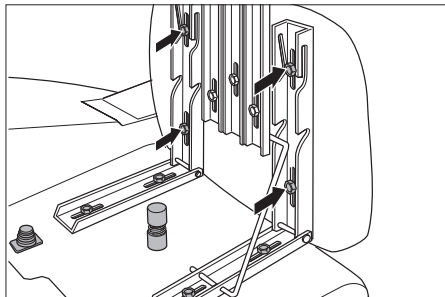
- Tarkista akun latautumistila.
- Tarkasta hydraulikkalaitteisto.
- Tyhjennä roskasäiliö.
- Tarkasta sivuharja.
- Tarkasta lakaisutela.
- Tarkasta renkaiden ilmanpaine.
- Puhdista pölysuodatin.

### Ohje

*Ohjeet, katso luku Hoito ja huolto.*

## Käyttö

### Kuljettajan istuimen säätö



- Irrota kallistuslaitteen tangot kiinnityksistä.
- Löysää 4 kiinnitysruuvia.
- Säädä istuin haluamaasi paikkaan.
- Kiristä kiinnitysruuvit ja aseta tangot takaisin paikalleen.

### Laitteen käynnistys

#### Ohje

- Laite on varustettu istuimen kosketuskontaktikytkimellä. Poistuttaessa kuljettajan istuimelta laite kytketään pois päältä.
  - Ajokäyttö on varustettu elektronisella ylikuormitussuojalla. Ylikuormitus näytetään käyttöhäiriö-merkkivalolla Lukitse tällaisessa tapauksessa pysäköintijarru ja päästä ajopoljin vapaaksi (n. 10 minuuttia) kunnes käytön komponentit ovat jäähtyneet.
  - Ajokäyttö ei turvallisuussyistä ole aktiivisena, jos ajopoljinta painetaan ennen, kuin ajokäyttö on kytketty päälle avainkytkimellä.
- Mene istumaan kuljettajan istuimelle.
  - Ajopolkimet nolla.asennossa.
  - Lukitse seisontajarru.
  - Aseta avainkytkin asentoon "1".

### Laitteen ajaminen

- Nosta lakaisutela.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Irrota seisontajarru.

#### Ajaminen eteenpäin

- Paina hitaasti oikeata ajopoljinta.

#### Ajaminen taaksepäin

##### ⚠ Vaara

*Loukkaantumiswaara! Ohikulkijoita ei saa vaarantaa peruutettaessa, käytä tarvittaessa avustajaa.*

- Paina hitaasti vasenta ajopoljinta.

#### Ohje

##### Ajaminen

- Ajonopeus on säädettävissä portaattomasti ajopolkimilla.

##### Jarrutus

- Päästä ajopoljin vapaaksi, laite jarruttaa itsenäisesti ja pysähtyy.

#### Ohje

*Jos itsejarrutusvaikutus ei riitä koneen pysäyttämiseen, voidaan käyttää joko pysäköintijarrua tai peruutusajopoljinta.*

#### Ajo ylämäkeen

Nousut 15% asti:

- Aseta vaihdevipu asentoon "nopea".

Nousut välillä 15% ja 18%:

- Aseta vaihdevipu asentoon "hidas".

#### Ajaminen esteiden yli

Ajaminen enintään 50 mm kiinteiden esteiden yli:

- aja hitaasti ja varovasti eteenpäin yli.

Ajaminen yli 50 mm kiinteiden esteiden yli:

- ajo esteiden yli on sallittu vain sopivan rampin avulla.

## Lakaisukäyttö

### ⚠ Vaara

*Loukkaantumiswaara! Kun karkealikaläppä on avattu, lakaisutela voi singota kiviä tai sepeliä eteenpäin. Kiinnitä huomiota siihen, ettei henkilöitä, eläimiä tai esineitä vaaranneta.*

### ⚠ Varoitus

*Älä lakaise pakkausnauhoja, lankoja tai muuta sellaista sisään, tämä voi johtaa lakaisumekaniikan vaurioitumiseen.*

### ⚠ Varoitus

*Maapohjan vaurioitumisen välttämiseksi lakaisukonetta ei saa käyttää paikallaan seisoten.*

#### Ohje

*Jotta saavutettaisiin optimaalinen puhdistustulos, ajonopeus sovellettava tilanteeseen.*

#### Ohje

*Roskasäiliö on tyhjennettävä käytön aikana säännöllisin välein.*

#### Ohje

*Pölysuodatin tulee puhdistaa käytön aikana kulloisenkin pölykertymän mukaan 15-30 minuutin välein.*

#### Ohje

*Laske pintapuhdistuksessa vain lakaisutela.*

#### Ohje

*Sivureunoja puhdistettaessa on laskettava lisäksi sivuharjat.*

#### Tasaisten pintojen lakaisu

Lukitse lakaisutela käyttötilaan "kiinteä korkeus".

- Laske lakaisutela asettamalla vipu keskiasentoon (lakaisutelan pienempi kuluminen).

#### Epätasaisten pintojen lakaisu

Lukitse lakaisutela käyttötilaan "uiva korkeus".

- Laske lakaisutela asettamalla vipu al asentoon (lakaisutelan suurempi kuluminen).

#### Suurempien kappaleiden sisäänlakaiseminen

##### Ohje

*Suurempien kappaleiden, esim. juomatölkkien tai suurien lehtimäärien, lakaisemiseksi on karkealikaläppä avattava hetkeksi.*

Nosta karkealikaläppä.

- Avaa karkealikaläppä käsin.

- Aja suurien roskakappaleiden yli pienellä nopeudella karkealikaläppä avattuna.

## Ohje

Vain karkealikaläppä kokonaan laskettuna voidaan saavuttaa optimaalinen puhdistustulos.

## Kuivan pohjan lakaiseminen

- Laske pintapuhdistuksessa vain lakaisutela.
- Laske sivuharjoja puhdistettaessa sivuharja.

## Ohje

Lakaisutela ja sivuharjat käynnistyvät automaattisesti.

Jos lakaistaessa muodostuu pölyä, käynnistä pölynimurointi.

- Käynnistä imuturbiini.

## Kostean tai märän pohjan lakaiseminen

Sammuta pölynimurointi pölysuodattimen suojaamiseksi kosteudelta.

- Sammuta imuturbiini.

## Roskasäiliön tyhjennys

### ⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Tyhjennysvaiheen aikana roskasäiliön kippaussalueella ei saa oleskella henkilöitä eikä eläimiä.

### ⚠ Vaara

Puristumisvaara! Älä koskaan tartu tyhjennysmekaniikan tangostoon. Älä oleskele nostetun astian alla.

### ⚠ Vaara

Kaatumisvaara! Pysäytä laite tyhjennysvaiheen aikana tasaiselle pinnalle.

- Pysäytä laite.

- Nosta lakaisutela.

## Ohje

Astian kallistaminen ulos voi tapahtua vasta tietyn vähimmäiskorkeuden saavuttamisen jälkeen.

## Ohje

Seuraavat vaiheet voivat tapahtua vain kaksinkäsinohjauksessa.

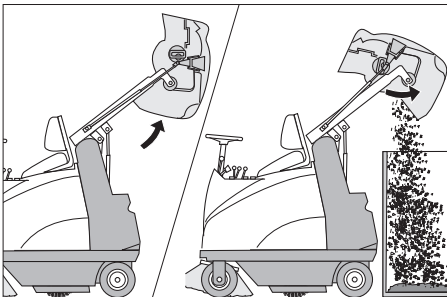


- Nosta roskasäiliö.

Kun haluttu korkeus on saavutettu:



- Kallista roskasäiliö ulospäin.



- Roskasäiliön tyhjentäminen on yksinkertaisinta tehdä sen ollessa täysin ylösnostettuna.
- Kun roskasäiliön tyhjennysmekanismen painike päästetään vapaaksi, säiliö palautuu automaattisesti alkuasentoonsa.



- Käännä roskasäiliö sisään päätyasentoon asti.

## Laitteen kytkeminen pois päältä

- Päästä ajopoljin vapaaksi, laite jarruttaa itsenäisesti ja pysähtyy.
- Lukitse seisontajarru.
- Nosta lakaisutela.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

## Ohje

Laitteen pysäyttämisen jälkeen puhdistetaan pölynsuodatinta automaattisesti n. 10 sekunnin ajan.

## Seisonta-aika

Jos lakaisukonetta ei käytetä pitempään aikaan, on huomioitava seuraavat kohdat:

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Nosta sivuharja ja lakaisutela ylös, jotta harjakset eivät vahingoitu.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Lukitse seisontajarru.
- Varmista, että lakaisukone pysyy paikoillaan.
- Puhdista lakaisukone sisä- ja ulkopuolelta.
- Pysäköi laite suojattuun ja kuivaan paikkaan.
- Vedä akkupistoke irti.
- Lataa akku sekä suorita lataus sen jälkeen aina n. 2 kuukauden välein.

## Kuljetus

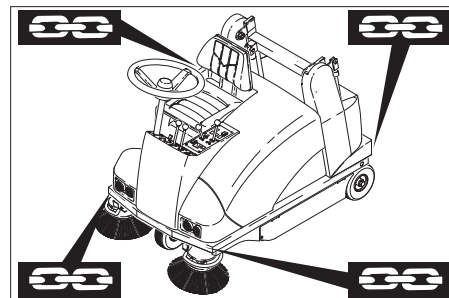
### Varo

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara! Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara! Huomioi kuljettaessa laitteen paino. Kun kuljetat laitetta ajoneuvoissa, varmista laite liukumisen ja kaatumisen varalta kulloinkin voimassa olevien ohjesääntöjen mukaisesti.

### ⚠ Varoitus

Kone on varmistettava kuljetuksen ajaksi siirtymisen estmiseksi.

- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Lukitse seisontajarru.
- Varmista laite kuljetussilmukoista kiristys-hihnoilla, köysillä tai ketjuilla.
- Varmista laite renkaiden kohdalta kiiloilla.



## Ohje

Huomioi perusrungossa sijaitsevien kiinnitysalueiden merkinnät (ketjusymbolit). Laitteen käyttö on sallittu lastaus- tai purkaustarkoitusta varten vain nousuissa, joiden kaltevuus on enint. 18 %.

## Koneen säilytys

### Varo

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara! Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

## Hoito ja huolto

### Yleisiä ohjeita

- Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.
- Siirrettävien, ammattikäyttöön tarkoitettujen laitteiden käytössä on noudatettava laitteita koskevia turvallisuusmääräyksiä.

### Puhdistaminen

#### ⚠ Varoitus

Vaurioitumisvaara! Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää vesiletkua tai korkeapainepesuria (oikosulkuvaara tai muu vaurioitumisvaara).

### Laitteen sisäpuhdistus

#### ⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Käytä pölynsuojamaskia ja suojalaseja.

- Avaa laitekansi.
- Puhdista laite liinalla.
- Puhalla laite puhtaaksi paineilmalla.
- Sulje laitekupu.

### Laitteen ulkoinen puhdistus

- Puhdista laite kostealla, miedolla pesu-liyeellä kostutetulla liinalla.

## Ohje

Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita.

### Huoltovälit

## Ohje

Käyttötuttilaskuri osoittaa huoltovälien ajankohdan.

### Asiakkaan suorittama huolto

Päivittäinen huolto:

- Tarkasta renkaiden ilmanpaine.
- Tarkasta, ovatko lakaisutela ja sivuharja kuluneita ja onko niihin takertunut nauhoja.
- Tarkasta pölysuodatin.
- Tarkasta kaikkien ohjauselementtien toiminto.

Viikoittainen huolto:

- Tarkasta kaikkien hydraulikkalaitteiden tiiviys ja toiminta.
- Tarkasta liukuvarsiensa ja liikkuvien osien kitkaton kulku.

Huolto kulumisen jälkeen:

- Vaihda tiivistyslistat uusiin.
- Vaihda lakaisutela uuteen.
- Vaihda sivuharja uuteen.

## Ohje

Kuvaus katso luku Huoltotyöt.

Noutata huoltovihon 5.950-535 ohjeita!

## Ohje

Kaikki asiakkaan tehtäviin kuuluvat huolto- ja ylläpitotyöt on annettava koulutetun ammattihenkilön tehtäväksi. Tarvittaessa voidaan käyttää Kärcher-myyntiliikkeen huoltopalveluja.

## Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huolto 8 käyttötunnin jälkeen:

→ Ensimmäisen tarkastuksen suoritus.

Huolto 100 käyttötunnin välein

Huolto 200 käyttötunnin välein

Huolto 300 käyttötunnin välein

## Ohje

Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu Kärcher -asiakaspalvelu suorittaa kaikki takuuaikana ajankohtaiset huoltotyöt huoltokirjan mukaan.

## Huoltotoimenpiteet

Esivalmistelu:

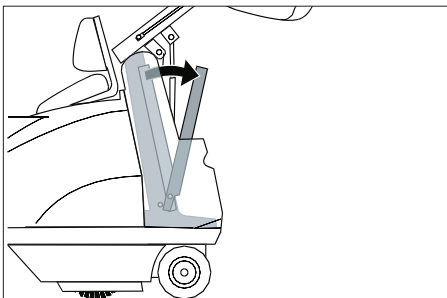
- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Lukitse seisontajarru.

## Yleiset turvaohjeet

→ Vedä akkupistoke irti.

### ⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Käytä aina varmistustankoa, kun roskasäiliö on nostettuna.



→ Aseta varmistustanko varmistusasentoon korkeatyhjennystä tehtäessä.

### ⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Anna laitteen riittävästi jäähtyä ennen mitään huolto- ja korjaustöitä.

## Renkaiden ilmanpaineen tarkastus

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Liitä ilmanpaineen tarkastuslaite renkasventtiin.
- Tarkasta ilmanpaine, tarvittaessa korjaa paine.
- Etu- ja takarenkaiden ilmanpaineen arvoksi on asetettava 6 baaria.

## Pölysuodattimen puhdistus käsin

### Ohje

Pölysuodatin tulee puhdistaa käytön aikana kulloisenkin pölykertymän mukaan 15-30 minuutin välein.

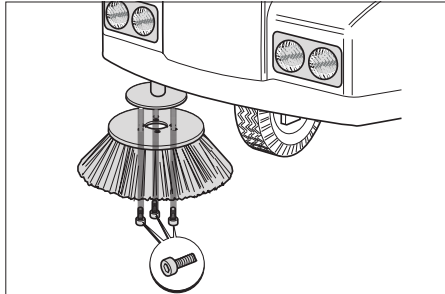
- Pysäytä laite.
- Sammuta imuturbiini. Pölysuodatinta puhdistetaan n. 10 sekunnin ajan.
- Käynnistä imuturbiini.

## Hydrauliikkalaitteiston tarkastaminen

→ Suorita näkö tarkastus. Ota yhteys Kärcher-asiakaspalveluun, jos havaitset öljyvuotoa hydrauliikkakoneikossa, sylintereissä tai letkuissa.

## Sivuharjan vaihto

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.



- Löysää kiinnitysruuveja.
- Poista sivuharja.
- Ruuvaa uusi harja paikalleen.

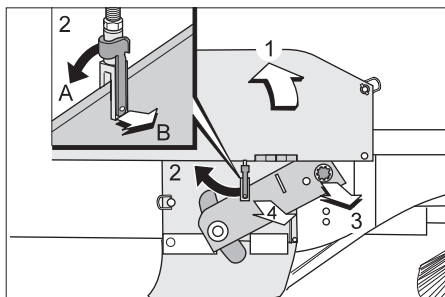
## Lakaisutelan tarkastus

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Nosta lakaisutela.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
- Lukitse seisontajarru.
- Poista nauhat tai narut lakaisutelasta.

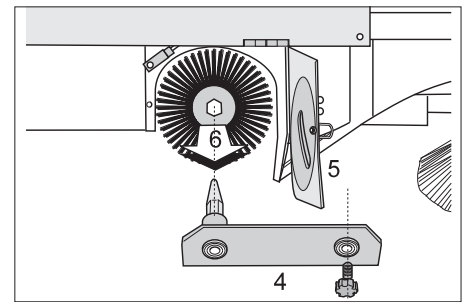
## Lakaisutelan vaihto

Vaihto on tarpeen, jos lakaisutulos huononee silmin nähden harjasten kulumisen myötä.

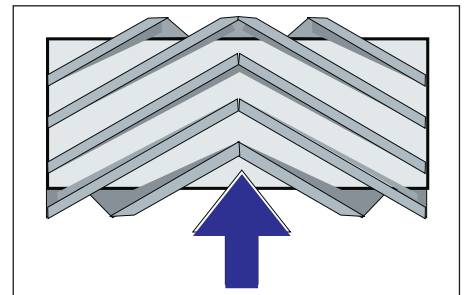
- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Laske lakaisutela alas.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
- Lukitse seisontajarru.



- Avaa oikean puolen sivuluukku (1).
- Poista alemman haarukkapään varmistuspultti (2) ja käännä työntötanko taaksepäin.
- Poista pyälletty ruuvi (3).



- Poista lakaisutelan keinuviipu (4).
- Avaa lakaisutelan luukku (kierrettävä lukitus) (5).
- Vedä lakaisutela ulos (6).
- Kierrä lakaisutelan säätöruuvia oikealle (-) sisään vasteeseen asti.
- Asenna paikkaansa päinvastaisessa järjestyksessä.



Lakaisutelan asennuspaikka ajosuuntaan

### Ohje

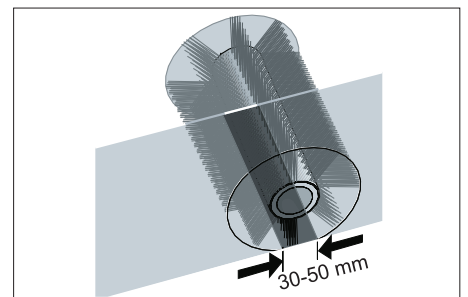
Huomioi uuden lakaisutelan asennuksessa harjassarjan paikka.

### Ohje

Uuden lakaisutelan asennuksen jälkeen lakaisupeili on säädettävä uudelleen.

## Lakaisutelan lakaisupeilin tarkastus ja säätö

- Tarkasta renkaiden ilmanpaine.
- Sammuta imuturbiini.
- Nosta lakaisutela.
- Nosta sivuharjat ylös.
- Aja lakaisukone tasaisella ja siteälle pohjalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä.
- Laske lakaisutela (vivun keskiasento) ja anna telan pyöriä vähän aikaa.
- Nosta lakaisutela.
- Avaa karkealikaläppä.
- Aja laite taaksepäin pois.
- Tarkasta lakaisupeili.



Lakaisupeilin (lakaisutelan maahankosketuspinnan) muoto muodostaa tasaisen suorakulman, joka on 30-50 mm leveä.

## Ohje

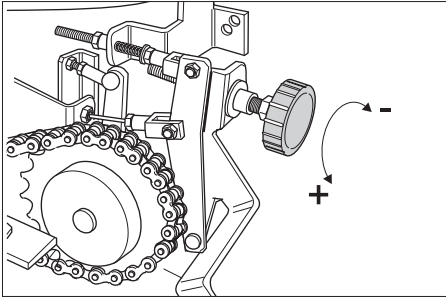
Lakaisupeili ei saa olla puolisuunnikkaan muotoinen. Tässä tapauksessa on otettava yhteyttä asiakaspalveluun.

Lakaisupeilien säätö:

## Ohje

Vain käyttötilassa "kiinteä korkeus".

→ Avaa laitekansi.



Lakaisupeilin suurentaminen:

→ kierrä säätöruuvi vastapäivään (+).

Lakaisupeilin pienentäminen:

→ kierrä säätöruuvi myötäpäivään (-).

## Tiivistyslistojen säätö ja vaihto

### Ohje

Vaihda vahingoittuneet tai kuluneet tiivistelista välittömästi.

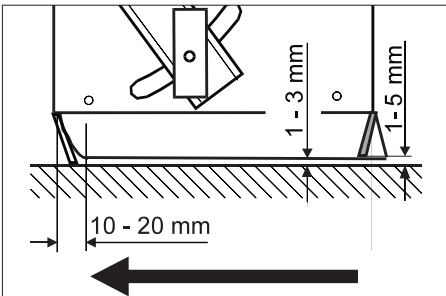
→ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

→ Nosta lakaisutela.

→ Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

→ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.

→ Lukitse seisontajarru.



### ■ Etumainen tiivistyslista

→ Poista tiivistyslistojen kiinnitsruuvit.

→ Poista tiivistelista.

→ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni.

### Ohje

Etumainen tiivistelista ei ole säädettävissä.

### ■ Takimmainen tiivistyslista

→ Poista tiivistyslistojen kiinnitsruuvit.

→ Poista tiivistelista.

→ Aseta uusi tiivistelista paikalleen.

→ Suorista tiivistyslista.

→ Säädä tiivistelistan ja lattian väliseksi etäisyydeksi 1-5 mm.

→ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni.

### ■ Sivuttaiset tiivistyslistat

→ Poista tiivistyslistojen kiinnitykset.

→ Poista tiivistelistat.

→ Asenna uudet tiivistelistat paikoilleen.

→ Suorista tiivistyslistat.

→ Säädä tiivistelisteiden ja lattian väliseksi etäisyydeksi 1-3 mm.

→ Ruuvaa uudet tiivistyslistat kiinni.

## Pölynsuodattimen vaihto

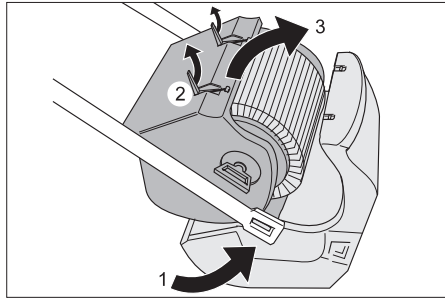
### ⚠ Vaara

Ennen pölynsuodattimen vaihtoa on roska-säiliö tyhjennettävä. Käytä pölynsuojamas-  
kia kun työskentelet

suodatinjärjestelmässä. Noudata hienopö-  
lyjen käsittelyä koskevia turvallisuusmää-  
räyksiä.

### Ohje

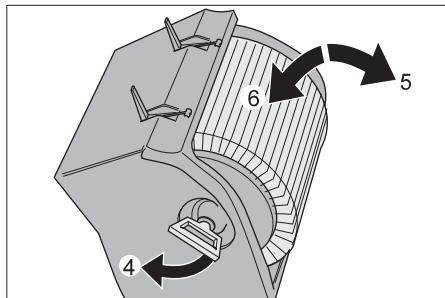
Selvät pölykerrostumat imuturbiinin ilman-  
poistoaukossa on merkki siitä, että pöly-  
suodatin ei ole oikein asennettu tai se on  
viallinen.



→ Nosta roska-säiliö puoliksi ylös (1).

→ Avaa lukitukset (2).

→ Käännä suodatinkotelo eteenpäin ja  
ota se pois (3).



→ Käännä käsikahva (4) esiin, vedä ulos  
ja kierrä 90° (lukitus).

→ Ota suodatinpatruuna ulos (5).

→ Aseta tilalle uusi suodatinpatruuna,  
pulttien pitää osua reikiin (6).

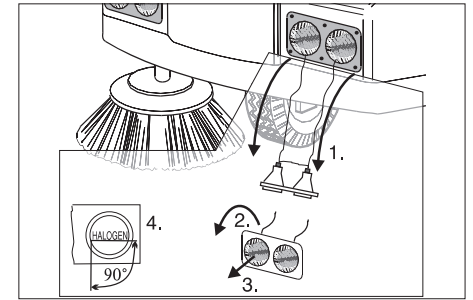
→ Aseta käsikahva takaisin alkuaasentoon-  
sa ja lukitse. Varmista, että suodatin on  
oikeassa asennossa.

→ Aseta suodatinkotelo paikalleen ja sulje se.

## Hehkulampun vaihto

→ Pysäytä laite.

→ Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä  
avain irti.



→ Irrota valonheittimen kiinnitykset.

→ Vedä valonheitin ulos (1).

→ Irrota rikkiäisen valonheittimen lam-  
punkannan pitimien välissä oleva ruuvi.

→ Kierrä rikkiäisen valonheittimen valon-  
hajautuslasia n. 1/4 kierrosta vastapäi-  
vään (2) ja irrota heijastinkotelo (3).

→ Poista hehkulamppu.

→ Asenna uusi hehkulamppu.

→ Työnnä heijastinkotelo alhaalta valon-  
heittimeen ja kiinnitä kiertämällä n. 1/4  
kierrosta myötäpäivään. Huomioi var-  
ma napsahdus lukitukseen, valonheitin-  
lasissa olevan tekstin HALOGEN on  
oltava tarkalleen vaakasuorassa (4).

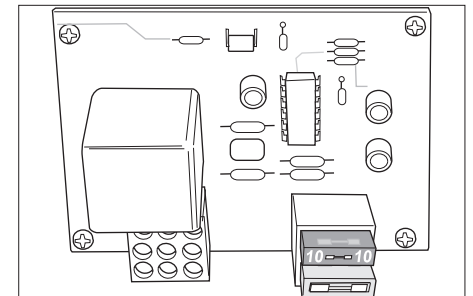
→ Kierrä ruuvi takaisin lampunkannan tu-  
kien väliin.

→ Kiinnitä valonheitin.

## Sulakkeiden vaihto

### Ohje

Käytä vain samanarvoisia sulakkeita.



→ Avaa laitekansi.

→ Vedä akkupistoke irti.

→ Vaihda vialliset sulakkeet uusiin.

### Ohje

Saman sulakkeen palaminen useaan ker-  
taan viittaa sähköjärjestelmässä olevaan  
vikaan. Ota yhteys Kärcher-asiakaspalve-  
luun.

## Häiriöapu

Häiriö	Apu
Laite ei aja	Mene istumaan kuljettajan istuimelle, tällöin istuimen kosketuskytkin aktivoituu.
	Lataa tai vaihda akku
	Tarkasta sulake, vaihda tarvittaessa
	Tarkasta automaattisulake ja palauta tarvittaessa toimintaan.
	Aseta vaihdevipu asentoon "nopea" tai "hidas"
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Merkkivalo moottorihäiriö vilkkuu	Huomioi päällekytkentäjärjestys
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite ei lakaise kunnolla	Tarkasta lakaisutela ja sivuharjojen kuluneisuus, tarvittaessa vaihda uusiin
	Tarkasta karkealikaläpän toiminto
	Tyhjennä roskasäiliö
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Säädä lakaisupeilit
	Tarkasta lakaisutelan ja sivuharjan käyttöhihnat.
	Tarkasta pölynsuodatin, puhdista tai vaihda
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite põlisee	Käynnistä imuturbiini
	Tarkasta imupuhaltimen käyttöhihna
	Tarkasta pölynsuodatin, puhdista tai vaihda
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
Korkeatyhjennys ei toimi.	Vaihda sulake.
	Kytin rikki, ota yhteys Kärcher-asiakaspalveluun.
	Hydrauliikkakoneikko rikki, ota yhteys Kärcher-asiakaspalveluun.
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Lakaisutela tai sivuharja ei pyöri	Poista nauhat tai narut lakaisutelasta tai sivuharjasta
	Tarkasta lakaisutelan ja sivuharjan käyttöhihnat.
	Tarkasta sulake, vaihda tarvittaessa
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Imuturbiini ei pyöri	Laske roskasäiliö täysin alas
	Tarkasta imuturbiinin rajakytkin
	Tarkasta sulake, vaihda tarvittaessa
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun

## Tekniset tiedot

		KMR 1250 BAT
<b>Laitteen tiedot</b>		
Pituus x leveys x korkeus	mm	1650 x 1000 x 1270
Omapaino (käyttövalmiina)	kg	580
Sallittu kokonaispaino	kg	730
Nopea vaihde - ajonopeus (maks.)	km/h	6
Ylämäkivaihde - ajonopeus (maks.)	km/h	4
Nopea vaihde - nousukyky (maks.)	%	15
Ylämäkivaihde - nousukyky (maks.)	%	18
Lakaisutelan halkaisija	mm	285
Lakaisutelan leveys	mm	750
Sivuharjan halkaisija	mm	450
Pintateho ilman sivuharjaa	m <sup>2</sup> /h	4500
Lakaisuteho yhdellä sivuharjalla	m <sup>2</sup> /h	6000
Pintateho kahdella sivuharjalla	m <sup>2</sup> /h	7800
Työleveys ilman sivuharjaa	mm	750
Työleveys yhdellä sivuharjalla	mm	1000
Työleveys kahdella sivuharjalla	mm	1300
Ajokäyttö	--	Mekaaninen vaihde tasauspyörästä, vaikutus takapyöriin
Suojatyypin tippuvedeltä suojattu	--	IPX 3
<b>Moottorit</b>		
Ajokäytön moottori, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Lakaisutelan moottori, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Imuturbiinin moottori, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Öljyalaadut</b>		
Korkeatyhjennyskoneen hydraulikka	--	DIN HVL P 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Hydraulikkaöljyn täyttömäärä	l	1,5
<b>Akku</b>		
Jännite	V	24
Kapasiteetti	Ah	240
Käyttöaika useamman latauskerran jälkeen	h	ca. 3
<b>Valaistus</b>		
Valaistus	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Roskasäiliö</b>		
Maks. tyhjennyskorkeus	mm	1430
Lakaisutavara-astioiden tilavuus	l	80
<b>Renkaat</b>		
Läpimitta	mm	300
Koko edessä	--	4.00-4
Ilmanpaine edessä	bar	6
Koko takana	--	4.00-4
Ilmanpaine takana	bar	6
<b>Suodatin- ja imujärjestelmä</b>		
Hienopölynsuodattimen suodatinpinta	m <sup>2</sup>	6
Käyttökategoria ei terveydelle vaarallisten pölyjen suodatin	--	U
<b>Ympäristöolosuhteet</b>		
Lämpötila	°C	-5 – +40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	0 - 90
<b>Mitatut arvot EN 60335-2-72 mukaisesti</b>		
Melupäästö		
Äänenpainetaso L <sub>PA</sub>	dB(A)	74
Epävarmuus K <sub>PA</sub>	dB(A)	2
Äänitehotaso L <sub>WA</sub> + epävarmuus K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Laitteen värinä		
Käsi-käsivarsi värinäarvo	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Istuin	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Epävarmuus K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheuttavat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

## CE-todistus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

**Tuote:** Päällä istuttava lakaisuimurikone

**Tyyppi:** 1.091-xxx

**Yksiselitteiset EU-direktiivit**

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2004/108/EY

2000/14/EY

**Sovelletut harmonisoidut standardit**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä**

2000/14/EY: Liite V


**Äänen tehotaso dB(A)**

Mitattu: 92

Taattu: 94

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentointivaltuutettu:

S. Reiser


Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212



 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.956-250!

## Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	EL - 1
Προστασία περιβάλλοντος	EL - 1
Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών	EL - 2
Σύμβολα στη συσκευή	EL - 1
Λειτουργία	EL - 2
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	EL - 2
Στοιχεία συσκευής	EL - 3
Πριν τη θέση σε λειτουργία	EL - 5
Έναρξη λειτουργίας	EL - 6
Χειρισμός	EL - 6
Παρατεταμένη απενεργοποίηση	EL - 7
Μεταφορά	EL - 7
Αποθήκευση της συσκευής	EL - 8
Φροντίδα και συντήρηση	EL - 8
Αντιμετώπιση βλαβών	EL - 11
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL - 12
Εγγύηση	EL - 13
Δήλωση συμμόρφωσης CE	EL - 13

## Προστασία περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

### Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών

### ⚠ Κίνδυνος

Για άμεσα επηρεαζόμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



### ⚠ Προειδοποίηση

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

### Προσοχή

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.

## Σύμβολα στη συσκευή

	Θέση μοχλού ταχύτητων "γρήγορα" (γρήγορη ταχύτητα)
	Θέση μοχλού ταχύτητων "αργά" (αργή ταχύτητα)

## Υποδείξεις ασφαλείας

### Γενικές υποδείξεις

Αν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.
- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

### Κίνηση

#### ⚠ Κίνδυνος

*Κίνδυνος τραυματισμού!*

*Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση του εδάφους είναι πολύ ανοδική.*

- Κατά τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο 18%.

*Κίνδυνος ανατροπής όταν η ταχύτητα στη στροφή είναι πολύ μεγάλη*

- Οδηγείτε αργά στις στροφές.

*Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασταθές.*

- Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο σε σταθερό έδαφος.

*Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση στα άκρα είναι μεγάλη.*

- Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 10%.

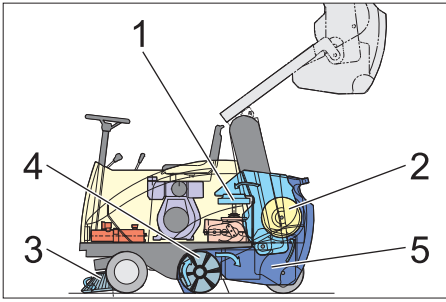
## Συσκευές με μπαταρίες

### Υπόδειξη

Η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές και τους φορτιστές που συνιστά η εταιρία Karcher.

- Πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις συστάσεις του νομοθέτη σχετικά με το χειρισμό των συσσωρευτών.
  - Ποτέ μην αφήνετε τους συσσωρευτές εκφορτισμένους αλλά φορτίζετε τους το συντομότερο δυνατό.
  - Οι συσσωρευτές πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαροί και στεγνοί προς αποφυγή τυχόν ρευμάτων διαρροής. Προστατέψτε τους συσσωρευτές από ρύπους, π.χ. από μεταλλικές σκόνες.
  - Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στον συσσωρευτή. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και έκρηξης.
  - Απαγορεύεται η χρήση ακάλυπτης φλόγας, ο σχηματισμός σπινθήρων ή το κάπνισμα πλησίον του συσσωρευτή ή στο χώρο επαναφόρτισής του. Κίνδυνος έκρηξης.
  - Μην αγγίζετε καυτά εξαρτήματα, π.χ. τον κινητήρα (κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων).
  - Προσοχή κατά το χειρισμό των υγρών των συσσωρευτών. Τηρείτε τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας!
  - Οι μεταχειρισμένοι συσσωρευτές πρέπει να διατίθενται με οικολογικό τρόπο σύμφωνα με την οδηγία 91/ 157 ΕΟΚ.
- ### Εξαρτήματα και ανταλλακτικά
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση της ασφαλούς και άψογης λειτουργίας της μηχανής.
  - Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
  - Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε να λάβετε στη διεύθυνση [www.karcher.com](http://www.karcher.com), τομέας Εξυπηρέτησης.

## Λειτουργία



Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του σαρώματος.

- Οι πλευρικές βούρτσες (3) καθαρίζουν γωνίες και ακμές της καθαριζόμενης επιφάνειας και προωθούν τους ρύπους στην κυλινδρική βούρτσα.
- Η περιστροφική κυλινδρική βούρτσα (4) ωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων (5).
- Η στροβιλιζόμενη εντός του κάδου σκόνη διαχωρίζεται από το φίλτρο σκόνης (2) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας αναρροφάται μέσω του αναρροφητήρα (1).

## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

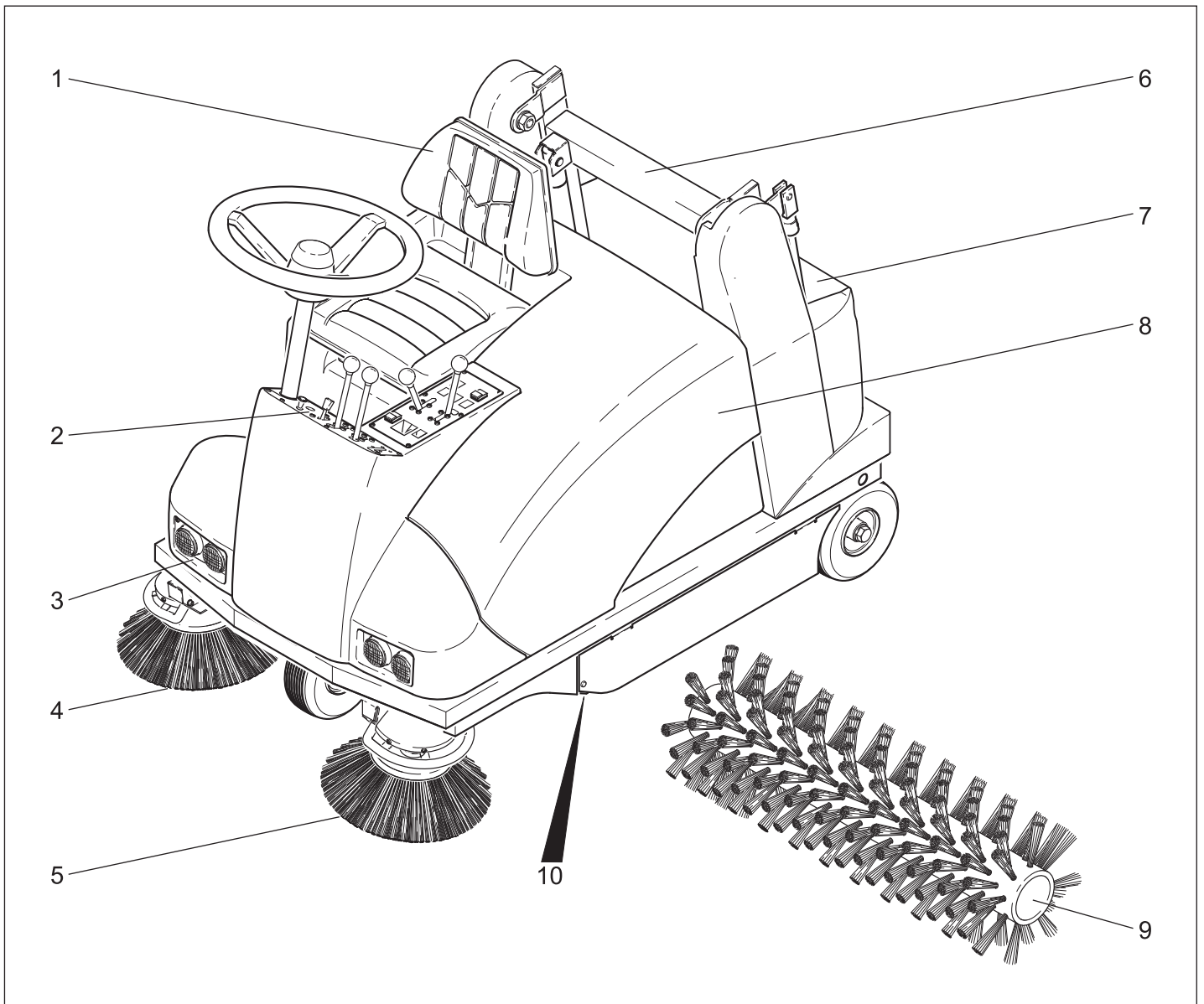
Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

- ➔ Προτού την χρησιμοποιήσετε, ελέγχετε την κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας της μηχανής και των εξαρτημάτων της. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν η κατάσταση της δεν είναι άψογη.
- Αυτό το σάρωθρο προορίζεται για τη σάρωση ακάθαρτων επιφανειών σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
  - Η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δημόσιες οδούς μόνο με τον πρόσθετο εξοπλισμό StVZO.
  - Η μηχανή δεν ενδείκνυται για τη σάρωση σκόνης που είναι επικίνδυνη για την υγεία.
  - Η μηχανή δεν πρέπει να υποστεί οποιαδήποτε τροποποίηση.
  - Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και πυκνά οξέα και διαλύτες! Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, το νέφτι ή το πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης και να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα. Επιπλέον, η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στο υλικό της μηχανής.
  - Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
  - Η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
  - Η μηχανή επιτρέπεται να κινείται μόνο στις εγκεκριμένες από τον επιχειρηματία ή εξουσιοδοτημένα από αυτόν άτομα επιφάνειες.
  - Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
  - Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από το μηχανήμα εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

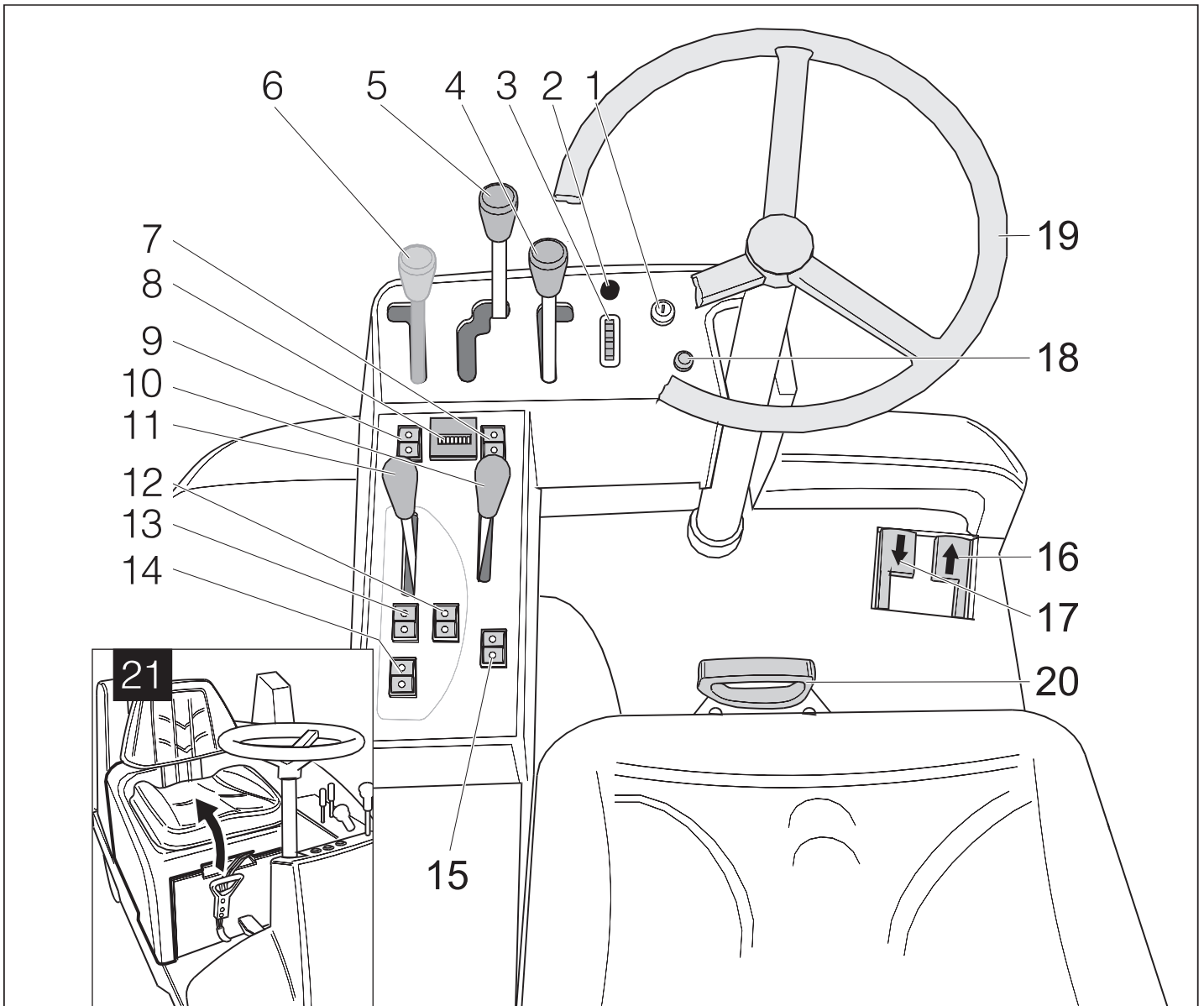
## Κατάλληλα δάπεδα

- Ασφαλτος
- Βιομηχανικά δάπεδα
- Δάπεδα χωρίς αρμούς
- Σκυρόδεμα
- Λιθόστρωτο

## Στοιχεία συσκευής



- 1 Κάθισμα (με διακόπτη επαφής καθίσματος)
- 2 Κονσόλα χειρισμού
- 3 Φωτισμός
- 4 Δεξιά πλευρική βούρτσα
- 5 Αριστερή πλευρική βούρτσα
- 6 Ταχεία εκκένωση
- 7 Δοχείο απορριμμάτων
- 8 Κάλυμμα μηχανής
- 9 Κυλινδρική βούρτσα
- 10 Κλαπέτο απορριμμάτων



- 1 Διακόπτης με κλειδί
- 2 Ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας κίνησης
- 3 Έλεγχος φόρτισης συσσωρευτή
- 4 Άνοδος / κάθοδος πλευρικής σκούπας, δεξιά
- 5 Άνω θέση: Ανύψωση του κυλίνδρου σκουπίσματος  
Μεσαία θέση: Χαμήλωμα κυλίνδρου σκουπίσματος (τύπος λειτουργίας "μόνιμη θέση")  
Κάτω θέση: Χαμήλωμα κυλίνδρου σκουπίσματος (τύπος λειτουργίας "ταλάντωση")
- 6 Άνοδος / κάθοδος πλευρικής σκούπας, αριστερά (προαιρετικό)
- 7 Διακόπτης χειρισμού δύο χεριών
- 8 Μετρητής ωρών λειτουργίας
- 9 Φωτισμός
- 10 Ανύψωση/ βύθιση κλαπέτου χοντρών ρύπων
- 11 Φρένο ακινητοποίησης / φρένο λειτουργίας
- 12 Ανατροπή δοχείου απορριμμάτων (Λειτουργία μόνον σε συνδυασμό με το διακόπτη χειρισμού δύο χεριών)
- 13 Ανύψωση κάδου απορριμμάτων (Λειτουργία μόνον σε συνδυασμό με το διακόπτη χειρισμού δύο χεριών)
- 14 Κατέβασμα κάδου απορριμμάτων. (Λειτουργία μόνον σε συνδυασμό με το διακόπτη χειρισμού δύο χεριών)
- 15 Φυσητήρας
- 16 Πεντάλ κίνησης προς τα εμπρός
- 17 Πεντάλ κίνησης προς τα πίσω
- 18 Κόρνα
- 19 Τιμόνι
- 20 Φις μπαταρίας
- 21 Άνοιγμα/κλείσιμο καπό μηχανήματος

#### Άνοιγμα/κλείσιμο καπό μηχανήματος

- ➔ Σηκώστε το κάθισμα προς τα εμπρός.
- ➔ Ανοίξτε το καπό της μηχανής προς τα πάνω από την προβλεπόμενη χειρολαβή (τραβήξτε προς τα πάνω).

#### Υπόδειξη

Το καπό του μηχανήματος συγκρατείται στη θέση ανύψωσης με ελατήριο.

#### Αναγνωριστικό χρώματος

- Τα χειριστήρια για τη διαδικασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα χειριστήρια για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοικτά γκριζα.

## Πριν τη θέση σε λειτουργία

### Μπαταρία

#### Υπόδειξη

Η μηχανική σκούπα χρησιμοποιεί συνεχές ρεύμα 24 V. Τροφοδοσία με μπαταρία τross 24 V.

#### Υποδείξεις ασφαλείας για τους συσσωρευτές

Κατά τη χρήση συσσωρευτών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Προσέξτε τις υποδείξεις πάνω στον συσσωρευτή, στις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος!
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και συσσωρευτές!
	Κίνδυνος έκρηξης!
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα!
	Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!
	Πρώτες βοήθειες!
	Προειδοποιητική παρατήρηση!
	Απόσυρση!
	Μην ρίχνετε τον συσσωρευτή στον κάδο απορριμμάτων!

#### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης! Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη μπαταρία, δηλ. στους τερματικούς πόλους και στη σύνδεση των στοιχείων.

#### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

#### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος πυρκαγιάς και κίνδυνος έκρηξης!

- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.
- Οι χώροι μέσα στους οποίους φορτίζονται οι συσσωρευτές πρέπει να αερίζονται καλά, διότι κατά τη φόρτιση δημιουργείται εκρηκτικό αέριο.

#### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!

- Ξεπλένετε τις σταγόνες οξέων που έχουν διεισδύσει στα μάτια ή στο δέρμα με άφθονο καθαρό νερό.
- Μετά, επισκεφθείτε αμέσως το γιατρό.
- Πλύνετε με νερό την ακάθαρτη στολή.

#### Εγκατάσταση και σύνδεση του συσσωρευτή

##### Υπόδειξη

Το μοντέλο KMR 1250 BAT Pack περιλαμβάνει ενσωματωμένη μπαταρία και φορτιστή.

- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση στήριξης.
- Στερεώστε τη μπαταρία.
- Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (κόκκινο καλώδιο) στο θετικό πόλο (+).
- Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου στον αρνητικό πόλο (-).

##### Υπόδειξη

Κατά την αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας πρέπει να προσέχετε ώστε να γίνεται πρώτα η αποσύνδεση του αγωγού του αρνητικού πόλου. Ελέγξτε αν οι πόλοι του συσσωρευτή και οι ακροδέκτες των πόλων έχουν επαρκές προστατευτικό γράσο.

#### Φόρτιση του συσσωρευτή

##### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά το χειρισμό των μπαταριών. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του φορτιστή.

##### ⚠ Κίνδυνος

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο με κατάλληλη συσκευή φόρτισης.

- Βγάλτε το βύσμα της μπαταρίας.
- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Συνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας με το φορτιστή.
- Συνδέστε το φως στην πρίζα και ανάψτε το φορτιστή.
- Φορτίζετε τον συσσωρευτή με όσο το δυνατόν μικρότερο ρεύμα φόρτισης.

##### Υπόδειξη

Όταν η μπαταρία φορτιστεί, αποσυνδέστε το φορτιστή πρώτα από την πρίζα και μετά από τη μπαταρία.

#### Έλεγχος και διόρθωση στάθμης υγρών του συσσωρευτή

##### ⚠ Προειδοποίηση

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη υγρών των μπαταριών που περιέχουν οξέα.

- Τα οξέα μιας πλήρως φορτισμένης μπαταρίας σε θερμοκρασία 20 °C έχουν το ειδικό βάρος των 1,28 kg/l.
- Το υγρό μίας ημιφορτισμένης μπαταρίας έχει ένα ειδικό βάρος μεταξύ 1,00 και 1,28 kg/l.
- Σε όλα τα στοιχεία πρέπει το ειδικό βάρος του οξέως να είναι ίδιο.
- Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.

- Κάνετε δειγματοληψία υγρού από κάθε στοιχείο ξεχωριστά.
- Επιστρέψτε πάλι πίσω σε κάθε στοιχείο το υγρό της δειγματοληψίας.
- Εάν η στάθμη υγρών είναι πολύ χαμηλή, αναπληρώνετε τα υγρά στα στοιχεία του συσσωρευτή με αποσταγμένο νερό μέχρι την ένδειξη.
- Φορτίστε το συσσωρευτή.
- Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

#### Αφαίρεση της μπαταρίας

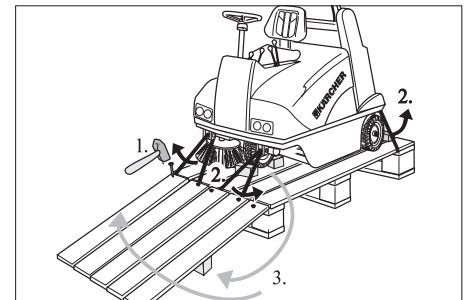
- Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από την υποδοχή.
- Διαθέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.

### Εκφόρτωση

#### ⚠ Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα για την εκφόρτωση, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχάνημα. Η εκφόρτωση διεξάγεται με τον εξής τρόπο:

- Αποσπάστε μερικές ξύλινες σανίδες από την παλέτα και καρφώστε τις στους αναστολείς τις παλέτας (πρόσθιο τμήμα του μηχανήματος).
- Αφαιρέστε τη στερέωση ιμάντα στα σημεία σύνδεσης.



- Χτυπήστε και αφαιρέστε τους τάκους ακινητοποίησης των τροχών και χρησιμοποιήστε τους για να στηρίξετε από αριστερά και δεξιά τις σανίδες.
- Χαλαρώστε το λουρί της στερεωμένης στο πλαίσιο πλευρικής σκούπας.

#### (1) Μηχανή χωρίς ενσωματωμένη μπαταρία

- Μετακινήστε τη μηχανή από την παλέτα χρησιμοποιώντας προς το σκοπό αυτό τη ράμπα.

## (2) Μηχανή με ενσωματωμένη μπαταρία

- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση "αργά".
- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.
- Βάλτε το φιν της μπαταρίας.
- Μετακινήστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.
- Κατεβάστε το μηχανήμα από την παλέτα χρησιμοποιώντας προς το σκοπό αυτό τη ράμπα.
- Ρυθμίστε ξανά το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0".

Το μηχανήμα μπορεί να μετακινηθεί με 2 τρόπους:

(1) Ωθήστε το μηχανήμα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση).

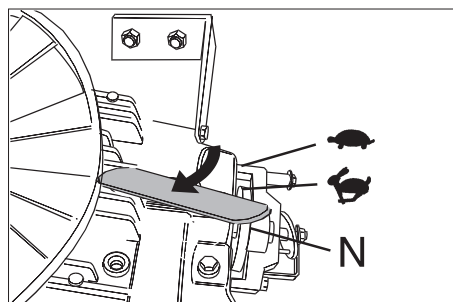
(2) Οδηγήστε το μηχανήμα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση).

### Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση

#### ⚠ Κίνδυνος

*Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν την επιλογή της ελεύθερης κίνησης πρέπει να ασφαλίσετε το μηχανήμα έναντι κύλισης.*

- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



- Μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση N.

Ο κινητήρας οδήγησης τίθεται έτσι εκτός λειτουργίας.

- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.
  - Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Μπορείτε να ωθήσετε το μηχανήμα.

#### Υπόδειξη

*Μην μετακινείτε τη μηχανική σκούπα χωρίς αυτοκίνηση για μεγάλες αποστάσεις και με ταχύτητα μεγαλύτερη από 10 km/h.*

### Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση

- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση "γρήγορα" ή "αργά".

Ο κινητήρας οδήγησης είναι έτοιμος για λειτουργία.

- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.

Το μηχανήμα είναι έτοιμο για οδήγηση.

## Έναρξη λειτουργίας

### Γενικές υποδείξεις

- Σταθεμύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

### Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

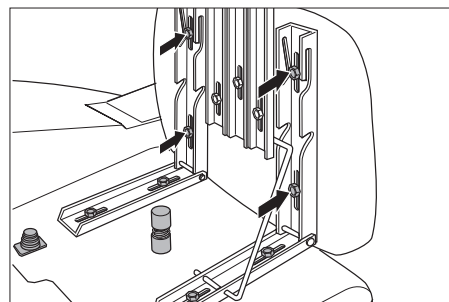
- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Ελέγξτε το υδραυλικό σύστημα.
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
- Ελέγξτε τις πλευρικές βούρτσες.
- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
- Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.

#### Υπόδειξη

*Για περιγραφή, βλ. κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση.*

## Χειρισμός

### Ρύθμιση καθίσματος οδηγού



- Απαγκιστρώστε τις ράβδους της διάταξης κλίσης.
- Χαλαρώστε τους 4 κοχλίες στερέωσης.
- Μετακινήστε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε τους κοχλίες στερέωσης και αναρτήστε ξανά τις ράβδους.

### Ενεργοποίηση της συσκευής

#### Υπόδειξη

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη επαφής καθίσματος. Εγκαταλείποντας το κάθισμα του οδηγού το μηχανήμα απενεργοποιείται.
- Ο μηχανισμός κίνησης διαθέτει ηλεκτρονική διάταξη προστασίας από την υπερφόρτωση. Η ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας κίνησης υποδεικνύει μια ενδεχόμενη υπερφόρτωση. Στην περίπτωση αυτή ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης και αφήστε τους ποδομοχλούς κίνησης (περ. 10 λεπτά) έως ότου κρυώσουν τα στοιχεία κίνησης.
- Ο μηχανισμός κίνησης παραμένει ανενεργός για λόγους ασφαλείας κατά την πίεση ενός ποδομοχλού πριν την ενεργοποίηση του κλειδοδιακόπτη.
- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Πεντάλ οδήγησης στη θέση μηδέν.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Μετακινήστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.

## Οδήγηση της μηχανής

- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.

### Κίνηση προς τα εμπρός

- Πιέστε αργά το δεξί πεντάλ οδήγησης.

### Κίνηση προς τα πίσω

#### ⚠ Κίνδυνος

*Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την όπισθεν οδήγηση είναι δυνατό να προκύψει κίνδυνος για τρίτους. Ζητήστε οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.*

- Πιέστε αργά το αριστερό πεντάλ οδήγησης.

#### Υπόδειξη

*Συμπεριφορά οδήγησης*

- Με τα πεντάλ οδήγησης μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάθμητα την ταχύτητα.

#### Πέδηση

- Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

#### Υπόδειξη

*Εάν η αυτόματη πέδηση δεν επαρκεί για την ακινητοποίηση του μηχανήματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βοηθητικά το φρένο ακινητοποίησης ή το πεντάλ κίνησης όπισθεν.*

### Κίνηση σε ανωφέρειες

Σε ανωφέρεια έως 15%:

- Μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση "γρήγορα".

Σε ανωφέρειες μεταξύ 15% και 18%:

- Μετακινήστε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση "αργά".

### Υπερκέραση εμποδίων

Υπερκέραση σταθερών εμποδίων ύψους έως 50 mm:

- Υπερκεράστε το εμπόδιο οδηγώντας προς τα εμπρός αργά και προσεκτικά.

Υπερκέραση σταθερών εμποδίων ύψους άνω των 50 mm:

- Πρέπει να περνάτε επάνω από τα εμπόδια μόνο με κατάλληλη ράμπα.

## Λειτουργία σάρωσης

### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοιχτό το κλαπέτο μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύσει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός. Προσέχετε ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος για άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα.

### ⚠ Προειδοποίηση

Μην αναρροφάτε ταινίες συσκευασίας, σύρματα ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στα μηχανικά τμήματα σάρωσης.

### ⚠ Προειδοποίηση

Για να αποφύγετε φθορά του δαπέδου, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα καθαρισμού για πολλή ώρα στο ίδιο σημείο.

### Υπόδειξη

Για βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού πρέπει η ταχύτητα οδήγησης να προσαρμόζεται στις εκάστοτε συνθήκες.

### Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, ο κάδος απορριμμάτων πρέπει να αδειάζει τακτικά.

### Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, το φίλτρο σκόνης πρέπει να καθαρίζετε ανά 15-30 λεπτά, ανάλογα με την ποσότητα της σκόνης.

### Υπόδειξη

Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε μόνο τον κύλινδρο σκουπίσματος.

### Υπόδειξη

Για καθαρίσμα σε άκρες χαμηλώνετε επιπρόσθετα και τις πλευρικές βούρτσες.

### Σκουπίσμα επίπεδων επιφανειών

Επιλέξτε το είδος λειτουργίας του κυλίνδρου σκουπίσματος "Σταθερή ρύθμιση" και ασφαλίστε.

→ Κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος, ρυθμίζοντας το μοχλό στη μεσαία θέση (ελάχιστη φθορά κυλίνδρου σκουπίσματος).

### Σκουπίσμα μη επίπεδων επιφανειών

Επιλέξτε το είδος λειτουργίας του κυλίνδρου σκουπίσματος "ταλάντωση" και ασφαλίστε.

→ Κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος, ρυθμίζοντας το μοχλό στην κατώτερη θέση (μεγαλύτερη φθορά κυλίνδρου σκουπίσματος).

### Σκουπίσμα μεγαλύτερων αντικειμένων

#### Υπόδειξη

Για το σκούπισμα μεγαλύτερων αντικειμένων, π.χ. δοχείων αναψυκτικών ή μεγάλων ποσοτήτων φύλλων, πρέπει να ανασηκώσετε για λίγο το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

Αनुψώστε το κλαπέτο απορριμμάτων:

→ Ανοίξτε τη βαλβίδα χονδρών ρύπων με το χέρι.

→ Περάστε πάνω από τα μεγάλα κομμάτια έχοντας ανοικτή τη βαλβίδα χονδρών ρύπων και με ελάχιστη ταχύτητα.

### Υπόδειξη

Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο εφόσον είναι κατεβασμένο πλήρως το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

### Σάρωση στεγνών δαπέδων

→ Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.

→ Κατά τον καθαρισμό πλευρικών άκρων, κατεβάστε την πλευρική σκούπα.

### Υπόδειξη

Κύλινδρος σκουπίσματος και πλευρική βούρτσα εκκινούνται αυτόματα.

Όταν το δάπεδο έχει σκόνη, θέστε σε λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.

→ Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα.

### Σάρωση υγρών ή βρεγμένων δαπέδων

Απενεργοποιήστε την αναρρόφηση σκόνης, για να προφυλάξετε το φίλτρο σκόνης από την υγρασία.

→ Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα.

## Άδειασμα του κάδου απορριμμάτων

### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκένωσης, δεν πρέπει να υπάρχουν πρόσωπα ή ζώα στην περιοχή περιστροφής του δοχείου απορριμμάτων.

### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος σύνθλιψης! Μην αγγίζετε ποτέ τα στελέχη του μηχανισμού εκκένωσης. Μην στέκεστε κάτω από το ανυψωμένο δοχείο.

### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ανατροπής! Αποθέστε το μηχάνημα κατά τη διαδικασία εκκένωσης πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

→ Σταματήστε τη μηχανή.

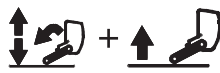
→ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.

### Υπόδειξη

Η ανατροπή του δοχείου μπορεί να γίνει μόνο μετά την επίτευξη ενός ορισμένου ελάχιστου ύψους.

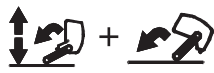
### Υπόδειξη

Τα ακόλουθα βήματα μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο με χειρισμό δύο χεριών.

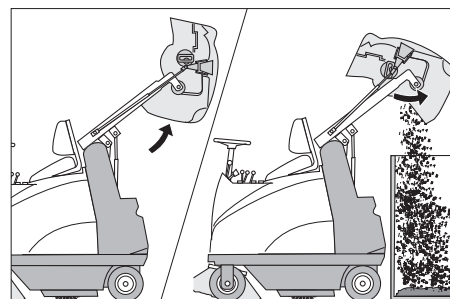


→ Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων.

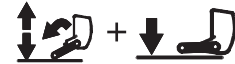
Όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος:



→ Αναποδογυρίστε τον κάδο απορριμμάτων.



- Η εκκένωση του κάδου απορριμμάτων είναι ευκολότερη, όταν ο κάδος έχει εξέλθει εντελώς.
- Κατά την απελευθέρωση του πλήκτρου μηχανισμού ανατροπής του κάδου απορριμμάτων, ο κάδος μετακινείται αυτόματα στην αρχική θέση.



→ Επαναφέρετε τον κάδο απορριμμάτων στην αρχική θέση ως το τέρμα.

## Απενεργοποίηση της μηχανής

- Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.

### Υπόδειξη

Μετά το σβήσιμο του μηχανήματος γίνεται αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου σκόνης για περ. 10 δευτερόλεπτα.

## Παρατεταμένη απενεργοποίηση

Όταν το μηχανικό σάρωθρο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία:

- Σταθεμώστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος και τις πλευρικές σκούπες, για να μην καταστρέψετε τις βούρτσες.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ασφαλίστε τη σκούπα ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Καθαρίστε το μηχανικό σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.
- Σταθεμώστε τη μηχανή σε ασφαλές και στεγνό μέρος.
- Βγάλτε το βύσμα της μπαταρίας.
- Φορτίστε το συσσωρευτή και επαναφορτίστε τον έπειτα από περίπου δύο μήνες.

## Μεταφορά

### Προσοχή

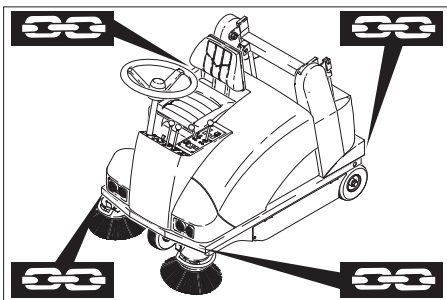
Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.

### ⚠ Προειδοποίηση

Κατά τη μεταφορά η συσκευή πρέπει να είναι ασφαλισμένη από μετακινήσεις.

- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα στις ωτίδες για τη μεταφορά χρησιμοποιώντας μάντες τάνυσης, σκοινιά ή αλυσίδες.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκους στους τροχούς.



### Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη τις σημάνσεις για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο (σύμβολα αλυσίδας). Για φόρτωμα και ξεφόρτωμα, το μηχάνημα επιτρέπεται να βρίσκεται σε επιφάνειες με ανωφέρεια μόνο μέχρι 18%.

## Αποθήκευση της συσκευής

### Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

## Φροντίδα και συντήρηση

### Γενικές υποδείξεις

- Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας
- Τα προσαρμοζόμενα ανά τόπους επαγγελματικά οχήματα υπόκεινται στον έλεγχο ασφαλείας του VDE 0701.

### Καθαρισμός

#### ⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος βλάβης! Το καθαρίσμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).

### Εσωτερικός καθαρισμός της συσκευής

#### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και προστατευτικά γυαλιά.

- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη μηχανή με ένα πανί.
- Καθαρίστε τη μηχανή με πεπιεσμένο αέρα.
- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

### Εξωτερικός καθαρισμός της μηχανής

- Καθαρίζετε τη μηχανή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

### Υπόδειξη

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά.

## Διαστήματα συντήρησης

### Υπόδειξη

Ο μετρητής ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

### Συντήρηση από τον πελάτη

Καθημερινή συντήρηση:

- Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος για φθορές και μπερδεμένους μίαντες.
- Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης.
- Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των στοιχείων χειρισμού.

Εβδομαδιαία συντήρηση:

- Ελέγξτε τη στεγανότητα και τη λειτουργία όλων των υδραυλικών στοιχείων.
- Ελέγξτε αν τα σύρματα Bowden και τα κινούμενα μέρη κινούνται ελεύθερα.

Συντήρηση λόγω φθοράς:

- Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.
- Αντικαταστήστε την κυλινδρική βούρτσα.
- Αντικαταστήστε τις πλευρικές βούρτσες.

### Υπόδειξη

Περιγραφή, βλέπε κεφάλαιο Εργασίες συντήρησης

Τηρείτε τις οδηγίες του δελτίου συντήρησης 5.950-535!

### Υπόδειξη

Όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης σε περίπτωση συντήρησης από τον πελάτη πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να ζητήσετε ανά πάσα στιγμή τη βοήθεια ενός αντιπροσώπου της εταιρίας Kärcher.

### Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Συντήρηση έπειτα από 8 ώρες λειτουργίας:

- Διεξαγωγή της πρώτης επιθεώρησης.
- Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας
- Συντήρηση κάθε 200 ώρες λειτουργίας
- Συντήρηση κάθε 300 ώρες λειτουργίας

### Υπόδειξη

Για να διατηρηθεί η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης πρέπει να διενεργούνται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher, σύμφωνα με το δελτίο συντήρησης.

## Εργασίες συντήρησης

Προετοιμασία:

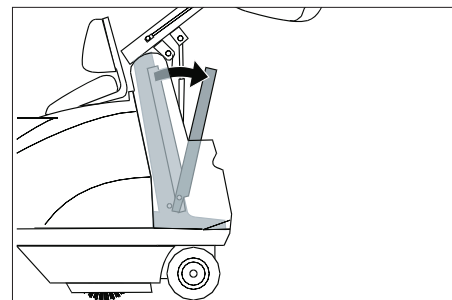
- Σταθεμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Βγάλτε το βύσμα της μπαταρίας.

### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Τοποθετείτε πάντα τη ράβδο ασφαλείας, όταν ο κάδος απορριμμάτων είναι ανασηκωμένος.



- Τοποθετήστε τη ράβδο στήριξης για εκκένωση σε ανύψωση.

### ⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει επαρκώς.

**Ελέγξε την πίεση αέρα των ελαστικών**

- Σταθεμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Συνδέστε τη συσκευή μέτρησης της πίεσης του αέρα στη βαλβίδα των ελαστικών.
- Ελέγξτε την πίεση αέρα και αν χρειαστεί διορθώστε την πίεση.
- Η πίεση του αέρα των μπροστινών και πίσω ελαστικών πρέπει να ρυθμιστεί σε 6 bar.

### Μη αυτόματος καθαρισμός φίλτρου σκόνης

#### Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, το φίλτρο σκόνης πρέπει να καθαρίζετε ανά 15-30 λεπτά, ανάλογα με την ποσότητα της σκόνης.

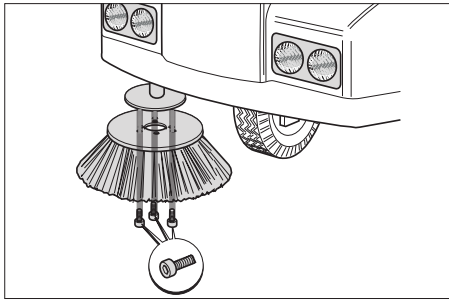
- Σταματήστε τη μηχανή.
- Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα. Το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται επί περίπου 10 δευτερόλεπτα.
- Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα.

**Ελέγξτε το υδραυλικό σύστημα**

- Εκτελέστε οπτικό έλεγχο. Εάν διαπιστώσετε διαρροή λαδιού από την υδραυλική μονάδα, τον κύλινδρο ή τους ελαστικούς σωλήνες, ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

### Αντικατάσταση πλευρικής βούρτσας

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.



- Χαλαρώστε τον κοχλία στερέωσης.
- Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα.
- Βιδώστε την καινούρια πλευρική βούρτσα.

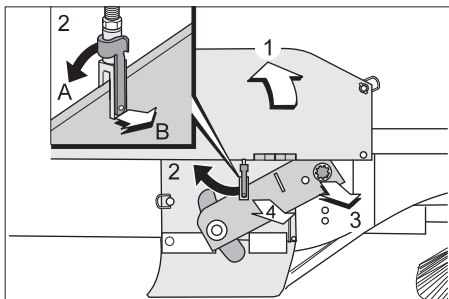
### Έλεγχος της κυλινδρικής βούρτσας

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
- Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα

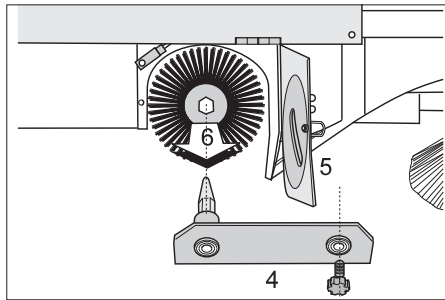
### Αντικατάσταση της κυλινδρικής βούρτσας

Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη σε περίπτωση που το αποτέλεσμα της σάρωσης υποβαθμίζεται εμφανώς λόγω φθοράς της τρίχας.

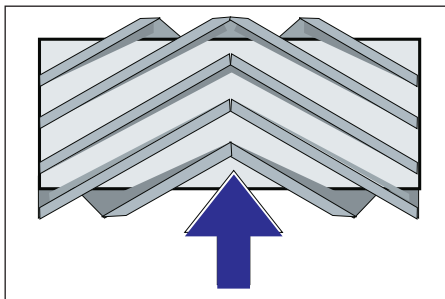
- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.



- Ανοίξτε τη δεξιά πλευρική βαλβίδα (1).
- Χαλαρώστε τα μπουλόνια ασφάλισης της κάτω κεφαλής περόνης (2) και μετακινήστε τη λαβή ώθησης προς τα πίσω.
- Ξεβιδώστε το ρικνωτό κοχλία (3).



- Αφαιρέστε το βραχίονα του κυλίνδρου σκουπίσματος (4).
- Ανοίξτε τη βαλβίδα του κυλίνδρου σκουπίσματος (βιδωτό καπάκι) (5).
- Τραβήξτε έξω τον κύλινδρο καθαρισμού (6).
- Περιστρέψτε τον κοχλία ρύθμισης του μηχανισμού ρύθμισης κυλίνδρου σκουπίσματος προς τα δεξιά (-) έως το σημείο αναστολής.
- Συναρμολογήστε με την αντίστροφη σειρά.



Τοποθέτηση της κυλινδρικής βούρτσας στην κατεύθυνση οδήγησης

### Υπόδειξη

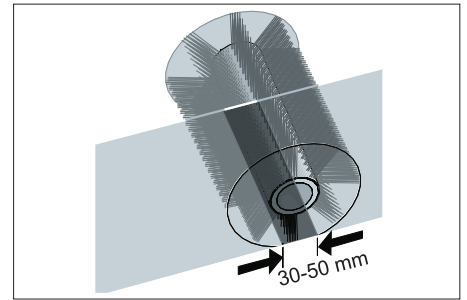
Κατά την τοποθέτηση του νέου κυλίνδρου σκουπίσματος, προσέξτε τη θέση της βούρτσας.

### Υπόδειξη

Μετά την τοποθέτηση του νέου κυλίνδρου σκουπίσματος πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου το κάτοπτρο σκουπίσματος.

### Έλεγχος και ρύθμιση του κατόπτρου σάρωσης της κυλινδρικής βούρτσας

- Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
- Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
- Οδηγήστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.
- Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος (μεσαία θέση μοχλού) και αφήστε τον να περιστραφεί για λίγο.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα χονδρών ρύπων.
- Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.
- Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος.



Το κάτοπτρο σκουπίσματος σχηματίζει ομοίμορφο ορθογώνιο, με πλάτος που κυμαίνεται μεταξύ 30 -50 mm.

### Υπόδειξη

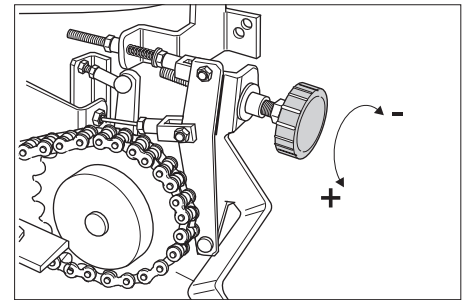
Το κάτοπτρο σκουπίσματος δεν πρέπει να έχει σχήμα τραπεζίου. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Ρύθμιση του κατόπτρου σκουπίσματος:

### Υπόδειξη

Μόνο για το είδος λειτουργίας "Σταθερή ρύθμιση".

- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



Μεγέθυνση του κατόπτρου σάρωσης:

- Περιστρέψτε αριστερόστροφα (+) το ρυθμιστικό κοχλία.

Σμίκρυνση του κατόπτρου σάρωσης:

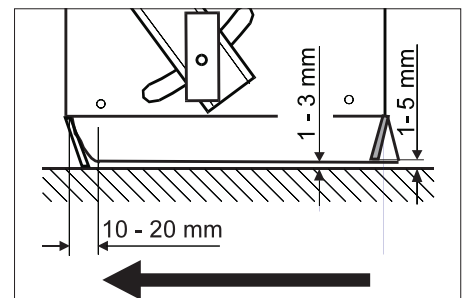
- Περιστρέψτε δεξιόστροφα (-) το ρυθμιστικό κοχλία.

### Ρύθμιση και αντικατάσταση των στεγανοποιητικών λωρίδων

### Υπόδειξη

Αντικαταστήστε αμέσως τα ελαττωματικά ή φθαρμένα μονωτικά παρεμβύσματα.

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Ασφαλίστε το χειρόφρενο.



### ■ Μετωπικό στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

- Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μονωτικού παρεμβύσματος.
- Απομακρύνετε τη στεγανοποιητική λωρίδα.
- Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

### Υπόδειξη

Το πρόσθιο μονωτικό παρέμβυσμα δεν ρυθμίζεται.

### ■ Οπίσθιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

- Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μονωτικού παρεμβύσματος.
- Απομακρύνετε τη στεγανοποιητική λωρίδα.
- Τοποθετήστε μια νέα στεγανοποιητική λωρίδα.
- Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
- Ρυθμίστε την απόσταση του μονωτικού παρεμβύσματος από το δάπεδο στα 1-5 mm.
- Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

### ■ Πλευρικά στεγανοποιητικά παρεμβύσματα

- Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης.
- Αφαιρέστε τα μονωτικά παρεμβύσματα.
- Τοποθετήστε νέα μονωτικά παρεμβύσματα.
- Ευθυγραμμίστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.
- Ρυθμίστε την απόσταση των μονωτικών παρεμβυσμάτων από το δάπεδο στα 1-3 mm.
- Βιδώστε νέα μονωτικά παρεμβύσματα.

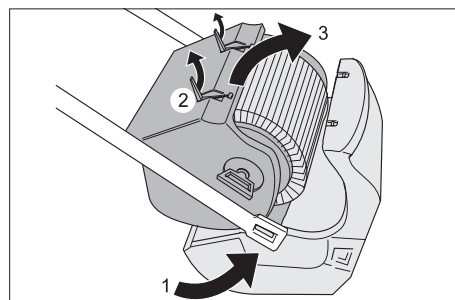
### Αντικατάσταση φίλτρου σκόνης

#### ⚠ Κίνδυνος

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας αλλαγής φίλτρου σκόνης αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων. Κατά την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα φιλτραρίσματος, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Προσέξτε τις προδιαγραφές ασφαλείας σχετικά με την αντιμετώπιση λεπτής σκόνης.

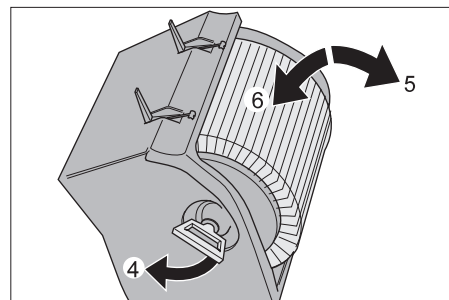
### Υπόδειξη

Η εναπόθεση σημαντικής ποσότητας σκόνης στην έξοδο αέρα του φυσητήρα αποτελεί σημάδι λανθασμένης τοποθέτησης φίλτρου ή ελαττωματικού φίλτρου σκόνης.



- Ανυψώστε τον κάδο απορριμμάτων ως τη μέση (1).

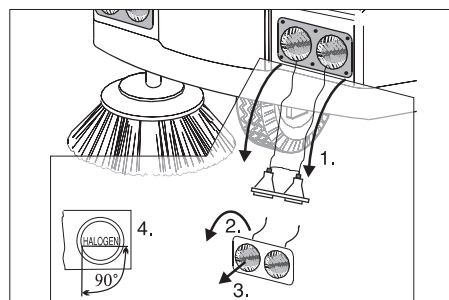
- Ανοίξτε τα σφραγίσματα (2).
- Στρέψτε το κουτί του φίλτρου προς τα εμπρός και αφαιρέστε το (3).



- Ανοίξτε τη χειρολαβή (4), τραβήξτε την προς τα έξω και περιστρέψτε την κατά 90° (ασφάλιση).
- Αφαιρέστε την κασέτα του φίλτρου (5).
- Τοποθετήστε μια νέα κασέτα φίλτρου. Τα μπουλόνια πρέπει να εισέρχονται βαθιά στις οπές (6).
- Μετατοπίστε προς τα πίσω τη χειρολαβή στη θέση εξόδου και ασφαλίστε την. Προσέξτε τη σωστή εφαρμογή του φίλτρου.
- Τοποθετήστε το κουτί του φίλτρου και σφραγίστε το.

### Αντικατάσταση λαμπτήρα

- Σταματήστε τη μηχανή.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.

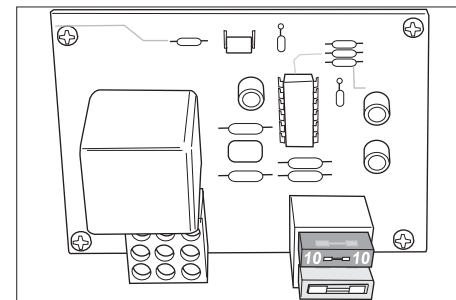


- Χαλαρώστε τα στηρίγματα του διαφράγματος.
- Αφαιρέστε το διάφραγμα (1).
- Ξεβιδώστε τον κοχλία ανάμεσα στους στύλους συγκράτησης της λάμπας του ελαττωματικού προβολέα.
- Περιστρέψτε την οθόνη διάχυσης του ελαττωματικού προβολέα κατά περίπου 1/4 μιας πλήρους περιστροφής προς τα αριστερά (2) και αφαιρέστε το περίβλημα του ανακλαστήρα (3).
- Αφαιρέστε το λαμπτήρα.
- Τοποθετήστε έναν νέο λαμπτήρα.
- Τοποθετήστε το περίβλημα του ανακλαστήρα από κάτω μέσα στο διάφραγμα και στερεώστε το περιστρέφοντας κατά περ. 1/4 μιας πλήρους περιστροφής προς τα δεξιά. Φροντίστε να κλειδώσει σταθερά. Η ένδειξη HALOGEN στο γυαλί του προβολέα πρέπει να μπορεί να διαβαστεί ακριβώς οριζόντια (4).
- Περιστρέψτε τον κοχλία ανάμεσα στους στύλους συγκράτησης της λάμπας.
- Σφίξτε το διάφραγμα.

### Αντικατάσταση ασφαλειών

#### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλειες με την ίδια τιμή ρεύματος.



- Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
- Βγάλτε το βύσμα της μπαταρίας.
- Αντικαταστήστε τις ελαττωματικές ασφάλειες.

#### Υπόδειξη

Οι επανειλημμένες βλάβες στην ίδια ασφάλεια σημαίνουν ότι υπάρχει τεχνικό σφάλμα στο ηλεκτρικό σύστημα. Ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν κινείται.	Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού. Ενεργοποιείται ο διακόπτης επαφής καθίσματος
	Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία
	Ελέγξτε την ασφάλεια, αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο
	Ελέγξτε και εν ανάγκη μηδενίστε το αυτόματο σύστημα ασφαλείας.
	Μετακίνηση του μοχλού ταχυτήτων στη θέση "γρήγορα" ή "αργά"
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Η ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας κίνησης αναβοσβήνει	Λάβετε υπόψη τη σειρά ενεργειών ενεργοποίησης
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Η μηχανή δεν σαρώνει σωστά	Ελέγξτε την κυλινδρική και τις πλευρικές βούρτσες για τυχόν φθορές. Εν ανάγκη αντικαταστήστε τις.
	Ελέγξτε τη λειτουργία του κλαπέτου χονδρών ρύπων
	Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ρυθμίστε το κάτοπτρο σάρωσης
	Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης του κυλίνδρου σκουπίσματος και της πλευρικής σκούπας
	Ελέγξτε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Η μηχανή δημιουργεί σκόνη	Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα
	Ελέξτε τον ιμάντα κίνησης των φυσητήρων
	Ελέγξτε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
Το σύστημα ταχείας εκκένωσης δεν λειτουργεί	Αλλάξτε την ασφάλεια
	Ο διακόπτης είναι ελαττωματικός, ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.
	Το υδραυλικό συγκρότημα είναι ελαττωματικό, ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Ο κύλινδρος σκουπίσματος ή πλευρική σκούπα δεν περιστρέφεται	Αφαιρέστε τους ιμάντες ή τα λουριά από τον κύλινδρο σκουπίσματος ή την πλευρική σκούπα
	Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης του κυλίνδρου σκουπίσματος και της πλευρικής σκούπας
	Ελέγξτε την ασφάλεια, αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Ο ανεμιστήρας δεν περιστρέφεται	Χαμηλώστε ως το τέρμα τον κάδο απορριμμάτων
	Ελέγξτε τον τερματικό διακόπτη του ανεμιστήρα
	Ελέγξτε την ασφάλεια, αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KMR 1250 BAT
<b>Χαρακτηριστικά συσκευών</b>		
Μήκος x Πλάτος x Ύψος	mm	1650 x 1000 x 1270
Ίδιο βάρος (σε ετοιμότητα λειτουργίας)	kg	580
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	730
Γρήγορη ταχύτητα - ταχύτητα κίνησης (μέγ.)	km/h	6
Αργή ταχύτητα - ταχύτητα κίνησης (μέγ.)	km/h	4
Γρήγορη ταχύτητα - ανοδική κλίση (μέγ.)	%	15
Αργή ταχύτητα - ανοδική κλίση (μέγ.)	%	18
Διάμετρος κυλινδρικής βούρτσας	mm	285
Πλάτος κυλινδρικής βούρτσας	mm	750
Διάμετρος πλευρικών βουρτσών	mm	450
Ισχύς σε εμβαδόν χωρίς πλευρική σκούπα	m <sup>2</sup> /h	4500
Απόδοση επιφάνειας με 1 πλευρική σκούπα	m <sup>2</sup> /h	6000
Ισχύς σε εμβαδόν με 2 πλευρικές σκούπες	m <sup>2</sup> /h	7800
Πλάτος εργασίας χωρίς πλευρικές βούρτσες	mm	750
Επιφάνεια εργασίας με 1 πλευρική βούρτσα	mm	1000
Πλάτος εργασίας με 2 πλευρικές βούρτσες	mm	1300
Μετάδοση κίνησης	--	Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων με διαφορικό, κίνηση στους πίσω τροχούς
Είδος προστασίας - προστασία από σταγόνες νερού	--	IPX 3
<b>Κινητήρες</b>		
Κινητήρας κίνησης, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Κινητήρας κυλίνδρου σκουπίσματος, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Κινητήρας ανεμιστήρα, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Φτύποι λαδιού</b>		
Υδραυλικό σύστημα ταχείας εκκένωσης	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Ποσότητα πλήρωσης υδραυλικού λαδιού	l	1,5
<b>Μπαταρία</b>		
Τάση	V	24
Απόδοση	Ah	240
Διάρκεια λειτουργίας ύστερα από πολλαπλές φορτίσεις	h	ca. 3
<b>Φωτισμός</b>		
Φωτιστικό μέσο	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Κάδος απορριμμάτων</b>		
Μέγιστο ύψος εκκένωσης	mm	1430
Όγκος δοχείου απορριμμάτων	l	80
<b>Ελαστικά</b>		
Διάμετρος	mm	300
Μέγεθος εμπρός	--	4.00-4
Πίεση αέρα εμπρός	bar	6
Μέγεθος πίσω	--	4.00-4
Πίεση αέρα πίσω	bar	6
<b>Σύστημα φίλτρου και αναρρόφησης</b>		
Επιφάνεια φίλτρου - φίλτρο λεπτόκοκκης σκόνης	m <sup>2</sup>	6
Κατηγορία εφαρμογής φίλτρου για σκόνη μη επικίνδυνη για την υγεία	--	U
<b>Περιβαλλοντικές συνθήκες</b>		
Θερμοκρασία	°C	-5 έως +40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	0 - 90
<b>Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-72</b>		
Εκπεμπόμενος θόρυβος		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>PA</sub>	dB(A)	74
Αβεβαιότητα K <sub>PA</sub>	dB(A)	2
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> + Αβεβαιότητα K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Κραδασμοί συσκευής		
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Κάθισμα	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Αβεβαιότητα K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε ασοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

## Δήλωση συμμόρφωσης CE

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

**Προϊόν:** Μηχανικό σάρωθρο με κάθισμα

**Τύπος:** 1.091-xxx

**Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.**  
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)  
2004/108/ΕΚ  
2000/14/ΕΚ

**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα**

**πρότυπα**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Εφαρμοσθείσα διαδικασία**

**συμμόρφωσης**

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

**στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)**


Μετρημένη: 92

Εγγυημένη: 94

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.



H. Jenner  
CEO



S. Reiser  
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Τηλ.: +49 7195 14-0  
Φαξ: +49 7195 14-2212



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

İlk kullanımdan önce, 5.956-250 numaralı güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!

## İçindekiler

Güvenlik uyarıları	TR - 1
Çevre koruma	TR - 1
Kullanım kılavuzundaki semboller	TR - 2
Cihazdaki semboller	TR - 1
Fonksiyon	TR - 1
Kurallara uygun kullanım	TR - 2
Cihaz elemanları	TR - 3
Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce	TR - 5
İşletime alma	TR - 6
Kullanımı	TR - 6
Durdurma	TR - 7
Taşıma	TR - 7
Cihazın depolanması	TR - 7
Koruma ve Bakım	TR - 7
Arızalarda yardım	TR - 11
Teknik Bilgiler	TR - 12
Garanti	TR - 13
CE Beyanı	TR - 13

## Çevre koruma

	Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılacakları yerlere gönderin.
	Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

### İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Kullanım kılavuzundaki semboller

### ⚠ Tehlike

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

### ⚠ Uyarı

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

### Dikkat

Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

## Cihazdaki semboller

	Vites kolu pozisyonu "hızlı" (hızlı hareket)
	Vites kolu pozisyonu "yavaş" (yokuşta hareket)

## Güvenlik uyarıları

### Genel bilgiler

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı tespit edilirse, satış merkezini bilgilendirin.

- Cihazın üzerindeki uyarı ve bilgi tabelaları tehlikesiz kullanım için önemli bilgiler verir.
- Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanında yerel yönetimin belirlediği güvenlik ve kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır.

### Sürüş modu

#### ⚠ Tehlike

*Yaralanma tehlikesi!*

*Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.*

- Aracı sürüş yönünde sadece maksimum %18'e kadar eğimlerde sürün.

*Virajlardan hızlı geçerken devrilme tehlikesi.*

- Virajlarda yavaş sürün.

*Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.*

- Cihazı sadece sabitlenmiş zeminlerde hareket ettirin.

*Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.*

- Aracı sadece sürüş yönünün enine doğru maksimum %10'a kadar eğimlerde sürün.

## Aküyle çalışan cihazlar

### Not

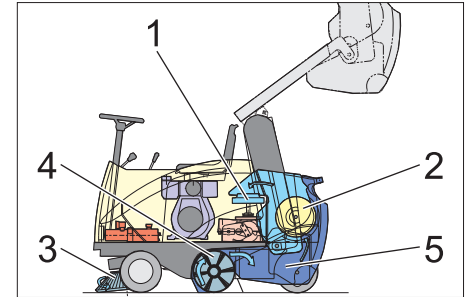
Sadece Kärcher tarafından tavsiye edilen aküler ve şarj cihazlarını kullanın, garanti yükümlülüğü bulunmaktadır.

- Akü üreticisi ve şarj cihazı üreticisinin kullanma talimatlarına mutlaka uyulmalıdır. Akülerin kullanılmasına yönelik yasalara dikkat edin.
- Aküleri kesinlikle boşalmış durumda bırakmayın, aksine mümkün olduğunca kısa süre içinde tekrar şarj edin.
- Kaçak akımları önlemek için aküleri her zaman temiz ve kuru tutun. Metal tozları gibi kirlere koruyun.
- Her hangi bir alet ya da benzeri cisimleri akünün üzerine koymayın. Kısa devre ve patlama tehlikesi.
- Kesinlikle akünün yakınında ya da akü şarj bölümünde açık ateşle çalışmayın, kıvılcım oluşturmayın ya da sigara içmeyin. Patlama tehlikesi.
- Tahrik motoru giri sıcak parçalara dokunmayın (yanma tehlikesi).
- Akü asidiyle çalışırken dikkatli olun. İlgili güvenlik talimatlarına dikkat edin!
- Kullanılmış aküleri, 91/ 157 EWG sayılı AB yönetmeliğine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edin.

### Aksesuarlar ve yedek parçalar

- Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız bir biçimde çalışmasının güvencesidir.
- En sık kullanılan yedek parça çeşitlerini kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.
- Yedek parçalar hakkında diğer bilgileri, [www.karcher.com](http://www.karcher.com) adresindeki Servis bölümünden alabilirsiniz.

## Fonksiyon



Süpürme makinesi, kontra prensibine göre çalışır.

- Yan süpürgeler (3) süpürme yüzeyinin kenarlarını ve köşelerini temizler ve kiri döner silindirin şeridine gönderir.
- Döner silindir (4) kiri doğrudan süpürge haznesine (5) aktarır.
- Haznede girdaba tutulan toz, toz filtresi (2) üzerinden ayrılır ve filtrelenen temiz hava emiş fanından (1) emilir.

## Kurallara uygun kullanım

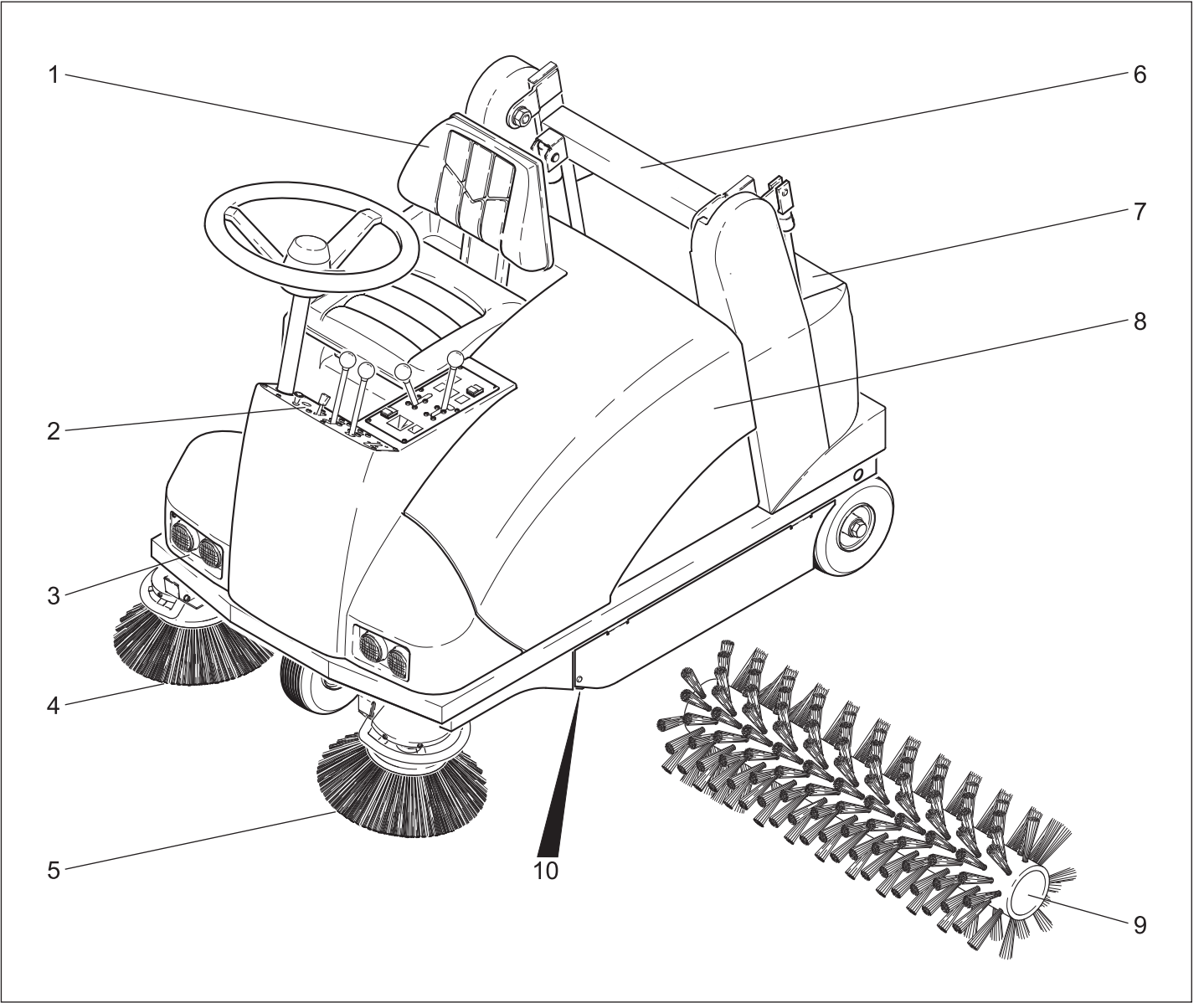
Bu cihazı sadece bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uygun olarak kullanın.

- Cihaz, çalışma düzenleriyle birlikte kullanılmadan önce düzgün durum ve çalışma güvenliği kontrollerinden geçirilmelidir. Eğer hasar veya eksik var ise kullanılmamalıdır.
- Bu süpürme makinesi, iç ve dış alanlarda kirlenmiş yüzeyleri temizlemek için üretilmiştir.
- Cihaz, açık yollarda kullanılmak üzere sadece StVZO montaj takımıyla kullanılabilir.
- Cihaz, zararlı tozların emilmesi için uygun değildir.
- Cihaz üzerinde değişiklikler yapılmamalıdır.
- Asla patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve de inceltilmiş asit ve çözücü süpürmeyiniz/madde temizlemeyiniz! Buna, emilen havayal girdaba tutulduğu zaman patlayıcı buharlar oluşturabilen benzin, tiner veya motorin de dahil edilir, ayrıca aseton, inceltilmiş asit ve çözücü madde de sayılabilir, çünkü bunlar cihazda kullanılmakta olan malzemelere bulaşabilir.
- Yanan veya kor halindeki maddeleri süpürmeyiniz/temizlemeyiniz.
- Cihaz, sadece kullanım kılavuzunda açıklanan zeminler için uygundur.
- Sadece işletmeci veya yetkilisi tarafından, makine kullanımı için onaylanmış yüzeyler temizlenmelidir.
- Tehlike bölgesinde bulunmak yasaktır. Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır.
- Genel olarak şu geçerlidir: Kolay tutuşabilen maddeleri cihazdan uzak tutun (Patlama/yanma tehlikesi).

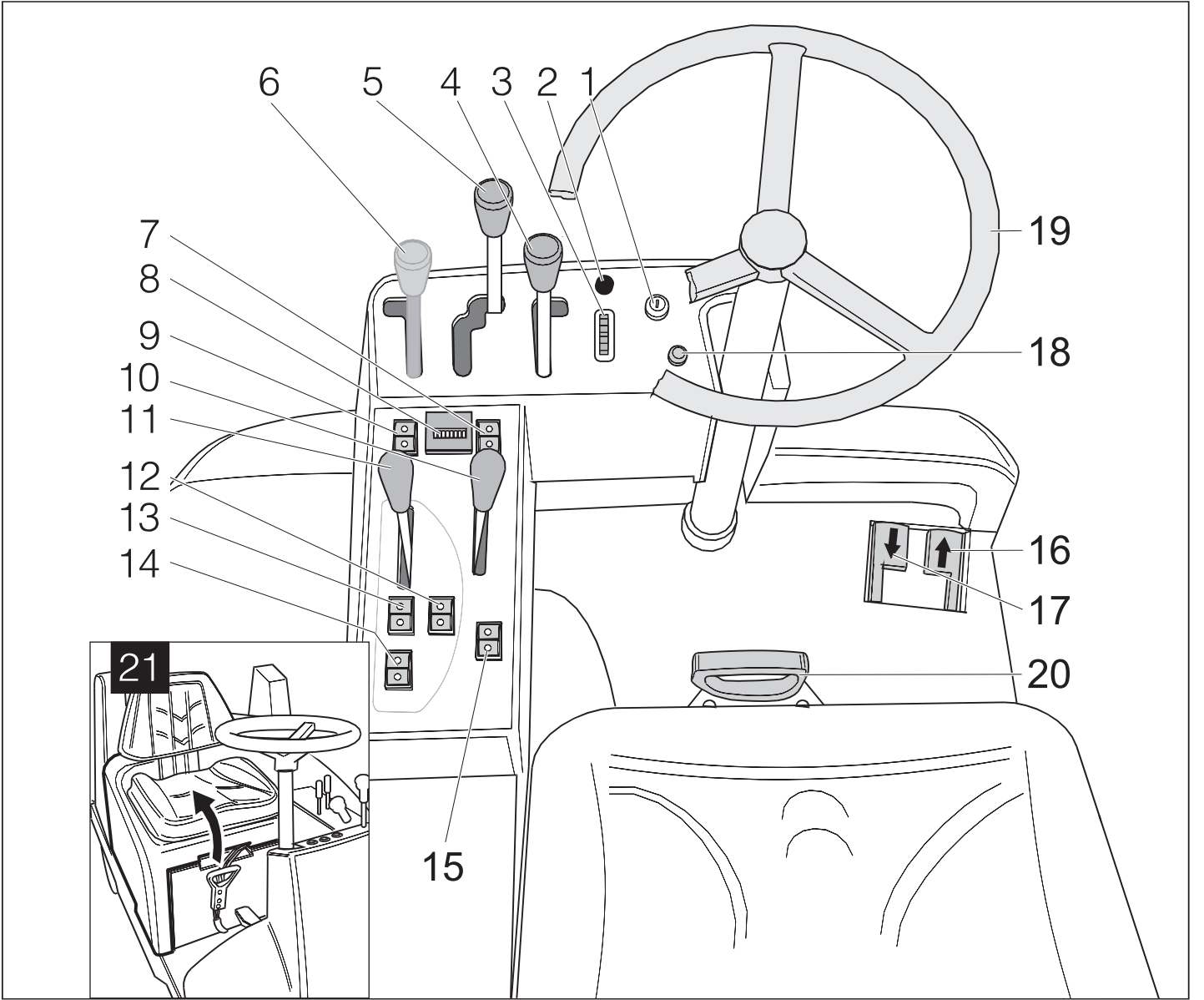
## Uygun zeminler

- Asfalt
- Sanayi zeminleri
- Çimentolu döşeme
- Beton
- Kaldırım taşları

## Cihaz elemanları



- 1 Koltuk (koltuk kontak şalterli)
- 2 Kumanda paneli
- 3 Aydınlatma
- 4 Sağ yan süpürge
- 5 Sol yan süpürge
- 6 Yüksek boşaltma
- 7 Süpürme haznesi
- 8 Cihaz kapağı
- 9 Döner silindir
- 10 Kaba kir kapakçığı



- |  |  |
|--|--|
| 1 Anahtar şalteri  | (sadece iki eli kullanım şalteri ile bağlantılı fonksiyon) |
| 2 Tahrik arızası kontrol lambası   |  |
| 3 Akü şarj kontrolü  |  |
| 4 Yan fırçanın kaldırılması/indirilmesi, sağ   |  |
| 5 Üst pozisyon: Süpürme silindirin kaldırılması  |  |
| Orta pozisyon: Süpürme silindirin indirilmesi "Sabit ayar" çalışma modu)                     |  |
| Alt pozisyon: Süpürme silindirin indirilmesi "Yüzer şekilde yataklama" çalışma modu)         |  |
| 6 Yan fırçanın kaldırılması/indirilmesi, sol (opsiyon)                                       |  |
| 7 İki eli kullanım şalteri   |  |
| 8 Çalışma saati sayacı   |  |
| 9 Aydınlatma   |  |
| 10 Kaba kir kapağının kaldırılması/ indirilmesi  |  |
| 11 El freni/çalışma freni  |  |
| 12 Süpürme haznesinin yatırılması (sadece iki eli kullanım şalteri ile bağlantılı fonksiyon) |  |
| 13 Süpürme haznesinin kaldırılması   |  |
| 14 Süpürme haznesinin indirilmesi (sadece iki eli kullanım şalteri ile bağlantılı fonksiyon) |  |
| 15 Fan   |  |
| 16 Gaz pedalı, ileri   |  |
| 17 Gaz pedalı, geri  |  |
| 18 Korna   |  |
| 19 Direksiyon simidi   |  |
| 20 Akü soketi  |  |
| 21 Cihaz kapağının açılması/kapatılması  |  |

#### Cihaz kapağının açılması/ kapatılması

- ➔ Koltuğu öne doğru katlayın.
- ➔ Cihaz kapağını öngörülen tutamak çukurundan açın (yukarı çekin).

#### Not

Cihaz kapağı gazlı amortisör tarafından yukarıda tutulur.

#### Renk kodu

- Temizlik prosesinin kullanım elemanları sarıdır.
- Bakım ve servis kullanım elemanları açık gridir.

## Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

### Akü

#### Not

Süpürge makinesi 24 V doğru akım için üretilmiştir. Bir 24 V kuru akü kullanılır.

#### Akülerin güvenlik uyarıları

Akülerdeki çalışmalar sırasında aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alın:

	Akü, kullanım kılavuzu ve araç kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Çocukları asit ve akülerden uzak tutun!
	Patlama tehlikesi!
	Ateş, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır!
	Yaralanma tehlikesi!
	İlk yardım!
	Uyarı notu!
	Tasfiye edilmesi!
	Aküyü çöp bidonuna atmayın!

#### ⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi! Akünün üzerine, yani uç kutupları ve hücre konektörlerine herhangi bir alet ya da benzeri bir madde koymayın.

#### ⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Yaraları kesinlikle kurşunla temas ettirmeyin. Akülerdeki çalışmalardan sonra ellerinizi yıkayın.

#### ⚠ Tehlike

Yangın ve patlama tehlikesi!

- Sigara içmek ve açık ateş yasaktır.
- Akülerin şarj edildiği bölümler, şarj işlemi sırasında yüksek oranda patlayıcı gazlar oluştuğu için iyi şekilde havalandırılmış olmalıdır.

#### ⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi!

- Göz ya da deriye asit temas etmesi durumunda, gözünüzü ya da derinizi bol temiz suyla yıkayın.
- Daha sonra zaman kaybetmeden doktora gidin.
- Kirlenmiş giysileri suyla yıkayın.

#### Akünün takılması ve bağlanması

##### Not

KMR 1250 BAT Pack'ta akü ve şarj cihazı daha önceden takılmıştır.

- Cihaz kapağını açın.
- Aküyü akü tutucu konumuna getirin.
- Aküyü sabitleyin.
- Kutup terminalini (kırmızı kablo) artı kutba (+) bağlayın.
- Kutup terminalini eksi kutba (-) bağlayın.

##### Not

Akü sökülürken, önce eksi kutup kablosunun çıkartılmasına dikkat edin. Akü kutuplarında ve kutup terminallerinde kutup koruyucu gresle yeterli düzeyde koruma kontrolü yapın.

#### Aküyü şarj edin

##### ⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Akülerle uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın. Şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatını dikkate alın.

##### ⚠ Tehlike

Aküyü sadece uygun bir şarj cihazıyla şarj edin.

- Akü soketini çekin.
- Cihaz kapağını açın.
- Akü kablosunu şarj cihazına bağlayın.
- Elektrik fişini takın ve şarj cihazını çalıştırın.
- Aküyü olabildiğince en küçük şarj akımıyla şarj edin.

##### Not

Akü şarj edildikten sonra, şarj cihazını önce elektrik şebekesi ve daha sonra aküden ayırın.

#### Akünün sıvı seviyesinin kontrol edilmesi ve düzeltilmesi

##### ⚠ Uyarı

Asitle doldurulmuş akülerde düzenli olarak sıvı seviyesini kontrol edin.

- Tam dolu bir akünün asidi, 20 °C'de 1,28 kg/l spesifik ağırlığa sahiptir.
- Kısmen dolu bir akünün spesifik ağırlığı 1,00 ve 1,28 kg/l arasındadır.
- Tüm hücrelerdeki spesifik ağırlık aynı olmalıdır.
- Tüm hücre bağlantılarını sökün.
- Asit test cihazıyla her hücreden bir numune alın.
- Asit numunesini tekrar aynı hücreye dökün.
- Çok düşük sıvı seviyesinde hücreleri damıtılmış suyla işarete kadar doldurun.
- Aküyü şarj edin.
- Hücre bağlantılarını takın.

#### Akünün sökülmesi

- Akü kutup başlarını çıkartın.
- Aküyü akü tutucusundan alın.
- Kullanılmış aküleri geçerli düzenlemelere göre tasfiye edin.

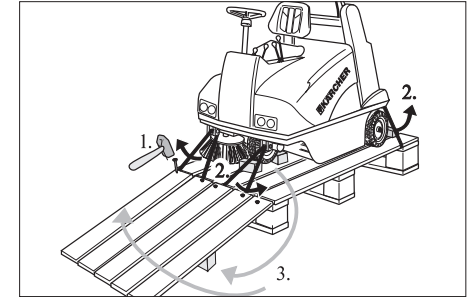
### İndirme

#### ⚠ Uyarı

Boşaltmak için çatal kolu kullanmayın, cihaz bu sırada zarar görebilir.

Yükü boşaltırken aşağıdaki gibi hareket edin:

- Ahşap takozları paletten gevşetin ve paketin tahditlerine iğneleyin (cihazın ön tarafı)
- Gergi bandı sabitlemesini tahdit noktalarından çıkartın.



- Tekerlekleri kilitlemek için kullanılan takozları vurarak çıkartın ve ahşap takozları soldan ve sağdan desteklemek için kullanın.
- Taşıma için şasiye sabitlenmiş yan fırçanın halatını çözün.

#### (1) Akü takılmamış cihaz

- Cihazı, hazırlanan rampayı kullanarak paletten itin.

#### (2) Akü takılmış cihaz

- Cihaz kapağını açın.
- Vites kolunu "yavaş" pozisyonuna getirin.
- Cihaz kapağını kapatın.
- Akü soketini takın.
- Anahtar şalterini "1" konumuna getirin.
- Cihazı, hazırlanan rampayı kullanarak paletten aşağı indirin.
- Anahtar şalterini tekrar "0" konumuna getirin.

Cihaz 2 şekilde hareket edebilir:

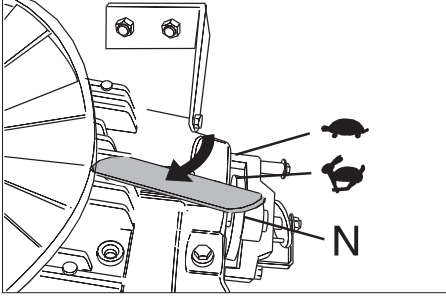
- (1) Cihazı itin (bkz. Süpürme makinesini hususi tahrik olmanda hareket ettirme).
- (2) Cihazı hareket ettirin (bkz. Süpürme makinesini hususi tahrik ile hareket ettirme).

## Süpürme makinesini hususi tahrik olmadan hareket ettirmek

### ⚠ Tehlike

*Yaralanma tehlikesi! Boşta konuma almadan önce cihaz, kaymaya karşı emniyet altına alınmalıdır.*

- Park frenini kilitleyin.
- Cihaz kapağını açın.



- Vites kolunu N pozisyonuna getirin. Böylelikle sürüş tahriki devre dışı kalır.
  - Cihaz kapağını kapatın.
  - Park frenini çözün.
- Cihaz itilebilir.

### Not

*Süpürme makinesini hususi tahrik olmadan uzun mesafeler boyunca ve 10 km/saatten daha hızlı hareket ettirmeyin.*

## Süpürme makinesini hususi tahrik ile hareket ettirmek

- Park frenini kilitleyin.
- Cihaz kapağını açın.
- Vites kolunu "hızlı" ya da "yavaş" pozisyonuna getirin.

Sürüş tahriki çalışmaya hazırdır.

- Cihaz kapağını kapatın.
  - Park frenini çözün.
- Cihaz sürüşe hazırdır.

## İşletime alma

### Genel bilgiler

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Anahtarı çekin.
- Park frenini kilitleyin.

### Kontrol ve bakım çalışmaları

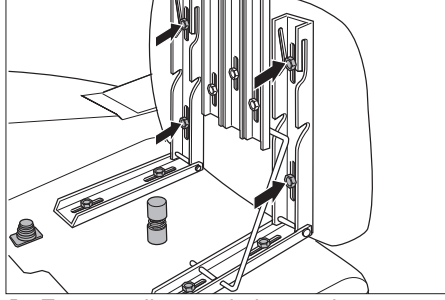
- Akünün şarj seviyesini kontrol edin.
- Hidrolik sistemini kontrol edin.
- Süpürge haznesini boşaltın.
- Yan süpürgeleri kontrol edin.
- Döner silindiri kontrol edin.
- Lastik hava basıncını kontrol edin.
- Toz filtresini temizleyin.

### Not

*Açıklama için Bkz. Temizlik ve bakım bölümü.*

## Kullanımı

### Sürücü koltuğunun ayarlanması



- Eğme tertibatının kolunu sökün.
- 4 sabitleme civatasını gevşetin.
- Koltuğu istediğiniz pozisyona getirin.
- Sabitleme civatalarını sıkın ve kolu tekrar yerine asın.

### Cihazı açın

#### Not

- Cihaz, bir koltuk kontak şalteriyle donatılmıştır. Sürücü koltuğu terk edilirken cihaz kapatılır.
  - Sürüş tahriki, elektronik bir aşırı yük emniyeti ile donatılmıştır. Aşırı yük, tahrik arızası kontrol lambası ile gösterilir. Bu durumda el frenini kilitleyin ve tahrik bileşenleri soğuyana kadar sürüş pedallarındaki yükü alın (yaklaşık 10 dakika).
  - Anahtarlı şalterin açılmasından önce bir sürüş pedalına basılırsa, Güvenlik nedenleriyle sürüş tahriki devre dışı kalır.
- Sürücü koltuğuna oturun.
  - Gaz pedalı sıfır konumunda.
  - Park frenini kilitleyin.
  - Anahtar şalterini "1" konumuna getirin.

### Cihazı sürme

- Döner silindiri kaldırın.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Park frenini çözün.

#### İleri sürme

- Sağ sürüş pedalını yavaşça basın.

#### Geriye doğru sürüş

##### ⚠ Tehlike

*Yaralanma tehlikesi! Geri hareket sırasında üçüncü kişiler için hiçbir tehlike oluşmamalıdır, gerekirse yönlendirme yardımı alın.*

- Sol sürüş pedalını yavaşça basın.

#### Not

##### Sürüş durumu

- Sürüş pedallarıyla sürüş hızı kademesiz olarak ayarlanabilir.

#### Frenleme

- Sürüş pedalını bırakın, cihaz kendiliğinden frenler ve durup kalır.

#### Not

*Otomatik fren etkisi cihazın durmasına kadar yeterli olmazsa, ya el freni ya da geri hareket pedalından yardım alınabilir.*

#### Eğimlerde sürüş

% 15'e kadar olan eğimlerde:

- Vites kolunu "hızlı" pozisyonuna getirin.
- %15 ve %18 arasındaki eğimlerde:
- Vites kolunu "yavaş" pozisyonuna getirin.

#### Engellerin üstünden geçilmesi

50 mm'ye kadar sabit engellerin üstünden geçilmesi:

- Yavaş ve dikkatlice ileri doğru üstünden geçin.

50 mm'nin üstündeki sabit engellerin üstünden geçilmesi:

- Engellerin üstünden sadece uygun bir rampayla geçilebilir.

### Süpürme modu:

#### ⚠ Tehlike

*Yaralanma tehlikesi! Döner silindir, açık kaba kir kapakçığında taşları veya taş kırıntılarını öne doğru fırlatıp atar. Kişilerin, hayvanların veya cisimlerin zarar görmemesine dikkat edin.*

#### ⚠ Uyarı

*Paket bantları, teller veya benzeri cisimleri süpürmeyin, bunlar süpürge mekanizmasının zarar görmesine neden olur.*

#### ⚠ Uyarı

*Zeminde bir hasar oluşumunu önlemek için süpürme makinesini sabit konumda çalıştırmayın.*

#### Not

*En uygun temizleme sonucunu elde etmek için, sürüş hızı ortama ayarlanmalıdır.*

#### Not

*Süpürme haznesi, çalışma sırasında düzenli aralıklarla boşaltılmalıdır.*

#### Not

*Çalışma sırasında, toz durumuna bağlı olarak toz filtresi her 15-30 dakikada bir temizlenmelidir.*

#### Not

*Yüzey temizliğinde sadece döner silindiri alçaltın.*

#### Not

*Yan kenarları temizlerken ayrıca yan süpürgeleri alçaltın.*

#### Düz yüzeylerin süpürülmesi

Süpürme silindiri "ince ayar" modunda kilitleyin.

- Süpürme silindirini indirin, bu amaçla kolu orta pozisyona getirin (düşük süpürme silindiri aşınması).

#### Düz olmayan yüzeylerin süpürülmesi

Süpürme silindirini "yüzer konumda yataklama" modunda kilitleyin.

- Süpürme silindirini indirin, bu amaçla kolu alt pozisyona getirin (daha yüksek süpürme silindiri aşınması).

## Daha büyük cisimlerin süpürülmesi

### Not

Örn; içecek kutusu ya da daha büyük miktarlarda kuru yaprak gibi daha büyük cisimlerin süpürülmesi için, kaba kir kapağı kısa süreli kaldırılmalıdır.

Kaba kir kapakçığının kaldırılması:

- Kaba kir kapağını el kumandası ile açın.
- Kaba kir kapağı açıkken büyük parçaların üzerinden düşük hızla geçin.

### Not

Sadece kaba kir kapakçığı tümüyle indirilmişken optimum bir temizleme sonucu elde edilebilir.

### Kuru zemini süpürme

- Yüzey temizliğinde süpürme silindiri indirin.
- Yan kenarları temizlerken yan fırçaları indirin.

### Not

Döner silindir ve yan süpürgeler otomatik olarak çalışır.

Tozlu kaplamalarda toz emmeyi açın.

- Fanı çalıştırın.

### Nemli veya ıslak zeminleri temizlemek

Toz filtresini neme karşı korumak için toz emme tertibatını kapatın.

- Fan kapatın.

## Süpürge haznesinin boşaltılması

### ⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Boşaltma işlemi sırasında, süpürge haznesinin hareketli alanında hiç kimse ve hayvan bulunmamalıdır.

### ⚠ Tehlike

Ezilme tehlikesi! Asla boşaltma mekanizmasının çubuklarından tutmayın. Kaldırılmış haznenin altında durmayın.

### ⚠ Tehlike

Devrilme tehlikesi! Cihazı, boşaltma işlemi sırasında düz bir zeminde bırakın.

- Cihazı tutun.

- Döner silindiri kaldırın.

### Not

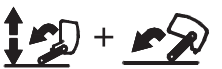
Haznenin devirerek boşaltılması ancak belirli bir minimum yüksekliğe ulaşıldıktan sonra gerçekleşebilir.

### Not

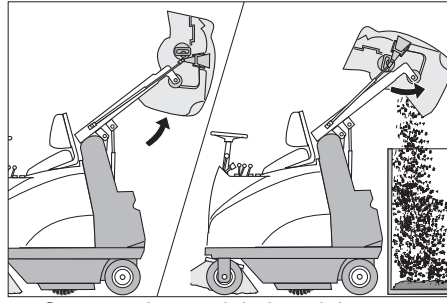
Aşağıdaki adımlar sadece elle kullanılmak suretiyle gerçekleştirilir.



- Süpürge haznesini kaldırın. İstenilen yüksekliğe ulaşırsa:



- Süpürge haznesini devirerek boşaltın.



- Süpürme haznesinin boşaltılması, tümüyle dışarı çıkmış pozisyonda en kolay şekilde gerçekleştirilir.
- Süpürme haznesini yatırma mekanizmasının tuşu bırakılınca, bu parça otomatik olarak çıkış pozisyonuna geri döner.



- Süpürme haznesini son konuma kadar içeri katlayın.

## Cihazın kapatılması

- Sürüş pedalını bırakın, cihaz kendiliğinden frenler ve durup kalır.
- Park frenini kilitleyin.
- Döner silindiri kaldırın.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.

### Not

Toz filtresi, cihazın kapatılmasından sonra otomatik olarak yaklaşık 10 saniye boyunca temizlenir.

## Durdurma

Süpürme makinesi uzun süre boyunca kullanılmadığı zaman aşağıdaki hususları dikkate alın:

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Süpürme silindiri ve yan fırçadaki kıllara zarar vermemek için yan fırçaları kaldırın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Park frenini kilitleyin.
- Süpürme makinesini kaymaya karşı emniyete alın.
- Süpürme makinesini içten ve dıştan temizleyin.
- Cihazı korumalı ve kuru bir yere bırakın.
- Akü soketini çekin.
- Aküyü şarj edin ve yaklaşık 2 aylık aralıklarla şarj etmeye devam edin.

## Taşıma

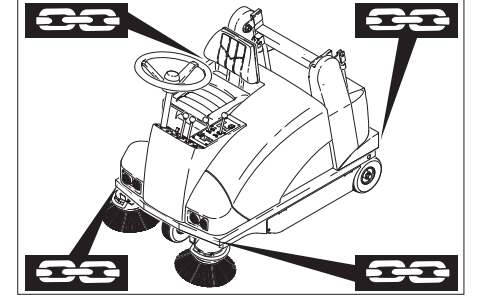
### Dikkat

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin. Araçlarda taşıma sırasında, cihazı geçerli yönetmeliklere göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

### ⚠ Uyarı

Cihaz, taşıma sırasında sallanmaya karşı emniyete alınmış olmalıdır.

- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Park frenini kilitleyin.
- Cihazı, taşıma kancalarından gergi kemerleri, halatlar ve zincirlerle emniyete alın.
- Cihazı tekerleklerden takozlar koyarak emniyet altına alın.



### Not

Ana çerçevedeki sabitleme bölgesinin işaretlerini dikkate alın (Zincir sembolü). Cihaz, sadece maksimum % 18'e kadar eğimlerde yükleme ve boşaltma işlemleri için kullanılmalıdır.

## Cihazın depolanması

### Dikkat

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin. Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

## Koruma ve Bakım

### Genel bilgiler

- Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgeye ait teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
- Yeri değiştirilmiş, mesleki amaçlarla kullanılan cihazlar, VDE 0701'e göre güvenlik kontrolüne tâbidir.

## Temizlik

### ⚠ Uyarı

Hasar görme tehlikesi! Cihazı, hortumu veya tazyikli suyla temizlenmemelidir (kısa devre veya başka hasar tehlikesi).

### Cihazın iç temizliği

#### ⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Toz koruyucu maske ve koruyucu gözlük takın.

- Cihaz kapağını açın.
- Cihazı bir bezle temizleyin.
- Cihaza tazyikli havayla üfleme yapın.
- Cihaz kapağını kapatın.

### Cihazın dış temizliği

- Cihazı, hafif yıkama çözeltilisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.

### Not

Agresif temizlik maddesi kullanmayın.

## Bakım aralıkları

### Not

Çalışma saati sayacı, bakım aralığının zamanını gösterir.

### Müşteri talebi sonucunda bakım

Günlük bakım:

- Lastik hava basıncını kontrol edin.
- Süpürme merdanesinde ve yan fırçada aşınma ve sarılmış bant kontrolü yapın.
- Toz filtresini kontrol edin.
- Tüm kumanda elemanlarına ait fonksiyonu kontrol edin.

Haftalık bakım:

- Tüm hidrolik yapı parçalarının sızdırmazlığı ve çalışmasını kontrol edin.
- Kumanda telleri ve hareketli parçalara kolay çalışma kontrolü yapın.

Aşınmaya göre bakım:

- Sızdırmaz çıtalari değiştirin.
- Döner silindiri değiştirin.
- Yan süpürgeleri değiştirin.

### Not

Açıklama için bkz. Bakım çalışmaları bölümü.

5.950-535 sayılı bakım defterine dikkat edin!

### Not

Müşterinin talebi sonucundaki tüm servis ve bakım çalışmaları, yetkili bir uzman tarafından uygulanmalıdır. İhtiyaç anında, her zaman bir Kärcher yetkili servisine başvurulabilir.

### Müşteri hizmeti talebi sonucunda bakım

8 çalışma saatinden sonra bakım:

- İlk bakımı uygulayın.

Her 100 çalışma saatinde bakım

Her 200 çalışma saatinde bakım

Her 300 çalışma saatinde bakım

### Not

Garanti taleplerini sağlamak için, garanti işleyiş süresi esnasında tüm servis ve bakım çalışmaları yetkili Kärcher-müşteri hizmeti departmanınca bakım kitapçığına göre yapılmalıdır.

## Bakım çalışmaları

Ön hazırlık:

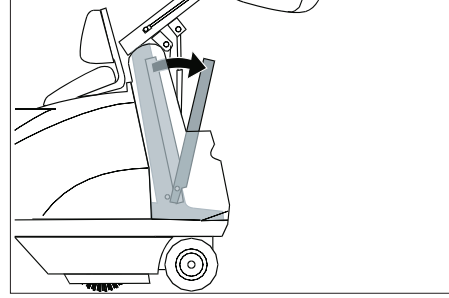
- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Park frenini kilitleyin.

### Genel güvenlik uyarıları

- Akü soketini çekin.

#### ⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Süpürme haznesi kaldırılmışken emniyet çubuğunu her zaman yerleştirin.



- Yüksek boşaltma emniyet çubuğunu yerleştirin.

#### ⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce cihazı yeterli düzeyde soğutun.

### Lastik hava basıncının kontrol edilmesi

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Hava basınç kontrol cihazını lastik valfa bağlayın.
- Hava basıncını kontrol edin ve gerektiğinde basıncı düzeltin.
- Ön ve arka lastiklerin hava basıncını 6 bar'a ayarlanmalıdır.

### Toz filtresinin elle temizlenmesi

#### Not

Çalışma sırasında, toz durumuna bağlı olarak toz filtresi her 15-30 dakikada bir temizlenmelidir.

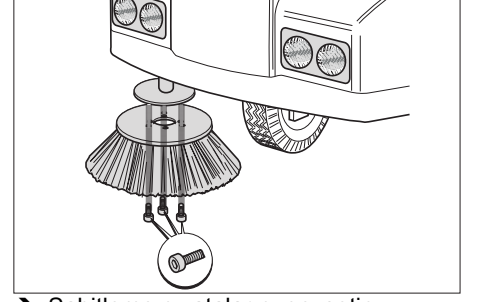
- Cihazı tutun.
- Fan kapatın. Toz filtresi yaklaşık 10 saniye boyunca temizlenir.
- Fanı çalıştırın.

### Hidrolik sisteminin kontrol edilmesi

- Görsel kontrol yapın. Hidrolik ünite, silindir ya da hortumlarda yağ kaybı olması durumunda Kärcher müşteri hizmetlerine haber verin.

### Yan süpürgelerin değiştirilmesi

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.



- Sabitleme civatalarını gevşetin.
- Yan fırçayı çıkartın.
- Yeni yan fırçayı vidalayın.

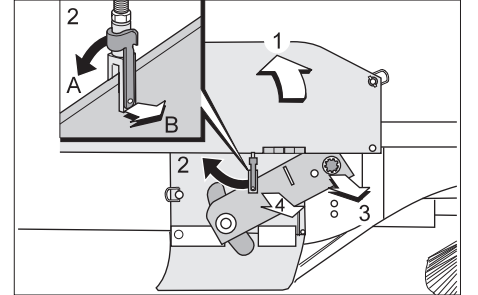
### Döner silindirin kontrolü

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Döner silindiri kaldırın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
- Park frenini kilitleyin.
- Bantları veya ipleri döner silindirden çıkartın.

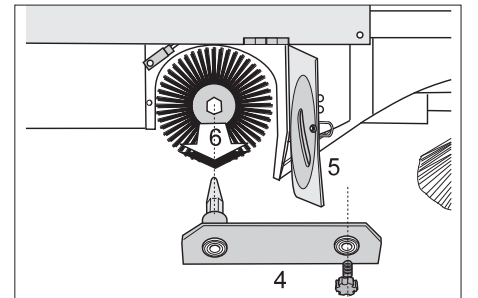
### Döner silindirin değiştirilmesi

Değişim, fırça kıllarının aşınması sonucunda fırçanın fonksiyonu olumsuz yönde etkilendiği takdirde gerekli olur.

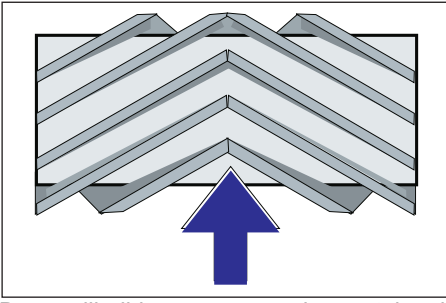
- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Süpürme silindirini indirin.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
- Park frenini kilitleyin.



- Sağ yan kapağı açın (1).
- Alt çatal kafadaki emniyet pimini gevşetin (2) ve itme çubuğunu geriye doğru çevirin.
- Tırtıllı civatayı sökün (3).



- Süpürme silindiri salıncağını çıkartın (4).
- Süpürme silindiri kapağını (döner kapak) yukarı açın (5).
- Süpürme silindirini dışarı çekin (6).
- Süpürme silindiri ayarının ayar civatasını saat yönünde (-) tahdide kadar içeri doğru döndürün.
- Montajı ters sırada gerçekleştirin.



Döner silindirin sürüş yönünde montaj yeri

**Not**

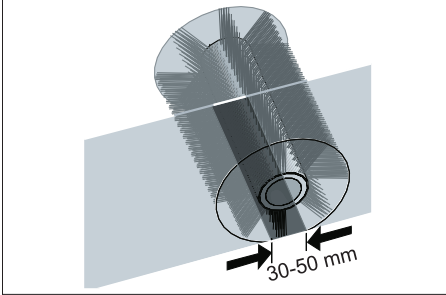
Yeni döner silindiri takarken fırçanın konumuna dikkat edin.

**Not**

Yeni döner silindirin montajından sonra süpürge aynası yeniden ayarlanmalıdır.

**Döner silindire ait süpürge aynasının kontrol edilmesi ve ayarlanması**

- Lastik hava basıncını kontrol edin.
- Fan kapatın.
- Döner silindiri kaldırın.
- Yan fırçaları kaldırın.
- Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini düz ve kaygan bir zeminde sürün.
- Süpürme silindirini indirin (orta kol konumu) ve kısa süre döndürün.
- Döner silindiri kaldırın.
- Kaba kir kapağını açın.
- Cihazı geriye doğru sürün.
- Süpürge aynasını kontrol edin.



Süpürge aynasının biçimi, 30-50 mm genişlikte, eşit oranda bir dörtgen oluşturur.

**Not**

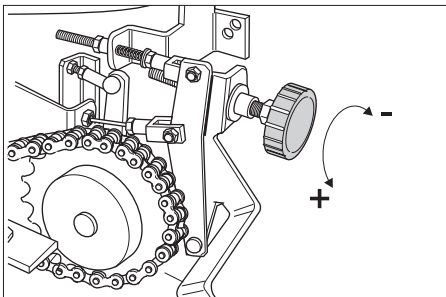
Süpürge aynası trapez şeklinde olmamalıdır. Bu durumda müşteri hizmetini bilgilendirin.

Süpürge aynasının ayarlanması:

**Not**

Sadece "ince ayar" modu için.

- Cihaz kapağını açın.



Süpürge aynasının büyütülmesi:

- Ayar vidasını saat istikametinin (+) tersi yönünde çevirin.

Süpürge aynasının küçültülmesi:

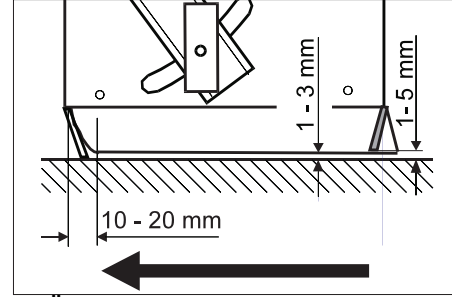
- Ayar vidasını saat istikameti (-) yönünde çevirin.

**Sızdırmaz çıtaların ayarlanması ve değiştirilmesi**

**Not**

Hasarlı ya da aşınmış sızdırmazlık çıtalarını zaman kaybetmeden değiştirin.

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Döner silindiri kaldırın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
- Park frenini kilitleyin.



**■ Ön sızdırmaz çita**

- Sızdırmazlık çitasının sabitlemelerini sökün.
- Conta çitasını sökün.
- Yeni sızdırmaz çitayı takın.

**Not**

Ön sızdırmazlık çitası ayarlanamaz.

**■ Arka sızdırmaz çita**

- Sızdırmazlık çitasının sabitlemelerini sökün.
- Conta çitasını sökün.
- Yeni conta çitasını yerleştirin.
- Sızdırmaz çitayı hizalayın.
- Sızdırmazlık çitasının zemin mesafesini 1-5 mm'ye ayarlayın.
- Yeni sızdırmaz çitayı takın.

**■ Yan sızdırmaz çitalar**

- Sızdırmazlık çitalarının sabitlemelerini sökün.
- Sızdırmazlık çitalarını çıkartın.
- Yeni sızdırmazlık çitalarını yerleştirin.
- Sızdırmazlık çitalarını hizalayın.
- Sızdırmazlık çitalarının zemin mesafesini 1-3 mm'ye ayarlayın.
- Yeni sızdırmazlık çitasını vidalayın.

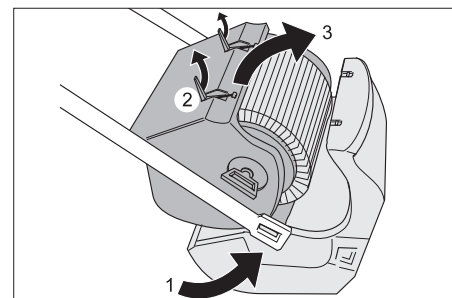
**Toz filtresinin değiştirilmesi**

**⚠ Tehlike**

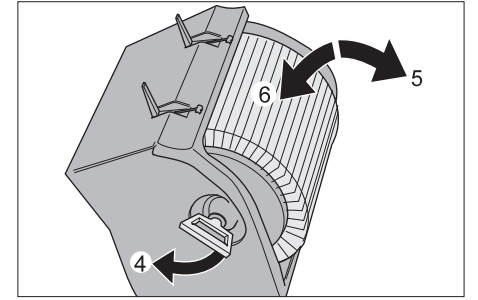
Toz filtresinin değiştirilmesine başlamadan önce süpürge haznesini boşaltın. Filtre sisteminde çalışırken toz koruyucu maske takın. İnce tozlarla uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın.

**Not**

Fanın hava çıkışındaki belirgin bir toz birikmesi, doğru şekilde yerleştirilmemiş ya da arızalı toz filtresinin bir işaretidir.



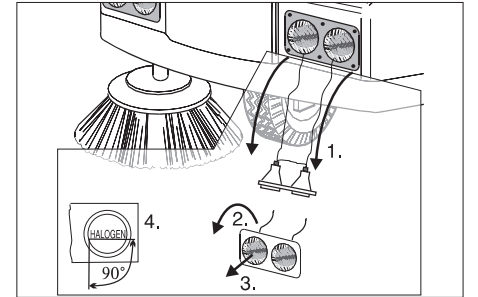
- Süpürme haznesini yarısına kadar kaldırın (1).
- Kilitleri açın (2).
- Filtre kutusunu öne doğru çevirin ve çıkartın (3).



- Tutamağı yukarı katlayın (4), dışarı çekin ve 90° döndürün (kilitleyin).
- Filtre kartuşunu dışarı çıkartın (5).
- Yeni filtre kartuşunu yerleştirin, pimler deliklere girmelidir (6).
- Tutamağı çıkış konumuna geri getirin ve kilitleyin. Filtrenin doğru oturmasına dikkat edin.
- Filtre kutusunu yerleştirin ve kilitleyin.

**Ampulün değiştirilmesi**

- Cihazı tutun.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.

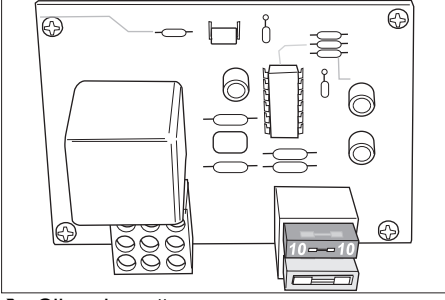


- Kapağın sabitlemelerini gevşetin.
- Kapağı dışarı çıkartın (1).
- Arızalı farın lamba duyunadaki kirişleri arasındaki civatayı sökün.
- Arızalı farın far camını saat yönünün tersine doğru yaklaşık 1/4 tur döndürün (2) ve reflektör muhafazasını çıkartın (3).
- Ampülü çıkartın.
- Yeni ampul takın.
- Reflektör muhafazasını alttan kapağa yerleştirin ve saat yönünde yaklaşık 1/4 tur sabitleyin. Doğru şekilde kilitlemesine dikkat edin, far camındaki HALOGEN yazısı tam olarak yatay şekilde okunabilir olmalıdır (4).
- Lamba duyunun kirişleri arasındaki civatayı vidalayın.
- Kapağı sabitleyin.

## Sigortaların deęiřtirilmesi

### Not

Sadece aynı sigorta deęeri olan yeni sigortalar kullanın.



- Cihaz kapaęını açın.
- Akü soketini çekin.
- Arızalı sigortaları yenileyin.

### Not

Aynı sigortada birkaç kez arıza olması, elektrik sistemindeki teknik bir hataya işaretle eder. Kärcher müşteri hizmetini bilgilendirin.

## Arızalarda yardım

Arıza	Arızanın giderilmesi
Cihaz hareket etmiyor	Sürücü koltuğuna oturun, koltuk kontak şalteri etkinleşir.
	Aküyü şarj edin ya da değiştirin
	Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Sigorta otomatını kontrol edin ve gerekirse sıfırlayın.
	Vites kolunu "hızlı" ya da "yavaş" pozisyonuna getirin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Tahrik arızası kontrol lambası yanıp sönüyor	Çalıştırma sırasına dikkat edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz doğru süpürmüyor	Döner silindirde ve yan süpürgelerde aşınma kontrolü yapın, gerekirse silindiri değiştirin
	Kaba kir kapakçığının çalışmasını kontrol edin
	Süpürge haznesini boşaltın
	Sızdırmaz çitalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Süpürme aynasını ayarlayın
	Süpürme silindiri ve yan fırçanın tahrik kayışlarını kontrol edin
	Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz toz kaldırıyor	Fanı çalıştırın
	Emme fanının tahrik kayışını kontrol edin
	Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin
	Sızdırmaz çitalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
Yüksek boşaltma çalışmıyor	Sigortayı değiştirin
	Şalter arızalı, Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
	Hidrolik grubu arızalı, Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Süpürme silindiri ya da yan fırça dönmüyor	Bantları veya halatları süpürme silindiri veya yan fırçadan çıkartın
	Süpürme silindiri ve yan fırçanın tahrik kayışlarını kontrol edin
	Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Fan dönmüyor	Süpürme haznesini tümüyle indirin
	Fan limit şalterini kontrol edin
	Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin

## Teknik Bilgiler

		KMR 1250 BAT
<b>Cihaz bilgileri</b>		
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik	mm	1650 x 1000 x 1270
Net ağırlık (çalışmaya hazır)	kg	580
Müsaade edilen toplam ağırlık	kg	730
Hızlı hareket - Sürüş hızı (maks.)	km/h	6
Yokuşta hareket - Sürüş hızı (maks.)	km/h	4
Hızlı hareket - Dik eğim (maks.)	%	15
Yokuşta hareket - Dik eğim (maks.)	%	18
Döner silindir çapı	mm	285
Döner silindir genişliği	mm	750
Yan süpürge çapı	mm	450
Yan süpürge olmayan yüzey gücü	m <sup>2</sup> /h	4500
1 yan süpürgesi olan yüzey gücü	m <sup>2</sup> /h	6000
2 yan süpürgesi olan yüzey gücü	m <sup>2</sup> /h	7800
Yan süpürgeleri olmayan çalışma genişliği	mm	750
1 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	1000
2 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	1300
Sürüş tahriki	--	Arka tekerleklere etki eden diferansiyelli mekanik şanzıman
Su damla korumalı koruma türü	--	IPX 3
<b>Motorlar</b>		
Sürüş tahriki motoru, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Süpürme silindiri motoru, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Fan motoru, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Yağ türleri</b>		
Yüksek boşaltma hidroliği	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Hidrolik yağı dolum miktarı	l	1,5
<b>Akü</b>		
Gerilim	V	24
Kapasite	Ah	240
Birden çok kez şarj edildikten sonra çalışma süresi	h	ca. 3
<b>Aydınlatma</b>		
Aydınlatma maddesi	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Süpürme haznesi</b>		
Maksimum boşaltma yüksekliği	mm	1430
Süpürge haznesinin hacmi	l	80
<b>Lastik</b>		
Çap	mm	300
Ön ebatlar	--	4.00-4
Ön hava basıncı	bar	6
Arka ebatlar	--	4.00-4
Arka hava basıncı	bar	6
<b>Filtre ve emme sistemi</b>		
İnce toz filtresi filtre yüzeyi	m <sup>2</sup>	6
Sağlığı tehdit eden tozlar için filtre kullanım kategorisi	--	U
<b>Çevre koşulları</b>		
Sıcaklık	°C	-5 ila +40
Hava nemi, çiy ile ıslanmamıştır	%	0 - 90
<b>60335-2-72'a göre belirlenen değerler</b>		
Ses emisyonu		
Ses basıncı seviyesi L <sub>pA</sub>	dB(A)	74
Güvensizlik K <sub>pA</sub>	dB(A)	2
Ses basıncı seviyesi L <sub>WA</sub> + Güvensizlik K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Cihaz titreşimleri		
El-kol titreşim değeri	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Yuva	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Güvensizlik K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

## CE Beyanı

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

**Ürün:** Süpürme makinesi Oturma cihazı

**Tip:** 1.091-xxx

**İlgili AB yönetmelikleri**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2004/108/EG

2000/14/EG

**Kullanılmış olan uyumlu standartlar**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri**

2000/14/EG: Ek V

**Ses şiddeti dB(A)**


Ölçülen: 92

Garanti 94

edilen:

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekaletle dayanarak işlem yapar.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser


Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0



Faks: +49 7195 14-2212

 Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika. Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa nr 5.956-250!

## Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa	PL - 1
Ochrona środowiska	PL - 1
Symbole w instrukcji obsługi	PL - 2
Symbole na urządzeniu	PL - 1
Funkcja	PL - 2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL - 2
Elementy urządzenia	PL - 3
Przed pierwszym uruchomieniem	PL - 5
Uruchamianie	PL - 6
Obsługa	PL - 6
Wyłączenie z eksploatacji	PL - 7
Transport	PL - 7
Przechowywanie urządzenia	PL - 7
Czyszczenie i konserwacja	PL - 7
Usuwanie usterek	PL - 11
Dane techniczne	PL - 12
Gwarancja	PL - 13
Deklaracja UE	PL - 13

## Ochrona środowiska

	Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Symbole w instrukcji obsługi

### **Niebezpieczeństwo**

*Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*



### **Ostrzeżenie**

*Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

### **Uwaga**

*Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.*

## Symbole na urządzeniu

	Pozycja dźwigni biegów „szybko“ (tryb szybki)
	Pozycja dźwigni biegów „wolno“ (tryb górski)

## Wskazówki bezpieczeństwa

### Wskazówki ogólne

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych po rozpakowaniu należy powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.

- Umieszczone na urządzeniu tabliczki ostrzegawcze zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

### Eksploatacja

#### **Niebezpieczeństwo**

*Ryzyko obrażeń!*

*Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.*

- *Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 18% w kierunku jazdy.*

*Szybka jazda na zakręcie grozi przewróceniem.*

- *Zakręty pokonywać powoli.*

*Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.*

- *Urządzeniem jeździć wyłącznie po utwardzonej powierzchni.*

*Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.*

- *Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 10% prostopadle do kierunku jazdy.*

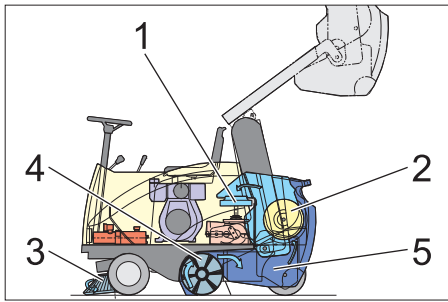
## Urządzenia działające na akumulator

### Wskazówka

*Jedynie wtedy, gdy używają Państwo akumulatorów i zasilaczy zalecanych przez firmę Kärcher, zachowują Państwo uprawnienia gwarancyjne.*

- Koniecznie należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta akumulatora i ładowarki. Prosimy o przestrzeganie wskazań prowadzącego dotyczących obchodzenia się z akumulatorami.
  - Nigdy nie pozostawiać akumulatorów w stanie rozładowania, lecz jak najszybciej znowu je naładować.
  - Aby uniknąć wystąpienia prądu pełzającego, należy stale zachować akumulatory w czystości i w suchym miejscu. Chronić przed zanieczyszczeniami, na przykład przez pyłki metalowe.
  - Nie kłaść żadnych narzędzi lub podobnych rzeczy na akumulatory. Niebezpieczeństwo powstawania zwarć i wybuchów.
  - W żadnym wypadku nie należy manipulować przy otwartym płomieniu, powodować powstawania isker czy palić papierosów w pobliżu akumulatora albo w przestrzeni ładowania akumulatora. Niebezpieczeństwo wybuchu.
  - Nie dotykać gorących części, np. silnika napędowego (niebezpieczeństwo poparzenia).
  - Zachować ostrożność przy obchodzeniu się z kwasem akumulatora. Prosimy o zachowanie odpowiednich przepisów bezpieczeństwa!
  - Zgodnie z wytyczną UE 91/ 157 EWG, zużyte akumulatory należy zdać w odpowiednich, przeznaczonych do tego punktach.
- ### Wyposażenie dodatkowe i części zamienne
- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
  - Wybór najczęściej potrzebnych części zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.
  - Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) w dziale Serwis.

## Funkcja



Zamiatarka pracuje na zasadzie przierzucania.

- Miotły boczne (3) czyszczą narożniki i krawędzie zamiatanej powierzchni i kierują zanieczyszczenia w stronę walca zamiatającego.
- Obracający się walec zamiatający (4) odprowadza zanieczyszczenia bezpośrednio do zbiornika śmieci (5).
- Pył znajdujący się w zbiorniku jest zatrzymywany przez filtr pyłu (2), a przefiltrowane i oczyszczone powietrze jest odsysane przez dmuchawę ssącą (1).

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

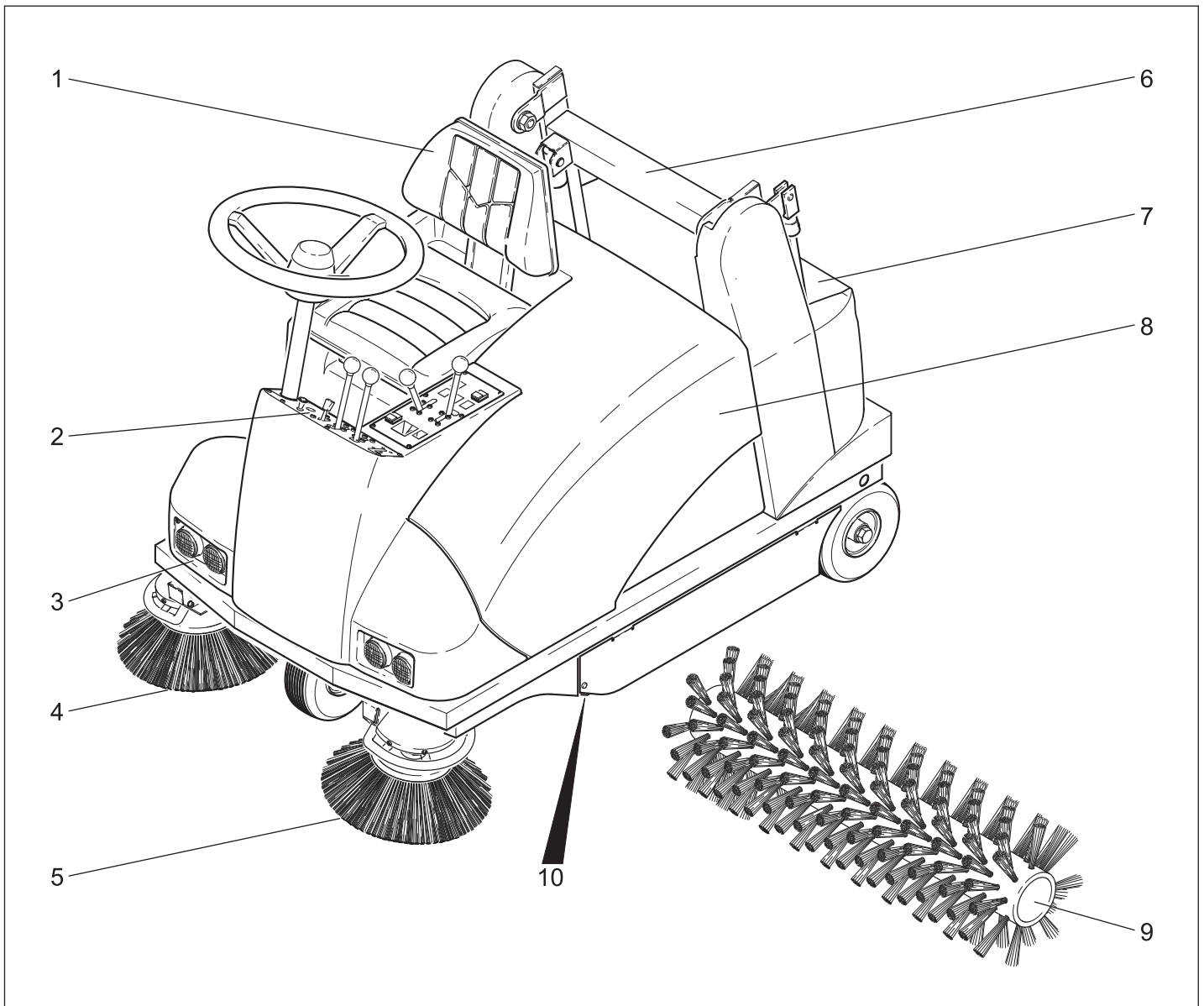
Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

- ➔ Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie z wyposażeniem roboczym pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli nie jest on poprawny, to sprzętu takiego nie wolno używać.
- Zamiatarka jest przeznaczona do zmiatania zanieczyszczonych powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych.
- Urządzenie może być eksploatowane na drogach publicznych wyłącznie z zestawem montażowym odpowiadającym przepisom o dopuszczeniu do ruchu drogowego.
- Urządzenie nie jest przystosowane do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie zmiatać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.
- Nie zmiatać i nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może pracować wyłącznie na powierzchniach wskazanych przez właściciela lub jego pełnomocnika.
- Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- Zasadniczo obowiązuje zasada: nie przechowywać łatwo zapalnych materiałów w pobliżu urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

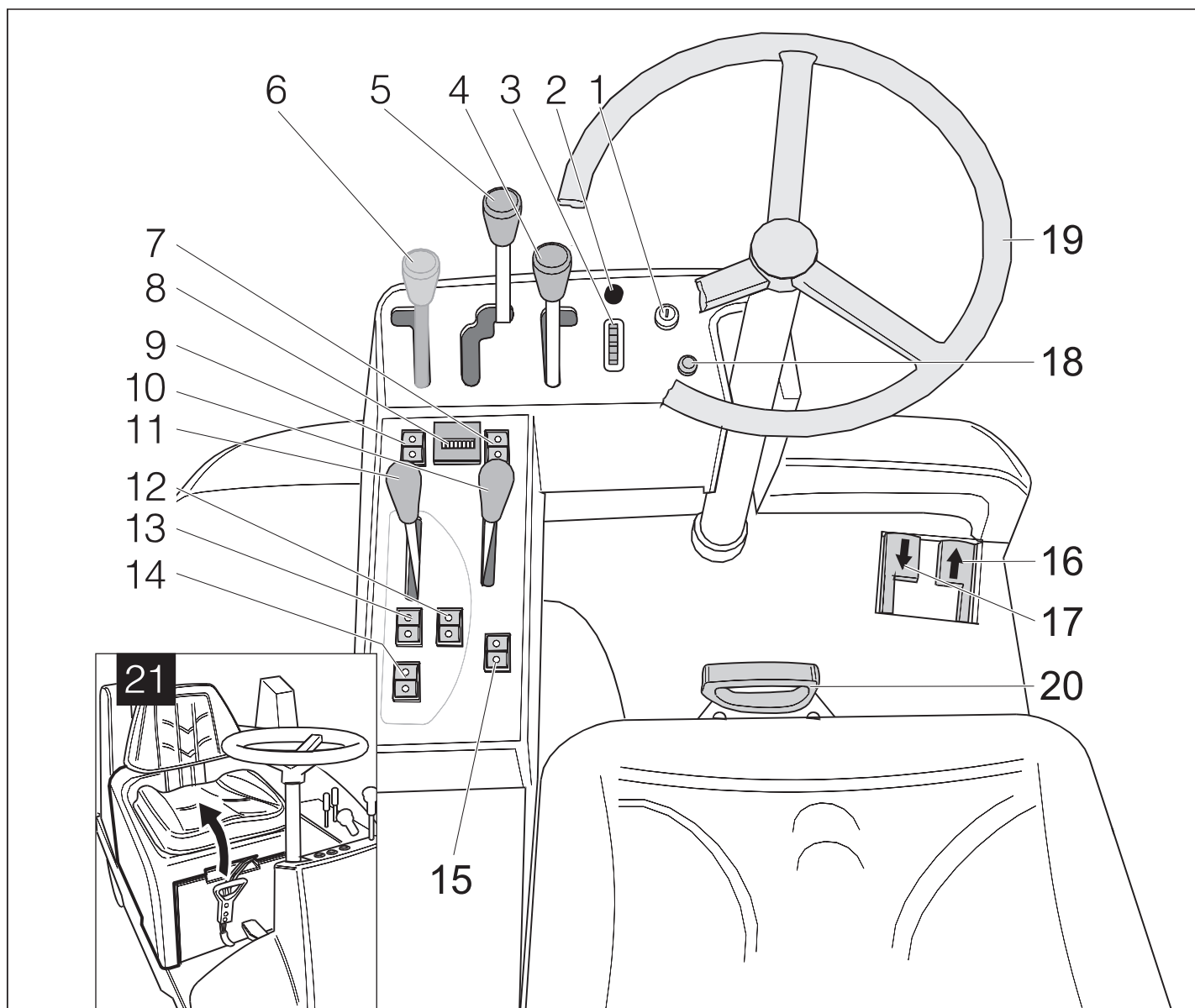
## Odpowiednie nawierzchnie

- asfalt
- podłoga przemysłowa
- jastrych
- beton
- kostka brukowa

## Elementy urządzenia



- 1 Fotel (z przełącznikiem kontaktu fotela)
- 2 pulpit sterowniczy
- 3 oświetlenie
- 4 prawa miotła boczna
- 5 lewa miotła boczna
- 6 opróżnianie wysokościowe
- 7 zbiornik śmieci
- 8 pokrywa urządzenia
- 9 walec zmiatający
- 10 kłapa na duże śmieci



- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1  | Stacyjka   | (Funkcja tylko w połączeniu z oburęczną obsługą wyłącznika)                                    |
| 2  | Kontrolka usterek napędu   |  |
| 3  | Kontrola ładowania akumulatorów  |  |
| 4  | Podnoszenie/opuszczanie miotły bocznej, prawej   | 14 Opuszczanie zbiornika na śmieci (Funkcja tylko w połączeniu z oburęczną obsługą wyłącznika) |
| 5  | Pozycja górna: Podnoszenie walca zmiatającego  | 15 Dmuchawa  |
|    | Pozycja środkowa: Opuszczanie walca zmiatającego (tryb roboczy „Ustawienie stałe“)           | 16 pedał jazdy do przodu   |
|    | Pozycja dolna: Opuszczanie walca zmiatającego (tryb roboczy „Przechowywanie pływakowe“)      | 17 pedał jazdy do tyłu   |
| 6  | Podnoszenie/opuszczanie miotły bocznej, lewej (opcja)  | 18 Klakson   |
| 7  | Obsługa oburęczna wyłącznika   | 19 kierownica  |
| 8  | Licznik czasu pracy  | 20 Wtyczka akumulatora   |
| 9  | oświetlenie  | 21 Otwieranie/zamykanie pokrywy urządzenia   |
| 10 | Podnoszenie/opuszczanie kłapy na duże śmieci   |  |
| 11 | Hamulec postojowy/roboczy  |  |
| 12 | Przechylanie zbiornika na śmieci (Funkcja tylko w połączeniu z oburęczną obsługą wyłącznika) |  |
| 13 | Podnoszenie zbiornika na śmieci  |  |

#### Otwieranie/zamykanie pokrywy urządzenia

- ➔ Odchylić fotel do przodu.
- ➔ Otworzyć pokrywę urządzenia przy przewidzianym na to zagłębieniu uchwytu (pociągnąć do góry).

#### Wskazówka

*Pokrywa urządzenia przytrzymywana jest przez sprężynę gazową.*

#### Kolor oznaczenia

- Elementy obsługi procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługi konserwacji i serwisu są jasnoszare.

## Przed pierwszym uruchomieniem

### Akumulator

#### Wskazówka

Zamiatarka zbudowana jest na prąd stały 24 V. Używa się 24 V akumulator korytkowy.

#### Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazówek ostrzegawczych:

	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji obsługi pojazdu!
	Nosić okulary ochronne!
	Nie pozwalać dzieciom na dostęp do elektrolitu i akumulatorów!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących!
	Niebezpieczeństwo!
	Pierwsza pomoc!
	Ostrzeżenie!
	Utylizacja!
	Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci!

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie kłaść na akumulatorze, czyli na biegunach i łącznikach ogniw, narzędzi ani podobnych przedmiotów.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Nie dopuścić do zetknięcia się ran z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

- Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.
- Pomieszczenia, w których ładowane są akumulatory, muszą mieć dobrą wentylację, bo przy ładowaniu powstaje gaz wybuchowy.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym!

- Wypryski kwasu w oku wzgl. na skórę wypłukać przy użyciu wielkiej ilości czystej wody.
- Potem niezwłocznie zawiadomić lekarza.
- Zanieczyszczoną odzież wymyć wodą.

#### Montaż i podłączanie akumulatora

##### Wskazówka

W zestawie KMR 1250 BAT akumulator i ładowarka są już wbudowane.

- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
- Umocować akumulator.
- Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).
- Podłączyć zacisk biegunowy do bieguna ujemnego (-).

##### Wskazówka

Podczas demontażu akumulatora zwrócić uwagę, by najpierw odłączyć przewód bieguna ujemnego. Sprawdzić, czy bieguny akumulatora i zaciski są odpowiednio zabezpieczone wazeliną.

#### Ładowanie akumulatora

##### ⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

##### ⚠ Niebezpieczeństwo

Akumulator ładować tylko odpowiednią ładowarką.

- Wyjąć wtyczkę akumulatora.
- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Połączyć kabel akumulatora z ładowarką.
- Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć ładowarkę.
- Ładować akumulator możliwie najniższym prądem ładowania.

##### Wskazówka

Po załadowaniu akumulatora, ładowarkę oddzielić najpierw od sieci, a następnie od akumulatora.

#### Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w akumulatorze

##### ⚠ Ostrzeżenie

W przypadku akumulatorów elektrolitowych regularnie sprawdzać poziom płynu.

- Kwas naładowanego akumulatora ma przy 20°C ciężar specyficzny wynoszący 1,28 kg/l.
- Kwas częściowo rozładowanego akumulatora ma ciężar specyficzny wynoszący między 1,00 a 1,28 kg/l.
- We wszystkich ogniwach ciężar specyficzny kwasu musi być jednakowy.
- Odkręcić wszystkie zamknięcia ogniw.
- Pobrać próbkę z każdego ogniwa za pomocą próbniaka.

- Próbkę kwasu umieścić ponownie w tym samym ogniwie.
- Gdy poziom płynu jest zbyt mały, wlać do ogniwa wodę destylowaną do oznaczenia.
- Naładować akumulator.
- Przykręcić zamknięcia ogniw.

#### Demontaż akumulatora

- Odłączyć akumulator.
- Wyjąć akumulator z uchwytu.
- Zużyte akumulatory poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

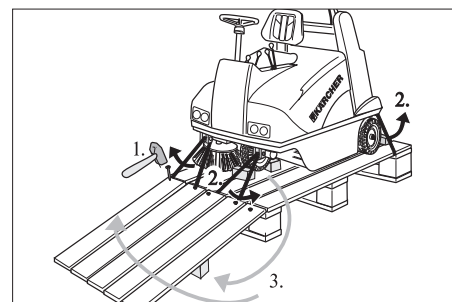
### Rozładunek

#### ⚠ Ostrzeżenie

Do rozładunku nie stosować wózka widłowego, gdyż urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

Podczas rozładunku postępować w następujący sposób:

- Poluzować drewniany podest z palety i przybić przy ogranicznikach palety (przednia strona urządzenia).
- Usunąć umocnienia taśmy dociskowej z zaczepów.



- Odbić klocki do zablokowania kół i użyć do podparcia drewnianego podestu po lewej i po prawej stronie.
- Poluzować sznur miotły bocznej zamocowanej do transportu przy ramie.

#### (1) Urządzenie bez wbudowanego akumulatora

- Przesunąć urządzenie poprzez utworzoną z palety rampę.

#### (2) Urządzenie z wbudowanym akumulatorem

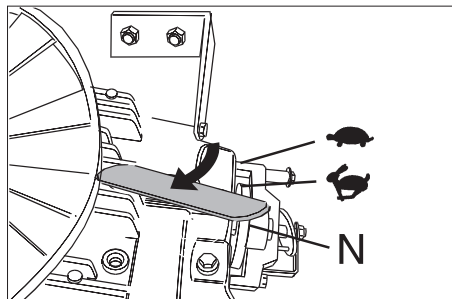
- Otworzyć pokrywę urządzenia.
  - Dźwignię biegów ustawić w pozycji „powoli”.
  - Zamknąć pokrywę urządzenia.
  - Włożyć wtyczkę akumulatora.
  - Stacyjkę ustawić na "1".
  - Zjechać u urządzeniem przez utworzoną z palety rampę.
  - Stacyjkę ustawić znowu na "0".
- Urządzenie można przemieszczać na dwa sposoby:
- (1) przesuwając (patrz punkt Przemieszczanie zamiatarki bez napędu własnego).
  - (2) zjechać (patrz punkt Przemieszczanie zamiatarki z napędem własnym).

## Przemieszczanie zmiatarki bez napędu własnego

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia! Przed włączeniem biegu jałowego należy zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem się.

- Zablokować hamulec postojowy.
- Otworzyć pokrywę urządzenia.



- Dźwignię biegów ustawić w pozycji N. Napęd jezdny jest wyłączony.
- Zamknąć pokrywę urządzenia.
- Zwolnić hamulec postojowy. Urządzenie można przesuwac.

### Wskazówka

Zmiatarki bez napędu własnego nie należy przemieszczać na długich odcinkach i z prędkością przekraczającą 10 km/h.

## Przemieszczanie zmiatarki z napędem własnym

- Zablokować hamulec postojowy.
- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Dźwignię biegów ustawić w pozycji „szybko” lub „powoli”.

Napęd jezdny jest gotowy do pracy.

- Zamknąć pokrywę urządzenia.
- Zwolnić hamulec postojowy. Urządzenie jest gotowe do jazdy.

## Uruchamianie

### Wskazówki ogólne

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Zablokować hamulec postojowy.

### Prace kontrolne i konserwacyjne

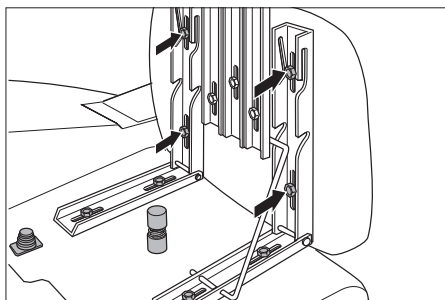
- Sprawdzić poziom załadowania akumulatora.
- Sprawdzić instalację hydrauliczną.
- Opróżnić zbiornik śmieci.
- Sprawdzić miotły boczne.
- Skontrolować walec zmiatający.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Wyczyścić filtr pyłowy.

### Wskazówka

Opis, patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.

## Obsługa

### Regulacja fotela kierowcy



- Odczepić zestaw drążków urządzenia pochylającego.
- Poluzować 4 śruby mocujące.
- Fotel umieścić w żądanej pozycji.
- Dokręcić śruby mocujące i ponownie zaczepić zestaw drążków.

### Włączenie urządzenia

#### Wskazówka

- Urządzenie jest wyposażone w przełącznik kontaktu fotela. Po opuszczeniu fotela kierowcy urządzenie wyłącza się.
- Napęd jezdny wyposażony jest w elektroniczny bezpiecznik przeciążeniowy. Przeciążenie wyświetlane jest za pomocą kontrolki usterek napędu. W tym wypadku należy zablokować hamulec postojowy i odciążyć pedały jezdne (ok. 10 minut), aż do schłodzenia elementów napędu.
- Ze względów bezpieczeństwa napęd jezdny pozostaje nieaktywny, gdy pedał jezdny naciśnięty zostanie przed włączeniem kluczyka zapłonowego.
- Zająć miejsce na fotelu operatora.
- Pedały jezdne w pozycji zerowej.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Stacyjkę ustawić na "1".

### Jazda

- Podnieść walec zmiatający.
- Podnieść boczną miotłę.
- Zwolnić hamulec postojowy.

#### Jazda do przodu

- Powoli wciskać prawy pedał jazdy.

#### Jazda do tyłu

##### ⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przy jeździe wstecz nie może powstać żadne niebezpieczeństwo dla osób trzecich; w razie konieczności należy osoby odpowiednio pouczyć.

- Powoli wciskać lewy pedał jazdy.

#### Wskazówka

Zachowanie podczas jazdy

- Za pomocą pedałów jazdy można płynnie regulować prędkość jazdy.

#### Hamowanie

- Zwolnić pedał jazdy, urządzenie hamuje samoczynnie i zatrzymuje się.

#### Wskazówka

Jeżeli samoczynne działanie hamulców aż do stanu spoczynku urządzenia nie wystarcza, wówczas można użyć dodatkowo albo hamulca postojowego albo pedału jazdy w tył.

### Jazda po wzniesieniach

Przy wzniesieniach do 15%:

- Dźwignię biegów ustawić w pozycji „szybko”.

Przy wzniesieniach między 15% a 18%:

- Dźwignię biegów ustawić w pozycji „powoli”.

### Przejeżdżanie po przeszkodach

Przejeżdżanie po stałych przeszkodach do 50 mm:

- Powoli i ostrożnie przejechać przodem.

Przejeżdżanie po stałych przeszkodach powyżej 50 mm:

- Przeszkody należy przejeżdżać wyłącznie przy użyciu odpowiedniej rampy.

## Zamiatanie

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Gdy kłapa na duże śmieci jest otwarta, walec zmiatający może wyrzucać kamienie lub żwir do przodu. Uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób, zwierząt lub przedmiotów.

### ⚠ Ostrzeżenie

Nie zgarniać taśm pakowych, drutów itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zmiatającego.

### ⚠ Ostrzeżenie

Aby zapobiec uszkodzeniu podłoża, nie używać zmiatarki stojąc w miejscu.

### Wskazówka

Aby zapewnić optymalną skuteczność czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.

### Wskazówka

Podczas eksploatacji należy w regularnych odstępach czasu opróżniać zbiornik śmieci.

### Wskazówka

Podczas eksploatacji, w zależności od intensywności osadzania kurzu należy w odstępach 15-30 minut opróżniać filtr pyłowy.

### Wskazówka

Podczas czyszczenia powierzchni opuszczać tylko walec zmiatający.

### Wskazówka

Podczas czyszczenia krawędzi bocznych opuszczać dodatkowo miotły boczne.

### Zamiatanie równych powierzchni

Zablokować walec zmiatający w trybie pracy „Ustawienie stałe”.

- Opuścić walec zmiatający, w tym celu umieścić dźwignię w pozycji środkowej (nieznaczne zużycie walca zmiatającego).

### Zamiatanie nierównych powierzchni

Zablokować walec zmiatający w trybie pracy „Przechowywanie pływakowe”.

- Opuścić walec zmiatający, w tym celu umieścić dźwignię w pozycji dolnej (większe zużycie walca zmiatającego).

## Zamiatanie większych przedmiotów

### Wskazówka

Do zamiatania większych przedmiotów, np. puszek po napojach lub większych ilości liści, należy na krótko unieść klapę na duże śmieci.

Unoszenie klapy na duże śmieci:

- Ręcznie otworzyć klapę na duże śmieci.
- Wielkie elementy, przy otwartej klapie na duże śmieci, przejechać z małą prędkością.

### Wskazówka

Optymalna skuteczność czyszczenia osiągana jest wyłącznie przy całkowicie opuszczonej klapie na duże śmieci.

## Zamiatanie suchego podłoża

- Podczas czyszczenia powierzchni opuścić walec zamiatający.
- Podczas czyszczenia krawędzi bocznych opuścić miotły boczne.

### Wskazówka

Walec zamiatający i miotły boczne włączają się automatycznie.

Przy zakurzonej nawierzchni włączyc odsysanie pyłu.

- Włączyć dmuchawę.

## Zamiatanie wilgotnego lub mokrego podłoża

Wyłączyć odsysanie pyłu, aby chronić filtr pyłowy przed wilgocią.

- Wyłączyć dmuchawę.

## Opróżnianie zbiornika śmieci

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Podczas opróżniania w zasięgu zbiornika śmieci nie mogą przebywać żadne osoby ani zwierzęta.

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zgniecenia! Nigdy nie wkładać rąk pomiędzy zespół drążków mechanizmu opróżniającego. Nie przebywać pod uniesionym zbiornikiem.

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Podczas opróżniania zaparkować urządzenie na równym podłożu.

- Zatrzymać urządzenie.
- Podnieść walec zamiatający.

### Wskazówka

Opróżnianie zbiornika może rozpocząć się dopiero po osiągnięciu określonej wysokości minimalnej.

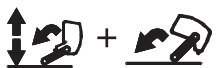
### Wskazówka

Następujące kroki należy wykonywać wyłącznie w trybie obsługi oburęcznej.

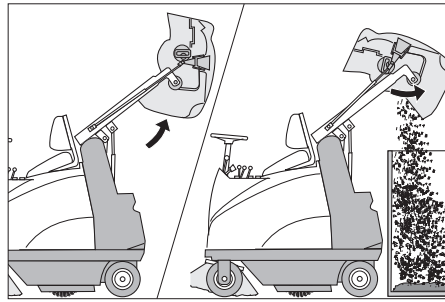


- Podnieść zbiornik śmieci.

Po osiągnięciu wymaganej wysokości:



- Opróżnić zbiornik na śmieci.



- Opróżnienia zbiornika na śmieci najłatwiej przeprowadzić przy w pełni wysuniętej pozycji.
- Gdy zwolniony zostanie przycisk mechanizmu pochylania zbiornika na śmieci, zbiornik automatycznie powróci do pozycji wyjściowej.



- Odchylić zbiornik na śmieci aż do pozycji krańcowej.

## Wyłączenie urządzenia

- Zwolnić pedał jazdy, urządzenie hamuje samoczynnie i zatrzymuje się.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Podnieść walec zamiatający.
- Podnieść boczną miotłę.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.

### Wskazówka

Po wyłączeniu urządzenia filtr pyłowy oczyszczany jest automatycznie przez ok. 10 sekund.

## Wyłączenie z eksploatacji

W przypadku, gdy zamiatarka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Podnieść walec zamiatający i miotły boczne, aby nie uszkodzić włosia.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć maszynę zamiatającą przed stoczeniem się.
- Oczyszczyć zamiatarkę wewnątrz i na zewnątrz.
- Odstawić urządzenie w osłoniętym i suchym miejscu.
- Wyjąć wtyczkę akumulatora.
- Załadować akumulator i po ok. 2 miesiącach go doładować.

## Transport

### Uwaga

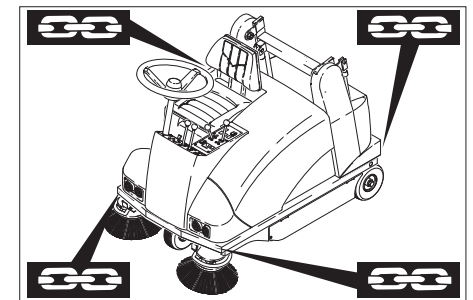
Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### ⚠ Ostrzeżenie

Przy transporcie należy zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Przymocować urządzenie pasami mocującymi, linami lub łańcuchami przy pętłach transportowych.
- Zabezpieczyć koła urządzenia klinami.



### Wskazówka

Zwrócić uwagę na oznaczenia obszarów mocowania na ramie podstawowej (symbole łańcucha). Podczas załadunku i rozładunku urządzenie może przemieszczać się tylko po rampach o nachyleniu do 18%.

## Przechowywanie urządzenia

### Uwaga

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu. Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

## Czyszczenie i konserwacja

### Wskazówki ogólne

- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.
- Urządzenia przenośne stosowane do celów przemysłowych podlegają kontroli bezpieczeństwa zgodnie z VDE 0701.

## Czyszczenie

### ⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).

### Czyszczenie wnętrza urządzenia

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Nosić maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.

- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Oczyszczyć urządzenie szmatką.
- Przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem.
- Zamknąć pokrywę urządzenia.

### Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

- Wytrzeć urządzenie szmatką nasyoną łagodnym roztworem czyszczącym.

### Wskazówka

Nie używać agresywnych środków czyszczących.

## Terminy konserwacji

### Wskazówka

Licznik godzin roboczych podaje termin konserwacji.

### Konserwacja przeprowadzana przez klienta

Codziennie:

- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Skontrolować stopień zużycia walca zmiatającego i miotły bocznej i w razie potrzeby usunąć zaplątane nici, sznurki itp.
- Sprawdzić filtr pyłowy.
- Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługi.

Co tydzień:

- Sprawdzić szczelność i działanie wszystkich elementów hydraulicznych.
- Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części i cięgna Bowdena lekko się poruszają.

Konserwacja w przypadku zużycia:

- Wymienić listwy uszczelniające.
- Wymienić walec zmiatający.
- Wymienić miotły boczne.

### Wskazówka

Opis patrz rozdział Prace konserwacyjne. Przestrzegać książki serwisowej 5.950-535!

### Wskazówka

Przeprowadzenie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych wykonywanych przez klienta należy powierzać wykwalifikowanemu specjalście. W razie potrzeby można zwrócić się zawsze do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Kärcher.

### Konserwacja przeprowadzana przez serwis producenta

Po 8 godzinach roboczych:

- Przeprowadzić pierwszą inspekcję.

Co 100 godzin roboczych:

Co 200 godzin roboczych

Co 300 godzin roboczych

### Wskazówka

Aby zachować prawo do świadczeń gwarancyjnych, w trakcie obowiązywania gwarancji wszelkie prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać serwisowi producenta, zgodnie z książką serwisową.

## Prace konserwacyjne

Przygotowanie:

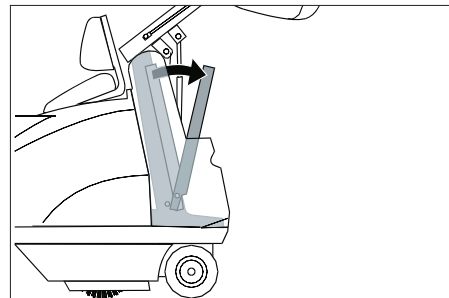
- Zaparkować zmiatarzkę na równej powierzchni.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zablokować hamulec postojowy.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wyjąć wtyczkę akumulatora.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia! Przy podniesionym zbiorniku na śmieci zawsze zakładać drążek zabezpieczający.



- Drążek zabezpieczający zakładać przy opróżnianiu wysokościowym.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych poczekać, aż urządzenie ostygnie.

### Sprawdzanie ciśnienia powietrza w oponach

- Zaparkować zmiatarzkę na równej powierzchni.
- Podłączyć manometr do zaworu opony
- Sprawdzić ciśnienie powietrza, w razie potrzeby skorygować.
- Ciśnienie powietrza w oponach przednich i tylnych ustawić na 6 bar.

### Ręczne czyszczenie filtra pyłowego

Podczas eksploatacji, w zależności od intensywności osadzania kurzu należy w odstępach 15-30 minut opróżniać filtr pyłowy.

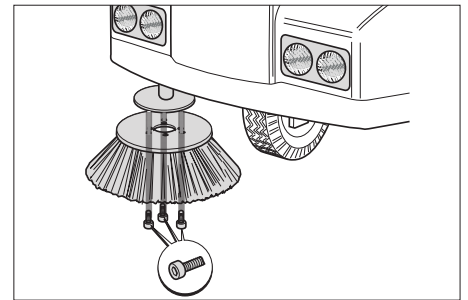
- Zatrzymać urządzenie.
- Wyłączyć dmuchawę. Filtr pyłowy czyszczony jest przez ok. 10 sekund.
- Włączyć dmuchawę.

### Kontrola instalacji hydraulicznej

- Przeprowadzić kontrolę wizualną. Przy wycieku oleju przy jednostce hydraulicznej, cylindrze lub węzłach należy powiadomić serwis.

### Wymiana miotły bocznej

- Zaparkować zmiatarzkę na równej powierzchni.
- Podnieść boczną miotłę.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.



- Poluzować śruby mocujące.
- Zdjąć miotłę boczną.
- Przykręcić nową miotłę boczną.

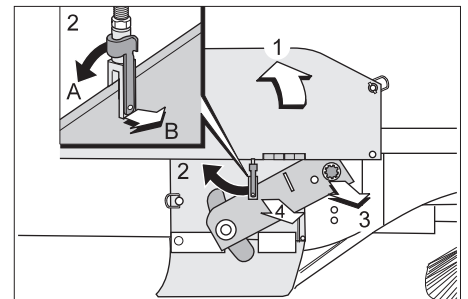
### Sprawdzanie walca zmiatającego

- Zaparkować zmiatarzkę na równej powierzchni.
- Podnieść walec zmiatający.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Zdjąć taśmy lub liny z walca zmiatającego.

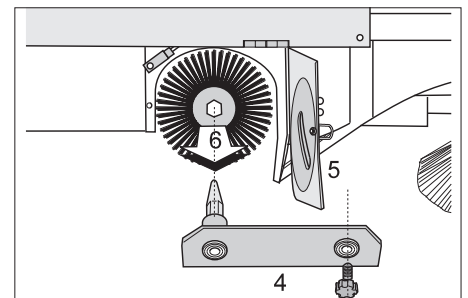
### Wymiana walca zmiatającego

Wymiana walca jest konieczna, gdy w wyniku zużycia szczotek widocznie spada skuteczność zmiatania.

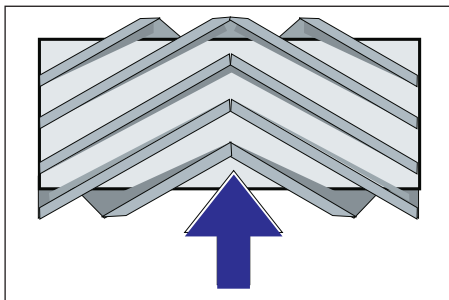
- Zaparkować zmiatarzkę na równej powierzchni.
- Opuścić walec zmiatający.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
- Zablokować hamulec postojowy.



- Otworzyć prawą pokrywę boczną (1).
- Poluzować sworzeń zabezpieczający przy dolnej głowicy widlastej (2), a łącznik przesuwany odchylić do tyłu.
- Wykręcić śrubę radełkowaną (3).



- Zdjąć jarzmo walca zmiatającego (4).
- Odchylić pokrywę walca zmiatającego (zamek obrotowy) (5).
- Wyjąć walec zmiatający (6).
- Wkręcić do oporu śrubę nastawczą regulacji walca zmiatającego (-).
- Montaż w odwrotnej kolejności.



Pozycja montażowa walca w kierunku jazdy

#### Wskazówka

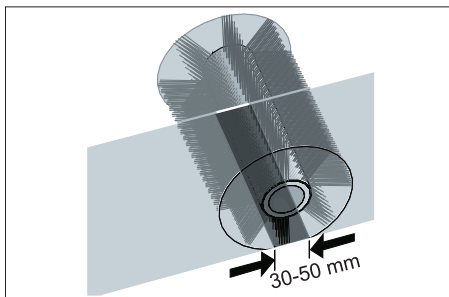
Podczas montażu nowego walca zmiatającego zwrócić uwagę na położenie zestawu szczotek.

#### Wskazówka

Po montażu nowego walca zmiatającego należy wyregulować poziom zmiatania.

#### Sprawdzanie i regulacja poziomu zmiatania walca

- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Wyłączyć dmuchawę.
- Podnieść walec zmiatający.
- Podnieść boczną miotłę.
- Wjechać maszyną na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.
- Opuścić walec zmiatający (średnia pozycja dźwigni) i krótko zaczekać, aż kilka razy się obróci.
- Podnieść walec zmiatający.
- Otworzyć klapę na duże śmieci.
- Cofnąć urządzenie.
- Skontrolować szerokość zmiatania.



Ślad na zamiecionej powierzchni ma kształt równomiernego prostokąta o szerokości 30-50 mm.

#### Wskazówka

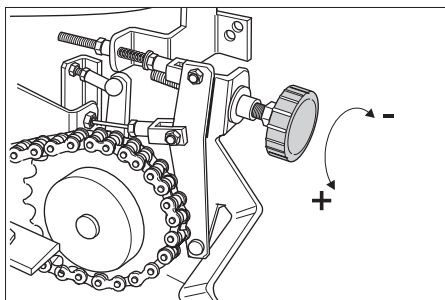
Ślad na zmiecionej powierzchni nie powinien mieć kształtu trapezu. W takim przypadku należy powiadomić serwis producenta.

Ustawić szerokość zmiatania:

#### Wskazówka

Tylko przy trybie roboczym „Ustawienie stałe“.

- Otworzyć pokrywę urządzenia.



Zwiększanie poziomu zmiatania:

- Obracać śrubę nastawczą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (+).

Zmniejszanie poziomu zmiatania:

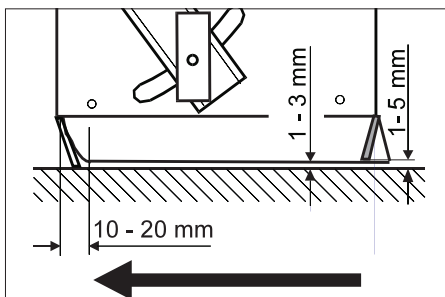
- Obracać śrubę nastawczą zgodnie z ruchem wskazówek zegara (-).

#### Ustawianie i wymiana listw uszczelniających

##### Wskazówka

Niezwłocznie wymienić uszkodzone lub zużyte listwy uszczelniające.

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Podnieść walec zmiatający.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
- Zablokować hamulec postojowy.



##### ■ Przednia listwa uszczelniająca

- Dokręcić elementy mocujące listwy uszczelniającej.
- Usunąć listwę uszczelniającą.
- Przykręcić nową listwę.

##### Wskazówka

Przedniej listwy uszczelniającej nie można regulować.

##### ■ Tylna listwa uszczelniająca

- Dokręcić elementy mocujące listwy uszczelniającej.
- Usunąć listwę uszczelniającą.
- Przykręcić nową listwę uszczelniającą.
- Wyregulować listwę uszczelniającą.
- Ustawić odległość listwy uszczelniającej od podłoża na 1-5 mm.
- Przykręcić nową listwę.

##### ■ Boczne listwy uszczelniające

- Odkręcić elementy mocujące listwy uszczelniającej.
- Usunąć listwy uszczelniające.
- Umieścić nowe listwy uszczelniające.
- Wyregulować listwy uszczelniające.
- Ustawić odległość listw uszczelniających od podłoża na 1-3 mm.
- Przykręcić nowe listwy uszczelniające.

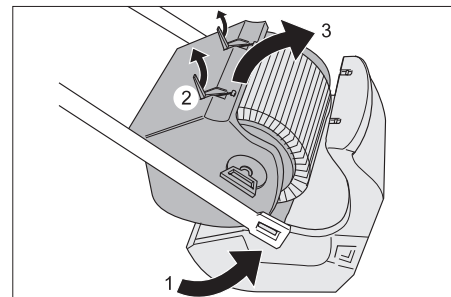
#### Wymiana filtra pyłu

##### ⚠ Niebezpieczeństwo

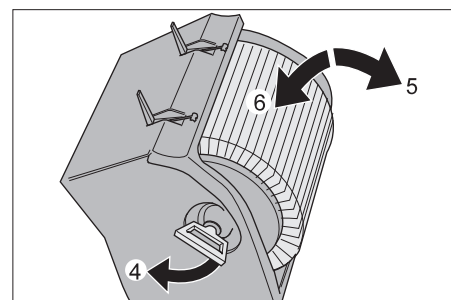
Przed przystąpieniem do wymiany filtra pyłu opróżnić zbiornik śmieci. Podczas prac przy instalacji filtrującej nosić maskę przeciwpylową. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dot. obchodzenia się z drobnymi pyłami.

##### Wskazówka

Mocne osadzenie się kurzu przy wylocie powietrza z dmuchawy jest znakiem, iż filtr pyłowy jest niewłaściwie osadzony albo uszkodzony.



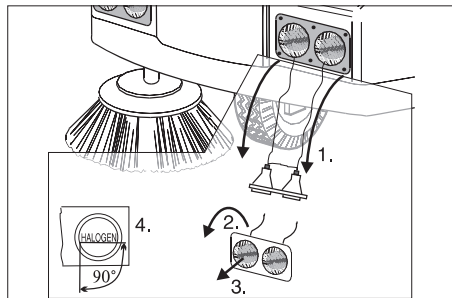
- Podnieść zbiornik na śmieci do połowy (1).
- Otworzyć zamknięcia (2).
- Skrzynkę filtra odchylić do przodu i zdjąć (3).



- Rozłożyć uchwyt (4) i przekręcić o 90° (zablokować).
- Wyjąć wkład filtra (5).
- Włożyć nowy wkład filtra, sworznie muszą zostać umieszczone w otworach (6).
- Uchwyt przewrócić do położenia wyjściowego i zablokować. Zwrócić uwagę na właściwe osadzenie filtra.
- Włożyć i zamknąć skrzynkę filtra.

## Wymiana żarówki

- Zatrzymać urządzenie.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.

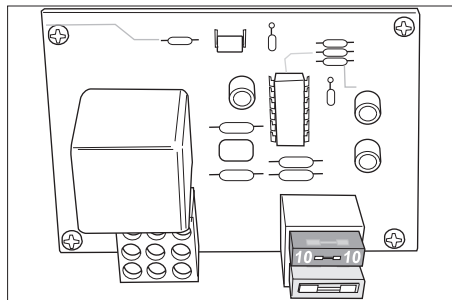


- Poluzować elementy mocujące zaślepkę.
- Wyjąć zaślepkę (1).
- Wykręcić śrubę znajdujące się między podporami ukośnymi oprawy uszkodzonego reflektora.
- Matówkę uszkodzonego reflektora wykręcić ok. 1/4 obrotu (2) i wyjąć obudowę reflektora (3).
- Wyjąć żarówkę.
- Zamontować nową żarówkę.
- Obudowę reflektora umieścić od dołu w zaślepce i wkręcić ok. 1/4 obrotu. Zważyć na właściwe osadzenie. Napis HALOGEN na szybie reflektora musi być dokładnie w pozycji poziomej (4).
- Wkręcić śrubę znajdujące się między podporami ukośnymi oprawy lampy.
- Zamocować zaślepkę.

## Wymiana bezpieczników

### Wskazówka

Stosować wyłącznie bezpieczniki o tej samej wartości.



- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Wyjąć wtyczkę akumulatora.
- Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

### Wskazówka

Kilkakrotne uszkodzenie tego samego bezpiecznika wskazuje na błąd techniczny układu elektrycznego. Powiadomić serwis firmy Kärcher.

## Usuwanie usterek

Usterka	Usuwanie usterek
Urządzenie nie jedzie	Zająć miejsce w fotelu kierowcy, aktywowany zostanie przełącznik kontaktu fotela
	Naładować albo wymienić akumulator
	Sprawdzić bezpiecznik, a w razie potrzeby wymienić
	Sprawdzić, a w razie potrzeby zresetować bezpiecznik samoczynny
	Ustawić dźwignię biegów w pozycji „szybko“ lub „wolno“
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Kontrolka usterki napędu miga	Zważyć na kolejność włączania
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie nie zamiata odpowiednio	Sprawdzić zużycie walca zamiatającego i mioteł bocznych, w razie potrzeby wymienić
	Sprawdzić działanie kłapy na duże śmieci
	Opróżnić zbiornik śmieci
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Wyregulować poziom zamiatania
	Sprawdzić pasek napędu walca zamiatającego i mioteł bocznych
	Sprawdzić, oczyścić lub wymienić filtr pyłu
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie pyli	Włączyć dmuchawę
	Sprawdzić pasek napędowy dmuchawy ssącej
	Sprawdzić, oczyścić lub wymienić filtr pyłu
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
Nie działa opróżnianie wysokościowe	Wymienić bezpiecznik
	Uszkodzony wyłącznik. Powiadomić serwis firmy Kärcher
	Uszkodzony agregat hydrauliczny. Powiadomić serwis firmy Kärcher
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Walec zamiatający albo miotły boczne się nie obracają	Usunąć taśmy lub sznurki z walca zamiatającego lub mioteł bocznych
	Sprawdzić pasek napędu walca zamiatającego i mioteł bocznych
	Sprawdzić bezpiecznik, a w razie potrzeby wymienić
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Dmuchała się nie obraca	Całkowicie opuścić zbiornik na śmieci
	Sprawdzić wyłącznik krańcowy dmuchawy
	Sprawdzić bezpiecznik, a w razie potrzeby wymienić
	Powiadomić serwis firmy Kärcher

## Dane techniczne

		KMR 1250 BAT
<b>Dane urządzenia</b>		
Długość x szerokość x wysokość	mm	1650 x 1000 x 1270
Ciężar własny (gotowość do działania)	kg	580
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	730
Nadbieg - prędkość jazdy (maks.)	km/h	6
Bieg górski - prędkość jazdy (maks.)	km/h	4
Nadbieg - zdolność pokonywania wzniesień (maks.)	%	15
Bieg górski - zdolność pokonywania wzniesień (maks.)	%	18
Średnica walca zamiatającego	mm	285
Szerokość walca zamiatającego	mm	750
Średnica miotły bocznej	mm	450
Wydajność powierzchniowa bez miotł bocznych	m <sup>2</sup> /h	4500
Wydajność powierzchniowa z 1 miotłami bocznymi	m <sup>2</sup> /h	6000
Wydajność powierzchniowa z 2 miotłami bocznymi	m <sup>2</sup> /h	7800
Szerokość robocza bez miotł bocznych	mm	750
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	1000
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1300
Napęd jezdny	--	Przekładnia mechaniczna z dyferencjałem, z napędem na tylne koła
Stopień ochrony, ochrona przed kroplami wody	--	IPX 3
<b>silniki</b>		
Silnik napędu jezdnego, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Silnik walca zamiatającego, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Silnik dmuchawy, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Gatunki oleju</b>		
Układ hydrauliczny opróżniania wysokościowego	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 úC
Ilość oleju hydraulicznego	l	1,5
<b>Akumulator</b>		
Napięcie	V	24
Pojemność	Ah	240
Czas pracy po wielokrotnym doładowaniu	h	ca. 3
<b>Oświetlenie</b>		
Żarówka:	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Zbiornik na śmieci</b>		
Maks. wys. wyładunku	mm	1430
Objętość zbiornika śmieci	l	80
<b>Ogumienie</b>		
Średnica	mm	300
Rozmiar opon przednich	--	4.00-4
Ciśnienie powietrza w oponach przednich	bar	6
Rozmiar opon tylnych	--	4.00-4
Ciśnienie powietrza w oponach tylnych	bar	6
<b>Układ filtracyjny i ssący</b>		
Powierzchnia filtra drobnego pyłu	m <sup>2</sup>	6
Kategoria zastosowania filtra do pyłów nie zagrażających zdrowiu	--	U
<b>Warunki otoczenia</b>		
temperatura	úC	-5 do +40
Wilgotność powietrza, brak obroszenia	%	0 - 90
<b>Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72</b>		
Emisja hałasu		
Poziom ciśnienie akustyczne L <sub>PA</sub>	dB(A)	74
Niepewność pomiaru K <sub>PA</sub>	dB(A)	2
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> + Niepewność pomiaru K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Drgania urządzenia		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Fotel	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Niepewność pomiaru K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

## Deklaracja UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

**Produkt:** Zamiatarka odkurzająca z urządzeniem na siedzeniu

**Typ:** 1.091-xxx

**Obowiązujące dyrektywy WE**

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2004/108/WE

2000/14/WE

**Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

**Zastosowana metoda oceny zgodności**

2000/14/WE: Załącznik V


**Poziom mocy akustycznej dB(A)**

Zmierzony: 92

Gwarantowany: 94

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.

  
H. Jenner  
CEO

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Pełnomocnik dokumentacji:

S. Reiser



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

tel.: +49 7195 14-0



faks: +49 7195 14-2212

  Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца. Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-250!

## Оглавление

Указания по технике безопасности	RU - 1
Защита окружающей среды	RU - 1
Символы в руководстве по эксплуатации	RU - 2
Символы на приборе	RU - 1
Назначение	RU - 2
Использование по назначению	RU - 2
Элементы прибора	RU - 3
Перед началом работы	RU - 5
Начало работы	RU - 6
Управление	RU - 6
Выход из эксплуатации	RU - 7
Транспортировка	RU - 8
Хранение прибора	RU - 8
Уход и техническое обслуживание	RU - 8
Помощь в случае неполадок	RU - 11
Технические данные	RU - 12
Гарантия	RU - 13
Заявление о соответствии требованиям CE	RU - 13

## Защита окружающей среды

	Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:  
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Символы в руководстве по эксплуатации

### **Опасность**

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.


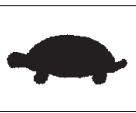
### **Предупреждение**

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

### **Внимание!**

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

## Символы на приборе

	Установить рычаг переключения в положение „быстро“ (быстрый ход).
	Установить рычаг переключения в положение „медленно“ (понижающая передача).

## Указания по технике безопасности

### Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

- Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

### Режим движения

#### **Опасность**

*Опасность получения травм!*

*Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.*

- В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 18%.

*Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.*

- На поворотах следует замедлять скорость движения.

*Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.*

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

*Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.*

- В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

### Устройства, работающие от аккумулятора

#### Указание

Право на гарантийное обслуживание сохраняется только в случае использования рекомендуемых Kärcher аккумуляторов и зарядных устройств.

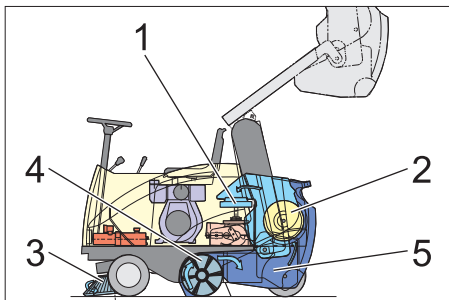
- Следует обязательно соблюдать инструкцию по эксплуатации производителя аккумулятора и зарядного устройства. Соблюдайте указания законодательства по обращению с аккумуляторами.
- Никогда не оставляйте разряженный аккумулятор, и как можно скорее снова зарядите его.
- Поддерживайте аккумуляторы всегда в чистом и сухом виде во избежание утечки тока. Защищать от попадания грязи, например, металлической пыли.
- Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор. Опасность короткого замыкания и взрыва.

- Ни в коем случае не обращаться с огнем, искрить или курить вблизи аккумулятора или в аккумуляторной. Опасность взрыва.
- Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю (опасность ожога).
- Осторожное обращение с аккумуляторным электролитом. Соблюдайте соответствующие правила техники безопасности!
- Использованные аккумуляторы следует утилизировать, согласно Директиве ЕС 91/ 157 EWG, без ущерба для окружающей среды.

#### Принадлежности и запасные детали

- Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) в разделе Service.

### Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).

### Использование по назначению

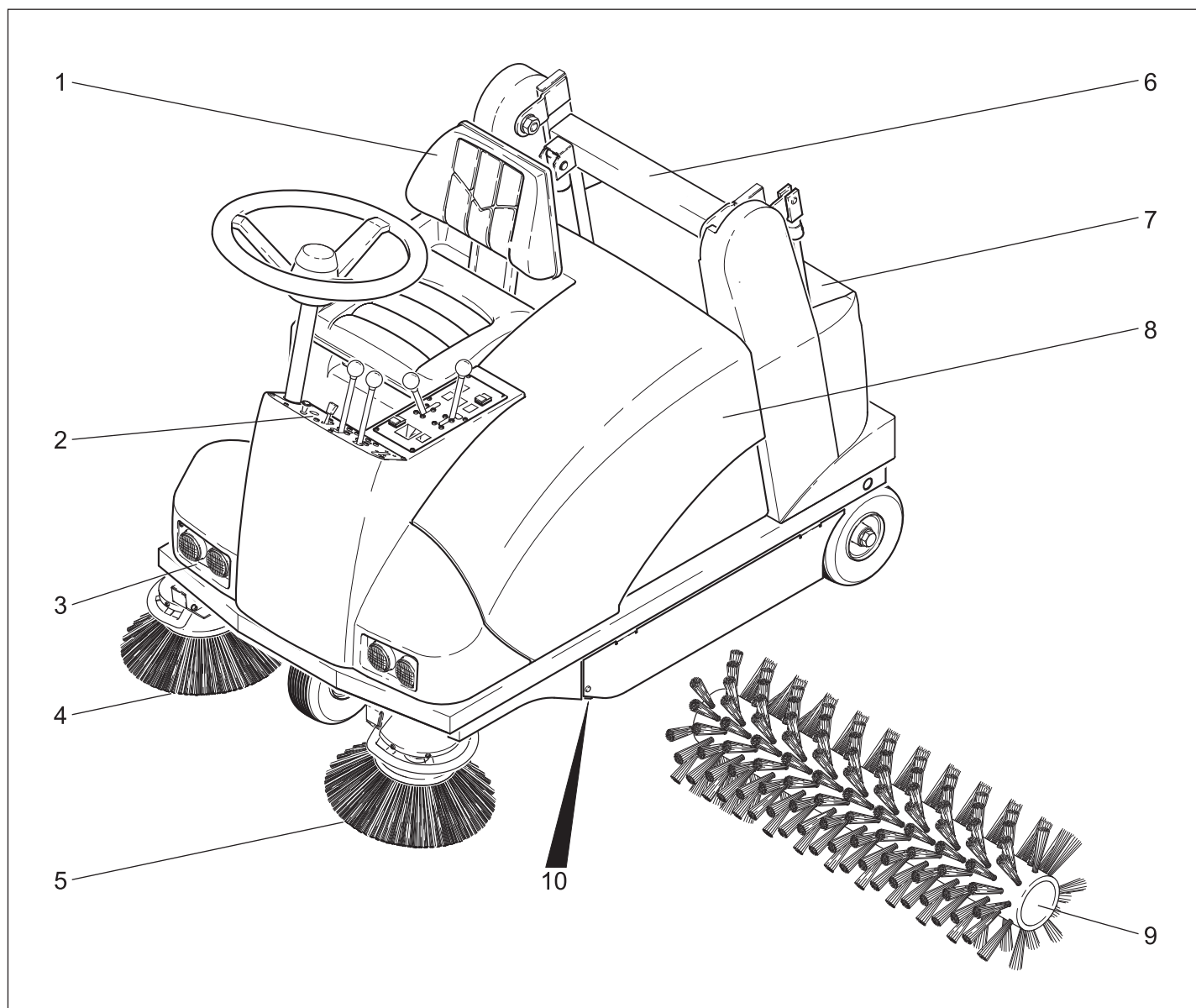
Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

- ➔ Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей в помещении и на улице.
- Только прибор, оснащенный навесным оборудованием StVZO, может быть использован для уборки общественных дорог.
- Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Никогда не выполняйте подметания/ всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Не допускать подметания/ всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/ пожара).

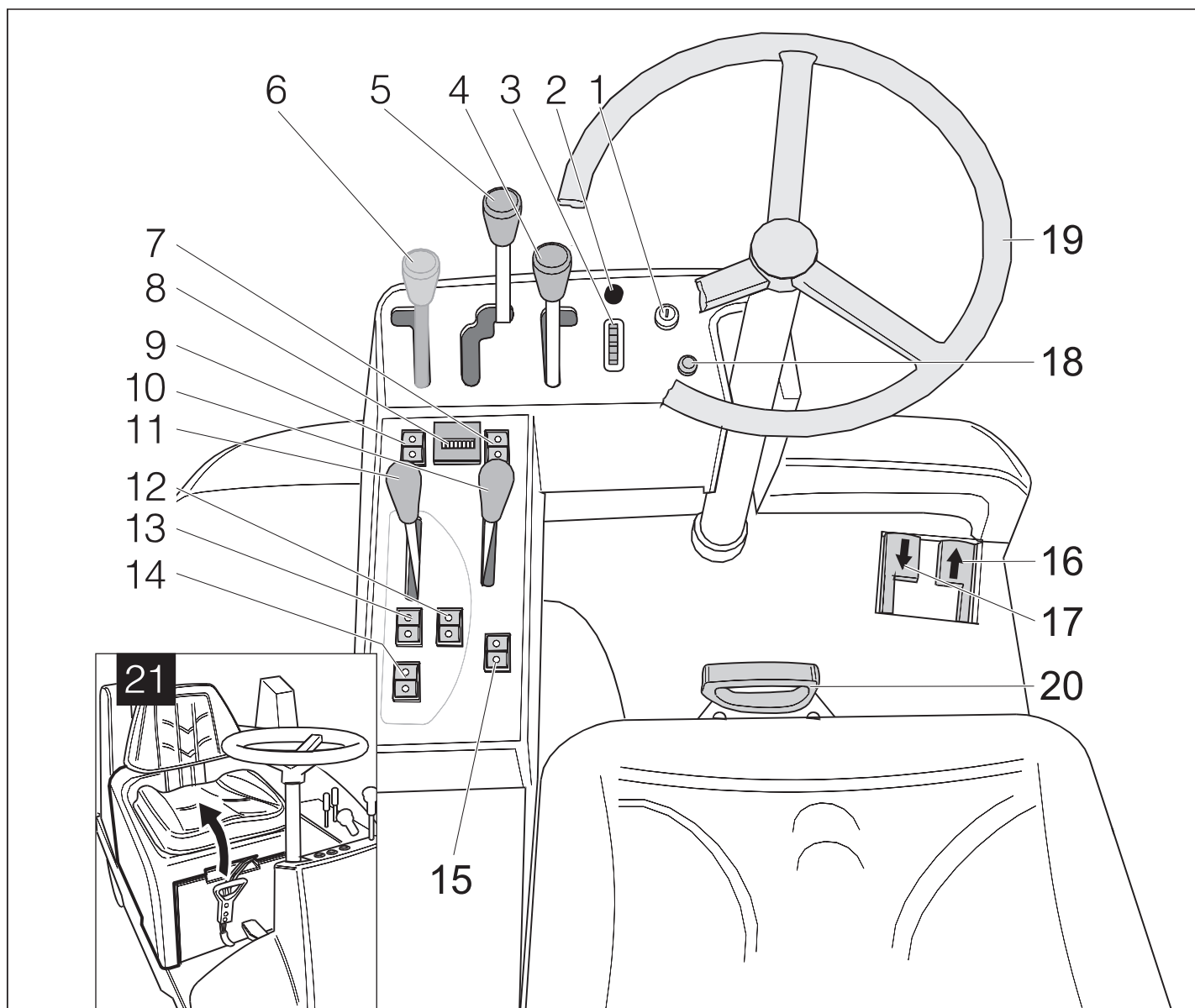
### Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

## Элементы прибора



- 1 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
- 2 Пульт управления
- 3 Освещение
- 4 Правая боковая щетка
- 5 Левая боковая щетка
- 6 Устройство опорожнения поднятого резервуара
- 7 Резервуар для сбора мусора
- 8 Крышка прибора
- 9 Подметающий вал
- 10 Заслонка для крупных частиц грязи



- 1 Пусковой замок
- 2 Контрольная лампа неисправности привода
- 3 Контроль зарядки аккумулятора
- 4 Подъем/опускание боковых щеток, справа
- 5 Верхнее положение: Поднять подметающий вал.  
Среднее положение: Опустить подметающий вал (режим работы "Жесткое положение")  
Нижнее положение: Опустить подметающий вал (режим работы "Установить в подвешенном состоянии")
- 6 Подъем/опускание боковых щеток, слева (опция)
- 7 Переключатель управления обеими руками
- 8 Счетчик рабочих часов
- 9 Освещение
- 10 Подъем/опускание клапана для крупных частиц грязи
- 11 Стояночный тормоз/рабочий тормоз
- 12 Опрокинуть резервуар для сбора мусора

- 13 Приподнять резервуар для сбора мусора.  
(Функция только в сочетании с переключателем управления обеими руками)
- 14 Опустить резервуар для сбора мусора  
(Функция только в сочетании с переключателем управления обеими руками)
- 15 Вентилятор
- 16 Педаль "Передний ход"
- 17 Педаль "Задний ход"
- 18 Звуковой сигнал
- 19 Рулевое колесо
- 20 Штекер аккумулятора
- 21 Закрыть/открыть крышку прибора

#### Закрыть/открыть крышку прибора

- ➔ Откинуть сиденье вперед.
- ➔ Крышку прибора открыть за специальные углубления для ручек (потянуть вверх).

#### Указание

Газонаполненный амортизатор будет удерживать крышку прибора сверху.

#### Цветная маркировка

- Органы управления для процесса очистки желтого цвета.
- Органы управления для технического обслуживания и сервиса светло-серого цвета.

## Перед началом работы

### Аккумулятор

#### Указание

Подметально-уборочная машина рассчитана на питание постоянным током 24В. Применяется батарея в ящике 24В.

#### Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

#### ⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

#### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

#### ⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

#### ⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Грязную одежду застирать.

#### Установить аккумулятор и подключить его.

##### Указание

В KMR 1250 BAT Pack аккумуляторная батарея и зарядное устройство уже установлены.

- Открыть крышку устройства.
- Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.
- Закрепить аккумулятор.
- Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

##### Указание

При вынимании аккумулятора следует сначала обязательно отсоединять отрицательный полюс (-). Проверить полюсы аккумулятора и зажимы на достаточную защиту смазкой для полюсов.

#### Зарядка аккумулятора

##### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

##### ⚠ Опасность

Заряжать аккумулятор только с помощью соответствующего зарядного устройства.

- Извлечь аккумуляторный штекер.
- Открыть крышку устройства.
- Соединить батарейный кабель с зарядным устройством.
- Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.
- Аккумулятор следует заряжать зарядным током с минимальной силой тока.

##### Указание

После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.

#### Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

##### ⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °С.
- Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.
- Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- Кислотомером взять пробы из каждого элемента.
- Пробы электролиты вылить в те же самые элементы.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

#### Вынуть аккумулятор

- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Вынуть аккумулятор из держателя.
- Использованные аккумуляторы следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

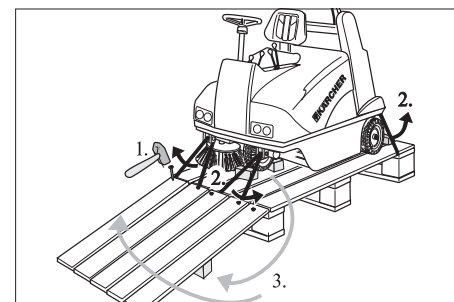
### Выгрузка аппарата

##### ⚠ Предупреждение

Для выгрузки прибора использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае прибор может получить повреждение.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Освободить поддон от деревянного настила и прибить гвоздями к кромке поддона (передняя часть прибора).
- Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.



- Выбить колодки для фиксации колес и использовать их для подпорки деревянного настила справа и слева.
- Для транспортировки развязать веревки, фиксирующие боковые щетки на раме.

## (1) Прибор без встроенного аккумулятора

- Сдвинуть устройство через созданную рампу с поддона.

## (2) Прибор со встроенным аккумулятором

- Открыть крышку устройства.
- Перевести рычаг переключения в положение „медленно“.
- Закройте крышку прибора.
- Вставить аккумуляторный штекер.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".
- Свезти устройство через созданную рампу с поддона.
- Пусковой замок снова поставить в позицию "0".

Прибор можно перемещать двумя способами:

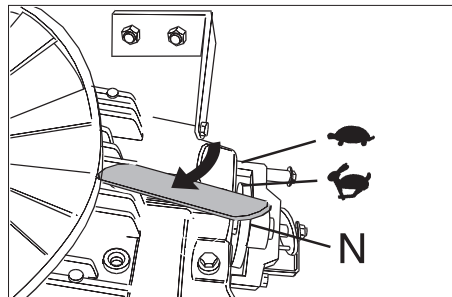
- (1) передвигать прибор (см. "Движение подметающей машины без собственного привода")
- (2) ехать на машине (см. "Движение подметающей машины с собственным приводом")

### Передвижение подметающей машины без собственного привода

#### ⚠ Опасность

*Опасность получения травм! Перед включением свободного хода следует принять меры против произвольного качения аппарата.*

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Открыть крышку устройства.



- Перевести рычаг переключения в положение N.

Привод движения, таким образом, отключен.

- Закройте крышку прибора.
- Отпустите стояночный тормоз.

Прибор можно теперь передвигать.

#### Указание

*Не допускается передвигать подметающую машину без индивидуального привода на большие расстояния и быстрее, чем 10 км/ч.*

### Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Открыть крышку устройства.
- Перевести рычаг переключения в положение "быстро" или "медленно".

Привод аппарата готов к работе.

- Закройте крышку прибора.
- Отпустите стояночный тормоз.

Аппарат готов к перемещению.

## Начало работы

### Общие указания

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытащить ключ.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

### Работы проверки и техническому обслуживанию

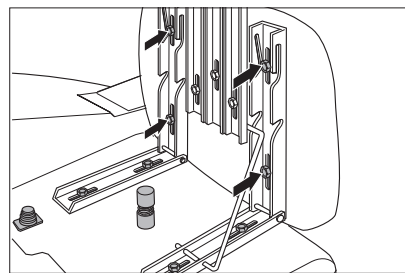
- Проверить состояние зарядки аккумулятора.
- Проверить гидравлическую установку.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Проверить боковые щетки.
- Проверить подметающий вал.
- Проверить давление в шинах.
- Очистить фильтр для пыли.

#### Указание

*Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".*

## Управление

### Настроить положение сиденья водителя.



- Отцепить рычажной механизм для наклона механизма.
- Ослабить 4 крепежных винта.
- Установить сиденье в желаемое положение.
- Затянуть крепежные винты и установить рычажной механизм в исходное положение.

### Включение прибора

#### Указание

- Аппарат оснащен контактной настилкой сиденья. При вставании с сиденья водителя аппарат отключается.
- Трансмиссия оснащена электронным перегрузочным предохранителем. Перегрузка отображается с помощью контрольной лампы неисправности привода. В этом случае затянуть стояночный тормоз и убрать усилие с ездовой педали (приблизительно на 10 минут) не пока охлаждаются компоненты привода.
- По причинам безопасности трансмиссия остаётся в нерабочем состоянии, если перед включением замка-выключателя была нажата ездовая педаль.
- Занять место в сиденье оператора.
- Педаль акселератора в нейтральном положении.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".

## Передвижение на аппарате

- Поднять подметающий вал.
- Приподнять боковые щетки.
- Отпустите стояночный тормоз.

### Передвижение вперед

- Плавно нажать на правую педаль движения.

### Передвижение назад

#### ⚠ Опасность

*Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.*

- Плавно нажать на левую педаль движения.

#### Указание

*Характер движения*

- С помощью педалей движения возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.

### Торможение

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

#### Указание

*Если для остановки машины не хватает самостоятельного торможения, можно воспользоваться стояночным тормозом или педалью заднего хода.*

### Езда под уклонами

При уклонах до 15%:

- Перевести рычаг переключения в положение "быстро".

При уклонах между 15% и 18%:

- Перевести рычаг переключения в положение „медленно“.

### Преодоление препятствий

Преодоление неподвижных препятствий высотой до 50 мм:

- Препятствия следует преодолевать осторожно, во время движения вперед и на медленной скорости.

Преодоление неподвижных препятствий высотой больше 50 мм:

- Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

## Подметание

### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязь подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

### ⚠ Предупреждение

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

### ⚠ Предупреждение

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

### Указание

Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

### Указание

Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

### Указание

Во время работы следует очищать фильтр для пыли каждые 15-30 минут.

### Указание

При подметании поверхностей следует опускать только подметающий вал.

### Указание

При чистке краев следует дополнительно опускать боковые щетки.

### Подметание ровных поверхностей

Зафиксировать подметающий вал в режиме работы «Жесткое положение».

→ Опустить подметающий вал. Для этого необходимо установить рычаг в среднее положение (незначительное стирание подметающего вала).

### Подметание неровных поверхностей

Зафиксировать подметающий вал в режиме работы «Установить в подвешенном состоянии».

→ Опустить подметающий вал. Для этого необходимо установить рычаг в нижнее положение (значительное стирание подметающего вала).

### Заметание крупных предметов

#### Указание

Для заметания крупных предметов, например, банок для напитков или большого количества листьев, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

→ Открыть ручную заслонку для крупных частиц грязи.

→ Крупные частицы при открытой заслонке для крупных частиц грязи переезжать на маленькой скорости.

#### Указание

Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

### Подметание сухого пола

→ При подметании поверхностей опустить подметающий вал.

→ При чистке краев следует дополнительно опустить боковые щетки.

#### Указание

Подметающий вал и боковые щетки приводятся в движение автоматически.

При подметании пыльных поверхностей включить отсасывание пыли.

→ Включить нагнетатель.

### Подметание влажного или мокрого пола

Выключить отсос пыли с целью защиты фильтра для пыли от воздействия влаги.

→ Выключить нагнетатель.

## Опорожнить резервуар для сбора мусора.

### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время удаления содержимого из резервуара для сбора мусора в зоне его движения не должны находиться люди и животные.

### ⚠ Опасность

Опасность сдавливания! Не допрагиваться до рычажного механизма опорожняющего устройства резервуара. Не стоять под поднятым резервуаром.

### ⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! Во время удаления содержимого из резервуара для мусора аппарат должен находиться на ровной поверхности.

→ Остановить подметающую машину.

→ Поднять подметающий вал.

#### Указание

Опрокидывание резервуара может осуществляться только после достижения определенной минимальной высоты.

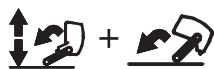
#### Указание

Следующие операции можно осуществлять только посредством управления обеими руками.

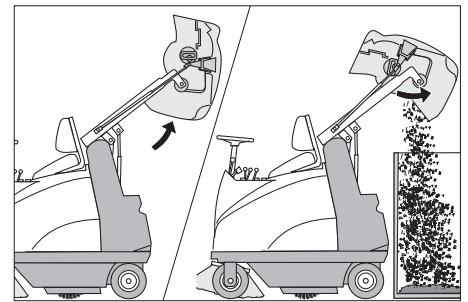


→ Приподнять резервуар для сбора мусора.

При достижении желаемой высоты подъема:



→ Опрокинуть резервуар для сбора мусора.



– Опустошение резервуара для сбора мусора легче всего производить, когда он находится в полностью выдвинутом положении.

– При нажатии кнопки опрокидывающего механизма резервуар для сбора мусора резервуар автоматически возвращается в исходное положение.



→ Вернуть резервуар для сбора мусора в начальное положение.

## Выключение прибора

→ При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

→ Зафиксируйте стояночный тормоз.

→ Поднять подметающий вал.

→ Приподнять боковые щетки.

→ Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

#### Указание

После отключения аппарата в течение приблизительно 10 сек. происходит автоматическая чистка фильтра пыли.

## Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

→ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

→ Приподнять подметающий вал и боковые щетки, чтобы не повредить их.

→ Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

→ Зафиксируйте стояночный тормоз.

→ Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины.

→ Очистить подметающую машину снаружи и внутри.

→ Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.

→ Извлечь аккумуляторный штекер.

→ Аккумулятор следует зарядить, а затем заряжать прикл. каждые два месяца.

## Транспортировка

### Внимание!

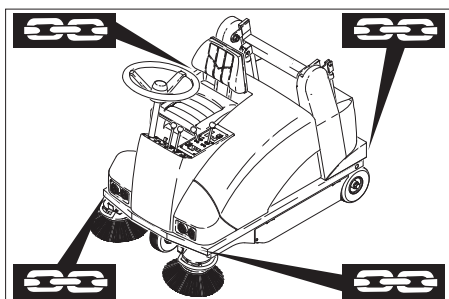
Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

### ⚠ Предупреждение

При транспортировке прибор следует зафиксировать от смещения.

- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Закрепить аппарат натяжными ремнями, тросами или цепями за транспортировочные петли.
- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.



### Указание

Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей). Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до макс. 18%.

## Хранение прибора

### Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

## Уход и техническое обслуживание

### Общие указания

- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

## Чистка

### ⚠ Предупреждение

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).

### Чистка аппарата изнутри

#### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

- Открыть крышку устройства.
- Протереть аппарат тряпкой.
- Обдуть аппарат сжатым воздухом.
- Закройте крышку прибора.

### Чистка аппарата снаружи

- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

### Указание

Использование агрессивных моющих средств не допускается.

## Периодичность технического обслуживания

### Указание

Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения обслуживания.

### Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Ежедневное техническое обслуживание:

- Проверить давление в шинах.
- Проверить метущий валик и боковые щетки на износ и наличие намотавшихся лент.
- Проверить фильтр пыли.
- Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить герметичность и работу всех гидравлических элементов.
- Проверить легкость хода тросов Боудена и подвижных частей.

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

- Заменить уплотнительные планки.
- Заменить подметающий вал.
- Заменить боковые щетки.

### Указание

Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

### Соблюдать требования брошюры 5.950-535 по техническому обслуживанию!

### Указание

Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

### Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Обслуживание через 8 часов работы:

- Произвести первичную инспекцию.

Каждые 100 часов работы:

Каждые 200 часов работы:

Каждые 300 часов работы:

### Указание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

## Работы по техническому обслуживанию

Подготовка:

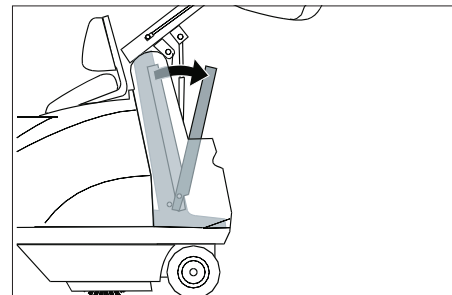
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

### Общие сведения по технике безопасности

- Извлечь аккумуляторный штекер.

### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Всегда при поднятом резервуаре для сбора мусора устанавливать предохранительные штанги.



- Установить предохранительные штанги для опорожнения поднятого резервуара.

### ⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

### Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.
- Давление в шинах передних и задних колес должно составлять 6 бар.

**Вручную очистить фильтр для пыли.**

**Указание**

Во время работы следует очищать фильтр для пыли каждые 15-30 минут.

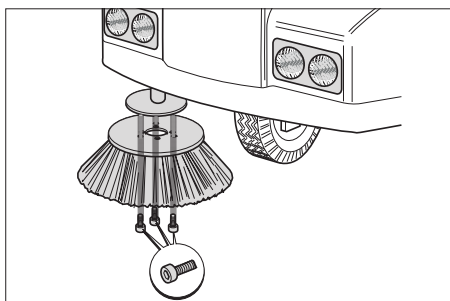
- Остановить подметающую машину.
- Выключить нагнетатель. Пылесдерживающий фильтр очищается около 10 секунд.
- Включить нагнетатель.

**Проверить гидравлическую установку.**

- Произвести визуальный контроль. В случае утечки масла из гидрораспределителя, цилиндра или шлангов обратитесь в сервисную службу Кдгсчер.

**Замена боковых щеток**

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Приподнять боковые щетки.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.



- Открутить крепежные винты.
- Снять боковые щетки.
- Прикрутить новые боковые щетки.

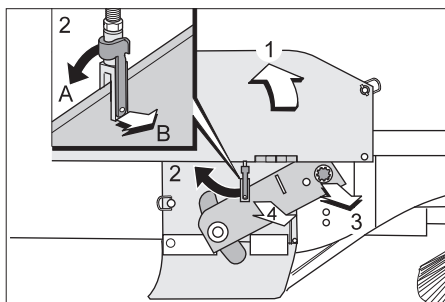
**Проверка подметающего вала**

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Поднять подметающий вал.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от произвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

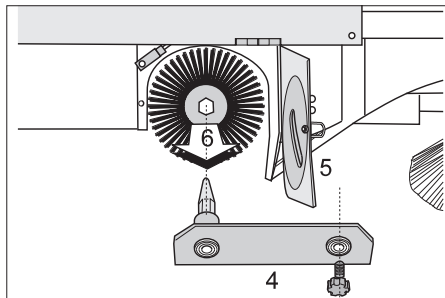
**Замена подметающего вала**

Замена становится необходимой, если вследствие износа щеток результат качество подметания заметно ухудшается.

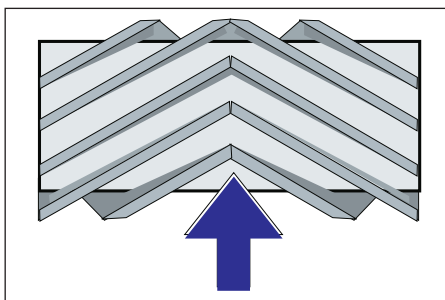
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Опустить подметающий вал.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от произвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.



- Открыть правые боковые клапаны (1).
- Разблокировать предохранительные болты на нижней головке вилки (2) и откинуть назад выдвижные штанги.
- Выкрутить винт с накатанной головкой (3).



- Снять винты балансира подметающего вала (4).
- Открыть клапан подметающего вала (поворотный замок) (5).
- Вытянуть метущий вал (6).
- Поверните регулировочный винт подметающего вала по часовой стрелке (-) до упора.
- Снова собрать в обратной последовательности.



Расположение подметающего вала при установке по направлению движения

**Указание**

При установке нового подметающего вала обратит внимание на положение щетины.

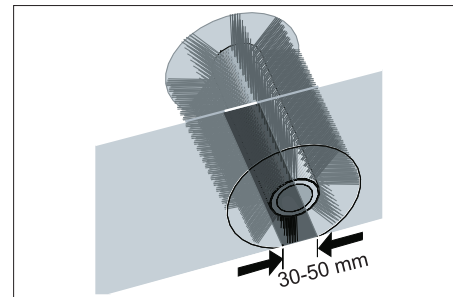
**Указание**

После установки нового подметающего вала необходимо заново отрегулировать плоскость подметания.

**Проверка и корректировка плоскости подметания для подметающего вала**

- Проверить давление в шинах.
- Выключить нагнетатель.
- Поднять подметающий вал.
- Приподнять боковые щетки.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.

- Опустить подметающий вал (среднее положение рычага) и дать ему поворачиваться в течение некоторого времени.
- Поднять подметающий вал.
- Открыть клапан для крупных частиц грязи.
- Дать аппарату задний ход.
- Проверить плоскость подметания.



Профиль подметания имеет вид равномерного прямоугольника шириной 30-50 мм.

**Указание**

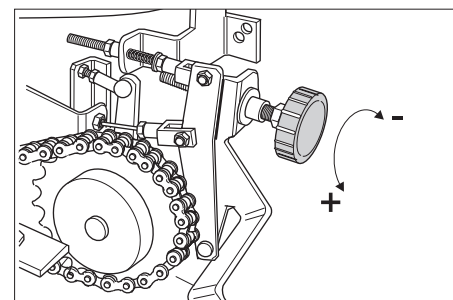
Профиль подметания не должен иметь трапецевидную форму. В этом случае следует обратиться в сервисную службу.

Регулировка профиля подметания:

**Указание**

Только для режима работы «Жесткое положение».

- Открыть крышку устройства.



Для увеличения профиля подметания:  
→ Установочный винт вращать против часовой стрелки (+).

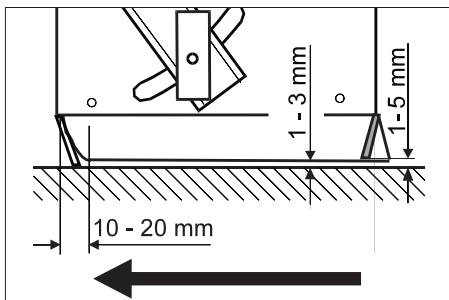
Для уменьшения профиля подметания:  
→ Установочный винт вращать по часовой стрелке (-).

**Установка и замена уплотнительных планок**

**Указание**

Немедленно заменить поврежденные или использованные уплотнительные планки.

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Поднять подметающий вал.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от произвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.



- **Передняя уплотнительная планка**
- Открутить крепление уплотнительной планки.
- Снять соединительную планку.
- Установить новую уплотнительную планку.

#### Указание

Передняя уплотнительная планка не регулируется.

#### ■ Задняя уплотнительная планка

- Открутить крепление уплотнительной планки.
- Снять соединительную планку.
- Установить новую уплотнительную планку.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Установить расстояние уплотнительной планки до пола на 1-5 мм.
- Установить новую уплотнительную планку.

#### ■ Боковые уплотнительные планки

- Открутить крепление уплотнительной планки.
- Снять уплотнительные планки.
- Установить новые уплотнительные планки.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Установить расстояние уплотнительной планки до пола на 1-3 мм.
- Прикрутить новые уплотнительные планки.

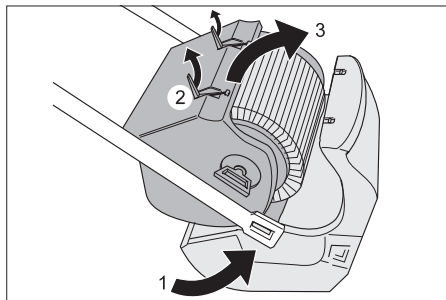
#### Замена пылевого фильтра

##### ⚠ Опасность

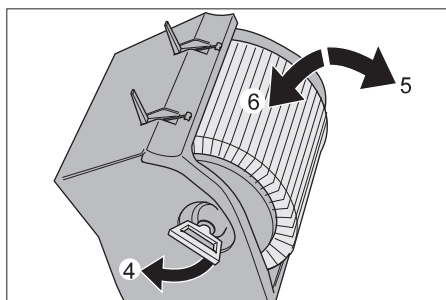
До начала замены пылевого фильтра удалить содержимое из резервуара для сбора мусора. При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности.

#### Указание

Значительное отложение пыли на вентиляторе выхода воздуха свидетельствует о неправильной установке фильтра пыли или наличии в нем дефектов.



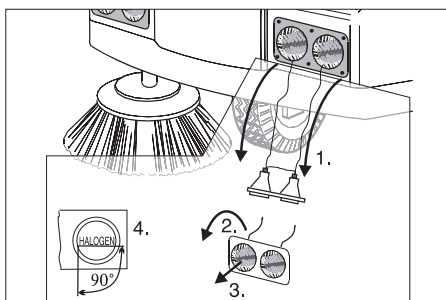
- Наполовину приподнять резервуар для сбора мусора (1).
- Открыть замки (2).
- Откинуть вперед и вынуть фильтровальную коробку (3).



- Открыть рукоятку (4), вытянуть и повернуть на 90° (зафиксировать).
- Вынуть патрон фильтра (5).
- Установить новый патрон фильтра, при этом болты и отверстия должны совпадать (6).
- Установить в исходное положение и зафиксировать рукоятку. Следить за правильным положением фильтра.
- Вставить и закрыть коробку фильтра.

#### Замена лампочки

- Остановить подметающую машину.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

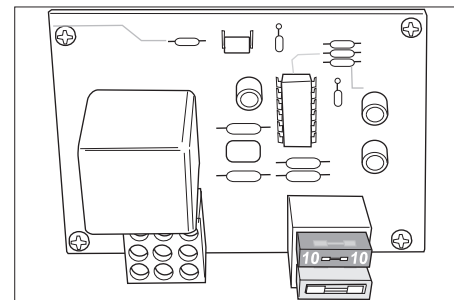


- Отпустить крепления заглушек.
- Вынуть заглушки (1).
- Вывинтить винт между растяжками патрона лампы поврежденной фары.
- Рассеиватель испорченной фары повернуть против часовой стрелки приблизительно на 1/4 оборота (2) и вынуть отражающий корпус (3).
- Вынуть неисправную лампочку.
- Вставить новую лампочку.
- Отражающий корпус вставить снизу заглушек и закрепить поворотом по часовой стрелке на 1/4 оборота. Следить за точной фиксацией. Надпись HALOGEN на стекле фары должна четко читаться по горизонтали (4).
- Ввернуть винт между растяжками патрона лампы.
- Закрепить заглушку.

#### Замена предохранителей

##### Указание

Использовать только предохранители с одинаковым значением.



- Открыть крышку устройства.
- Извлечь аккумуляторный штекер.
- Неисправные предохранители заменить.

##### Указание

Повторяющаяся неисправность одного и того же предохранителя означает техническую неисправность в данном электрооборудовании. Сообщите об этом в сервисную службу фирмы Kärcher.

## Помощь в случае неполадок

Неполадка	Способ устранения
Аппарат не движется	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активизируется
	Зарядить или заменить аккумулятор
	Проверить предохранитель, при необходимости заменить
	Проверить и при необходимости заменить автомат защиты.
	Перевести рычаг переключения в положение „быстро“ или „медленно“
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Мигает контрольная лампа неисправности привода	Соблюдайте последовательность включения
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Отрегулировать профиль подметания
	Проверить приводные ремни подметающего валика и боковых щеток.
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Аппарат сильно пылит	Включить нагнетатель
	Проверить приводные ремни вентилятора
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
Не работает опорожнение поднятого резервуара	Заменить предохранитель
	Неисправность переключателя, сообщите об этом в сервисную службу фирмы Kärcher
	Неисправность гидравлического агрегата, сообщите об этом в сервисную службу фирмы Kärcher
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Цилиндрическая или боковая подметальная щетка не вращаются.	Удалить с цилиндрической или боковой подметальной щетки намотавшиеся веревки и ленты
	Проверить приводные ремни подметающего валика и боковых щеток.
	Проверить предохранитель, при необходимости заменить
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Нагнетатель не вращается	Полностью опустить резервуар для сбора мусора
	Проверить конечный выключатель нагнетателя
	Проверить предохранитель, при необходимости заменить
	Обратиться в сервисную службу Kaercher

## Технические данные

		KMR 1250 BAT
<b>Характеристики прибора</b>		
Длина x ширина x высота	mm	1650 x 1000 x 1270
Собственный вес (готова к эксплуатации)	kg	580
Допустимый общий вес	kg	730
Скорость движения на повышающей передаче (макс.)	km/h	6
Скорость движения на понижающей передаче (макс.)	km/h	4
Способность преодолевать подъем на повышающей передаче (макс.)	%	15
Способность преодолевать подъем на понижающей передаче (макс.)	%	18
Диаметр подметающего вала	mm	285
Ширина подметающего вала	mm	750
Диаметр боковых щеток	mm	450
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	m <sup>2</sup> /h	4500
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	m <sup>2</sup> /h	6000
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	m <sup>2</sup> /h	7800
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	750
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	1000
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1300
Ходовой привод	--	Механическая коробка передач с дифференциалом, приводящая в движение задние колеса
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3
<b>Двигатели</b>		
Двигатель привода, AMER MP80 M	V, W	24, 1100
Двигатель цилиндрической щетки, AMER MP80/2	V, W	24, 600
Двигатель нагнетателя, AMER MP80/2	V, W	24, 600
<b>Тип масла</b>		
Гидравлика для высокой выгрузки	--	DIN HVLP 51 524/2 - 46 c St/40 °C
Заправочный объем гидравлического масла	l	1,5
<b>Аккумулятор</b>		
Напряжение	V	24
Производительность	Ah	240
Продолжительность работы после многократной зарядки	h	ca. 3
<b>Освещение</b>		
Осветительное средство	--	DIN 49848 - HS3 - 6 V/2,4 W
<b>Резервуар для сбора мусора</b>		
Максимальная высота разгрузки	mm	1430
Объем резервуара для сбора мусора	l	80
<b>Колеса</b>		
Диаметр	mm	300
Размер спереди	--	4.00-4
Давление воздуха, спереди	bar	6
Давление воздуха, сзади	--	4.00-4
Давление воздуха, сзади	bar	6
<b>Система фильтрации и всасывания</b>		
Поверхность фильтра тонкой очистки	m <sup>2</sup>	6
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	U
<b>Условия окружающей среды</b>		
Температура	°C	от -5 до +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90
<b>Значение установлено согласно EN 60335-2-72</b>		
Уровень шума		
Уровень шума дБ <sub>а</sub>	dB(A)	74
Опасность K <sub>РА</sub>	dB(A)	2
Уровень мощности шума L <sub>WA</sub> + опасность K <sub>WA</sub>	dB(A)	94
Вибрация прибора		
Значение вибрации рука-плечо	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Сиденье	m/s <sup>2</sup>	< 0,5
Опасность K	m/s <sup>2</sup>	0,2

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

## Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт** Подметающая машина с местом для водителя

**Тип:** 1.091-xxx

### Основные директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2004/108/ЕС

2000/14/ЕС

### Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

### Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/ЕС: Приложение V

### Уровень мощности звука dB(A)

Измерено: 92

Гарантировано: 94

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.



H. Jenner

CEO



S. Reiser

Head of Approbation

уполномоченный по документации:  
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

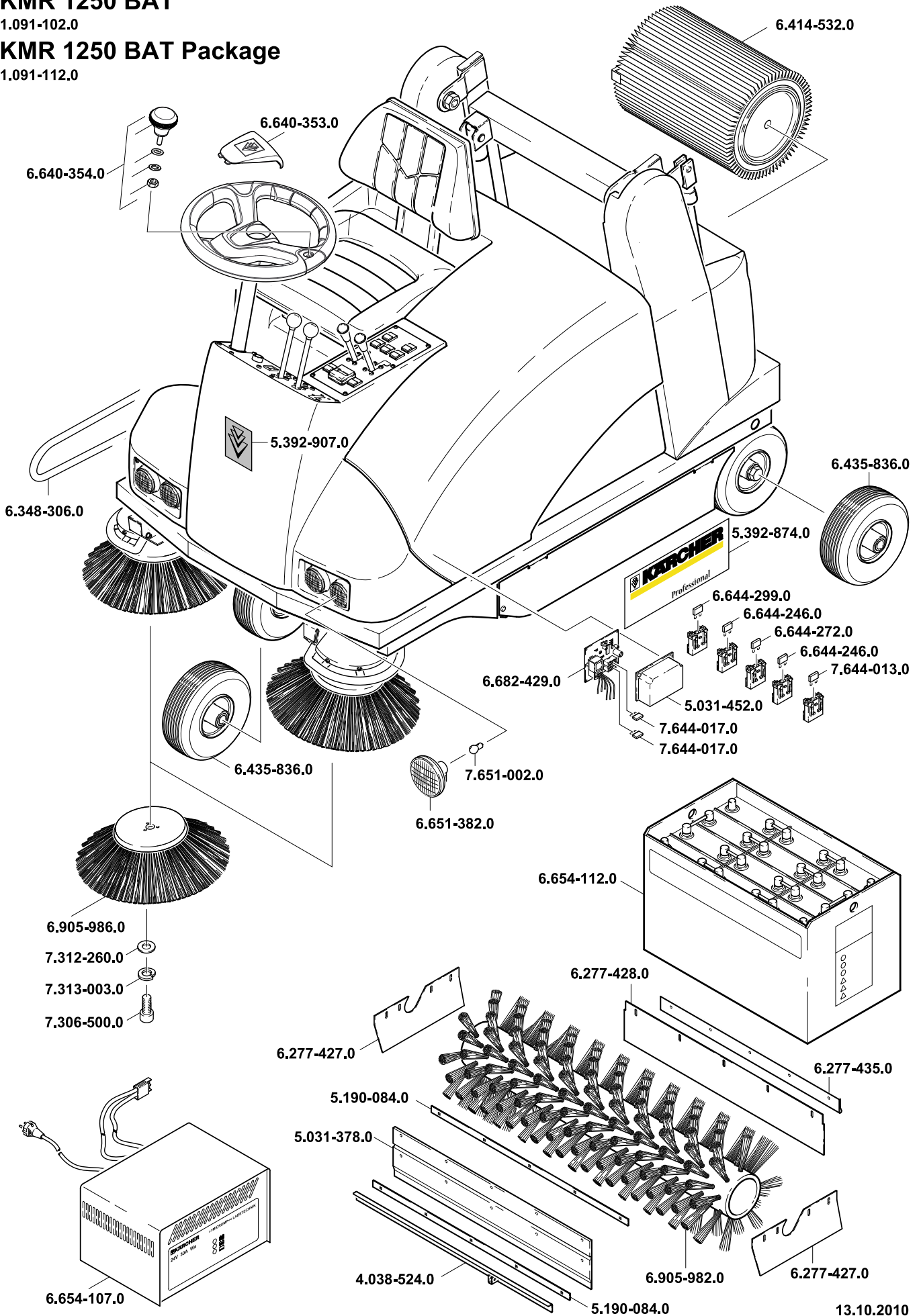
Факс: +49 7195 14-2212

# KMR 1250 BAT

1.091-102.0

# KMR 1250 BAT Package

1.091-112.0









**AE** Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,  
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

**AR** Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires  
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

**AT** Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,  
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

**AU** Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,  
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

**BE** Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,  
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

**BR** Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000  
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

**CA** Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,  
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

**CH** Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,  
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

**CN** Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131  
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

**CZ** Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,  
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

**DE** Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,  
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

**DK** Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Allé 7 A, 8723 Løsning,  
☎+45-70206667, www.karcher.dk

**ES** Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),  
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

**F** Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,  
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

**FI** Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,  
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

**GB** Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,  
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

**GR** Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,  
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

**HK** Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,  
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

**HU** Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,  
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

**I** Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),  
☎+39-848-998877, www.karcher.it

**IE** Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Road, Dublin 12,  
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

**JP** Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,  
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

**KR** Karcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor, Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,  
☎+82-2-322 6598, www.karcher.co.kr

**MX** Karcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,  
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

**MY** Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,  
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

**NL** Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,  
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

**NO** Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,  
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

**NZ** Karcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,  
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

**PL** Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,  
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

**RO** Karcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,  
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

**RU** Karcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315  
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

**SE** Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärä,  
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

**SGP** Karcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,  
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

**SK** Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniakovä 2, SK-94901 NITRA,  
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

**TR** Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gazimir / Izmir,  
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, www.karcher.com.tr

**TW** Karcher Limited, 7/F, No. 66, Zhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,  
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

**UA** Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiev,  
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

**USA** To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

**ZA** Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,  
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za